

# Shipping in Canada 1987

# Le transport maritime au Canada 1987

STATISTICS CANADA / STATISTIQUE CANADA  
 C3 AUG 9 1995  
 LIBRARY BIBLIOTHÈQUE



## Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Surface and Marine Transport Section,  
Transportation Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-8700) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montreal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)
Sturgeon Falls	(753-3200)		

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	1-800-563-4255
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Southern Alberta	1-800-472-9708
British Columbia (South and Central)	1-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwesTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwesTel Inc.)	Call collect 403-495-2011

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

National toll free order line 1-800-267-6677

Toronto  
Credit card only (973-8018)

## Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiologique et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section des transports de surface et maritimes,  
Division des transports

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-8700) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)
Sturgeon Falls	(753-3200)		

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	1-800-563-4255
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Sud de l'Alberta	1-800-472-9708
Colombie-Britannique (sud et centrale)	1-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Zénith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Appelez à frais virés au 403-495-2011

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto  
Carte de crédit seulement (973-8018)

## Statistics Canada

Transportation Division  
Surface and Marine  
Transport Section

# Shipping in Canada

1987

Published under the authority of the Minister  
of Regional Industrial Expansion and the  
Minister of State for Science and Technology

© Minister of Supply  
and Services Canada 1989

Extracts from this publication may be reproduced  
for individual use without permission provided the  
source is fully acknowledged. However, reproduction  
of this publication in whole or in part for purposes  
of resale or redistribution requires written permission  
from the Programs and Publishing Products Group,  
Acting Permissions Officer, Crown Copyright  
Administration, Canadian Government Publishing  
Centre, Ottawa, Canada K1A 0S9.

April 1989

Price: Canada, \$34.00  
Other Countries, \$41.00

Payment to be made in Canadian funds or equivalent

Catalogue 54-205

ISSN 0835-5533

Ottawa

(Repl. copy)

## Statistique Canada

Division des transports  
Section des transports  
de surface et maritimes

# Le transport maritime au Canada

1987

Publication autorisée par le Ministre de  
l'Expansion industrielle régionale et le  
Ministre d'État, sciences et technologie

© Ministre des Approvisionnements  
et Services Canada 1989

Le lecteur peut reproduire sans autorisation des  
extraits de cette publication à des fins d'utilisation  
personnelle à condition d'indiquer la source en  
entier. Toutefois, la reproduction de cette publication  
en tout ou en partie à des fins commerciales ou de  
redistribution nécessite l'obtention au préalable d'une  
autorisation écrite du Groupe des programmes et produits  
d'édition, agent intérimaire aux permissions, administration  
des droits d'auteur de la Couronne, Centre d'édition  
du gouvernement du Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

Avril 1989

Prix: Canada, \$34.00  
Autres pays, \$41.00

Paiement en dollars canadiens ou l'équivalent

Catalogue 54-205

ISSN 0835-5533

Ottawa



---

## SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

---

## ACKNOWLEDGEMENTS

This publication was prepared in the Transportation Division under the general direction of **Ellis Drover**, Director, **Steven Mozes**, Chief, Surface and Marine Transport Section, and **Gord Baldwin**, Acting Head, Marine Transport Unit. **Andrea Mathieson**, the principal author, coordinated the research and analysis process as well as the preparation of the publication.

---

## SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

---

## REMERCIEMENTS

Cette publication a été rédigée dans la Division des transports sous la direction générale d'**Ellis Drover**, directeur, **Steven Mozes**, chef de la Section des transports de surface et maritimes, et **Gord Baldwin**, chef par intérim de la Sous-section de transport maritime. **Andrea Mathieson**, l'auteur principal, a coordonné les processus de la recherche et l'analyse, et de la préparation de la publication.



## Table of Contents Shipping in Canada

### Chapter V (Continued)

#### Ports:

Halifax .....	73
Prince Rupert .....	73
Saint John .....	73
Hamilton .....	92

### Chapter VI

#### Containerization:

Introductory Note .....	93
The International Sector .....	94
Container Ports .....	94
Containerized Commodities .....	95
Foreign Markets .....	96

### Chapter VII

#### Vessels:

Introductory Note .....	99
International Vessel Movements, by Registry .....	99
Domestic and International Vessel Movements .....	101
Domestic Vessel Activity, by Province and Port .....	101
International Vessel Activity, by Province and Port .....	113

## Part II Financial and Operational Statistics

### Chapter VIII

#### Canadian-domiciled Water Transport Carriers, 1986:

Introductory Note .....	117
Revenues and Expenses .....	117
Revenues .....	117
Expenses .....	120
Employment .....	120
Workforce Occupation .....	120
Workforce by Sector .....	121
Workforce by Province of Domicile .....	121
Fuel and Lubricating Oil .....	121
Fleet Composition .....	121
Property and Equipment .....	122

### User Notes

#### Methodology and Data Limitations:

Domestic Shipping Statistics .....	129
International Shipping Statistics .....	129
Financial and Operational Statistics .....	129

#### Survey Compatibility:

Domestic and International Shipping Statistics .....	130
Financial and Operational Statistics and Shipping Statistics .....	130
Glossary .....	131
Supplementary Tabulations .....	135

## Table des matières Le transport maritime au Canada

### Chapitre V (Suite)

#### Ports:

Halifax .....	73
Prince Rupert .....	73
Saint John .....	73
Hamilton .....	92

### Chapitre VI

#### Conteneurisation:

Introduction .....	93
Le secteur international .....	94
Ports de manutention de conteneurs .....	94
Marchandises conteneurisées .....	95
Marchés étrangers .....	96

### Chapitre VII

#### Navires:

Introduction .....	99
Mouvements internationaux de navires, selon le pays d'immatriculation .....	99
Mouvements intérieurs et internationaux de navires .....	101
Mouvements intérieurs de navires, selon la province et le port .....	101
Mouvements internationaux de navires, selon la province et le port .....	113

## Partie II Statistiques financières et d'exploitation

### Chapitre VIII

#### Transporteurs maritimes établis au Canada, 1986:

Introduction .....	117
Recettes et Dépenses .....	117
Recettes .....	117
Dépenses .....	120
Emploi .....	120
Main-d'oeuvre par profession .....	120
Main-d'oeuvre par secteur .....	121
Main-d'oeuvre par province d'implantation .....	121
Combustible et d'huile de graissage .....	121
Composition de la flotte .....	121
Biens et matériel .....	122

### Notes aux utilisateurs

#### Méthodologie et limites des données

Statistiques sur le transport maritime intérieur .....	129
Statistiques sur le transport maritime international .....	129
Statistiques financières et d'exploitation .....	129

#### Compatibilité de l'enquête:

Statistiques sur le transport maritime intérieur et international .....	130
Statistiques financières et d'exploitation et statistiques sur le transport maritime .....	130
Glossaire .....	133
Totalisations supplémentaires .....	135

# Table of Contents

## Shipping in Canada

	Page
Highlights .....	5
Introduction .....	7

### Part I Domestic and International Shipping Statistics

#### Chapter I

##### A General Overview:

Tonnage Handled, by Sector .....	11
Tonnage Shares, by Sector .....	12
The Marine/Trade System: Integrating Transport and Trade Data .....	13

#### Chapter II

##### Domestic Shipping Activity, 1987:

Introductory Note .....	15
Cargo Tonnage Handled, 1987 .....	15
Leading Commodities Handled .....	15
Major Commodities Handled Regionally .....	17
Province-to-Province Flows .....	21

#### Chapter III

##### International Shipping Outbound Activity, 1987:

Introductory Note .....	25
Cargo Tonnage Loaded, 1987 .....	25
Leading Commodities Loaded .....	25
Leading Commodities Loaded, by Canadian Shipping Region .....	28
Foreign Cargo Destinations .....	28
Foreign Cargo Destinations, by Province of Loading .....	31

#### Chapter IV

##### International Shipping Inbound Activity, 1987:

Introductory Note .....	35
Cargo Tonnage Unloaded, 1987 .....	35
Leading Commodities Unloaded .....	35
Leading Commodities Unloaded, by Canadian Shipping Region .....	36
Foreign Cargo Origins .....	38
Foreign Cargo Origins, by Province of Unloading .....	42

#### Chapter V

##### Ports:

Introductory Note .....	69
Canada's Leading Ports .....	69
Vancouver .....	69
Port-Cartier .....	70
Montréal .....	71
Sept-Îles .....	72
Thunder Bay .....	72
Québec .....	73

# Table des matières

## Le transport maritime au Canada

	Page
Faits saillants .....	5
Introduction .....	7

### Partie I Statistiques sur le transport maritime intérieur et international

#### Chapitre I

##### Vue d'ensemble:

Tonnage manutentionné, selon le secteur .....	11
Répartition du tonnage, selon le secteur .....	12
Le système relatif au transport maritime et au commerce: vers l'intégration des données sur le transport et le commerce ..	13

#### Chapitre II

##### Transport maritime intérieur, 1987:

Introduction .....	15
Tonnage du fret manutentionné, 1987 .....	15
Principales marchandises manutentionnées .....	15
Principales marchandises manutentionnées, par région .....	17
Flux interprovinciaux .....	21

#### Chapitre III

##### Trafic maritime international en départ, 1987:

Introduction .....	25
Tonnage du fret chargé, 1987 .....	25
Principales marchandises chargées .....	25
Principales marchandises chargées, par région canadienne d'activité .....	28
Destinations du fret expédié à l'étranger .....	28
Destinations du fret expédié à l'étranger, selon la province de chargement .....	31

#### Chapitre IV

##### Trafic maritime international en arrivage, 1987:

Introduction .....	35
Tonnage du fret déchargé, 1987 .....	35
Principales marchandises déchargées .....	35
Principales marchandises déchargées, par région canadienne d'activité .....	36
Origines du fret expédié de l'étranger .....	38
Origines du fret expédié de l'étranger, selon la province de déchargement .....	42

#### Chapitre V

##### Ports:

Introduction .....	69
Principaux ports du Canada .....	69
Vancouver .....	69
Port-Cartier .....	70
Montréal .....	71
Sept-Îles .....	72
Thunder Bay .....	72
Québec .....	73

## Highlights

---

### Part I: Domestic and International Shipping Statistics, 1987

- Canadian ports handled a total of 362 million tonnes of cargo during 1987, compared to 328 million in 1986.
- International shipping activities accounted for about 63% of all cargo tonnes handled, while domestic shipping operations represented about 37% of the total.
- About 5% of internationally-shipped cargo was containerized, compared to about 1% for the domestic sector. The three key ports handling containerized freight were Montréal/Contrecoeur, Halifax and Vancouver, together accounting for 96% of all cargo shipped in containers.
- Canada's five leading ports were Vancouver, Port-Cartier, Montréal/Contrecoeur, Sept-Îles/Pointe-Noire and Thunder Bay. Together, they accounted for about half the total international tonnage and 27% of total domestic tonnage, yielding an overall share of about 40%.
- Vessels registered in Canada carried out 34% of all international movements at Canadian ports. However, virtually all vessels operating domestically were registered in Canada.

---

### Domestic Shipping

- In 1987, domestic shipping activity increased by 12% from 1986 to 135 million tonnes. This increase follows three consecutive yearly decreases in domestic cargo tonnage at Canadian ports.
- The two main commodities handled domestically were wheat and logs and bolts, together accounting for one-third of overall tonnage. Fuel and iron ore were also important commodities, with a collective share of 18%.
- Cargo handled at British Columbia ports accounted for 34% of all domestic tonnage shipped in 1987. Ontario and Quebec followed closely with respective shares of 30% and 26%.

---

### International Shipping

- Cargo tonnage handled in international shipping reached 227 million tonnes in 1987, an increase of 10% over 1986.
- Three key commodities, iron ore, coal and wheat, jointly accounted for half the total tonnage loaded for foreign countries.
- The three leading commodities unloaded from foreign countries in 1987 were crude petroleum, coal and iron ore, with a composite share representing 53% of total inbound tonnage.

## Faits saillants

---

### Partie I : Statistiques sur le transport maritime intérieur et international, 1987

- Les ports canadiens ont manutentionné 362 millions de tonnes de fret en 1987, comparativement à 328 millions en 1986.
- Environ 63% du tonnage total manutentionné l'a été dans le cadre du transport maritime international, alors que le trafic intérieur a figuré pour quelque 37% du total.
- Le fret conteneurisé a représenté environ 5% du tonnage total du fret manutentionné dans le secteur international, comparativement à quelque 1% dans le secteur intérieur. Trois ports clés, soit Montréal/Contrecoeur, Halifax et Vancouver, ont manutentionné 96% du fret expédié en conteneurs.
- Les cinq premiers ports du Canada étaient Vancouver, Port-Cartier, Montréal/Contrecoeur, Sept-Îles/Pointe-Noire et Thunder Bay. Ensemble, ces ports ont contribué environ la moitié du tonnage international total et 27% du tonnage intérieur total, pour une part globale de quelque 40%.
- Les navires immatriculés au Canada ont effectué 34% des mouvements internationaux dans les ports canadiens. Par contre, pratiquement tous les navires utilisés pour le transport maritime intérieur étaient immatriculés au Canada.

---

### Transport maritime intérieur

- En 1987, le tonnage du fret intérieur a augmenté de 12% par rapport à 1986 pour s'établir à 135 millions de tonnes. Cette progression survient après trois baisses annuelles consécutives du tonnage du fret intérieur dans les ports canadiens.
- Le blé et les billes et billots étaient les deux principaux groupes de marchandises manutentionnées dans le cadre du transport maritime intérieur, ayant représenté ensemble le tiers du tonnage total. Le mazout et le minerai de fer figuraient également en bonne place, avec une part collective de 18%.
- Le fret manutentionné dans les ports de la Colombie-Britannique a représenté 34% du tonnage intérieur total expédié en 1987. L'Ontario et le Québec viennent immédiatement après la Colombie-Britannique, avec des parts respectives de 30% et 26%.

---

### Transport maritime international

- En 1987, on a manutentionné 227 millions de tonnes de fret dans le cadre du transport maritime international, soit 10% de plus qu'en 1986.
- Trois marchandises clés, soit le minerai de fer, la houille et le blé, ont représenté ensemble la moitié du tonnage total chargé à destination de l'étranger.
- Les trois principales marchandises déchargées en provenance de l'étranger en 1987 étaient le pétrole brut, la houille et le minerai de fer qui, ensemble, constituaient 53% des arrivages totaux.



- Asian and Oceanic countries constituted the principal cargo destinations in 1987, receiving 39% of all cargo tonnage shipped from Canadian ports. British Columbia ports shipped almost 90% of this amount.
- The United States shipped about half the total cargo tonnage unloaded in Canada in 1987. Two-thirds of this total, originating largely in the U.S. Great Lakes region, was discharged at Ontario ports.

---

## Part II: Financial and Operational Statistics, 1986

- In 1986, operating revenues earned by 296 Canadian-domiciled carriers totalled \$2.2 billion. In 1985, 312 Canadian-domiciled carriers reported \$2.3 billion in revenues.
- For-hire carriers accounted for 62% of all revenues in 1986, compared to 16% for private and 22% for government carriers.
- Commodity transport accounted for about half (51%) of for-hire carrier revenue, while towing and vessel chartering together accounted for one-third of sector earnings.
- In 1986, operating expenses totalled \$2.7 billion, compared to \$2.8 billion in 1985.
- Expenses incurred by for-hire carriers represented half the total, while government and private carriers accounted for 34% and 16%, respectively.
- Vessel crew wages and salaries accounted for 19% of total for-hire carrier expenses, while fuel and lubricating oil expenses and vessel maintenance represented 10% and 8%, respectively.
- Some 1,367 vessels over 15 gross register tons (GRT) were owned and operated by carriers domiciled in Canada (excluding charters), a decline of 6% from the 1985 total of 1,451. Vessels operated by for-hire carriers represented 76% of the total, compared to 16% for government and 8% for private carriers.
- In 1986, fuel oil consumption fell marginally (1%) from 1985, to 1.2 billion litres, while purchasing costs fell from \$324 million to \$243 million.
- Canadian-domiciled carriers owned property and equipment valued at an original cost of \$2.6 billion in 1986; accumulated depreciation amounted to \$1 billion.

- Les pays de l'Asie et de l'Océanie étaient la principale destination du fret en 1987, ayant reçu 39% du tonnage total expédié à partir de ports canadiens. Les ports de la Colombie-Britannique ont expédié près de 90% du tonnage destiné à ces pays.
- Les États-Unis ont expédié environ la moitié du tonnage total déchargé au Canada en 1987. Les deux tiers de ce total ont été déchargés en Ontario et provenaient surtout des ports américains sur les Grands Lacs.

---

## Partie II: Statistiques financières et d'exploitation, 1986

- En 1986, les recettes d'exploitation de 296 transporteurs établis au Canada totalisaient \$2.2 milliards. En 1985, 312 transporteurs établis au Canada avaient déclaré des recettes de \$2.3 milliards.
- Les transporteurs pour compte d'autrui ont réalisé 62% de l'ensemble des recettes en 1986, contre 16% pour les transporteurs privés et 22% pour les transporteurs publics.
- Les transporteurs pour compte d'autrui ont tiré environ la moitié (51%) de leurs recettes du transport de marchandises, et environ le tiers du touage et de l'affrètement.
- Les dépenses d'exploitation ont totalisé \$2.7 milliards en 1986, comparativement à \$2.8 milliards en 1985.
- Les dépenses des transporteurs pour compte d'autrui ont représenté la moitié du total, alors que les transporteurs publics et les transporteurs privés ont figuré respectivement pour 34% et 16% du total.
- Les salaires et traitements des équipages ont absorbé 19% des dépenses totales des transporteurs pour compte d'autrui, alors que les dépenses en combustible et en huile de graissage ont représenté 10% du total et les frais d'entretien des navires, 8%.
- Les transporteurs établis au Canada possédaient et exploitaient 1,367 navires (à l'exclusion des navires affrétés) de plus de 15 tonneaux de jauge brute au registre (JBR), soit 6% de moins qu'en 1985 (1,451). Du nombre total de navires, 76% étaient exploités par les transporteurs pour compte d'autrui, 16%, par les transporteurs publics, et 8%, par les transporteurs privés.
- En 1986, la consommation de mazout a chuté quelque peu (1%) par rapport à 1985 pour s'établir à 1.2 milliard de litres, et les dépenses à ce titre sont passées de \$324 millions à \$243 millions.
- En 1986, les transporteurs établis au Canada possédaient des biens et du matériel dont la valeur d'origine atteignait \$2.6 milliards; l'amortissement accumulé se chiffrait à \$1 milliard.

## Introduction

---

Water transport is a vital industry in Canada. As a major trading nation, Canada relies on ocean shipping to facilitate international commerce. Inland and coastal shipping activity add to the diversity and complexity of this sector of the Canadian economy. That Statistics Canada must conduct a number of surveys to measure the nature, scope and structure of the marine transport sector underscores its complexity.

**Shipping in Canada** presents a comprehensive overview of the many aspects of marine transport activity. Each chapter of this publication focuses on a specific topic to provide a clear picture of the shipping industry, its inherent characteristics, changes and emerging trends.

### This publication is divided into two parts.

**Part I** presents data on domestic and international shipping activity in Canada, focusing on commodity flows, level and type of port activity and vessel traffic. Part I also includes an analysis of emerging trends in containerization of commodities and shifts in the relative importance of international markets for Canadian cargoes, as well as of domestic markets for offshore goods.

**Part II** presents aggregate financial and operational statistics on Canadian-domiciled marine transport carriers. The size, structure and performance of the Canadian water carrier industry are delineated in terms of such key variables as operating revenues, expenses, employment and fuel consumption.

Domestic and international shipping statistics are derived from two distinct, yet conceptually similar programs. Although some differences in comparability exist, survey results tend to be highly compatible. However, commodity origin and destination data are not compatible with financial and operational statistics which are produced from a separate program differing in scope, concepts and methodology. For further information on survey compatibility, readers are advised to refer to the section "Notes to Users", presented at the end of this publication.

In addition to the information presented in this publication, the Transportation Division of Statistics Canada can provide users with a wide selection of semi-custom and custom tabulations produced in a variety of media. Readers who are interested in obtaining supplementary shipping data are advised to refer to the section "Supplementary Tabulations", also presented at the end of this publication.

## Introduction

---

Le transport par eau est une industrie de toute première importance au Canada. Grand pays marchand, le Canada dépend du transport maritime pour une bonne part de son commerce international. Le transport en eaux intérieures et le cabotage rendent ce secteur de l'économie canadienne encore plus diversifié et complexe au point que Statistique Canada doit mener plusieurs enquêtes pour en mesurer la nature, le champ d'activité et la structure.

La présente publication, **Le transport maritime au Canada**, donne un aperçu complet des nombreux aspects du transport maritime. Chaque chapitre a un thème distinct ce qui permet de brosser un tableau clair de l'industrie du transport maritime, de ses caractéristiques propres, des changements qui s'y produisent et des tendances qui se dessinent.

### La présente publication se divise en deux parties.

A la **partie I** se retrouvent les données sur le transport maritime intérieur et international et l'accent y est mis sur les flux de marchandises, sur le degré et le genre d'activité portuaire et sur les mouvements de navires. La partie I comprend aussi une analyse des nouvelles tendances au chapitre de la conteneurisation des produits et des changements dans l'importance relative des marchés internationaux pour le fret canadien, ainsi que des marchés intérieurs pour les marchandises étrangères.

La **partie II** présente des statistiques agrégées sur les finances et l'exploitation des transporteurs maritimes établis au Canada. La taille, la structure et les résultats de l'industrie du transport maritime au Canada sont mesurés en fonction de variables clés comme les recettes et les dépenses d'exploitation, l'emploi et la consommation de carburant.

Les statistiques sur le transport maritime intérieur et international sont établies dans le cadre de deux programmes distincts mais reposant sur des concepts analogues. Les résultats d'enquête ne sont pas toujours parfaitement comparables mais sont d'habitude hautement compatibles. Toutefois, les données sur l'origine et la destination des marchandises sont incompatibles avec les statistiques financières et d'exploitation qui sont produites à partir d'un programme distinct dont le champ d'application, les concepts et la méthodologie diffèrent. Pour plus de renseignements sur la compatibilité des données d'enquête, les lecteurs doivent se reporter à la section "Notes aux utilisateurs" à la fin de la présente publication.

En plus de l'information présentée ici, la Division des transports de Statistique Canada peut fournir aux utilisateurs toute une sélection de totalisations semi-personnalisées et personnalisées sur différents supports. Les lecteurs désireux d'obtenir des données supplémentaires sur le transport maritime sont priés de se reporter à la section "Totalisations supplémentaires" à la fin de la présente publication.





**Shipping  
in  
Canada**

---

**Le transport  
maritime  
au Canada**

---

**Part I**

**Partie I**

Domestic and  
International  
Shipping  
Statistics

Statistiques  
sur le transport  
maritime intérieur  
et international



## Chapter I

### A General Overview:

There are two kinds of shipping operations at Canadian ports: domestic and international. Each constitutes a significant sector of commercial activity. This introductory chapter presents a composite portrait of Canadian shipping operations in 1987. Subsequent chapters will focus on more specific issues pertaining to shipping in Canada, such as shipping by sector, commodity flows, port activity, containerization and vessel traffic.

#### Tonnage Handled, by Sector

In 1987, shipping activity in Canada posted its first significant increase since 1984. At 362.2 million tonnes, cargo tonnage handled in 1987 surpassed the annual average of 324.4 million tonnes, recorded for the previous five-year period by 11.6% (see Figure 1.1).

## Chapitre I

### Vue d'ensemble:

Les activités du transport maritime dans les ports canadiens peuvent se répartir selon deux secteurs, soit le transport maritime intérieur (ou national) et le transport international. Chaque secteur génère une activité commerciale importante. Le présent chapitre, qui sert d'introduction, brosse un tableau composite du transport maritime au Canada en 1987. Les chapitres suivants seront axés sur des aspects particuliers de l'industrie au Canada, notamment le transport maritime par secteur, les flux de marchandises, l'activité portuaire, la conteneurisation et les mouvements de navires.

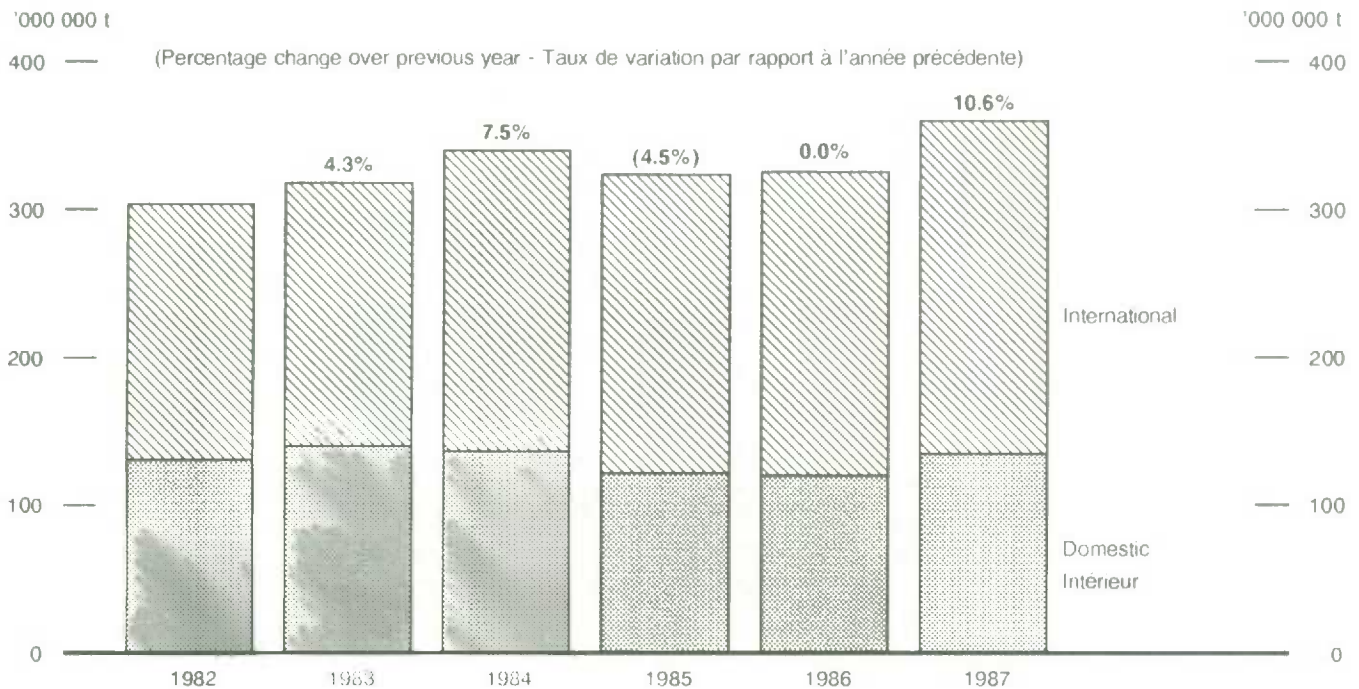
#### Tonnage manutentionné, selon le secteur

En 1987, le trafic maritime au Canada a augmenté de façon importante pour la première fois depuis 1984. Le tonnage du fret manutentionné en 1987 a atteint 362.2 millions de tonnes, dépassant ainsi de 11.6% la moyenne annuelle de 324.4 millions de tonnes pour les cinq années précédentes (voir figure 1.1).

FIGURE 1.1

Tonnage Handled by Sector: Domestic and International Shipping, 1982-1987

Tonnage manutentionné selon le secteur: Transport maritime intérieur et international, 1982-1987





Tonnage handled in the international sector has exceeded the domestic cargo total in recent years. Most of the fluctuation in overall tonnage can be attributed to the international sector, whereas domestic tonnage has remained comparatively stable since 1982.

Le tonnage manutentionné revenant au secteur international a été supérieur au tonnage intérieur total ces dernières années. Le secteur international est à l'origine de la plupart des fluctuations du tonnage global puisque le tonnage intérieur a relativement peu varié depuis 1982.

### Tonnage Shares, by Sector

As noted above, international shipping activity has exceeded domestic in terms of cargo tonnage handled since 1982 (see Figure 1.2). International cargo has consistently accounted for at least 55% of total tonnage, this share peaking at 63.1% in 1986. In 1987, international shipping accounted for 62.7% of total shipping activity in Canada, representing an increase over 1986 in terms of tonnage handled.

The dominance of the international sector is particularly apparent, insofar as cargo loaded for foreign destinations accounted for 70.2% of all cargo loaded at Canadian ports in 1987. Exports have traditionally constituted an integral part of shipping in Canada. Inbound cargo tonnage is more evenly divided between domestic and international activity, the three most recent years being virtually half-and-half.

### Répartition du tonnage, selon le secteur

Comme il a été dit plus haut, le secteur international a été plus actif que le secteur intérieur sur le plan du tonnage du fret manutentionné depuis 1982 (voir figure 1.2). Le fret international a toujours représenté au moins 55% du tonnage total, cette proportion ayant culminé à 63.1% en 1986. En 1987, le transport maritime international représentait 62.7% du trafic maritime total au Canada, ce qui constitue une augmentation par rapport à 1986 sur le plan du tonnage manutentionné.

La dominance du secteur international est particulièrement apparente dans la mesure où les chargements à destination de l'étranger constituaient 70.2% de l'ensemble du fret chargé dans les ports canadiens en 1987. Les exportations ont toujours été une partie intégrante du trafic maritime au Canada. Le tonnage des arrivages est réparti de façon plus égale entre les secteurs intérieur et international, chacun des deux secteurs ayant obtenu à peu près la moitié de ce tonnage au cours des trois dernières années.

FIGURE 1.2

### Tonnage Loaded and Unloaded, Percentage Shares by Sector: Domestic vs International Shipping, 1982-1987

### Tonnage chargé et déchargé, répartition en pourcentage selon le secteur: Transport maritime intérieur vs international, 1982-1987

		1982	1983	1984	1985	1986	1987
Handled Manutentionné	'000 000 t	305.8	319.0	342.8	326.6	327.6	362.2
<b>Share Répartition</b>	<b>%</b>						
Domestic - Intérieur		43.1	44.1	40.1	37.8	36.9	37.3
International		56.9	55.9	59.9	62.2	63.1	62.7
Loaded - Chargé	'000 000 t	191.2	199.8	214.0	205.1	205.1	226.6
<b>Share Répartition</b>	<b>%</b>						
Domestic - Intérieur		34.5	35.2	32.1	30.1	29.5	29.8
International		65.5	64.8	67.9	69.9	70.5	70.2
Unloaded Déchargé	'000 000 t	114.6	119.2	128.8	121.4	122.5	135.6
<b>Share Répartition</b>	<b>%</b>						
Domestic - Intérieur		57.5	59.0	53.3	50.8	49.4	49.8
International		42.5	41.0	46.7	49.2	50.6	50.2

FIGURE 1.2

**Tonnage Loaded and Unloaded, Percentage Shares by Sector:  
Domestic vs International Shipping, 1981-1986**

**Tonnage chargé et déchargé, répartition en pourcentage selon le secteur:  
Transport maritime intérieur vs international, 1981-1986**

		1981	1982	1983	1984	1985	1986
Handled Manutentionné	'000 000 t	356.2	305.8	319.0	342.8	326.6	327.6
<b>Share Repartition</b>	<b>%</b>						
Domestic - Intérieur		40.0	43.1	44.1	40.1	37.8	36.9
International		60.0	56.9	55.9	59.9	62.2	63.1
Loaded - Chargé	'000 000 t	216.7	191.2	199.8	214.0	205.1	205.1
<b>Share Repartition</b>	<b>%</b>						
Domestic - Intérieur		32.9	34.5	35.2	32.1	30.1	29.5
International		67.1	65.5	64.8	67.9	69.9	70.5
Unloaded Déchargé	'000 000 t	139.5	114.6	119.2	128.8	121.4	122.5
<b>Share Repartition</b>	<b>%</b>						
Domestic - Intérieur		51.1	57.5	59.0	53.3	50.8	49.4
International		48.9	42.5	41.0	46.7	49.2	50.6

**The Marine/Trade System: Integrating Transport  
and Trade Data**

Beginning in 1989, Statistics Canada will fill a need for information integrating Canadian international trade and marine transport data. This will be accomplished via the Marine/Trade (M/T) System, developed with the support of government and industry users. The M/T System will incorporate elements of trade and transport data, thus greatly enhancing the information available on international activity at Canadian ports, in addition to providing information on a more timely basis.

The concept of integrating shipping and trade statistics is not a new one, having already been adopted, for example, by the United States and Australia, and proposed by the United Nations in the Uniform System for Collecting Economic Statistics. The approach behind the Marine/Trade System can, however, be considered innovative insofar as it makes use of automated linkages and imputation procedures, external databases (such as Lloyd's Maritime Information Database) and the manner in which the requirement for full coverage of transportation activity (particularly in relation to transshipments) can be met.

The M/T System is based on the complementary nature of trade and transport: international trade statistics reflect the flow of goods from the country of production to the country of consumption, whereas transport statistics measure the flow of goods from the place of loading to the place of unloading. Statistics Canada has maintained separate trade and transport statistical series for a number of years, and the M/T System will

**Le système relatif au transport maritime et au  
commerce: vers l'intégration des données sur le  
transport et le commerce**

À partir de 1989, Statistique Canada remplira un besoin de renseignements pour l'intégration des données sur le commerce international du Canada et le transport maritime. Le système relatif au transport maritime et au commerce (TM/C), mis au point avec le concours des utilisateurs du secteur public et de l'industrie, servira à cette fin. Le système TM/C incorporera des éléments des données sur le commerce et le transport, de sorte que les renseignements disponibles sur les activités internationales dans les ports canadiens seront beaucoup plus complets et pourront être fournis dans de meilleurs délais.

L'intégration des statistiques sur le transport maritime et le commerce n'est pas un concept nouveau puisque les États-Unis et l'Australie, par exemple, l'ont déjà adopté et que les Nations Unies l'ont proposé dans un système uniforme de collecte de statistiques économiques. Toutefois, l'approche adoptée pour le système relatif au transport maritime et au commerce peut être considérée comme innovatrice parce qu'elle utilise des procédures de couplage et d'imputation automatisés et des bases de données externes (notamment la base de données sur le transport maritime de la Lloyd's) et qu'elle assure, de façon inédite, une couverture complète des activités de transport (en particulier en ce qui concerne les transbordements).

Le système TM/C s'appuie sur le caractère complémentaire du commerce et du transport: les statistiques sur le commerce international montrent le flux de marchandises du pays de production au pays de consommation, alors que celles sur le transport mesurent le flux de marchandises du lieu de chargement au lieu de déchargement. Statistique Canada produit depuis de nombreuses années des séries statistiques distinctes sur le commerce et le transport et le système

marry them into a database which will provide truly comprehensive information on international marine transport.

Traditionally, transportation statistics have provided a measure of the flow of goods in relation to the means of transportation used. Geographical variables have, however, normally been limited to points specific to the mode of transportation, which in shipping are ports of loading or unloading. Given the rise of intermodal transport in Canada, this method of reporting constitutes a definite shortcoming.

By comparison, trade statistics tend to provide more reliable and extensive information on the value and composition of the cargo carried. Geographically, trade statistics reflect the total routing of goods but lack the transport detail necessary to the delineation of shipping markets.

By integrating key trade and transport variables, the M/T System will go a long way to resolving the "data gaps" of the respective statistical series. The use of the Harmonized System of commodity classification, in conjunction with trade data, to develop transportation statistics on commodity flows, will improve the quality and expand the detail of cargo information for shipping in Canada. Geographical delineation of commodity flows will also be expanded, integrating origin destination information with loading/unloading detail. The basic commodity unit of measure will continue to be tonnage, though the M/T System will feature the linkage of commodity tonnage and value. The M/T System will also continue to meet the need for differentiation of cargo in regard to containerization. An important source for vessel-related information in the M/T System will be the Lloyd's Maritime Information Database, both in regard to vessel characteristics and vessel voyage itineraries.

The M/T database will comprise the following principal elements:

- Canadian handling port
- Commodity
- Tonnage
- Value
- Container indicator
- Province of origin (outbound; inland origin for transshipments)
  
- Canadian inland destination (inbound; inland destination for transshipments)
- Foreign port/country of unloading (outbound cargo)
- Foreign port/country of loading (inbound cargo)
- Foreign country of destination (outbound cargo)
- Country of origin (inbound cargo)
- Vessel name
- Vessel type
- Gross Register Tonnage (GRT)
- Net Register Tonnage (NRT)
- Flag of Registry
- Lloyd's registration number

These variables will allow for the production of a wide range of output, such as the quantity and value of cargoes shipped between Canadian ports and points the world over, as well as information on goods that are transshipped to other countries via Canadian handling ports, in addition to the statistics currently available on cargo tonnage and vessel movements.

The first release of 1989 quarterly data from the M/T System is expected in late 1989. Future editions of this publication, **Shipping in Canada**, will also present information drawn from the M/T database. For more information, contact Steven Mozes, Chief, Surface and Marine Transport Section, Statistics Canada.

TM/C fusionnera en une base de données qui fournira des renseignements vraiment complets sur le transport maritime international.

Jusqu'ici, les statistiques sur le transport mesuraient le flux de marchandises par rapport au mode de transport utilisé. Toutefois, les variables géographiques étaient normalement limitées à des points propres au mode de transport, c'est-à-dire, dans le cas du transport maritime, aux ports de chargement ou de déchargement. Avec la montée du transport intermodal au Canada, cette méthode de déclaration n'est vraiment pas adéquate.

Par contre, les statistiques sur le commerce comprennent d'habitude des renseignements plus fiables et plus complets sur la valeur et la composition des cargaisons. Sur le plan géographique, les statistiques sur le commerce montrent l'itinéraire complet des marchandises mais ne peuvent servir, faute de détails sur le transport, à la délimitation des marchés du transport maritime.

En intégrant les principales variables du commerce et du transport, le système TM/C comblera en grande partie les "lacunes statistiques" des deux séries. L'utilisation du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises, en plus des données sur le commerce, pour l'élaboration de statistiques sur les flux de marchandises accroîtra la qualité et le détail des renseignements sur le fret transporté par navire au Canada. La délimitation géographique des flux de marchandises sera également élargie par l'intégration des renseignements sur l'origine et la destination aux données détaillées sur les chargements et les déchargements. L'unité de mesure de base pour les marchandises sera toujours la tonne, mais le système TM/C permettra le couplage du tonnage des marchandises et de leur valeur. Le système TM/C permettra toujours par ailleurs de différencier les cargaisons conteneurisées de celles qui ne le sont pas. La base de données sur le transport maritime de la Lloyd's sera, dans le système TM/C, une importante source de renseignements sur les navires, sur leurs caractéristiques et sur leurs itinéraires.

Les principaux éléments de la base de données TM/C seront les suivants:

- Port canadien de manutention
- Marchandise
- Tonnage
- Valeur
- Indicateur de conteneurisation
- Province d'origine (fret en départ; origine intérieure pour les transbordements)
- Destination au Canada (arrivages; destination intérieure pour les transbordements)
- Port étranger/pays de déchargement (fret en départ)
- Port étranger/pays de chargement (fret en arrivage)
- Pays étranger de destination (fret en départ)
- Pays d'origine (fret en arrivage)
- Nom du navire
- Type de navire
- Jauge brute au registre (JBR)
- Jauge nette au registre (JNR)
- Pays d'enregistrement
- Numéro d'enregistrement de la Lloyd's

Ces variables permettront la production d'une vaste gamme de produits, notamment des données sur le tonnage et la valeur des cargaisons expédiées entre les ports canadiens et différents points du globe et des renseignements sur les marchandises à destination de l'étranger transbordées dans des ports canadiens, en plus des statistiques actuellement disponibles sur le tonnage du fret et les mouvements de navires.

Les premières données trimestrielles de 1989 du système TM/C doivent être diffusées à la fin de 1989. Des renseignements tirés de la base de données TM/C paraîtront aussi dans les prochaines éditions de la présente publication, **Le transport maritime au Canada**. Pour plus de renseignements, communiquez avec Steven Mozes, chef, Section des transports de surface et maritimes, Statistique Canada.



## Chapter II

### Domestic Shipping Activity, 1987

---

#### Introductory Note

Commercial transportation in Canada began on the water, with voyageurs and coureurs de bois. Domestic waterborne trade has grown since then, along with the variety of cargoes shipped between Canadian port cities and towns.

Shipping activity between Canadian ports constitutes a significant segment of the transportation industry in this country. Ports on Canada's maritime coasts, or along crucial inland waterways, serve remote communities as well as major industrial centres with goods on a seasonal or year-round basis.

This chapter presents information on domestic shipping activity in Canada in 1987 on a regional basis. Major Canadian shipping regions are: Pacific; Great Lakes; St. Lawrence and Atlantic. Interprovincial activity will also be discussed.

---

#### Cargo Tonnage Handled, 1987

In 1987, domestic shipping activity increased after three successive years of declining overall cargo tonnage (see Figure 2.1). The 1987 level of 135.1 million tonnes represents an increase of 12% over the previous year.

Regionally, the largest increase in tonnage over 1986 was achieved at Pacific coast ports, where cargo handled was 7 million tonnes higher in 1987, representing growth of 18% for the year. Provincially, British Columbia had the largest share of domestic cargo, at 34% of both loadings and unloadings. Growth in shipments of crude and fabricated wood products was a major factor in this increase on the west coast.

---

#### Leading Commodities Handled

Wheat and logs and bolts were significant commodities in domestic shipping, together accounting for a third of total domestic traffic. Iron ore and fuel oil each accounted for 9% of commodity movements; and pulpwood, limestone and gasoline had a collective share of 20% (see Figure 2.2).

The most important commodity in terms of tonnage was wheat, which accounted for 17% of domestic cargo movements in 1987. Wheat has occupied the top position since 1982, as shown in Figure 2.3, despite the effects of poor harvests in 1985 and 1986. Produced primarily in the west, wheat is shipped largely from Thunder Bay eastward to St. Lawrence River ports like Montréal/Contrecoeur, Québec/Lévis and Port-Carter. In fact, nearly 85% of wheat unloaded domestically was discharged at ports in the St. Lawrence region.

Posting an increase of 28% over 1986, logs and bolts maintained second spot with 22.2 million tonnes handled in 1987. This commodity is essentially a product of the Pacific region, where virtually all of the tonnage was handled. Logs and bolts, loaded at ports along the west coast, were unloaded at area sawmills and pulpmills for processing in this localized industry. This commodity accounted for 16% of tonnage handled in domestic shipping in 1987.

## Chapitre II

### Transport maritime intérieur, 1987

---

#### Introduction

Le transport commercial au Canada a débuté sur l'eau, avec les voyageurs et les coureurs de bois. Le commerce intérieur articulé autour des voies navigables s'est intensifié depuis, et les marchandises acheminées entre les villes portuaires canadiennes se sont diversifiées.

Au Canada, le trafic entre les ports est un élément important de l'industrie du transport. Les ports le long des côtes ou des importantes voies navigables du Canada desservent, sur une base saisonnière ou toute l'année, aussi bien des collectivités isolées que des grands centres industriels.

Dans le présent chapitre se retrouve de l'information sur le trafic maritime intérieur au Canada en 1987, par région. Les principales régions d'activité maritime du Canada sont le Pacifique, les Grands Lacs, le Saint-Laurent et l'Atlantique. Il sera également question du trafic interprovincial.

---

#### Tonnage du fret manutentionné, 1987

Après trois années successives de recul, le tonnage total du fret manutentionné dans le cadre du transport maritime intérieur a augmenté en 1987 (voir figure 2.1). Le chiffre de 1987, soit 135.1 millions de tonnes, représente un accroissement de 12% par rapport à l'année précédente.

Par région, c'est dans les ports de la côte du Pacifique que le tonnage a le plus augmenté en 1987 par rapport à 1986, soit de 7 millions de tonnes ou 18%. Par province, la Colombie-Britannique détient la part du lion du fret intérieur, soit 34% des chargements et des déchargements. L'accroissement des expéditions de matières de bois brut et de demi-produits en bois a été un facteur important de l'augmentation sur la côte ouest.

---

#### Principales marchandises manutentionnées

Le blé et les billes et billots ont été d'importantes marchandises sur la scène intérieure, ayant représenté ensemble le tiers du trafic intérieur total. Le minerai de fer et le mazout ont figuré chacun pour 9% des mouvements de marchandises, et le bois à pâte, le calcaire et l'essence ont constitué ensemble un autre 20% (voir figure 2.2).

Le blé a été la principale marchandise sur le plan du tonnage, avec 17% des mouvements intérieurs en 1987. Comme le montre la figure 2.3, le blé occupe le premier rang depuis 1982, en dépit des mauvaises récoltes de 1985 et de 1986. Le blé, qui est produit principalement dans l'Ouest, est surtout acheminé d'ouest en est de Thunder Bay vers les ports du fleuve Saint-Laurent, notamment Montréal/Contrecoeur, Québec/Lévis et Port-Carter. En fait, près de 85% du blé déchargé au Canada l'a été dans les ports de la région du Saint-Laurent.

Les billes et billots occupent toujours le deuxième rang avec 22.2 millions de tonnes manutentionnées en 1987, 28% de plus qu'en 1986. Il s'agit essentiellement d'un produit de la région du Pacifique, où la quasi-totalité du tonnage a été manutentionnée. Les billes et billots chargés dans les ports de la côte ouest ont été livrés aux scieries et aux usines de pâte de cette région pour y être transformés. En 1987, 16% du tonnage manutentionné dans le cadre du transport maritime intérieur était des billes et billots.

FIGURE 2.1

Tonnage Handled: Domestic Shipping, 1982-1987

Tonnage manutentionné: Transport maritime intérieur, 1982-1987

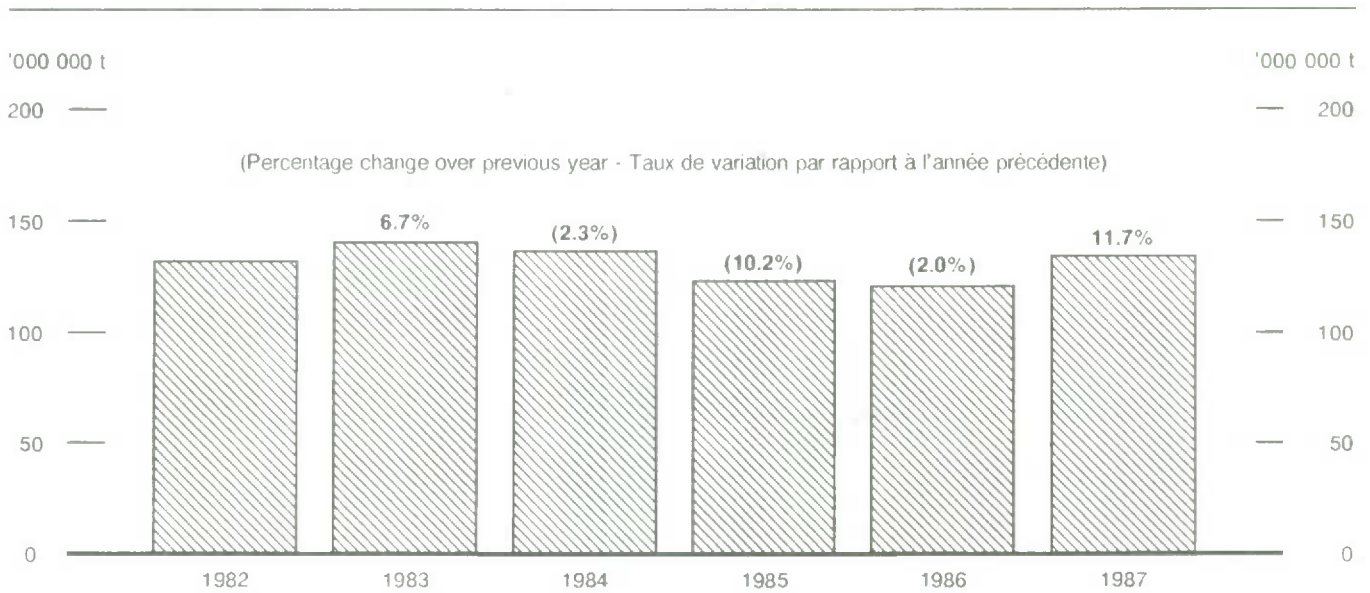


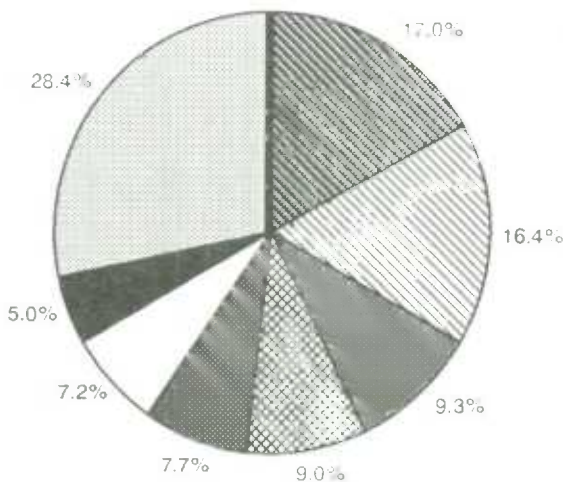
FIGURE 2.2

Leading Commodities Handled, Percentage Shares: Domestic Shipping, 1987

Principales marchandises manutentionnées, répartition en pourcentage: Transport maritime intérieur, 1987

**Handled - Manutentionné  
1987**

135.1 million tonnes  
135.1 millions de tonnes



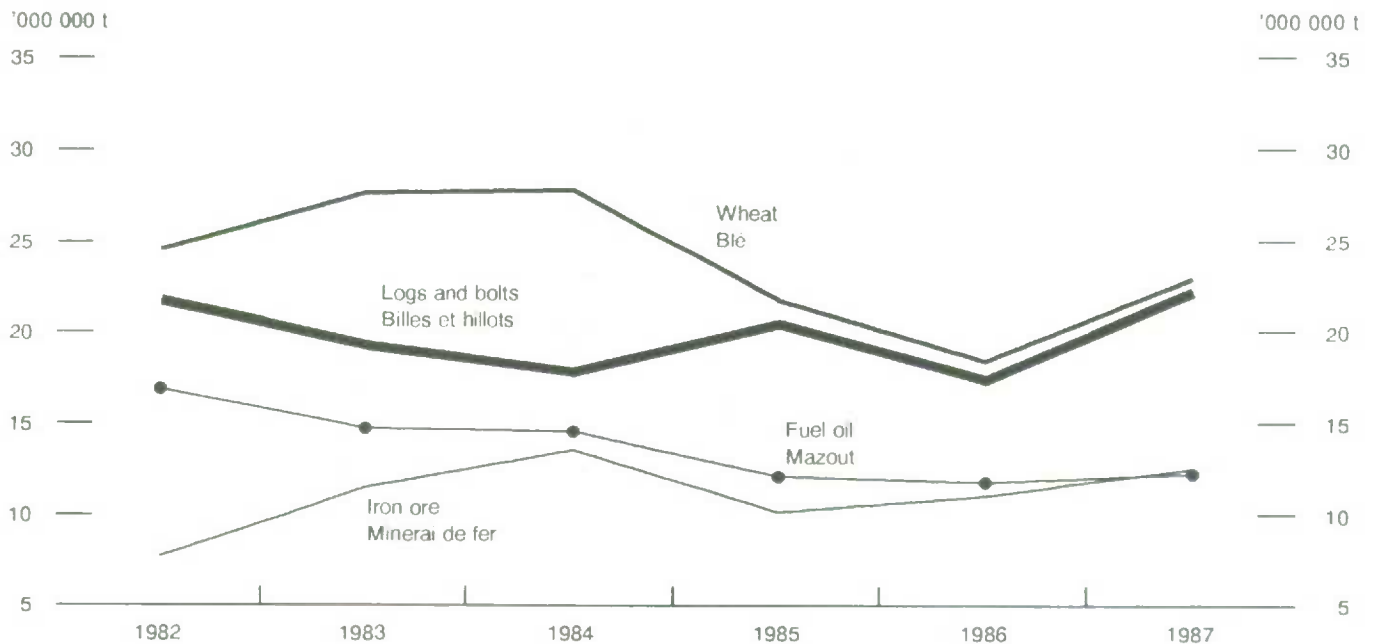
**Commodities - Marchandises**

Wheat - Blé	17.0%
Logs and bolts - Billes et billots	16.4%
Iron ore - Minerai de fer	9.3%
Fuel oil - Mazout	9.0%
Pulpwood - Bois à pâte	7.7%
Limestone - Calcaire	7.2%
Gasoline - Essence	5.0%
Other - Autres	28.4%
<b>Total</b>	<b>100.0%</b>

FIGURE 2.3

Tonnage Handled by Sector: Domestic Shipping, 1982-1987

Tonnage manutentionné selon le secteur: Transport maritime intérieur, 1982-1987



There was a considerable gap between the second and third ranked commodities in 1987. At 12.5 million tonnes, iron ore occupied the third spot, accounting for 9% of cargo handled. Iron ore tonnage has remained above 10 million tonnes since 1983, and is shipped mainly from ports in the St. Lawrence region to industrial centres in the Great Lakes region. Sept-Îles/Pointe-Noire and Port-Cartier shipped 93% of iron ore loaded domestically, while Hamilton alone received 68% of inbound iron ore.

Fuel oil tonnage has been declining since 1982 when a period high of 16.9 million tonnes was handled at Canadian ports. In 1987, fuel oil tonnage was marginally higher than the level posted in 1986. At 12.2 million tonnes, this commodity accounted for 9% of total tonnage handled domestically. The Atlantic region accounted for over a third (36%) of the traffic in fuel oil which was handled primarily at Halifax and Saint John. The St. Lawrence and Pacific regions accounted for a further 32% and 19%, respectively, of fuel oil shipments.

Un écart considérable sépare le deuxième du troisième rang en 1987. Cette troisième place est occupée par le minérai de fer qui, avec 12.5 millions de tonnes, a composé 9% du tonnage manutentionné. Les cargaisons de minérai de fer ont toujours dépassé les 10 millions de tonnes depuis 1983 et sont acheminées principalement des ports de la région du Saint-Laurent vers les centres industriels de la région des Grands Lacs. Sept-Îles/Pointe-Noire et Port-Cartier ont expédié 93% du minérai de fer chargé au Canada, et Hamilton à lui seul a reçu 68% des arrivages de minérai de fer.

Le tonnage de mazout manutentionné dans les ports canadiens a constamment baissé depuis 1982, année où était enregistré le sommet pour la période soit 16.9 millions de tonnes. En 1987, 12.2 millions de tonnes de mazout (9% du tonnage intérieur total) ont été manutentionnées, soit un peu plus qu'en 1986. Plus du tiers (36%) du mazout est passé par les ports de la région de l'Atlantique, principalement Halifax et Saint John. Les régions du Saint-Laurent et du Pacifique ont manutentionné respectivement 32% et 19% du mazout.

Major Commodities Handled Regionally

In domestic shipping, each Canadian shipping region has different commodities which are important in terms of their contribution to overall activity. While they are not necessarily products of that particular region (for example, wheat shipped in the Great Lakes region is primarily a product of western Canada), they are important to the regional shipping industry.

The following discussion will focus on major commodities shipped in each region of Canada, as outlined in Figure 2.4.

Principales marchandises manutentionnées, par région

Dans chaque région d'activité maritime au Canada, différentes marchandises contribuent plus que les autres au trafic intérieur. Même s'il ne s'agit pas toujours de produits propres à la région (par exemple, le blé transporté dans la région des Grands Lacs est essentiellement un produit de l'Ouest du Canada), leur importance dans le transport maritime régional est grande.

Les lignes qui suivent, de même que la figure 2.4, sont consacrées aux principales marchandises transportées dans chaque région du Canada.



FIGURE 2.4

**Leading Commodities Loaded and Unloaded, Percentage Shares by Canadian Region: Domestic Shipping, 1984-1987**
**Principales marchandises chargées et déchargées, répartition en pourcentage selon la région canadienne: Transport maritime intérieur, 1984-1987**

Region Commodities Région-Marchandises	Tonnage loaded Tonnage chargé				Tonnage unloaded Tonnage déchargé						
	1984	1985	1986	1987	1984	1985	1986	1987			
Atlantic Atlantique	'000 t	6 356	6 448	6 604	6 954	'000 t	8 298	6 371	5 722	5 999	
<b>Share - Répartition</b>	%	%	%	%	<b>Share - Répartition</b>	%	%	%	%		
Fuel oil - Mazout	37.4	32.9	29.0	31.5	Fuel oil						
Gasoline - Essence	19.9	19.5	17.9	21.2	Mazout	35.0	40.2	37.5	37.3		
Salt - Sel	15.7	17.9	21.6	15.3	Gasoline						
Gypsum - Gypse	12.4	13.9	11.3	14.3	Essence	15.4	20.0	20.8	21.5		
Sand and gravel					Salt - Sel	2.3	2.8	4.5	7.1		
Sable et gravier	3.7	4.9	3.9	3.3	Iron ore						
Transportation and communication equipment					Minerai de fer	4.2	1.3	5.1	4.3		
Matériel de transport et communication	0.6	0.6	0.7	2.0	Sand and gravel						
Other - Autres	10.2	10.2	15.6	12.4	Sable et gravier	2.9	5.3	4.5	3.8		
					Wheat - Blé	1.6	2.3	3.0	3.1		
					Other - Autres	38.6	28.2	24.6	22.9		
St. Lawrence Saint-Laurent	'000 t	14 838	11 951	11 546	13 013	St. Lawrence Saint-Laurent	'000 t	23 954	18 931	19 478	21 538
<b>Share - Répartition</b>	%	%	%	%	<b>Share - Répartition</b>	%	%	%	%		
Iron ore - Minerai de fer	37.5	37.7	42.5	47.7	Wheat Blé						
Metal bearing ores, n.e.s. Minerais métalliques, n.d.a.	11.8	21.0	18.9	16.3	Blé	50.3	47.7	37.8	45.0		
Fuel oil - Mazout	17.8	16.4	17.2	14.7	Metal bearing ores, n.e.s. Minerais métalliques, n.d.a.	7.3	13.2	11.2	9.9		
Gasoline - Essence	6.0	7.3	7.6	7.5	Fuel oil - Mazout	10.3	9.2	10.2	9.0		
Pulpwood - Bois à pâte	2.9	3.1	4.9	4.9	Barley - Orge	7.7	3.3	12.6	7.0		
Crude petroleum Pétrole brut	17.4	7.4	2.1	1.8	Salt - Sel	6.2	7.1	9.0	6.3		
Other - Autres	6.7	7.1	6.8	7.1	Iron ore - Minerai de fer	2.7	2.6	2.3	5.5		
					Other - Autres	15.6	16.9	16.9	17.3		
Great Lakes Grands Lacs	'000 t	27 751	22 164	22 589	24 397	Great Lakes Grands Lacs	'000 t	16 719	15 294	15 634	16 818
<b>Share - Répartition</b>	%	%	%	%	<b>Share - Répartition</b>	%	%	%	%		
Wheat - Blé	50.1	49.0	40.7	46.7	Iron ore - Minerai de fer	34.7	29.4	30.5	28.8		
Limestone - Calcaire	6.6	13.0	13.4	13.1	Limestone - Calcaire	10.9	18.2	19.3	19.0		
Coal - Houille	9.8	9.0	9.0	9.6	Coal - Houille	16.2	13.1	13.0	13.9		
Barley - Orge	7.5	3.3	11.3	6.5	Wheat - Blé	10.4	11.0	10.7	9.5		
Salt - Sel	5.4	5.4	6.3	5.8	Fuel oil - Mazout	4.5	3.8	3.9	4.5		
Fuel oil - Mazout	4.0	3.6	3.6	3.4	Cement - Ciment	3.4	3.1	4.5	4.3		
Other - Autres	16.6	16.7	15.7	14.9	Other - Autres	19.9	21.3	18.1	20.0		
Pacific Pacifique	'000 t	19 753	21 153	19 767	23 209	Pacific Pacifique	'000 t	19 727	21 121	19 672	23 218
<b>Share - Répartition</b>	%	%	%	%	<b>Share - Répartition</b>	%	%	%	%		
Logs and bolts Billes et billots	45.1	48.5	44.0	47.9	Logs and bolts Billes et billots	45.2	48.6	44.3	47.8		
Pulpwood - Bois à pâte	17.1	17.4	19.1	19.7	Pulpwood - Bois à pâte	17.1	17.5	19.2	19.7		
Limestone - Calcaire	7.0	6.8	7.6	7.1	Limestone - Calcaire	7.0	6.8	7.6	7.1		
Waste and scrap, n.e.s. Déchets et rebuts, n.d.a.	5.3	5.4	6.1	5.8	Waste and scrap, n.e.s. Déchets et rebuts, n.d.a.	5.3	5.4	6.1	5.8		
Fuel oil - Mazout	5.9	5.5	5.7	5.0	Fuel oil - Mazout	6.0	5.5	5.6	5.0		
Sand and gravel					Sand and gravel						
Sable et gravier	4.7	2.7	4.5	2.7	Sable et gravier	4.7	2.7	4.5	2.7		
Other - Autres	14.8	13.7	13.0	11.8	Other - Autres	14.7	13.5	12.7	11.9		

- **Wheat predominates in the Great Lakes and St. Lawrence**

Wheat, the dominant commodity in the overall domestic shipping picture, is particularly important to the Great Lakes and St. Lawrence regions. Most of the country's wheat production occurs in western Canada, and hundreds of railcars transport eastbound wheat to Thunder Bay, where it begins its journey by water mainly to ports on the St. Lawrence River. Some of this grain is milled in the area, but most of it is loaded onto ocean-going vessels bound for countries in all parts of the world.

Wheat represented nearly half of tonnage loaded at Great Lakes ports in 1987. Some 11.4 million tonnes were loaded in this region, an increase of 24% over 1986. St. Lawrence River ports including Montréal/Contrecoeur, Québec/Lévis and Baie-Comeau received 9.7 million tonnes of wheat, which was 32% higher than the 1986 total.

- **Iron ore a product of the St. Lawrence region**

Iron ore is essentially a product of the lower St. Lawrence River region, insofar as 99% of iron ore shipped domestically was loaded at ports in this area. Over three-quarters of this commodity was shipped to the industrial centres in the Great Lakes region. Port-Cartier and Sept-Îles/Pointe-Noire were the primary points of loading, together accounting for nearly 6 million tonnes shipped. Hamilton, site of considerable manufacturing activity, notably steelworks, received 4.3 million tonnes of iron ore in 1987.

Iron ore was the largest contributor to outbound domestic shipping in the St. Lawrence area, accounting for 48% of loadings in 1987. This commodity was also the largest source of inbound traffic in the Great Lakes region, although at 29%, its dominance was not as pronounced.

- **Logs and bolts shipped between Pacific coast ports**

British Columbia is the centre of much logging and wood manufacturing activity, and several of Canada's large forest products companies are based in this province. Logs and bolts are shipped primarily from ports near logging sites to other ports in the province for processing into a variety of wood and paper products, as well as for shipping to international destinations. In fact, all shipments of this commodity originated in the Pacific region, where logs and bolts constituted the leading commodity loaded as well as unloaded in 1987. Favourable conditions resulted in an increase of 28% in shipments over 1986.

- **Fuel oil a significant commodity in all Canadian shipping regions**

Fuel oil is a commodity of significance across the country; it was among the top contributors to shipping activity in all four regions in 1987. The leading shipping region, with over a third of total loadings and unloadings, was the Atlantic where considerable refining activity took place. Ports of note were Saint John and Halifax, where large amounts of crude petroleum were received from overseas and converted into fuel oil. This product represented 32% of tonnage loaded and 37% of unloadings in the Atlantic in 1987.

Fuel oil occupied third spot in the St. Lawrence region, where quantities shipped were lower than in 1986. Montréal/Contrecoeur and Québec/Lévis were the principal ports handling fuel oil in this area. In the Great Lakes and Pacific regions, a smaller percentage of overall activity was attributed to this product. In the west, in particular, overland

- **Le blé domine sur les Grands Lacs et le fleuve Saint-Laurent**

Le blé domine tout le trafic intérieur, en particulier celui des régions des Grands Lacs et du Saint-Laurent. L'Ouest est la principale région productrice de blé du Canada. Ce blé est transporté vers l'est jusqu'à Thunder Bay dans des centaines de wagons de chemin de fer, puis transbordé sur des navires à destination surtout des ports du Saint-Laurent. Une certaine quantité de blé est moulue sur place, mais la plus grande partie est chargée sur des navires de haute mer en partance pour toutes les régions du globe.

Le blé a représenté près de la moitié du tonnage chargé dans les ports des Grands Lacs en 1987. Quelque 11.4 millions de tonnes y ont été chargées, soit 24% de plus qu'en 1986. Les ports du Saint-Laurent, y compris Montréal/Contrecoeur, Québec/Lévis et Baie-Comeau, ont reçu 9.7 millions de tonnes de blé, soit une augmentation de 32% par rapport au total de 1986.

- **Le minerai de fer, un produit de la région du Saint-Laurent**

Le minerai de fer est essentiellement un produit du bas Saint-Laurent puisque 99% des expéditions intérieures de ce produit ont été chargées dans les ports de cette région. Plus des trois quarts des expéditions étaient destinées aux centres industriels de la région des Grands Lacs. Port-Cartier et Sept-Îles/Pointe-Noire ont été les principaux points de chargement, ayant expédié collectivement presque 6 millions de tonnes. Hamilton, où l'activité manufacturière, notamment celle des aciéries, est considérable, a reçu 4.3 millions de tonnes de minerai de fer en 1987.

Le minerai de fer a contribué plus que toute autre marchandise au trafic maritime intérieur en départ dans la région du Saint-Laurent, avec 48% des chargements en 1987. Ce même produit a dominé aussi le trafic en arrivage dans la région des Grands Lacs mais dans une mesure moindre, n'ayant représenté que 29% des déchargements.

- **Les billes et billots sont acheminés entre les ports de la côte du Pacifique**

L'exploitation forestière et la transformation du bois sont des activités importantes en Colombie-Britannique, et plusieurs des plus grandes compagnies forestières du Canada sont implantées dans cette province. Les billes et billots partent surtout de ports situés à proximité des sites d'exploitation forestière et sont acheminés vers d'autres villes portuaires de la province pour y être transformés en divers produits du bois et du papier, ou expédiés vers l'étranger. En fait, la région du Pacifique était le point d'origine de la totalité des expéditions de billes et de billots, ce produit ayant été la principale marchandise chargée et déchargée dans cette région en 1987. Par rapport à 1986, les expéditions ont augmenté de 28% à cause de conditions favorables.

- **Le mazout, une importante marchandise dans toutes les régions d'activité maritime du Canada**

Le mazout est une marchandise importante au Canada, ayant puissamment contribué au trafic maritime dans les quatre régions en 1987. La première région d'activité, avec plus du tiers du total des chargements et des déchargements, a été l'Atlantique où s'effectue beaucoup de raffinage. Les ports de Saint John et de Halifax, où d'importantes quantités de pétrole brut sont arrivées de l'étranger et ont été transformées en mazout, sont dignes de mention. Le mazout a figuré pour 32% du tonnage des chargements et 37% du tonnage des déchargements de la région de l'Atlantique en 1987.

Le mazout occupe la troisième place dans la région du Saint-Laurent, où les quantités expédiées ont été inférieures à celles de 1986. Dans cette dernière région, Montréal/Contrecoeur et Québec/Lévis ont été les principaux ports de manutention du mazout. Dans les régions des Grands Lacs et du Pacifique, un plus petit pourcentage de l'activité globale a été attribué à ce produit.



transportation, primarily by truck and pipeline, is the dominant form of transportation for petroleum products.

- **Gasoline important in eastern Canada**

Eastern Canada was the site of most gasoline shipping activity in 1987, again because of the presence of refineries supplying the product for subsequent distribution. Gasoline was the second most important commodity in Atlantic Canada, representing 21% of domestic shipping activity in that region, the highest share recorded since 1984. Nearly a million tonnes of gasoline loaded in the St. Lawrence region accounted for 8% of outbound tonnage and, while inbound tonnage was even larger (1.2 million tonnes), it did not register among the top commodities unloaded.

- **Pulpwood a product of the Pacific region**

Pulpwood accounted for a fifth of domestic shipping activity on the west coast in 1987. Primarily a product of the Pacific region, it has been the second most important commodity handled at British Columbia ports since 1984. In fact, fully 88% of all pulpwood shipped within Canada was loaded and unloaded at ports on the west coast.

- **Salt shipped in the Atlantic and Great Lakes regions**

An important commodity on the east coast and, to a lesser extent on the Great Lakes, salt tonnage amounted to 5 million tonnes handled overall, which was 13% lower than 1986 tonnage. Salt ranked third in the Atlantic region with 15% of outbound shipping activity, and fifth in the Great Lakes with 6%.

The bulk of salt loaded in the Atlantic region originated at Grindstone in the îles de la Madeleine area, followed by Pugwash, Nova Scotia. Windsor and Goderich, sites of mining and processing activity, accounted for most of the salt shipped in the Great Lakes region.

- **Limestone shipped largely between Great Lakes ports**

Second in importance in the Great Lakes region, limestone accounted for 13% of outbound tonnage and 19% of unloadings. Nearly two-thirds of limestone shipped domestically in 1987, amounting to 6.4 million tonnes, was handled at Great Lakes ports. A component of products including fertilizer and cement, limestone originated primarily at Colborne (2.5 million tonnes) and unloadings were mainly at Clarkson (2.4 million tonnes).

In the Pacific region, limestone ranked third with 3.2 million tonnes moving through British Columbia ports, primarily out of Blubber Bay and Texada Island (1.6 million tonnes) and into Vancouver (1 million tonnes).

- **Metal bearing ores shipped mainly in the St. Lawrence**

Ranking second in the St. Lawrence region, this group of metallic ores consists of manganese, titanium and chromium and, to a lesser extent, lead and precious metals. This composite commodity accounted for 16% of tonnage loaded, its lowest share of outbound shipments since 1985. Unloadings were down somewhat from previous years to 10% of the region total, although in terms of tonnage, the decreases were less marked (a decline of 3% from 1986 in both loaded and unloaded tonnage).

Dans l'Ouest en particulier, le transport terrestre, surtout par camion et par pipeline, est le principal mode de transport des produits du pétrole.

- **L'essence a une grande importance dans l'Est du Canada**

L'Est a été la région du Canada où l'on a transporté le plus d'essence par navire en 1987, ce qui s'explique par la présence de raffineries expédiant ce produit aux distributeurs. L'essence est le deuxième produit en importance dans la région de l'Atlantique, ayant représenté 21% du trafic intérieur dans cette région, soit la plus forte proportion depuis 1984. Dans la région du Saint-Laurent, on a chargé près d'un million de tonnes d'essence, soit 8% du tonnage en départ, et on en a déchargé davantage (1.2 million de tonnes), mais pas assez pour que l'essence se classe parmi les principales marchandises en arrivage.

- **Le bois à pâte, un produit de la région du Pacifique**

Le bois à pâte a généré un cinquième du trafic maritime intérieur sur la côte ouest en 1987. Essentiellement un produit de la région du Pacifique, il occupe le deuxième rang des marchandises manutentionnées dans les ports de la Colombie-Britannique depuis 1984. En fait, pas moins de 88% de tout le bois à pâte expédié à l'intérieur du Canada a été chargé et déchargé dans les ports de la côte ouest.

- **Sel expédié dans les régions de l'Atlantique et des Grands Lacs**

Le sel est une marchandise importante sur la côte est de même que dans la région des Grands Lacs, mais dans une mesure moindre. Dans l'ensemble, 5 millions de tonnes de sel ont été manutentionnées, soit 13% de moins qu'en 1986. Le sel se classe troisième dans la région de l'Atlantique, avec 15% du trafic maritime en départ, et cinquième dans la région des Grands Lacs, avec 6%.

Le sel chargé dans la région de l'Atlantique provenait surtout de Grindstone aux îles de la Madeleine, bien que d'importantes quantités avaient aussi comme origine Pugwash en Nouvelle-Écosse. Dans la région des Grands Lacs, les expéditions de sel provenaient surtout de Windsor et de Goderich, où on trouve des mines et des installations de traitement.

- **Le calcaire expédié surtout entre les ports des Grands Lacs**

Deuxième produit en importance dans la région des Grands Lacs, le calcaire a représenté 13% du tonnage sortant et 19% des déchargements. Près des deux tiers du calcaire expédié à l'intérieur du Canada en 1987, soit 6.4 millions de tonnes, a été manutentionné dans les ports des Grands Lacs. Ce produit, qui sert à fabriquer notamment des engrais et du ciment, provenait surtout de Colborne (2.5 millions de tonnes) et a été déchargé principalement à Clarkson (2.4 millions de tonnes).

Dans la région du Pacifique, le calcaire est troisième. 3.2 millions de tonnes ayant passé par les ports de la Colombie-Britannique, principalement Blubber Bay et Texada Island (1.6 million de tonnes) et Vancouver (1 million de tonnes).

- **Les minerais métalliques expédiés surtout dans la région du Saint-Laurent**

Occupant le deuxième rang dans la région du Saint-Laurent, le groupe des minerais métalliques comprend surtout le manganèse, le titane et le chrome, mais aussi le plomb et les métaux précieux. Ce groupe a généré 16% du tonnage des chargements, soit la plus faible proportion depuis 1985. Les déchargements sont légèrement en baisse par rapport aux années précédentes, ayant constitué 10% du total de la région, mais la diminution du tonnage a été moins marquée (recul de 3% du tonnage des chargements et des déchargements par rapport à 1986).

---

## Province-to-Province Flows

A brief examination of shipping between provinces reveals some interesting patterns, many of which can be deduced from the movement of cargo between shipping regions. Interprovincial shipping is depicted in Figure 2.6.

Given that British Columbia is the only province bordering the Pacific Ocean, it is not surprising that virtually all domestic cargo loaded in British Columbia was also unloaded there.

Conversely, provinces bordering the Great Lakes and the St. Lawrence River engage in interprovincial shipping to a larger extent. For example, 47% of cargo loaded in Ontario and 53% of loadings at Quebec ports were of an interprovincial nature. Furthermore, 79% of interprovincial cargo loaded in Quebec was destined for Ontario, and fully 97% of cargo loaded in Ontario for other provinces was unloaded in Quebec. From an inbound cargo standpoint, 87% of cargo unloaded in Quebec from other provinces originated in Ontario, and 94% of interprovincial tonnage unloaded in Ontario arrived from Quebec ports. These two provinces, therefore, generated a significant amount of shipping activity between them.

On the east coast, 94% of cargo loaded in Nova Scotia in 1987 was destined for other provinces, mainly Quebec and Newfoundland. Nova Scotia was the principal source of incoming cargo in both Newfoundland (62%) and Prince Edward Island (77%).

In the Arctic, domestic shipping consists mainly of the transport of fuel and provisions to area municipalities. Some 78% of cargo unloaded in the Northwest Territories in 1987 originated in Quebec, primarily Montréal/Contrecoeur.

---

## Flux interprovinciaux

Un bref examen du trafic maritime entre les provinces, et notamment des mouvements de fret entre les régions d'activité, révèle certaines tendances intéressantes. Le transport maritime interprovincial est illustré à la figure 2.6.

La Colombie-Britannique étant la seule province sur le Pacifique, il n'est pas surprenant que la quasi-totalité du fret intérieur chargé en Colombie-Britannique y a également été déchargé.

Il en va autrement des provinces autour des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent, entre lesquelles s'effectue un trafic maritime important. Par exemple, 47% du fret chargé en Ontario et 53% des chargements dans les ports du Québec avaient un caractère interprovincial. De plus, 79% du fret interprovincial chargé au Québec était destiné à l'Ontario, et pas moins de 97% du fret chargé en Ontario pour d'autres provinces a été déchargé au Québec. Du côté des arrivages, 87% du fret déchargé au Québec en provenance d'autres provinces avait comme point d'origine l'Ontario et 94% du tonnage interprovincial déchargé en Ontario arrivait des ports du Québec. Ces deux provinces ont donc généré entre elles un important trafic maritime.

Sur la côte est, 94% des chargements en Nouvelle-Écosse en 1987 étaient destinés à d'autres provinces, principalement le Québec et Terre-Neuve. La Nouvelle-Écosse était la principale provenance du fret entrant à Terre-Neuve (62%) de même qu'à l'Île-du-Prince-Édouard (77%).

Dans l'Arctique, le trafic maritime intérieur est peu diversifié, les navires transportant surtout du combustible et des vivres vers les municipalités de la région. Environ 78% du fret déchargé dans les Territoires du Nord-Ouest en 1987 provenait du Québec, principalement Montréal/Contrecoeur.

FIGURE 2.5

**Commodities Loaded and Unloaded, Tonnages  
by Region: Domestic Shipping, 1987**

Commodity	LOADINGS - CHARGEMENTS					
	Canada					
	Total Tonnage Tonnage Total	Containerized Conteneurisé	Atlantic Atlantique	St. Lawrence St. Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique
(t)	(%)	(t)	(t)	(t)	(t)	
Animal products, edible	18 290	67.8	18 111	75	-	104
Barley	1 590 496	-	161	-	1 590 335	-
Corn	392 791	-	122	-	392 669	-
Wheat	11 472 751	0.1	27	69 999	11 402 725	-
Cereal grains and related prod., n.e.s.	199 138	0.2	459	82	198 597	-
Msc. foods, beverages & tobacco, n.e.s.	42 263	62.2	33 643	4 720	280	3 620
Fodder and feed	114 994	5.5	10 004	25	104 965	-
Flaxseed, rapeseed and soya beans	257 960	-	-	-	257 960	-
Crude veg. & anim. prod. inedible n.e.s.	207	53.6	114	40	-	54
Logs and bolts	11 113 406	0.5	-	-	-	11 113 406
Pulpwood	5 212 803	0.1	-	632 079	-	4 580 724
Crude wood materials, n.e.s.	1 314	8.4	1 314	-	-	-
Textile and textile fabricated material	3 718	6.3	283	-	3 435	-
Iron ore, concentrates, scrap	6 272 520	-	49	6 201 421	70 052	998
Nickel & copper ores, conc. mat., scrap	56 172	-	-	-	51 636	4 536
Zinc in ores, concentrates, scrap	15 317	-	-	-	-	15 317
Metal bearing ores, conc., scrap, n.e.s.	2 164 984	-	339	2 124 142	40 503	-
Coal	2 482 367	-	81 358	-	2 344 137	56 873
Crude petroleum and related crude prod.	310 042	-	76 821	233 221	-	-
Clay & crude refractory materials n.e.s.	31 698	-	-	31 363	-	336
Limestone	4 845 022	0.5	381	-	3 193 433	1 651 209
Sand and gravel	921 238	-	226 904	2 645	69 279	622 410
Gypsum	1 042 066	-	995 783	38 689	-	7 593
Salt	2 478 808	0.1	1 066 452	6 500	1 405 856	-
Sulphur	9 554	-	-	5 566	-	3 988
Crude non-metallic minerals, n.e.s.	298 212	0.2	599	49 714	240 805	7 093
Misc. waste and scrap materials, n.e.s.	1 353 066	-	1 134	-	-	1 351 932
Lumber & sawn timber	678 580	0.3	5 187	5 244	103 836	564 313
Woodpulp	579 335	0.4	-	-	-	579 335
Wood fabricated materials, n.e.s.	4 261	14.0	3 392	287	582	-
Newsprint	354 889	0.8	2 695	156 507	585	195 102
Paper and paperboard, n.e.s.	13 652	18.6	8 903	3 589	-	1 160
Extracts of animal & vegetable origins	837	10.7	638	-	-	200
Potassium chloride (potash)	129 414	-	73	-	129 341	-
Miscellaneous chemicals, n.e.s.	879 218	0.3	16 836	43 832	468 047	350 503
Gasoline	3 401 349	0.3	1 475 941	970 840	378 206	576 362
Fuel oil	6 090 086	0.3	2 187 772	1 910 016	839 194	1 153 104
Petroleum and coal products, n.e.s.	387 565	0.1	79 015	142 390	165 734	426
Iron, steel and alloys	258 348	2.0	4 282	23 304	203 716	27 046
Non-ferrous metals	115 950	-	3	115 947	-	-
Metal fabricated basic products	5 130	21.6	2 686	2 200	-	245
Cement and concrete basic products	852 510	0.1	27 749	505	729 687	94 570
Non-metallic mineral basic prod., n.e.s.	9 490	19.4	2 337	6 648	51	454
Misc. fabricated materials, n.e.s.	1 131	12.1	543	589	-	-
Transportation & communication equipment	142 112	0.7	137 362	1 947	241	2 563
Machinery and equipment, n.e.s.	45 487	3.0	23 353	12 448	5 018	4 668
Miscellaneous cargo, n.e.s.	921 875	56.8	461 085	216 412	6 000	238 378
<b>Grand Total</b>	<b>67 572 418</b>	<b>1.1</b>	<b>6 953 910</b>	<b>13 012 984</b>	<b>24 396 906</b>	<b>23 208 619</b>

Components may not add up to totals due to rounding.

FIGURE 2.5

**Marchandises chargées et déchargées, tonnages  
selon la région: Transport maritime intérieur, 1987**

UNLOADINGS - DÉCHARGEMENTS						
						Canada
Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific	Total Tonnage	Containerized	
Atlantique	St. Laurent	Grands Lacs	Pacifique	Tonnage Total	Conteneurisé	
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)	Marchandise
18 111	-	-	179	18 290	67.8	Produits du règne animal, comestible
39 820	1 499 560	51 116	-	1 590 496	-	Orge
73 989	243 225	75 577	-	392 791	-	Mais
186 729	9 692 387	1 593 635	-	11 472 751	0.1	Blé
26 455	56 128	116 555	-	199 138	0.2	Grains et produits de céréales, n.d.a.
38 065	299	280	3 620	42 263	62.2	Aliments divers, boissons, tabac, n.d.a.
11 962	21 770	81 263	-	114 994	5.5	Fourrage et aliments pour animaux
-	-	257 960	-	257 960	-	Graines de lin et colza, fèves de soya
154	-	-	54	207	53.6	Prod. vég. anim. bruts incombust., n.d.a.
18 600	-	-	11 094 806	11 113 406	0.5	Billes et billots
-	632 079	-	4 580 724	5 212 803	0.1	Bois à pâte
1 314	-	-	-	1 314	8.4	Matières de bois brute, n.d.a.
283	-	3 435	-	3 718	6.3	Textiles et demi-produits en textile
255 105	1 174 847	4 841 570	998	6 272 520	-	Minerais de fer, conc., ferrailles
-	-	51 636	4 536	56 172	-	Minerais, nickel & cuivre conc., rebuts
-	-	-	15 317	15 317	-	Minerais de zinc, concentrés, rebuts
104	2 124 377	40 503	-	2 164 984	-	Minerais métal., conc., rebuts, n.d.a.
-	81 358	2 344 137	56 873	2 482 367	-	Houille
119 774	190 268	-	-	310 042	-	Pétrole brut et prod. bruts connexes
-	31 363	-	336	31 698	-	Argile & mat. réfractaires brutes n.d.a.
381	-	3 193 433	1 651 209	4 845 022	0.5	Calcaire
225 358	4 191	69 279	622 410	921 238	-	Sable et gravier
25 955	693 190	287 329	35 591	1 042 066	-	Gypse
424 932	1 353 701	700 176	-	2 478 808	0.1	Sel
-	5 566	-	3 988	9 554	-	Soufre
634	76	290 408	7 093	298 212	0.2	Minéraux non-métalliques, n.d.a.
-	1 134	-	1 351 932	1 353 066	-	Déchets et rebuts divers, n.d.a.
10 179	252	103 836	564 313	678 580	0.3	Bois de construction & sciage
-	-	-	579 335	579 335	0.4	Pâte à bois
3 591	88	582	-	4 261	14.0	Demi-produits en bois, n.d.a.
2 695	156 507	585	195 102	354 889	0.8	Papier journal
11 850	642	-	1 160	13 652	18.6	Papier et carton, n.d.a.
302	336	-	200	837	10.7	Extraits d'origine animale & végétale
73	41 010	88 331	-	129 414	-	Chlorure de potassium (potasse)
50 995	112 053	365 667	350 503	879 218	0.3	Produits chimiques divers, n.d.a.
1 291 219	1 173 012	360 764	576 354	3 401 349	0.3	Essence
2 239 350	1 939 229	758 512	1 152 995	6 090 086	0.3	Mazout
53 492	158 515	175 132	426	387 565	0.1	Prod. de pétrole et de houille, n.d.a.
2 622	2 519	226 161	27 046	258 348	2.0	Fer, acier et alliages
-	114 932	1 018	-	115 950	-	Métaux non-ferreux
4 235	651	-	245	5 130	21.6	Demi-produits de base en métal
25 779	2 474	729 687	94 570	852 510	0.1	Ciment et produit de base en béton
8 364	622	51	454	9 490	19.4	Prod. minéraux non-métal. de base n.d.a.
1 131	-	-	-	1 131	12.1	Demi-produits divers, n.d.a.
137 485	1 824	241	2 563	142 112	0.7	Matériel de transport & communication
31 049	5 260	4 510	4 668	45 487	3.0	Machinerie et équipement, n.d.a.
656 663	22 486	4 349	238 378	921 875	56.8	Fret divers, n.d.a.
<b>5 998 798</b>	<b>21 537 928</b>	<b>16 817 718</b>	<b>23 217 975</b>	<b>67 572 418</b>	<b>1.1</b>	<b>Grand total</b>

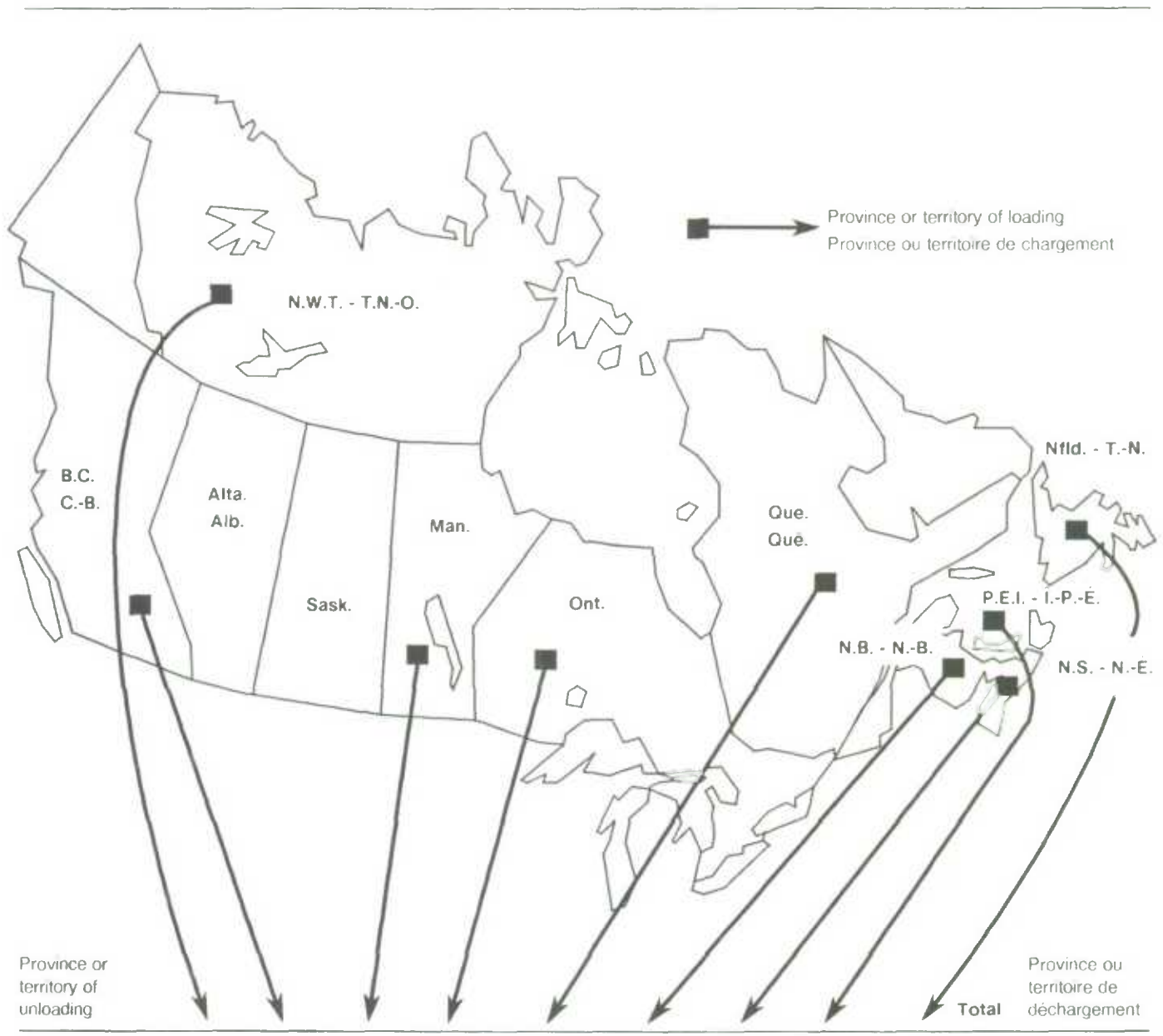
Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.



FIGURE 2.6

Tonnage Loaded and Unloaded, by Province or Territory: Domestic Shipping, 1987

Tonnage chargé et déchargé, selon la province ou le territoire: Transport maritime intérieur, 1987



Province or  
territory of  
unloading

Province ou  
territoire de  
déchargement

'000 t

Nfld.	-	--	-	41	426	299	1 269	-	158	<b>2 192</b>	T.-N.
P.E.I.	-	-	-	-	12	114	418	2	--	<b>547</b>	I.-P.-É.
N.S.	-	19	-	303	622	610	261	-	257	<b>2 071</b>	N.-É.
N.B.	-	-	-	7	231	55	424	3	--	<b>720</b>	N.-B.
Que.	11	-	-	12 659	7 393	467	1 343	-	12	<b>21 885</b>	Qué.
Ont.	-	-	-	11 387	5 119	8	303	-	-	<b>16 818</b>	Ont.
Man.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Man.
B.C.	-	23 190	-	-	-	-	28	-	-	<b>23 218</b>	C.-B.
N.W.T.	-	-	17	-	94	-	10	-	-	<b>121</b>	T.N.-O.
<b>Total</b>	<b>11</b>	<b>23 209</b>	<b>17</b>	<b>24 397</b>	<b>13 897</b>	<b>1 553</b>	<b>4 056</b>	<b>5</b>	<b>427</b>	<b>67 572</b>	<b>Total</b>



## Chapter III: International Shipping Outbound Activity, 1987

---

### Introductory Note

The bulk of international shipping activity in Canada is generated by the export of goods to other countries. Over two-thirds of international cargo tonnage handled at Canadian ports in 1987 was loaded for offshore destinations. Agricultural products and natural resources were the leading commodities shipped out of Canadian ports.

Although Canada engages in shipping with all regions of the world, a few of these account for a significant proportion of overall activity. Asia and Oceania received nearly 40% of Canadian cargo in 1987, while the United States and Europe each accounted for a quarter of all tonnage loaded at Canadian ports.

This chapter presents information on international cargo loaded at Canadian ports, as well as the major destinations of this cargo in 1987. Shipments are related to principal Canadian shipping regions of origin: Pacific; Great Lakes; St. Lawrence and Atlantic.

---

### Cargo Tonnage Loaded, 1987

International cargo tonnage loaded at Canadian ports in 1987 rose somewhat from the levels posted in the early and mid-eighties (see Figure 3.1). Tonnage levels remained around 145 million tonnes from 1984 to 1986, then increased by 10% to 159 million tonnes in 1987.

Rising wheat tonnage was a driving force behind the 1987 increase although several other commodities posted increases over 1986 quantities shipped. Loadings of wheat in 1987 were 22.4 million tonnes, 37% or 6 million tonnes higher than the drought-affected levels of 1985-86. Other commodities showing significant increases over the previous year's loadings included: lumber and sawn timber (30% or 1.7 million tonnes); potash (12% or 671 000 tonnes) and miscellaneous chemicals (37% or 1.3 million tonnes).

---

### Leading Commodities Loaded

Quantities of some major commodities traditionally shipped from Canadian ports did not increase in 1987, although they continued to be among the top contributors to Canadian outbound shipping. As was the case in 1986, iron ore, coal and wheat were the top three commodities in terms of tonnage loaded for foreign destinations, jointly accounting for virtually half of total outbound tonnage (see Figure 3.2). Four additional commodities with a significant, albeit smaller, collective cargo share (16%) were: lumber and sawn timber; potassium chloride (potash); sulphur and gypsum.

Iron ore, Canada's top export in terms of tonnage shipped for a number of years, has remained around the 30 million tonne mark since 1984 (see Figure 3.3). A product mainly of the St. Lawrence region, iron ore is shipped from ports such as Sept-Îles/Pointe-Noire and Port-Cartier, to destinations in Europe, Asia and the United States.

## Chapitre III: Trafic maritime international en départ, 1987

---

### Introduction

L'exportation de marchandises vers d'autres pays est l'activité qui génère le gros du trafic maritime international au Canada. Plus des deux tiers du tonnage international manutentionné dans les ports canadiens en 1987 était des chargements à destination de l'étranger. Les produits agricoles et les matières premières ont été les principaux produits expédiés par les ports canadiens.

Bien que le commerce maritime du Canada se fasse avec toutes les régions du monde, quelques régions détiennent une part importante de l'activité globale. L'Asie et l'Océanie ont reçu environ 40% du fret canadien en 1987, alors que les États-Unis et l'Europe ont figuré chacun pour le quart du tonnage total chargé dans les ports canadiens.

L'information du présent chapitre porte sur le fret international chargé dans les ports canadiens, et sur les principales destinations de ce fret en 1987. Les expéditions sont ventilées en fonction des grandes régions d'activité maritime du Canada, c'est-à-dire le Pacifique, les Grands Lacs, le Saint-Laurent et l'Atlantique.

---

### Tonnage du fret chargé, 1987

Le tonnage du fret international chargé dans les ports canadiens en 1987 a quelque peu augmenté par rapport aux niveaux enregistrés au début et au milieu des années 80 (voir figure 3.1). Il a été de l'ordre de 145 millions de tonnes de 1984 à 1986, puis a augmenté de 10% pour atteindre 159 millions de tonnes en 1987.

L'augmentation en 1987 a été occasionnée surtout par l'accroissement du tonnage du blé, mais plusieurs autres marchandises ont aussi été expédiées en plus grande quantité qu'en 1986. Les chargements de blé en 1987 ont atteint 22.4 millions de tonnes, en hausse de 37% ou de 6 millions de tonnes par rapport aux piètres résultats obtenus en 1985-1986 à cause de la sécheresse. Des augmentations importantes par rapport aux chargements de l'année précédente ont été observées pour d'autres produits, notamment le bois de construction et les sciages (30% ou 1.7 million de tonnes), la potasse (12% ou 671 000 tonnes) et les produits chimiques divers (37% ou 1.3 million de tonnes).

---

### Principales marchandises chargées

Les quantités de certaines marchandises importantes, qui chaque année sont expédiées des ports canadiens, n'ont pas augmenté en 1987 mais ces produits ont quand même contribué puissamment au trafic maritime en départ du Canada. Comme en 1986, le minerai de fer, la houille et le blé occupent les trois premières places sur le plan du tonnage des chargements vers l'étranger, ayant totalisé collectivement presque la moitié du tonnage total en départ (voir figure 3.2). Le bois de construction et les sciages, le chlorure de potassium (potasse), le soufre et le gypse constituent ensemble une part moins importante mais non négligeable du fret total (16%).

Les exportations de minerai de fer, depuis des années les plus importantes du Canada sur le plan du tonnage, sont de l'ordre de 30 millions de tonnes depuis 1984 (voir figure 3.3). Essentiellement un produit de la région du Saint-Laurent, le minerai de fer est expédié notamment de Sept-Îles/Pointe-Noire et de Port-Cartier vers l'Europe, l'Asie et les États-Unis.

FIGURE 3.1

Tonnage Loaded: International Shipping, 1982-1987

Tonnage chargé: Transport maritime international, 1982-1987

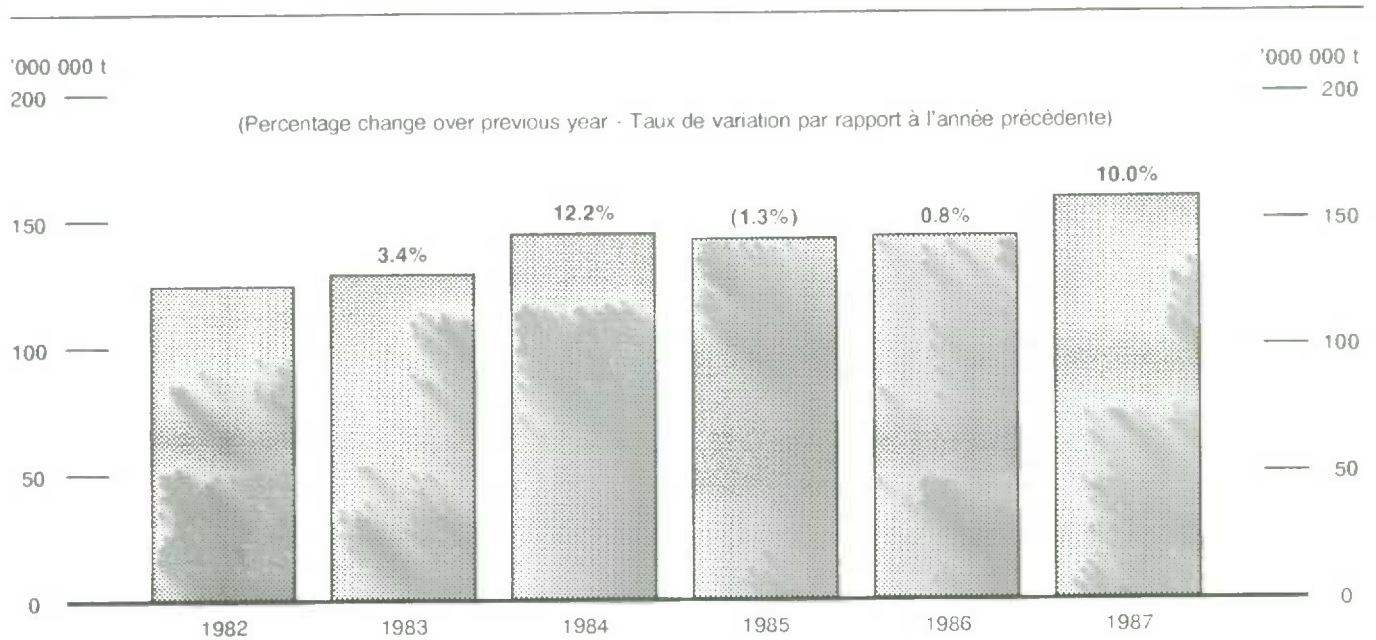


FIGURE 3.2

Leading Commodities Loaded, Percentage Shares: International Shipping, 1987

Principales marchandises chargées, répartition en pourcentage: Transport maritime international, 1987

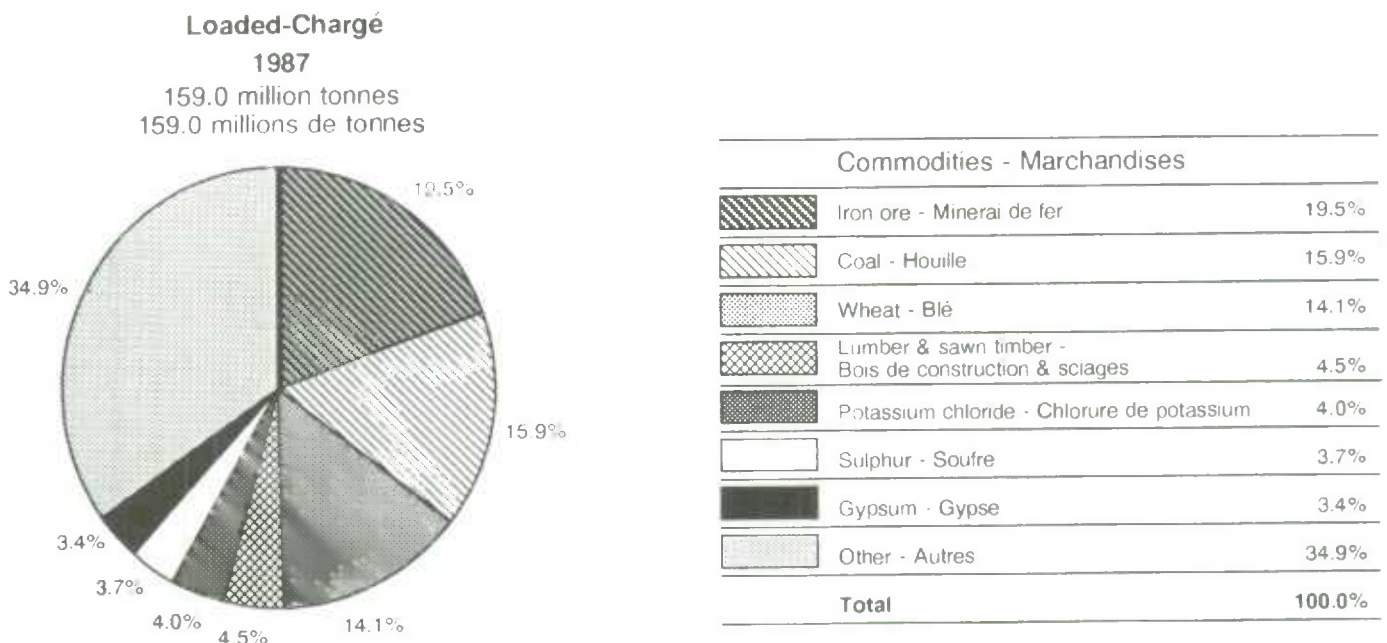
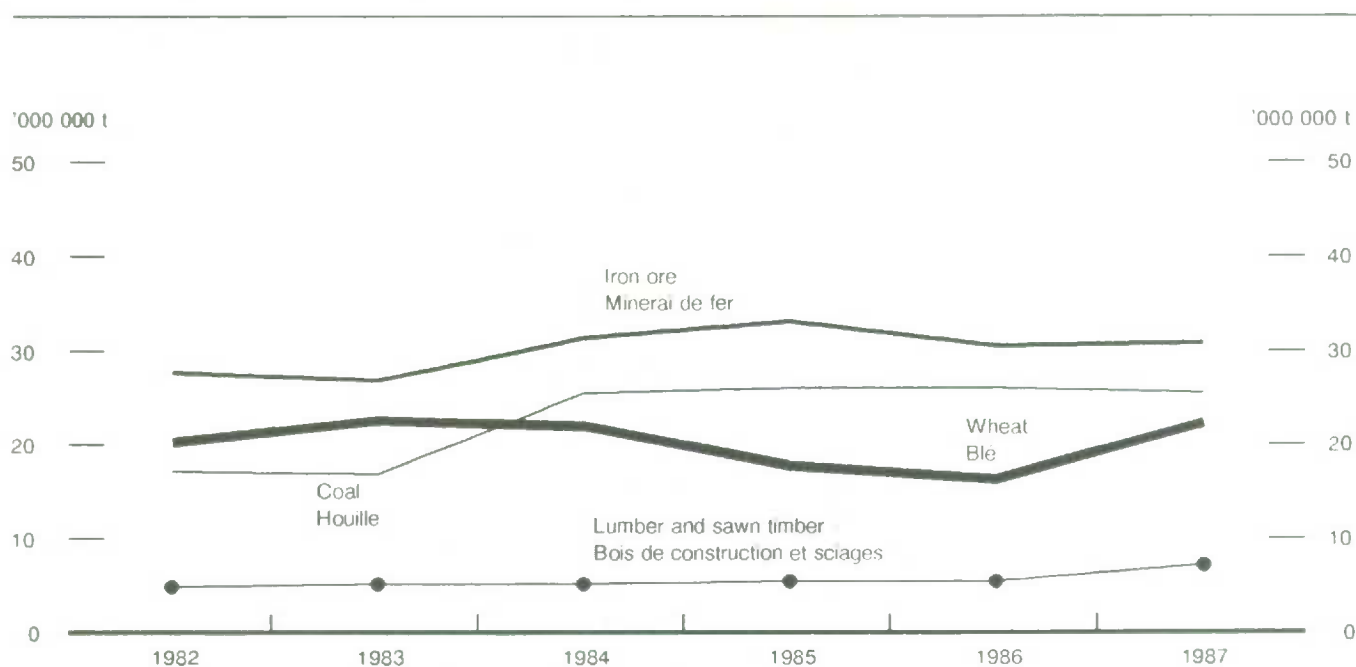


FIGURE 3.3

Leading Commodities Loaded, Tonnage: International Shipping, 1982-1987

Principales marchandises chargées, tonnage: Transport maritime international, 1982-1987



Outbound coal tonnage has also been relatively stable since 1984 at around 25 million tonnes, most of which (96%) originated in the Pacific region. Vancouver and, more recently, Prince Rupert load coal destined primarily for Asia. In fact, Japan received close to 16 million tonnes of coal from these two ports in 1987.

Wheat, traditionally a major Canadian export in the shipping trade, had been affected by climactic conditions, as well as a global price war in recent years. Shipments of wheat fell below 20 million tonnes in 1985 and 1986, as a result. However, loadings of wheat recovered in 1987 and, at 22.4 million tonnes, posted the most dramatic increase of all commodities loaded at Canadian ports: 6 million tonnes, or 37% over 1986. Major shipping regions were the St. Lawrence and Pacific areas, accounting for 41% and 55%, respectively, in 1987. This represents a turnaround from the early eighties, when the St. Lawrence region exported most of Canada's wheat. In the early 1980's, when the major purchasers of wheat included the Soviet Union, other European countries and Brazil, the St. Lawrence region accounted for around 55% of all loadings, and the Pacific region shipped around 35% of outbound wheat. In 1987, however, shipments of Canadian wheat to destinations in Asia and Oceania grew, relative to quantities shipped to Europe, the Soviet Union and South America, thus increasing activity at west coast ports compared to St. Lawrence River ports.

Lumber and sawn timber tonnage has generally been increasing since 1982 to reach 7.1 million tonnes in 1987. The Pacific region shipped 90% of this quantity, or 6.4 million tonnes, in 1987. The port of Vancouver shipped 2.8 million tonnes of lumber and sawn timber, mainly to destinations such as the United Kingdom, Japan and the United States, all of which have received increasing quantities of lumber and sawn timber in recent years.

Le tonnage de la houille en départ est resté relativement stable depuis 1984, soit 25 millions de tonnes environ, et la région du Pacifique est le principal point d'origine de ce produit (96%). Vancouver et, plus récemment, Prince Rupert chargent la houille destinée surtout à l'Asie. En fait, le Japon a reçu près de 16 millions de tonnes de houille en provenance de ces deux ports en 1987.

Le blé, que le Canada exporte en grandes quantités par navire depuis longtemps, a subi les effets des conditions climatiques et d'une guerre de prix mondiale ces dernières années. Aussi, les expéditions de blé ont chuté sous la barre des 20 millions de tonnes en 1985 et en 1986. Toutefois, la situation s'est redressée en 1987 lorsque les chargements de blé ont atteint 22.4 millions de tonnes, soit 6 millions de tonnes ou 37% de plus qu'en 1986. Une augmentation de cet ordre n'a été observée pour aucune autre marchandise chargée dans des ports canadiens. Les principales régions d'expédition ont été le Saint-Laurent et le Pacifique, avec respectivement 41% et 55% du total en 1987. Il s'agit là d'un revirement par rapport au début des années 80, lorsque le Saint-Laurent était la principale région exportatrice de blé au Canada. À cette époque, l'Union soviétique, d'autres pays européens et le Brésil étaient d'importants acheteurs et environ 55% de tous les chargements de blé revenaient à la région du Saint-Laurent et environ 35%, à la région du Pacifique. Mais en 1987, les expéditions de blé canadien vers l'Asie et l'Océanie ont augmenté par rapport aux quantités expédiées en Europe, en Union soviétique et en Amérique du Sud, de sorte que l'activité dans les ports de la côte ouest s'est accrue comparativement aux activités dans les ports du Saint-Laurent.

Le tonnage des chargements de bois de construction et de sciages a généralement augmenté depuis 1982 pour se fixer à 7.1 millions de tonnes en 1987. La région du Pacifique a expédié 90% de ce tonnage en 1987, c'est-à-dire 6.4 millions de tonnes. Le port de Vancouver a chargé 2.8 millions de tonnes de bois de construction et de sciages destinées surtout au Royaume-Uni, au Japon et aux États-Unis, tous ces pays ayant reçu de plus grandes quantités de bois de construction et de sciages ces dernières années.



---

## Leading Commodities Loaded, by Canadian Shipping Region

The location of natural resources, of industry and of customers determines, to a large extent, where many types of shipping activity take place. The following discussion will focus on the relative importance of certain commodities to Canada's shipping regions. Commodity detail by shipping region is presented in Figure 4.7.

### • The Pacific Region

Constituting Canada's busiest shipping region, Pacific coast ports accounted for 51% of cargo tonnage loaded in international shipping. Coal was by far the most important commodity shipped from this region, accounting for 30% of the 80.6 million tonne total in 1987. Wheat ranked second at 15% and, like coal, was shipped primarily from Vancouver and Prince Rupert to destinations in Asia and Oceania. Lumber (8%) and sulphur (7%) were also major exports from this region; lumber shipments originated at several west coast ports, whereas sulphur was shipped exclusively from Vancouver.

### • The Great Lakes Region

Great Lakes ports shipped close to 10 million tonnes of cargo, which represented 6% of total international outbound tonnage in 1987. Salt (14%), potash (13%) and cement (12%) were leading commodities in 1987, shipped principally to Great Lakes ports in the United States.

### • The St. Lawrence Region

Shipments from St. Lawrence river ports were dominated by iron ore, as has traditionally been the case. At 30.6 million tonnes, iron ore accounted for 61% of outbound cargo in the region in 1987, destined mainly for industrial countries in Europe, as well as Japan and the United States.

Sept-Îles/Pointe-Noire and Port-Cartier were the main ports of loading. Wheat was also shipped in significant quantities from Port-Cartier, Québec/Lévis and Montréal/Contrecoeur. Of the 9.2 million tonnes of wheat shipped, some 2.3 million tonnes were received by the Soviet Union. Total shipments from this region nearly reached 50 million tonnes, and accounted for 31% of Canada's outbound cargo in 1987.

### • The Atlantic Region

Gypsum was the top export of the Atlantic region in 1987, with over 5 million tonnes loaded at ports such as Halifax and Hantsport, destined mainly for the Atlantic region of the United States. Fuel oil accounted for an additional 9% of tonnage loaded; potash for 7%, and newsprint for 6%. Shipments from east coast ports totalled 18.6 million tonnes, or 12% of outbound cargo.

---

## Foreign Cargo Destinations

Although Canadian ports ship cargo the world over, some world regions receive relatively more cargo from Canada than others. Canada's traditional shipping partners were across the Atlantic, however, trade with countries in the Far East has been growing at a rapid rate in recent years. The following discussion is based on Figure 3.4, in which each world region is described in terms of its share of cargo originating at Canadian ports in 1987.

World regions discussed in the context of international shipping are as follows: the United Kingdom; Europe (including the Soviet Union, Saint-Pierre-et-Miquelon and Greenland); the

---

## Principales marchandises chargées, par région canadienne d'activité

Dans une large mesure, l'activité maritime s'effectue là où se trouvent les ressources naturelles, l'industrie et les clients. Dans les lignes qui suivent, on parlera de l'importance relative de certains produits dans les différentes régions d'activité maritime au Canada. Le détail sur les marchandises selon la région d'activité maritime se trouve à la figure 4.7.

### • Région du Pacifique

La région du Pacifique, la plus active au Canada au chapitre du transport maritime, est intervenue pour 51% du tonnage du fret chargé à destination de l'étranger. La houille a été de loin la principale marchandise expédiée de cette région, ayant représenté 30% des 80.6 millions de tonnes chargées en 1987. Le blé arrive au deuxième rang, avec 15% du total, et a été comme la houille expédié principalement de Vancouver et Prince Rupert vers l'Asie et l'Océanie. Le bois de construction (8%) et le soufre (7%) sont aussi des exportations importantes de cette région; les expéditions de bois de construction ont comme point d'origine plusieurs ports de la côte ouest alors que les expéditions de soufre partent toutes de Vancouver.

### • Région des Grands Lacs

Les ports des Grands Lacs ont expédié près de 10 millions de tonnes de fret, soit 6% du tonnage international total en départ en 1987. Le sel (14%), la potasse (13%) et le ciment (12%) ont été les principaux produits expédiés en 1987, principalement vers les ports américains des Grands Lacs.

### • Région du Saint-Laurent

Le minerai de fer a été, comme toujours, la principale marchandise chargée dans les ports du fleuve Saint-Laurent. En 1987, 30.6 millions de tonnes de minerai de fer, représentant 61% du fret en départ de la région, ont été expédiées vers les pays industrialisés d'Europe, de même que vers le Japon et les États-Unis.

Sept-Îles/Pointe-Noire et Port-Cartier ont été les principaux ports de chargement. Le blé a également été expédié en quantité importante de Port-Cartier, de Québec/Lévis et de Montréal/Contrecoeur. Sur les 9.2 millions de tonnes de blé expédiées, 2.3 millions de tonnes environ ont été reçues par l'Union soviétique. Les expéditions totales de cette région ont atteint presque 50 millions de tonnes et ont constitué 31% du fret en départ du Canada en 1987.

### • Région de l'Atlantique

Le gypse a été la première exportation de la région de l'Atlantique en 1987, plus de 5 millions de tonnes ayant été chargées dans des ports comme Halifax et Hantsport et expédiées principalement vers la région américaine de l'Atlantique. Le mazout figure pour un autre 9% du tonnage des chargements; la potasse pour 7% et le papier journal a représenté un autre 6%. Les expéditions ayant quitté les ports de la côte est ont totalisé 18.6 millions de tonnes, ou 12% du fret sortant.

---

## Destinations du fret expédié à l'étranger

Même si le fret chargé dans les ports canadiens est expédié partout dans le monde, certaines régions du globe en reçoivent plus que d'autres. Les partenaires traditionnels du Canada se trouvent de l'autre côté de l'Atlantique bien que les échanges avec les pays d'Extrême-Orient aient augmenté rapidement ces dernières années. L'exposé qui suit s'appuie sur la figure 3.4 dans laquelle le fret expédié à partir des ports canadiens en 1987 est reparti entre les différentes régions du monde.

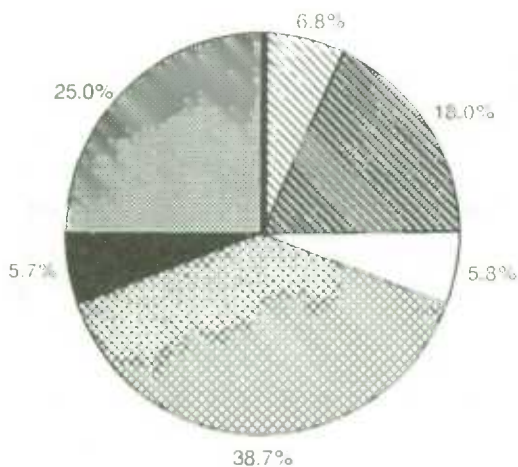
Aux fins de l'analyse de transport maritime international, les régions du monde sont le Royaume-Uni, l'Europe (y compris l'Union soviétique, Saint-Pierre-et-Miquelon et le Groënland), le Moyen-Orient et l'Afrique,

FIGURE 3.4

**Tonnage Loaded, Percentage Shares by Foreign Region of Destination:  
International Shipping, 1982-1987**

**Tonnage chargé, répartition en pourcentage selon la région étrangère de destination:  
Transport maritime international, 1982-1987**

**Loaded - Chargé**  
**1987**  
159.0 million tonnes  
159.0 millions de tonnes



	1986	1985	1984	1983	1982	
Loaded - Chargé	'000 000 t	144.6	143.4	145.3	129.5	125.3
<b>Destinations: Share - Répartition</b>						
	%	%	%	%	%	
United Kingdom Royaume-Uni	6.3	6.3	5.0	7.2	6.4	
Europe <sup>1</sup>	24.0	23.8	23.9	25.0	30.8	
Middle East and Africa Moyen-Orient et Afrique	4.3	4.5	5.3	5.4	5.5	
Asia and Oceania Asie et Océanie	34.7	35.7	36.0	33.8	31.7	
Central and South America Amérique centrale et du Sud	5.3	4.6	5.2	5.7	4.5	
<b>United States - Etats-Unis:</b>						
Atlantic - Atlantique	13.7	12.2	10.9	8.7	9.0	
Great Lakes - Grands Lacs	7.9	8.9	10.3	10.6	8.5	
Pacific - Pacifique	3.9	4.0	3.4	3.6	3.6	
Total	25.5	25.1	24.6	22.9	21.1	

<sup>1</sup> Includes Greenland and Saint-Pierre-et-Miquelon

<sup>1</sup> Inclus le Groenland et Saint-Pierre-et-Miquelon

Middle East and Africa; Asia and Oceania and Central and South America (including the Antilles). In addition, the United States is divided into three sub-regions in order to allow proper examination of the important quantities of goods shipped to this country.

● **Asia and Oceania**

The top destination for cargo loaded at Canadian ports since 1982, Asia and Oceania has seen its cargo share grow from approximately one-third to almost 40% over that period.

Coal accounted for over a third (34%) of all shipments to this region in 1987, followed by wheat at 19%. These commodities were destined primarily for Japan (15.9 million tonnes of coal) and the People's Republic of China (5.9 million tonnes of wheat), and shipped mainly from Vancouver and Prince Rupert.

Other significant commodities shipped to Asia and Oceania included wood products. Logs and bolts, pulpwood, lumber and wood pulp registered a composite share of 13%, and sulphur, iron ore and potash jointly accounted for a further 14% of loadings. Again, west coast ports dominated these

l'Asie et l'Océanie ainsi que l'Amérique centrale et l'Amérique du Sud (y compris les Antilles). En outre, les États-Unis sont divisés en trois sous-régions pour permettre une analyse appropriée des importantes quantités de marchandises expédiées vers ce pays.

● **Asie et Océanie**

Première destination du fret chargé dans les ports canadiens depuis 1982, la région de l'Asie et de l'Océanie a vu sa part des cargaisons passer du tiers environ à presque 40% au cours de cette période.

La houille formait plus du tiers (34%) des chargements vers cette région en 1987. Venait ensuite le blé, avec 19%. Ces marchandises étaient destinées surtout au Japon (15.9 millions de tonnes de houille) et à la République populaire de Chine (5.9 millions de tonnes de blé) et ont été expédiées principalement de Vancouver et de Prince Rupert.

Les produits du bois sont aussi du nombre des marchandises expédiées en grande quantité vers l'Asie et l'Océanie. Les billes et billots, le bois à pâte, le bois de construction et la pâte de bois ont obtenu collectivement 13% du total, et le soufre, le minerai de fer et la potasse ont constitué ensemble un autre 14% des chargements.



outbound shipments, although most of the outbound iron ore (2.5 million tonnes) was shipped from the St. Lawrence River port of Sept-Îles/Pointe Noire.

#### • The United States

Since 1984, the United States has received approximately one-quarter of all goods shipped annually from Canadian ports. In 1987, nearly 40 million tonnes were shipped to the United States, half of which was destined for the Atlantic region. A further 34% was shipped to ports on the Great Lakes, and the remaining 16% was bound for the Pacific coast.

Gypsum and iron ore were key exports to U.S. east coast ports, accounting for 27% and 26%, respectively, of total shipments to that region in 1987. Fuel oil and lumber jointly accounted for another 18% of outbound shipments, which originated chiefly at ports in the Canadian Atlantic and St. Lawrence regions, notably, Halifax, Saint John, Montréal/Contrecoeur, Sept-Îles/Pointe-Noire and Port-Cartier. However, west coast ports such as Vancouver, Prince Rupert and Nanaimo dominated shipments of lumber.

Ports in the Great Lakes region of the United States received 13.4 million tonnes of cargo which originated at Canadian ports in 1987. Iron ore was clearly the leading commodity shipped to this region, accounting for 41% of outbound tonnage. Fully 90% of this amount originated at Sept-Îles/Pointe-Noire and Québec/Lévis. Salt, cement and potash accounted for 10%, 9% and 8%, respectively.

Crude and fabricated wood products, originating virtually exclusively at British Columbia ports, accounted for over one-third of the 6.6 million tonnes shipped to ports on the American west coast in 1987. Limestone was the single most important export to the U.S. Pacific region, accounting for 18% of total shipments.

#### • Europe and the United Kingdom

Europe's cargo share has slipped from the 25% mark, established in the mid-eighties, to 18% in 1987. Major factors behind this decline differ in Eastern and Western Europe. In the Soviet Union and Eastern Europe, shipments of grain fell as these countries looked to suppliers in the European Community for the bulk of wheat and barley requirements in 1987. The Netherlands and West Germany, major destinations of Canadian iron ore and coal, were among Western European countries receiving significantly less of these commodities in 1987.

Cargo shipped to Europe in 1987 totalled 28.5 million tonnes, compared with 34.7 million a year earlier. Principal exports to Europe were iron ore and wheat, accounting for 37% and 15%, respectively, of total tonnage, most of which was shipped from the St. Lawrence River ports of Port-Cartier, Québec/Lévis and Sept-Îles/Pointe-Noire. Coal and woodpulp each accounted for a further 7%.

The United Kingdom received 10.8 million tonnes of cargo from Canadian ports, over 60% of which was iron ore. An additional 15% was lumber, over half of which was loaded on Canada's west coast. Total shipments to the United Kingdom rose by nearly 20% over 1986.

Ici encore, les ports de la côte ouest ont expédié la plupart des chargements, bien que la plus grande partie du minerai de fer (2.5 millions de tonnes) soit parti du port de Sept-Îles/Pointe-Noire sur le Saint-Laurent.

#### • États-Unis

Depuis 1984, les États-Unis ont reçu le quart environ de toutes les marchandises expédiées annuellement des ports canadiens. En 1987, près de 40 millions de tonnes de fret ont été envoyées aux États-Unis et la région américaine de l'Atlantique en a reçu la moitié. Un autre 34% a été expédié vers les ports des Grands Lacs et le reste, soit 16%, était destiné à la côte du Pacifique.

Le gypse et le minerai de fer ont été d'importantes exportations vers les ports de la côte est des États-Unis, ayant composé 27% et 26% respectivement des expéditions totales vers cette région en 1987. Le mazout et le bois de construction ont représenté collectivement un autre 18% des expéditions en départ, dont les principaux points d'origine étaient les ports des régions canadiennes de l'Atlantique et du Saint-Laurent, notamment Halifax, Saint John, Montréal/Contrecoeur, Sept-Îles/Pointe-Noire et Port-Cartier. Toutefois, le bois de construction a surtout été chargé dans les ports de la côte ouest, tels Vancouver, Prince Rupert et Nanaimo.

Les ports américains de la région des Grands Lacs ont reçu 13.4 millions de tonnes de fret en provenance de ports canadiens en 1987. Le minerai de fer domine nettement les expéditions vers cette région, avec 41% du tonnage en départ. Pas moins de 90% de ce tonnage avait pour point d'origine Sept-Îles/Pointe-Noire et Québec/Lévis. Le sel, le ciment et la potasse ont constitué respectivement 10%, 9% et 8% des expéditions.

Les matières de bois brut et les demi-produits en bois, presque toujours en provenance des ports de la Colombie-Britannique, ont formé plus du tiers des 6.6 millions de tonnes expédiées vers les ports américains de la côte ouest en 1987. Le calcaire a été la plus importante exportation vers la région américaine du Pacifique, avec 18% du total des chargements.

#### • Europe et Royaume-Uni

La part du fret total détenu par l'Europe est passée de 25%, qu'elle était au milieu des années 80, à 18% en 1987. Les principaux facteurs qui expliquent ce recul ne sont pas les mêmes en Europe de l'Est et en Europe de l'Ouest. Les expéditions de céréales vers l'Union soviétique et l'Europe de l'Est ont chuté en 1987 parce que ces pays se sont tournés vers des fournisseurs de la Communauté européenne pour satisfaire le gros de leurs besoins en blé et en orge. Les Pays-Bas et l'Allemagne de l'Ouest, principales destinations du minerai de fer et de la houille du Canada, sont au nombre des pays d'Europe de l'Ouest ayant reçu ces produits en moins grande quantité en 1987.

Le fret expédié vers l'Europe en 1987 a totalisé 28.5 millions de tonnes, contre 34.7 millions de tonnes un an plus tôt. Les principales exportations vers l'Europe ont été le minerai de fer et le blé, avec respectivement 37% et 15% du tonnage total, les points d'origine ayant été essentiellement les ports de Port-Cartier, de Québec/Lévis et de Sept-Îles/Pointe-Noire sur le Saint-Laurent. La houille et la pâte de bois ont représenté chacune un autre 7%.

Le Royaume-Uni a reçu 10.8 millions de tonnes de fret en provenance de ports canadiens, plus de 60% de ce fret ayant été du minerai de fer. Un autre 15% était constitué de bois de construction, dont plus de la moitié avait été chargé sur la côte ouest du Canada. Les expéditions totales vers le Royaume-Uni ont augmenté de près de 20% par rapport à 1986.

- **Middle East and Africa  
Central and South America**

These two regions each accounted for 6% of cargo loaded in Canada, or about 9 million tonnes. Principal commodities shipped to the Middle East and Africa were barley (2.9 million tonnes), wheat (2.8 million tonnes) and sulphur (2.4 million tonnes). Top exports to Central and South America in 1987 were wheat (3.1 million tonnes), coal (1.4 million tonnes) and sulphur (1.2 million tonnes). Cargo shares for these two regions have remained relatively stable in recent years.

- **Moyen-Orient et Afrique  
Amérique centrale et Amérique du Sud**

Ces deux régions ont reçu chacune 6% du fret chargé au Canada, ou environ 9 millions de tonnes. Les principales marchandises expédiées au Moyen-Orient et en Afrique ont été l'orge (2.9 millions de tonnes), le blé (2.8 millions de tonnes) et le soufre (2.4 millions de tonnes). En tête des exportations vers l'Amérique centrale et l'Amérique du Sud en 1987 se retrouvent le blé (3.1 millions de tonnes), la houille (1.4 million de tonnes) et le soufre (1.2 million de tonnes). Les parts des cargaisons totales revenant à ces deux régions n'ont à peu près pas changé ces dernières années.

---

### **Foreign Cargo Destinations, by Province of Loading**

The following is a brief discussion of international cargo loaded in Canada by province, as presented in Figure 3.5.

British Columbia accounted for just over half (51%) of all cargo exported from Canada in 1987. Nearly 55 million tonnes, or 68% of the provincial total, was destined for Asia and Oceania. In fact, British Columbia shipped almost 90% of all cargo loaded in Canada for this region of the world.

Nearly a third (32%) of cargo originating at Canadian ports was shipped from ports in Quebec. Europe was the leading destination of this cargo, accounting for 38% of the 50.3 million tonne total.

Nova Scotia and Ontario each accounted for 6% of outbound tonnage in 1987, amounting to 10 million and 9.9 million tonnes, respectively. Most cargo originating in Nova Scotia (69%) was shipped to the eastern United States. Over three-quarters (77%) of cargo shipped at Ontario ports was destined for American ports on the Great Lakes.

---

### **Destinations du fret expédié à l'étranger, selon la province de chargement**

Les lignes qui suivent présentent des données sommaires sur le fret international chargé au Canada selon la province, telles qu'on les retrouve à la figure 3.5.

La Colombie-Britannique est intervenue pour un peu plus de la moitié (51%) de tout le fret exporté du Canada en 1987. Près de 55 millions de tonnes, ou 68% du total provincial, étaient destinées à l'Asie et l'Océanie. En fait, la Colombie-Britannique a expédié près de 90% du fret chargé au Canada pour cette région du monde.

Près du tiers (32%) de tous les chargements au Canada avait comme point d'origine les ports du Québec. L'Europe a été la principale destination de ce fret, ayant reçu 38% du total de 50.3 millions de tonnes.

La Nouvelle-Écosse et l'Ontario ont généré chacune 6% du tonnage en départ en 1987, soit respectivement 10 millions et 9.9 millions de tonnes. La plus grande partie du fret quittant la Nouvelle-Écosse (69%) a été expédiée vers l'est des États-Unis. Plus des trois quarts (77%) des chargements expédiés des ports de l'Ontario étaient destinés aux ports américains des Grands Lacs.

FIGURE 3.5

**Tonnage Loaded by Province or Territory and Foreign Region of Destination:  
International Shipping, 1987 vs 1986**

Province or territory of loading	Foreign region of destination									
	United Kingdom Royaume-Uni		Europe <sup>1</sup>		Middle East and Africa Moyen-Orient et Afrique		Asia and Oceania Asie et Océanie		Central and South America Amérique centrale et du Sud	
	1987	1986	1987	1986	1987	1986	1987	1986	1987	1986
	'000 t									
Newfoundland	111	115	146	128	57	61	119	125	253	173
Prince Edward Island	-	-	13	15	7	11	-	-	45	60
Nova Scotia	228	252	1 053	977	206	170	830	427	788	538
New Brunswick	327	370	1 102	1 167	83	96	704	800	674	777
Quebec	7 902	6 518	19 219	23 369	3 330	2 026	4 715	3 389	2 617	2 037
Ontario	212	133	1 326	1 205	102	220	303	297	94	169
Manitoba	-	-	118	406	450	185	-	-	-	-
British Columbia	2 041	1 676	5 220	7 453	4 998	3 417	54 924	45 034	4 536	3 867
Northwest Territories	-	-	357	25	-	-	-	45	-	-
<b>Canada</b>	<b>10 820</b>	<b>9 065</b>	<b>28 555</b>	<b>34 745</b>	<b>9 233</b>	<b>6 186</b>	<b>61 596</b>	<b>50 117</b>	<b>9 008</b>	<b>7 621</b>

<sup>1</sup> Includes Greenland and Saint-Pierre-et-Miquelon.

FIGURE 3.5

**Tonnage chargé selon la province ou le territoire et la région étrangère de destination:  
Transport maritime international, 1987 vs 1986**

Région étrangère de destination										Province ou territoire de chargement
U. S. Atlantic É.-U. Atlantique		U. S. Great Lakes É.-U. Grands Lacs		U. S. Pacific É.-U. Pacifique		U. S. Total É.-U. Total		All Regions, Total Toutes régions Total		
1987	1986	1987	1986	1987	1986	1987	1986	1987	1986	
'000 t										
892	706	-	-	1	-	893	706	1 580	1 308	Terre-Neuve
-	-	-	-	-	-	-	-	65	86	Ile-du-Prince-Edouard
6 904	6 353	-	-	45	42	6 949	6 395	10 054	8 760	Nouvelle-Ecosse
2 662	2 456	12	14	-	7	2 674	2 476	5 564	5 685	Nouveau-Brunswick
6 713	7 777	5 818	4 057	5	19	12 536	11 854	50 319	49 193	Québec
272	388	7 558	7 312	-	-	7 830	7 700	9 867	9 725	Ontario
-	-	-	-	-	-	-	-	569	591	Manitoba
2 327	2 113	38	81	6 506	5 502	8 870	7 696	80 590	69 143	Colombie-Britannique
28	-	-	-	-	-	28	-	385	70	Territoires du Nord-Ouest
<b>19 799</b>	<b>19 792</b>	<b>13 426</b>	<b>11 465</b>	<b>6 556</b>	<b>5 570</b>	<b>39 781</b>	<b>36 827</b>	<b>158 994</b>	<b>144 561</b>	<b>Canada</b>

<sup>1</sup> Inclus le Groënland et Saint-Pierre-et-Miquelon.





## Chapter IV: International Shipping Inbound Activity, 1987

---

### Introductory Note

Imports of goods into Canada began with shipping, and this mode of transportation still accounts for a significant amount of inbound cargo traffic every year. Raw materials made up the bulk of cargo unloaded at Canadian ports in 1987.

Although goods are shipped to Canada from all regions of the world, close to half of all incoming cargo tonnage originated in the United States in 1987. Europe and the United Kingdom together accounted for nearly one-quarter of total inbound cargo.

This chapter presents information on international cargo unloaded at Canadian ports in 1987, with respect to major world regions of origin. Inbound cargo tonnage will also be related to the regions of Canada where these goods were unloaded.

---

### Cargo Tonnage Unloaded, 1987

In 1987, inbound cargo increased over the previous year by nearly 10%, to arrive at a level of 68 million tonnes (see Figure 4.1). The 1987 tonnage level represented the first significant increase since 1984.

Major inbound commodities generally posted increases over 1986, led by crude petroleum, with an increase of 2.4 million tonnes or 19%. Quantities of coal and fuel oil unloaded each increased by nearly 750 000 tonnes, representing growth of 6% and 22% over 1986, respectively. Iron ore and chemicals each contributed an additional 500 000 tonnes compared to 1986, for increases of 9% and 26%, respectively.

---

### Leading Commodities Unloaded

Raw materials continued to lead imports into Canada in 1987 (see Figure 4.2). Crude petroleum and coal, for example, together made up 43% of inbound tonnage. Iron ore, fuel oil and aluminium ore collectively accounted for an additional 21% of waterborne imports.

Inbound crude petroleum tonnage reached its highest point in recent years, totalling 14.8 million tonnes (see Figure 4.3). Destined primarily for eastern ports such as Saint John, Halifax and Québec/Lévis, much of this tonnage was shipped from the United Kingdom and Venezuela. Middle Eastern countries were of significant, yet secondary importance, as shippers of crude petroleum to Canada in 1987.

Coal, the leading commodity unloaded in Canada for a number of years, slipped to number two position in 1987. Nonetheless, a significant quantity of this material was shipped to Canada, primarily from the U.S. Great Lakes region. In fact, of a total of 14.3 million tonnes, 97% was shipped from this region, destined mainly for Nanticoke, Hamilton and Sarnia.

## Chapitre IV: Trafic maritime international en arrivage, 1987

---

### Introduction

Les premières marchandises importées au Canada y ont été amenées par bateau, et ce mode de transport représente toujours une proportion importante du trafic en arrivage chaque année. Les matières brutes ont constitué la plus grande partie du fret déchargé dans les ports canadiens en 1987.

Les marchandises qui entrent au Canada proviennent de toutes les régions du monde mais les États-Unis étaient le point d'origine de près de la moitié du tonnage du fret entrant en 1987. L'Europe et le Royaume-Uni ont représenté ensemble près du quart du fret total en arrivage.

Dans le présent chapitre, l'information sur le fret international déchargé dans les ports canadiens en 1987 est ventilée selon les principales régions d'origine dans le monde. On y indique également la proportion du fret entrant ayant été déchargé dans les différentes régions du Canada.

---

### Tonnage du fret déchargé, 1987

En 1987, le fret entrant a augmenté de près de 10% par rapport à l'année précédente pour s'établir à 68 millions de tonnes (voir figure 4.1). Le niveau atteint en 1987 représente la première hausse d'importance depuis 1984.

Les principales marchandises en arrivage ont inscrit des augmentations par rapport à 1986, en particulier le pétrole brut pour lequel une hausse de 19% ou de 2.4 millions de tonnes a été observée. La progression a été de près de 750 000 tonnes dans le cas de la houille et dans celui du mazout, soit des gains de 6% et de 22% respectivement par rapport à 1986. Les déchargements de minerai de fer et de produits chimiques sont dans un cas comme dans l'autre supérieurs de 500 000 tonnes à 1986, ce qui représente des accroissements de 9% et de 26% respectivement.

---

### Principales marchandises déchargées

Les matières brutes sont restées en tête des importations canadiennes en 1987 (voir figure 4.2). Par exemple, le pétrole brut et la houille ont constitué ensemble 43% du tonnage en arrivage. Le minerai de fer, le mazout et le minerai d'aluminium ont figuré ensemble pour 21% des importations par bateau.

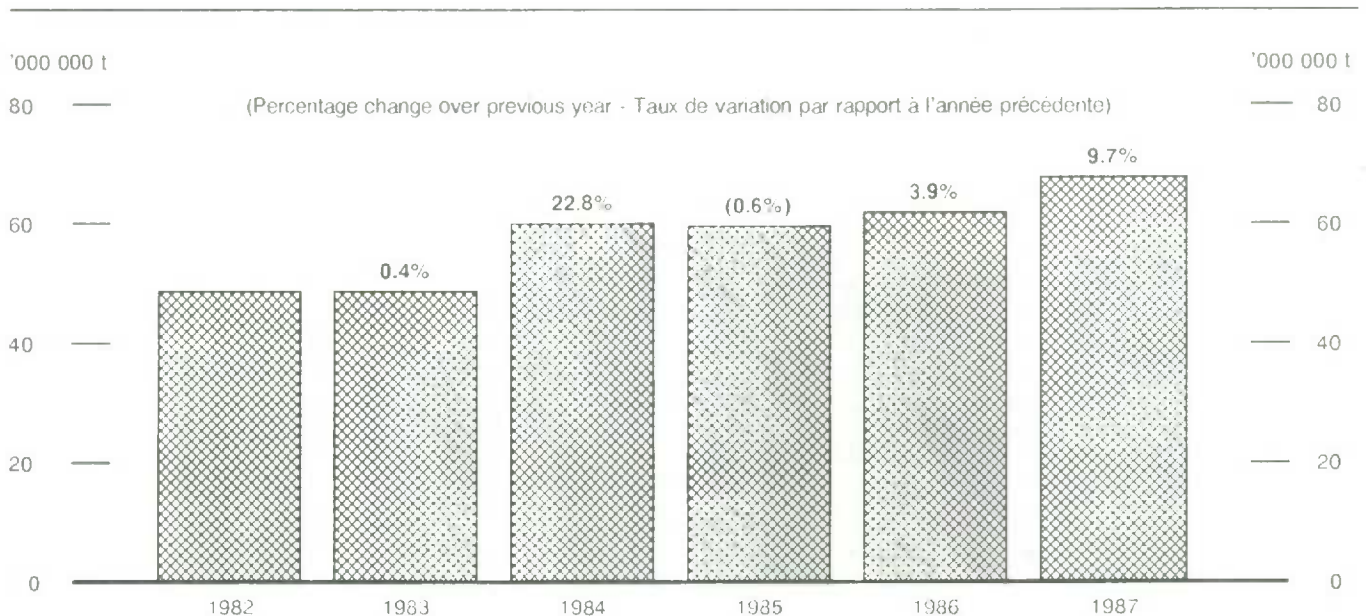
Le tonnage du pétrole brut en arrivage a atteint 14.8 millions de tonnes, soit son plus haut niveau des dernières années (voir figure 4.3). La plus grande partie de ce tonnage provenait du Royaume-Uni et du Venezuela et était destinée surtout aux ports de la côte est, notamment Saint John, Halifax et Québec/Lévis. Les pays du Moyen-Orient ont été d'importants expéditeurs de pétrole brut vers le Canada en 1987, mais n'ont pas été les premiers.

La houille, qui était la principale marchandise déchargée au Canada depuis un certain nombre d'années, occupe le deuxième rang en 1987. Néanmoins, ce produit a été expédié en grande quantité vers le Canada, surtout à partir de la région américaine des Grands Lacs. En fait, cette région a expédié 97% du total de 14.3 millions de tonnes, principalement vers Nanticoke, Hamilton et Sarnia.

FIGURE 4.1

**Tonnage Unloaded: International Shipping, 1982-1987**

**Tonnage déchargé: Transport maritime international, 1982-1987**



Iron ore tonnage has risen slowly in recent years, to reach a level of 6.7 million tonnes unloaded in 1987. A product primarily of the U.S. Great Lakes region, the bulk of incoming iron ore was unloaded at Sault Ste. Marie, Nanticoke, and Québec/Lévis.

Imports of fuel oil were unloaded primarily at eastern Canadian ports. In 1987, fuel oil reached 4.1 million tonnes, its highest level since 1982. Shipments originated largely in Central and South America and the U.S. Atlantic region, and principal ports of discharge included Montréal/Contrecoeur (21%), Saint John (17%), Québec/Lévis and Holyrood, Newfoundland (16% each).

Le tonnage des déchargements de minerai de fer a lentement augmenté ces dernières années pour se fixer à 6.7 millions de tonnes en 1987. Il s'agit essentiellement d'un produit de la région américaine des Grands Lacs qui a surtout été déchargé à Sault Ste. Marie, Nanticoke et Québec/Lévis.

Les importations de mazout ont été déchargées principalement dans les ports de l'Est du Canada. En 1987, les arrivages de mazout ont atteint 4.1 millions de tonnes, soit le plus haut niveau depuis 1982. Les expéditions provenaient principalement de l'Amérique centrale et de l'Amérique du Sud ainsi que de la région américaine de l'Atlantique, et les principaux ports de déchargement ont été Montréal/Contrecoeur (21%), Saint John (17%), Québec/Lévis et Holyrood (Terre-Neuve) (16%).

**Leading Commodities Unloaded, by Canadian Shipping Region**

Most cargo shipped to Canada is unloaded in the central part of the country, where there is a considerable concentration of people and industry. In fact, the St. Lawrence River-Great Lakes area accounted for fully two-thirds of inbound international cargo tonnage in 1987.

The following discussion will deal with inbound cargo as presented in Figure 4.7, particularly, the commodities unloaded in Canada's four shipping regions in 1987: Pacific; Great Lakes; St. Lawrence and Atlantic.

**Principales marchandises déchargées, par région canadienne d'activité**

La plus grande partie du fret expédié au Canada est déchargée dans le Centre du pays, où la concentration démographique et industrielle est forte. En fait, les régions du Saint-Laurent et des Grands Lacs ont reçu un bon deux tiers du tonnage international en arrivage en 1987.

L'exposé qui suit porte sur le fret entrant tel qu'il est présenté à la figure 4.7, et plus précisément sur les marchandises ayant été déchargées dans les quatre grandes régions d'activité maritime du Canada en 1987, soit le Pacifique, les Grands Lacs, le Saint-Laurent et l'Atlantique.

● **The Pacific Region**

The Pacific region, which dominates international outbound shipping, does not play such a significant role in unloading foreign cargo. Tonnage unloaded totalled 6.5 million tonnes

● **Région du Pacifique**

La région du Pacifique, qui domine le trafic maritime international en départ, ne joue pas un aussi grand rôle au chapitre des déchargements de fret en provenance de l'étranger. Au total,

FIGURE 4.2

Leading Commodities Unloaded, Percentage Shares: International Shipping, 1987

Principales marchandises déchargées, répartition en pourcentage:  
Transport maritime international, 1987

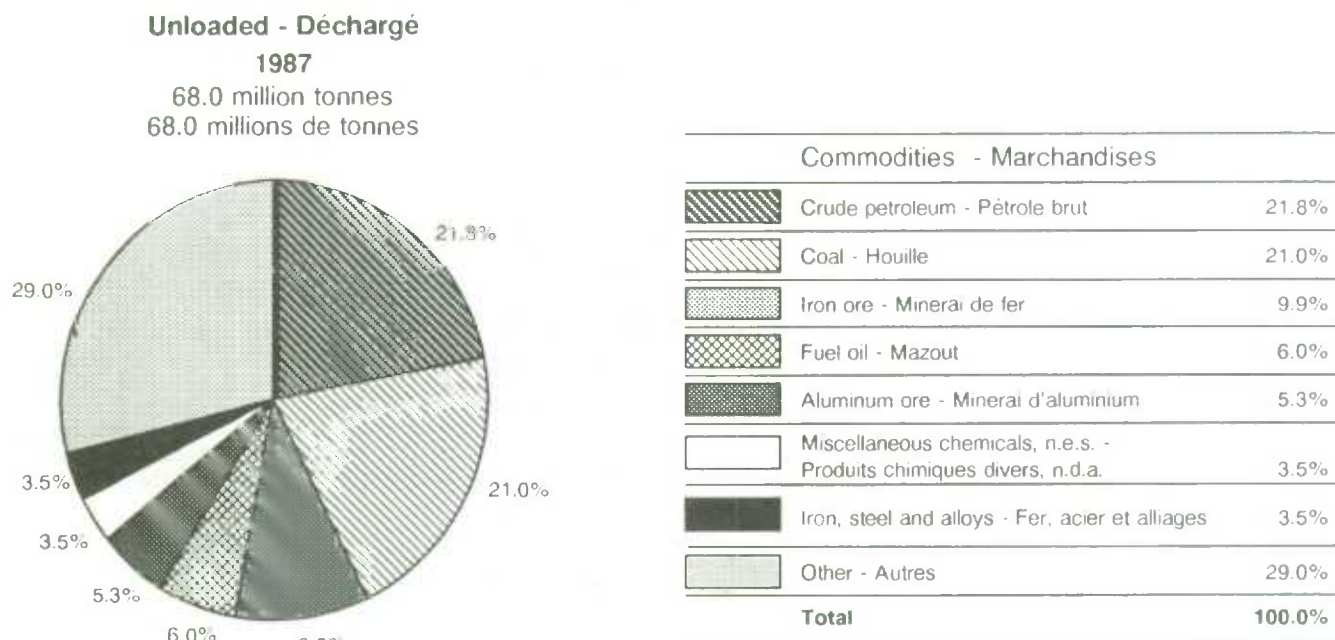
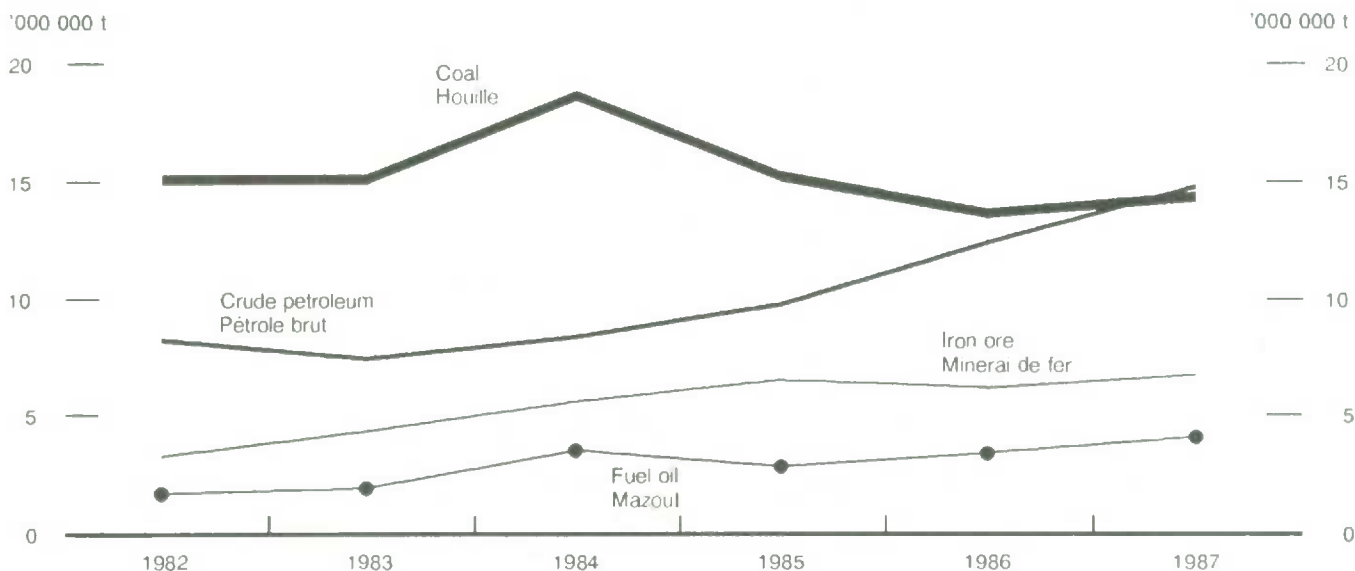


FIGURE 4.3

Leading Commodities Unloaded, Tonnages: International Shipping, 1982-1987

Principales marchandises déchargées, tonnages: Transport maritime international, 1982-1987





in 1987, which accounted for 10% of waterborne imports. Vancouver handled 55% of these inbound goods. Leading commodities received by Pacific region ports were phosphate rock (1 million tonnes, all of which was discharged in Vancouver) and sand and gravel, each of which accounted for 16% of unloads.

#### ● The Great Lakes Region

Accounting for over a third of cargo unloaded in Canada, Great Lakes ports received 24.5 million tonnes in 1987. Over three-quarters of this tonnage was coal (56%) and iron ore (20%), destined for the manufacturing centres in Ontario located along the Great Lakes. Nearly 14 million tonnes of coal were shipped from American Great Lakes ports. Most iron ore unloaded in Canada in 1987 also originated in this region; shipments of iron ore from U.S. Great Lakes ports totalled 5 million tonnes.

#### ● The St. Lawrence Region

Ports in the St. Lawrence River system received 21.2 million tonnes of cargo in 1987, accounting for 31% of tonnage unloaded. Crude petroleum was the leading offshore commodity arriving at ports in this region. Totalling 4.1 million tonnes, crude petroleum accounted for 19% of cargo unloaded. Aluminium ore, at 3 million tonnes, was unloaded principally in the lower St. Lawrence region near area smelting facilities.

#### ● The Atlantic Region

Nearly a quarter of inbound international cargo (15.7 million tonnes) was discharged at east coast ports. Crude petroleum accounted for 68% of inbound cargo and fuel oil made up an additional 13%.

Some 10 million tonnes of crude petroleum were unloaded at Saint John and Halifax, Maritime sites of oil refining activity. As noted earlier, the bulk of this commodity originated in the United Kingdom and Central and South America. Incoming shipments of fuel oil amounted to 2 million tonnes, 34% of which was unloaded at Saint John.

---

### Foreign Cargo Origins

International cargo arriving in Canada originates in every part of the world. The United States ships most of this tonnage to Canadian ports. In 1987, for example, nearly half of inbound cargo originated in the United States, most of which travelled via the Great Lakes.

The following discussion will focus on the world regions which ship cargo to Canadian ports, as outlined in Figures 4.4 and 4.6.

#### ● The United States

Canada's most important overall trading partner is the United States. Given the proximity of these two countries and the facility of inland waterborne transportation via the Great Lakes, it is not surprising, therefore, that a great deal of shipping activity originates in the United States.

The top region of origin since 1982, the United States' cargo share slipped marginally from 51% in 1986 to 49% in 1987. The Great Lakes region shipped 24.6 million tonnes of cargo which represented nearly three-quarters of American cargo in 1987. Commodities originating at Great Lakes ports were dominated by coal and iron ore, which together accounted for over three-quarters of tonnage shipped from this part of the

6.5 millions de tonnes ont été déchargées dans cette région en 1987, soit 10% des importations par bateau. Vancouver a manutentionné 55% de ce fret entrant. Les principales marchandises reçues dans les ports de la région du Pacifique sont la roche phosphatée (1 million de tonnes, toutes déchargées à Vancouver), avec 16% des déchargements, et le sable et le gravier, aussi avec 16% des déchargements.

#### ● Région des Grands Lacs

Les ports des Grands Lacs ont reçu 24.5 millions de tonnes en 1987, ce qui représente plus du tiers du fret déchargé au Canada. Au delà des trois quarts de ce tonnage était de la houille (56%) et du minerai de fer (20%) destinés au centres manufacturiers ontariens le long des Grands Lacs. Près de 14 millions de tonnes de houille ont été expédiées à partir des ports américains de la région des Grands Lacs. La plus grande partie du minerai de fer déchargé au Canada en 1987 avait aussi comme point d'origine cette région: les expéditions de minerai de fer en provenance des ports américains sur les Grands Lacs ont totalisé 5 millions de tonnes.

#### ● Région du Saint-Laurent

Les ports du Saint-Laurent ont reçu 21.2 millions de tonnes de fret en 1987, ou 31% du tonnage déchargé. Le pétrole brut a été le principal produit de l'étranger arrivant dans les ports de cette région, avec 4.1 millions de tonnes au total ou 19% du fret déchargé. Le minerai d'aluminium, dont le tonnage a atteint 3 millions de tonnes, a été déchargé principalement dans la région du bas Saint-Laurent non loin des fonderies qui y sont implantées.

#### ● Région de l'Atlantique

Près du quart du fret international entrant (15.7 millions de tonnes) a été déchargé dans les ports de la côte est. Le pétrole brut a représenté 68% du fret en arrivage et le mazout, 13%.

Environ 10 millions de tonnes de pétrole brut ont été déchargées à Saint John et à Halifax, qui sont les centres de raffinage des Maritimes. Comme il a été dit plus haut, la plus grande partie du pétrole brut provenait du Royaume-Uni ainsi que de l'Amérique centrale et de l'Amérique du Sud. Les arrivages de mazout ont atteint 2 millions de tonnes, et Saint John en a déchargé 34%.

---

### Origines du fret expédié de l'étranger

Les arrivages internationaux au Canada ont comme point d'origine toutes les parties du monde. Les États-Unis expédient la plus grande partie du tonnage qui entre dans les ports canadiens. En 1987, par exemple, près de la moitié du fret entrant avait comme point d'origine les États-Unis et avait surtout été transporté via les Grands Lacs.

Les régions du monde (voir figures 4.4 et 4.6) qui expédient du fret vers les ports canadiens seront traitées dans les lignes qui suivent.

#### ● États-Unis

Le Canada a comme principal partenaire commercial les États-Unis. Les deux pays sont voisins et les Grands Lacs facilitent le transport intérieur par navire. Il n'est donc pas surprenant que le trafic maritime en provenance des États-Unis soit important.

Première région d'origine depuis 1982, les États-Unis ont vu leur part du fret fléchir légèrement, de 51% en 1986 à 49% en 1987. La région des Grands Lacs a expédié 24.6 millions de tonnes de fret ou près des trois quarts du fret américain en 1987. Les ports américains sur les Grands Lacs ont surtout chargé de la houille et du minerai de fer, ces deux produits ayant constitué plus des trois quarts du tonnage expédié de cette région des États-Unis. La

FIGURE 4.4

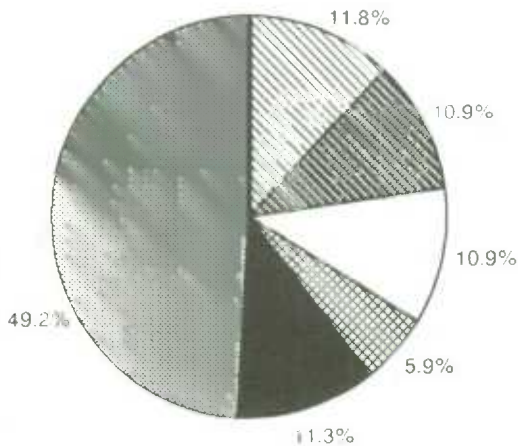
**Tonnage Unloaded, Percentage Shares by Foreign Region of Origin:  
International Shipping, 1982-1987**

**Tonnage déchargé, répartition en pourcentage selon la région étrangère d'origine:  
Transport maritime international, 1982-1987**

**Unloaded - Déchargé**

**1987**

68.0 million tonnes  
68.0 millions de tonnes



	1986	1985	1984	1983	1982	
Unloaded - Déchargé	'000 000 t	62.0	59.7	60.1	48.9	48.7
<b>Destinations: Share - Répartition</b>	%	%	%	%	%	
United Kingdom Royaume-Uni	11.7	8.2	3.8	3.0	2.2	
Europe <sup>1</sup>	10.0	10.1	8.8	7.0	5.4	
Middle East and Africa Moyen-Orient et Afrique	9.4	6.4	5.4	7.9	8.5	
Asia and Oceania Asie et Océanie	5.4	4.9	4.2	4.6	4.2	
Central and South America Amérique centrale et du Sud	12.8	14.2	17.2	18.5	19.6	
United States - États-Unis:						
Atlantic - Atlantique	7.6	8.1	7.7	5.9	5.6	
Great Lakes - Grands Lacs	38.5	43.8	49.0	50.5	52.0	
Pacific - Pacifique	4.5	4.1	3.9	2.6	2.6	
Total	50.6	56.1	60.6	59.0	60.1	

<sup>1</sup> Includes Greenland and Saint-Pierre-et-Miquelon

<sup>1</sup> Inclus le Groenland et Saint-Pierre-et-Miquelon

United States. Coal was delivered mainly to Nanticoke (4 million tonnes) and Hamilton (3.4 million tonnes). Most of the iron ore shipped from U.S. Great Lakes ports was received at Sault Ste. Marie (2.4 million tonnes) and Nanticoke (1.7 million tonnes).

East coast ports in the United States shipped cargo mainly to eastern Canada in 1987. Shipments totalling 5.7 million tonnes consisted of a wide variety of cargoes including fuel oil (21%), iron ore (14%) and miscellaneous chemicals (13%). Atlantic ports in the United States accounted for 8% of cargo unloaded in Canada in 1987, a slight increase over the previous year.

U.S. Pacific coast ports shipped 5% of international cargo to Canada in 1987, also a slight increase over 1986. Shipments totalling 3.2 million tonnes were delivered mainly to ports on Canada's west coast. Nearly one-third of this consisted of sand and gravel received at Vancouver and New Westminster. Crude petroleum accounted for another 18% of cargo unloaded in Canada from American west coast ports. The port of Saint John received fully 95% of this tonnage.

houille a été livrée surtout à Nanticoke (4 millions de tonnes) et à Hamilton (3.4 millions de tonnes). La plus grande partie du minerai de fer expédié des ports américains sur les Grands Lacs a été reçu à Sault-Ste-Marie (2.4 millions de tonnes) et à Nanticoke (1.7 million de tonnes).

Les ports de la côte est des États-Unis ont expédié leur fret principalement vers l'Est du Canada en 1987. Les cargaisons ont totalisé 5.7 millions de tonnes et comprenaient une diversité de marchandises, notamment du mazout (21%), du minerai de fer (14%) et des produits chimiques divers (13%). Les ports américains sur l'Atlantique ont figuré pour 8% du fret déchargé au Canada en 1987, soit une proportion légèrement supérieure à celle de l'année précédente.

Les ports américains de la côte du Pacifique ont expédié 5% du fret international au Canada en 1987, ce qui équivaut également à une légère augmentation par rapport à 1986. Des expéditions totalisant 3.2 millions de tonnes ont été livrées principalement aux ports de la côte ouest du Canada. Près du tiers de ce tonnage était constitué de sable et de gravier reçus à Vancouver et à New Westminster. Le pétrole brut a représenté 18% du fret en provenance des ports américains de la côte ouest déchargé au Canada. Le port de Saint John a reçu pas moins de 95% de ce tonnage.

### ● Europe and the United Kingdom

Cargo shipped from Europe has remained stable in percentage terms (around 10%) since 1985. Tonnage originating in Europe totalled 7.4 million tonnes in 1987, and was destined mainly for Atlantic and St. Lawrence ports. The most important commodity shipped from European ports was iron, steel and alloys, which accounted for 16% of the total. Montréal/Contrecoeur received nearly half of this tonnage, and also received most of the miscellaneous chemicals unloaded in Canada. Chemicals accounted for 10% of goods shipped from Europe, gasoline and fuel oil each accounted for an additional 9% of the total.

The United Kingdom has seen its share of cargo shipped to Canadian ports grow from less than 5% in the early eighties to 12% in 1987. Crude petroleum overshadowed all other commodities, accounting for a full 85% of cargo unloaded at Canadian ports in 1987 from the United Kingdom. Halifax, Saint John and Québec/Lévis received virtually all of this North Sea oil for subsequent refining.

### ● Central and South America

Central and South America has seen its cargo share decline since 1982 when this region accounted for one-fifth of inbound cargo in Canada. In 1987, this region's share was 11%, most of which was unloaded in the Atlantic and St. Lawrence regions. This decline is due, in large part, to a drop in shipments of crude petroleum from countries including Mexico, Venezuela and the Netherlands Antilles.

The major commodities shipped from Central and South America in 1987 included crude petroleum (25%), fuel oil (22%) and aluminium ore (14%). Port Alfred received most of the incoming aluminium ore. Halifax was the leading port of unloading for crude petroleum from Central and South America in 1987.

### ● Europe et Royaume-Uni

En pourcentage du fret total, le fret expédié d'Europe est resté stable (vers 10%) depuis 1985. Le tonnage en provenance d'Europe a atteint 7.4 millions de tonnes en 1987 et était destiné principalement aux ports de l'Atlantique et du Saint-Laurent. Le principal groupe de marchandises expédié des ports européens a été le fer, l'acier et les alliages, qui ont représenté 16% du total. Montréal/Contrecoeur a reçu près de la moitié de ce tonnage, et a également été le principal port de déchargement des produits chimiques divers au Canada. Les produits chimiques ont représenté 10% des déchargements en provenance d'Europe, alors que l'essence et le mazout ont figuré chacun pour 9% du total.

Le Royaume-Uni a vu sa part du fret expédié vers les ports canadiens passer de moins de 5% au début des années quatre-vingt à 12% en 1987. Le pétrole brut de la mer du Nord a surpassé tous les autres produits, ayant constitué pas moins de 85% du fret en provenance du Royaume-Uni déchargé dans les ports canadiens en 1987. Halifax, Saint John et Québec/Lévis ont reçu pratiquement tout ce pétrole qui a été ensuite raffiné.

### ● Amérique centrale et Amérique du Sud

La part du fret revenant à l'Amérique centrale et à l'Amérique du Sud est en baisse depuis 1982 lorsque cette région représentait un cinquième du fret entrant au Canada. En 1987, les cargaisons en provenance de cette région ont représenté 11% du total et ont été déchargées surtout dans les ports de l'Atlantique et du Saint-Laurent. Une telle diminution est due, dans une large mesure, à la baisse des livraisons de pétrole brut de pays comme le Mexique, le Venezuela et les Antilles néerlandaises.

Au nombre des principales marchandises expédiées de l'Amérique centrale et de l'Amérique du Sud en 1987 se trouvent le pétrole brut (25%), le mazout (22%) et le minerai d'aluminium (14%). Port Alfred a reçu la plus grande partie des arrivages de minerai d'aluminium. Halifax a été le principal port de déchargement du pétrole brut en provenance de l'Amérique centrale et de l'Amérique du Sud en 1987.

FIGURE 4.5

### Tonnage Unloaded by Province or Territory and Foreign Region of Origin: International Shipping, 1987 vs 1986

Province or territory of unloading	Foreign region of origin									
	United Kingdom		Europe <sup>1</sup>		Middle East and Africa		Asia and Oceania		Central and South America	
	1987	1986	1987	1986	1987	1986	1987	1986	1987	1986
	'000 t									
Newfoundland	230	18	293	130	424	42	13	—	317	288
Prince Edward Island	—	—	—	14	—	—	—	—	—	9
Nova Scotia	2 401	2 615	1 123	925	665	279	508	275	1 570	1 313
New Brunswick	1 472	1 180	66	93	3 305	3 170	162	230	1 001	1 082
Quebec	3 592	3 378	4 843	4 209	2 388	2 030	964	574	3 718	4 242
Ontario	219	57	719	491	314	189	289	269	470	413
Manitoba	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
British Columbia	85	21	387	363	339	92	2 075	2 031	595	621
Northwest Territories	—	—	13	3	—	—	—	—	—	—
<b>Canada</b>	<b>8 000</b>	<b>7 269</b>	<b>7 444</b>	<b>6 228</b>	<b>7 435</b>	<b>5 802</b>	<b>4 011</b>	<b>3 379</b>	<b>7 670</b>	<b>7 967</b>

<sup>1</sup> Includes Greenland and Saint-Pierre-et-Miquelon.



### ● Middle East and Africa

The share of inbound international cargo attributed to the Middle East and Africa has fluctuated somewhat since the early eighties. Cargo share reached a low of 5% in 1984, and recovered in subsequent years to reach 11% in 1987. Fluctuations in shipments of crude petroleum and, to a lesser extent, aluminium ore were major factors behind the variations in cargo share for the Middle East and Africa over this period.

Crude petroleum and aluminium ore remain the most important commodities shipped from this region to Canadian ports. In 1987, crude petroleum accounted for 68% of cargo originating primarily in Middle Eastern countries including Iran, which has recently become an important supplier of crude petroleum to Canada. Saint John, Quebec/Lévis and Halifax received most of this inbound crude. Most of the aluminium ore shipped to Canada from this region was unloaded at Port Alfred.

### ● Asia and Oceania

Asia and Oceania have shipped a growing quantity of cargo to Canadian ports since 1982. Cargo share for this region of origin stood at 4% in 1982, and shipments totalling 4 million tonnes accounted for 6% of inbound cargo in 1987.

A wide variety of products were shipped from Asia and Oceania in 1987, including aluminium ore (25%), transportation and communications equipment (12%), sugar and sugar preparations (10%), and iron, steel and alloys (8%). All Canadian shipping regions received goods from this part of the world. For example, most of the sugar and sugar preparations were delivered to Saint John, and aluminium ore was received mainly at Becancour and Kitimat. New Westminster and Vancouver unloaded most of the transportation and communications equipment.

### ● Moyen-Orient et Afrique

La part du fret international en arrivage attribué au Moyen-Orient et à l'Afrique a fluctué quelque peu depuis le début des années quatre-vingt. Elle a atteint son plus bas niveau en 1984, soit 5%, et s'est redressée par la suite pour se fixer à 11% en 1987. Les fluctuations des expéditions de pétrole brut et, dans une moindre mesure, de minerai d'aluminium expliquent en grande partie les variations dans la part du tonnage du Moyen-Orient et de l'Afrique au cours de cette période.

Le pétrole brut et le minerai d'aluminium demeurent les principaux produits expédiés de cette région vers les ports canadiens. En 1987, 68% du fret était du pétrole brut en provenance surtout des pays du Moyen-Orient, y compris l'Iran qui est devenu récemment un important fournisseur de pétrole brut du Canada. Saint John, Québec/Lévis et Halifax ont reçu la plus grande partie de ce pétrole brut entrant. Le minerai d'aluminium expédié de cette région vers le Canada a surtout été déchargé à Port Alfred.

### ● Asie et Océanie

Depuis 1982, l'Asie et l'Océanie expédient de plus en plus de fret vers les ports canadiens. Cette région détenait 4% du fret en 1982. En 1987, ses expéditions totalisant 4 millions de tonnes ont représenté 6% du fret en arrivage.

Une diversité de produits sont expédiés d'Asie et d'Océanie en 1987, y compris du minerai d'aluminium (25%), du matériel de transport et de communication (12%), du sucre et des préparations à base de sucre (10%), et du fer, de l'acier et des alliages (8%). Toutes les régions d'activité maritimes au Canada ont reçu des marchandises de cette partie du monde. Par exemple, le sucre et les préparations à base de sucre ont été livrés surtout à Saint John, et le minerai d'aluminium a été reçu principalement à Becancour et Kitimat. New Westminster et Vancouver ont déchargé le gros du matériel de transport et de communication.

FIGURE 4.5

### Tonnage déchargé selon la province ou le territoire et la région étrangère d'origine: Transport maritime international, 1987 vs 1986

Région étrangère d'origine										Province ou territoire de déchargement
U. S. Atlantic		U. S. Great Lakes		U. S. Pacific		U. S. Total		All Regions, Total		
E.-U. Atlantique		É.-U. Grands Lacs		É.-U. Pacifique		É.-U. Total		Toutes régions, Total		
1987	1986	1987	1986	1987	1986	1987	1986	1987	1986	
'000 t										
745	568	38	38	-	34	783	640	2 060	1 117	Terre-Neuve
20	12	-	3	-	-	20	15	20	38	Île-du-Prince-Édouard
374	407	-	11	1	1	376	419	6 641	5 826	Nouvelle-Écosse
407	274	-	-	541	-	948	274	6 954	6 029	Nouveau-Brunswick
3 402	2 562	2 285	2 820	93	221	5 781	5 603	21 286	20 035	Québec
215	200	22 298	20 997	24	-	22 537	21 197	24 548	22 617	Ontario
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Manitoba
510	683	-	5	2 512	2 530	3 021	3 218	6 503	6 347	Colombie-Britannique
-	-	1	-	-	-	1	-	14	3	Territoires du Nord-Ouest
<b>5 672</b>	<b>4 705</b>	<b>24 622</b>	<b>23 874</b>	<b>3 171</b>	<b>2 787</b>	<b>33 466</b>	<b>31 366</b>	<b>68 025</b>	<b>62 012</b>	<b>Canada</b>

<sup>1</sup> Inclus le Groenland et Saint-Pierre-et-Miquelon.



---

## Foreign Cargo Origins by Province of Unloading

Provincial traffic patterns for inbound international freight unloaded at Canadian ports in 1987 were largely unchanged from the previous year (see Figure 4.5).

The Great Lakes system plays an integral role in the transportation of goods by water into Canada from other countries. Ontario, therefore, was the province unloading the most international cargo in 1987. Fully 91% of the 24.5 million tonnes unloaded in Ontario originated at ports in the U.S. Great Lakes region. Accordingly, 90% of cargo tonnage shipped from this region of the United States was destined for Ontario.

Quebec accounted for an additional 31% of offshore cargo unloaded in 1987. Shipments totalling 21.3 million tonnes originated in a variety of regions around the world, primarily the United States (27%) and Europe (23%). Nearly 60% of cargo tonnage shipped from the U.S. Atlantic region was unloaded in Quebec, along with 65% of shipments originating in Europe.

The provinces of Nova Scotia, New Brunswick and British Columbia each accounted for 10% of international unloadings in 1987. The United Kingdom accounted for 36% of the 6.6 million tonnes unloaded in Nova Scotia, and Central and South America for another 24%. New Brunswick received 44% of all cargo shipped from the Middle East and Africa, representing 48% of the 7 million tonnes unloaded in this province in 1987. Cargo unloaded in British Columbia was dominated by shipments from the U.S. Pacific region, which accounted for 39% of provincial unloadings. Nearly 80% of cargo shipped from this U.S. region was destined for British Columbia ports. Asia and Oceania accounted for a further 32% of the 6.5 million tonnes unloaded in British Columbia in 1987.

---

## Origines du fret expédié de l'étranger, selon la province de déchargement

La répartition par province du fret international en arrivage déchargé dans les ports canadiens en 1987 est essentiellement inchangée par rapport à 1986 (voir figure 4.5).

Les Grands Lacs font partie intégrante des voies de navigation utilisées pour le transport par eau de marchandises provenant de l'étranger. L'Ontario a donc été la province où l'on a déchargé le plus de fret international en 1987. Pas moins de 91% des 24.5 millions de tonnes déchargées en Ontario avaient comme point d'origine les ports de la région américaine des Grands Lacs. Parallèlement, 90% du tonnage expédié de cette région des États-Unis était destiné à l'Ontario.

Le Québec a reçu 31% du fret étranger déchargé en 1987. Les cargaisons, totalisant 21.3 millions de tonnes, provenaient de diverses régions du monde, surtout les États-Unis (27%) et l'Europe (23%). Près de 60% du tonnage du fret expédié de la région américaine de l'Atlantique a été déchargé au Québec, de même que 65% des expéditions en provenance d'Europe.

La Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick et la Colombie-Britannique ont obtenu chacune 10% des déchargements de fret international en 1987. Par ailleurs, 36% des 6.6 millions de tonnes déchargées en Nouvelle-Écosse provenaient du Royaume-Uni et 24%, de l'Amérique centrale et de l'Amérique du Sud. Le Nouveau-Brunswick a reçu 44% de tout le fret expédié du Moyen-Orient et de l'Afrique, qui a représenté 48% des 7 millions de tonnes déchargées dans cette province en 1987. Le fret déchargé en Colombie-Britannique provenait surtout de la région américaine du Pacifique, qui est intervenue pour 39% des déchargements provinciaux. Près de 80% du fret expédié de cette région américaine était destiné aux ports de la Colombie-Britannique. L'Asie et l'Océanie ont figuré pour 32% des 6.5 millions de tonnes déchargées en Colombie-Britannique en 1987.

FIGURE 4.6

**Cargo Tonnage Handled, by Foreign Region and Country of Origin and Destination:  
International Shipping, 1987 vs 1986**
**Tonnage de la cargaison manutentionnée, selon la région étrangère et le pays  
d'origine et de destination: Transport maritime international, 1987 vs 1986**

Region Country	Loaded Chargé		Unloaded Déchargé		Handled Manutentionné		Containerized Conteneurisé		Region Pays
	1987 '000 t	1986 '000 t	1987 '000 t	1986 '000 t	1987 '000 t	1986 '000 t	1987 %	1986 %	
<b>Western Europe</b>									
United Kingdom	10 820	9 065	8 000	7 269	18 820	16 334	7	7	<b>Europe Occidentale</b> Royaume-Uni
Netherlands	5 884	7 680	1 076	779	6 960	8 458	9	6	Pays-Bas
Belgium-Luxemb.	4 691	4 041	1 967	1 780	6 658	5 821	35	38	Belgique-Luxembourg
France	3 590	4 353	543	489	4 133	4 842	11	8	France
Italy	3 418	3 027	627	573	4 044	3 600	12	12	Italie
Germany West	2 617	3 200	803	808	3 420	4 008	28	23	Allemagne, Ouest
Spain	664	419	982	809	1 646	1 228	16	13	Espagne
Portugal	1 099	777	23	2	1 122	779	1	--	Portugal
Sweden	534	369	202	222	736	591	35	46	Suede
Norway	307	339	358	115	665	454	--	1	Norvege
Denmark	418	385	2	25	420	410	--	7	Danemark
Greece	42	66	227	325	268	391	13	8	Grèce
Ireland	91	65	154	5	245	70	4	17	Irlande
Gibraltar	119	--	10	--	129	--	...	...	Gibraltar
Finland	58	376	20	30	79	405	--	--	Finlande
Malta and Gozo	70	--	--	--	70	--	...	...	Malte et Gozzo
Iceland	7	6	1	2	8	9	99	76	Islande
<b>Total</b>	<b>34 427</b>	<b>34 168</b>	<b>14 995</b>	<b>13 234</b>	<b>49 423</b>	<b>47 402</b>	<b>14</b>	<b>13</b>	<b>Total</b>
<b>Eastern Europe</b>									
U.S.S.R.	4 353	5 064	130	70	4 483	5 134	--	--	<b>Europe Orientale</b> U.R.S.S.
Germany East	527	1 008	149	85	676	1 093	...	...	Allemagne, Est
Black Sea n.e.s.	641	1 635	--	--	641	1 635	...	...	Mer Noire n.d.a.
Yugoslavia	564	622	67	45	631	667	9	9	Yougoslavie
Romania	290	330	2	4	292	334	--	1	Roumanie
Bulgaria	202	266	--	--	202	266	...	1	Bulgarie
Baltic Sea n.e.s.	137	543	--	--	137	543	...	...	Baltique n.d.a.
Poland	74	98	36	49	110	148	37	21	Pologne
<b>Total</b>	<b>6 788</b>	<b>9 566</b>	<b>384</b>	<b>254</b>	<b>7 172</b>	<b>9 820</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>Total</b>
<b>Middle East</b>									
Saudi Arabia	2 247	1 077	920	1 252	3 167	2 329	--	--	<b>Moyen-Orient</b> Arabie Saoudite
Iran	795	139	1 054	776	1 849	915	...	...	Iran
Jordan	1 001	325	--	--	1 001	325	--	--	Jordanie
Israel	620	409	53	78	672	487	9	10	Israël
Turkey	199	106	435	29	633	135	1	1	Turquie
U.A.R.-Egypt	328	550	121	--	449	550	1	--	Egypte, R.A.
Sultan. of Oman	--	--	270	--	270	--	--	100	Sultanat d'Oman
Ethiopia	172	148	--	--	172	148	--	--	Ethiopie
Qatar	--	--	132	--	132	--	...	100	Qatar
Libya	83	174	--	--	83	174	--	--	Libye
Cyprus	77	81	--	15	77	96	3	2	Chypre
Yemen,P.D.R.	31	12	--	--	31	12	...	...	Yémen,R.D.P.
Sudan	31	46	--	--	31	46	...	...	Soudan
Syria	23	33	--	--	23	33	2	...	Syrie
Djibouti Rep.	10	--	--	--	10	--	...	...	Rép. Djibouti
Emirates,U.Arab	6	11	1	3	7	14	18	34	Emirats, Arabe
Bahrain	5	--	--	--	5	--	1	76	Bahreïn
Lebanon	3	20	1	--	4	20	11	--	Liban
Kuwait	3	1	--	--	3	1	2	29	Koweït
Somali Rep.	2	8	--	--	2	8	...	...	Rép. Somalie
Iraq	--	263	--	--	--	263	...	...	Irak
<b>Total</b>	<b>5 636</b>	<b>3 403</b>	<b>2 986</b>	<b>2 154</b>	<b>8 621</b>	<b>5 557</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>Total</b>

FIGURE 4.6

**Cargo Tonnage Handled, by Foreign Region and Country of Origin and Destination:  
International Shipping, 1987 vs 1986 (Continued)**
**Tonnage de la cargaison manutentionnée, selon la région étrangère et le pays  
d'origine et de destination: Transport maritime international, 1987 vs 1986 (Suite)**

Region Country	Loaded Charge		Unloaded Déchargé		Handled Manutentionné		Containerized Conteneurisé		Région Pays
	1987	1986	1987	1986	1987	1986	1987	1986	
	'000 t	'000 t	'000 t	'000 t	'000 t	'000 t	%	%	
<b>Other Africa</b>									<b>Autres pays d'Afrique</b>
Morocco	1 495	832	109	126	1 604	958	...	...	Maroc
Nigeria	17	65	1 559	1 567	1 576	1 632	--	--	Nigéria
Algeria	820	550	93	134	913	685	--	1	Algérie
South Africa	448	564	266	531	714	1 095	5	5	Afrique du Sud
Angola	9	1	702	199	712	200	--	--	Angola
Guinea	--	--	552	316	552	316	...	...	Guinée
Tunisia	538	453	--	1	538	454	--	--	Tunisie
Sierra Leone	--	--	346	241	346	241	...	...	Sierra Leone
Togo	27	10	263	37	291	47	...	3	Togo
Mozambique	31	24	166	41	198	65	--	--	Mozambique
Congo	--	1	128	148	128	149	...	1	Congo
Portug. Africa	--	--	98	--	98	--	...	...	Afrique portugaise
Mautius-Dep.	--	--	75	30	75	30	1	--	Maurice et dep.
Ghana	62	78	--	--	63	78	--	1	Ghana
Senegal	55	65	--	--	55	65	--	--	Sénégal
Tanzania	55	4	--	--	55	4	1	11	Tanzanie
Liberia	2	68	48	277	50	345	--	--	Libéria
Gabon	--	2	41	--	41	2	...	78	Gabon
Ivory Coast	12	15	--	1	12	16	1	2	Côte d'Ivoire
Mauritania	10	--	--	--	10	--	...	...	Mauritanie
Spain Africa	9	28	--	--	9	28	--	--	Afrique espagnole
Kenya	2	9	--	--	2	9	25	--	Kenya
Zaire	2	1	--	--	2	1	18	27	Zaire
Cameroon	2	6	--	--	2	6	7	2	Cameroun
Madagascar	1	--	--	--	1	--	...	...	Madagascar
South W. Africa	1	--	--	--	1	--	58	...	Sud O. Africain
Benin	--	5	--	--	--	5	100	...	Benin
<b>Total</b>	<b>3 597</b>	<b>2 783</b>	<b>4 448</b>	<b>3 648</b>	<b>8 046</b>	<b>6 431</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>Total</b>
<b>Asia</b>									<b>Asie</b>
Japan	34 537	32 478	994	1 267	35 531	33 744	4	4	Japan
People R. China	8 424	4 167	85	68	8 509	4 234	1	1	Rép. Pop. Chine
Korea South	7 562	5 886	280	240	7 841	6 126	3	2	Corée du Sud
Taiwan	1 992	1 658	255	181	2 247	1 839	24	22	Taiwan
Indonesia	1 004	615	30	22	1 034	637	2	4	Indonésie
Philippines	949	460	47	11	996	472	2	4	Philippines
Hong Kong	682	602	163	164	845	766	35	30	Hong Kong
India	552	930	89	41	641	971	7	6	Inde
Bangladesh	595	410	9	11	604	420	1	3	Bangladesh
Pakistan	453	537	2	2	455	539	2	1	Pakistan
Singapore	321	189	119	32	441	220	25	32	Singapour
Malaysia	282	222	152	39	434	262	11	12	Malaisie
Thailand	305	182	19	21	325	203	17	23	Thaïlande
Sri Lanka	66	83	11	24	78	107	15	12	Sri Lanka
Korea North	48	31	--	--	48	31	...	...	Corée du Nord
Portuguese Asia	--	--	--	--	--	--	100	...	Asie portugaise
Burma	--	--	--	--	--	--	100	100	Birmanie
<b>Total</b>	<b>57 772</b>	<b>48 450</b>	<b>2 256</b>	<b>2 121</b>	<b>60 028</b>	<b>50 571</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>Total</b>
<b>Oceania</b>									<b>Océanie</b>
Australia	1 658	1 415	1 689	1 209	3 347	2 624	6	7	Australie
New Zealand	223	223	46	44	269	267	26	24	Nouv.-Zélande
French Oceania	1	9	19	--	21	9	2	2	Océanie Fr.
Fiji	11	1	1	6	12	6	23	95	Fidji
U.S. Oceania	1	19	--	--	1	19	14	4	Océanie, E.U.
<b>Total</b>	<b>1 894</b>	<b>1 666</b>	<b>1 755</b>	<b>1 258</b>	<b>3 649</b>	<b>2 925</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>Total</b>

FIGURE 4.6

**Cargo Tonnage Handled, by Foreign Region and Country of Origin and Destination:  
International Shipping, 1987 vs 1986 (Concluded)**
**Tonnage de la cargaison manutentionnée, selon la région étrangère et le pays  
d'origine et de destination: Transport maritime international, 1987 vs 1986 (Fin)**

Region Country	Loaded Charge		Unloaded Décharge		Handled Manutentionné		Containerized Conteneurisé		Region Pays
	1987	1986	1987	1986	1987	1986	1987	1986	
	'000 t	'000 t	'000 t	'000 t	'000 t	'000 t	%	%	
<b>South America</b>									<b>Amerique du sud</b>
Brazil	3 382	3 115	1 611	2 220	4 993	5 335	2	2	Bresil
Venezuela	624	382	2 869	2 760	3 492	3 141	1	1	Vénézuela
Colombia	511	276	105	196	617	472	10	5	Colombie
Peru	398	276	45	2	442	278	2	5	Pérou
Chile	286	356	143	173	429	529	--	1	Chili
Argentina	141	132	60	40	201	172	12	11	Argentine
Uruguay	105	49	5	4	110	53	2	2	Uruguay
Ecuador	58	11	16	1	74	12	4	16	Equateur
Guyana	--	2	44	48	44	51	...	1	Guyane
Surinam	--	--	15	--	15	--	...	...	Surinam
<b>Total</b>	<b>5 505</b>	<b>4 599</b>	<b>4 913</b>	<b>5 444</b>	<b>10 418</b>	<b>10 043</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>Total</b>
<b>Central America and Antilles</b>									<b>Amerique centrale et Antilles</b>
Cuba	1 526	1 617	103	171	1 629	1 788	--	--	Cuba
Mexico	1 101	562	480	622	1 581	1 184	1	--	Mexique
Jamaica	160	114	458	508	617	622	4	4	Jamaïque
Trinidad-Tobago	38	43	452	360	490	403	6	5	Trinidad-Tobago
Bahamas	5	--	355	21	361	21	...	...	Iles Bahamas
Neth.-Antilles	11	5	296	348	307	352	--	--	Antilles-neerl.
Puerto Rico	239	184	28	42	267	226	12	9	Porto-Rico
Virgin Islands	--	26	242	159	242	185	...	--	Iles Vierges
Panama	97	123	70	108	166	231	--	--	Panama
Barbados	41	68	110	32	152	100	4	7	Barbade
Bermuda	36	62	96	105	132	167	--	--	Bermudes
Costa Rica	83	36	1	--	84	36	8	7	Costa Rica
El Salvador	5	35	35	4	41	39	16	25	Salvador
Guatemala	36	31	1	--	37	32	24	9	Guatemala
Dominican Rep.	30	26	4	21	34	47	34	15	R. Dominicaine
Nicaragua	29	39	4	12	33	51	2	4	Nicaragua
Haiti	28	14	--	--	28	14	51	83	Haiti
Belize	--	1	22	5	22	6	...	...	Belize
Leew.-Wind. Is.	20	11	--	--	20	11	3	16	I. Leew.-Wind.
Honduras	17	24	--	5	17	29	1	1	Honduras
France W. Indies	--	1	--	--	--	1	...	1	Antilles fr.
<b>Total</b>	<b>3 503</b>	<b>3 022</b>	<b>2 758</b>	<b>2 522</b>	<b>6 260</b>	<b>5 545</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>Total</b>
<b>United States</b>									<b>Etats-Unis</b>
U.S. Great Lakes	13 426	11 465	24 622	23 874	38 048	35 338	--	--	E.-U. Grands Lacs
U.S. Atlantic	19 799	19 792	5 672	4 705	25 471	24 498	1	--	E.-U. Atlantique
U.S. Pacific	5 942	4 919	2 962	2 573	8 903	7 492	1	1	E.-U. Pacifique
U.S. Alaska	424	469	208	213	632	682	4	--	E.-U. Alaska
U.S. Hawaii	191	182	1	2	192	184	1	1	E.-U. Hawai
<b>Total</b>	<b>39 781</b>	<b>36 827</b>	<b>33 466</b>	<b>31 366</b>	<b>73 247</b>	<b>68 193</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>Total</b>
<b>Other North America</b>									<b>Autres Amerique du nord</b>
St. Pierre-Miq.	87	67	61	7	148	74	13	24	St. Pierre-Miq.
Greenland	3	9	3	3	6	12	4	3	Groenland
<b>Total</b>	<b>90</b>	<b>76</b>	<b>64</b>	<b>10</b>	<b>154</b>	<b>86</b>	<b>13</b>	<b>21</b>	<b>Total</b>
<b>Grand total</b>	<b>158 994</b>	<b>144 561</b>	<b>68 025</b>	<b>62 012</b>	<b>227 019</b>	<b>206 573</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>Grand total</b>



FIGURE 4.7

**Commodities Loaded and Unloaded, Tonnages by Region:  
International Shipping, 1987**

Commodity	LOADINGS - CHARGEMENTS					
	Canada		Atlantic Atlantique	St. Lawrence St. Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique
	Total Tonnage Tonnage Total	Containerized Conteneurisé				
(t)	(%)	(t)	(t)	(t)	(t)	
<b>Animal products, edible</b>						
United Kingdom	44 679	91.9	18 503	15 144	-	11 032
Europe	176 538	65.2	105 731	23 965	-	46 842
Middle East and Africa	32 038	9.8	2 009	29 792	-	237
Asia and Oceania	111 813	86.0	56 929	124	-	54 760
Central and South America	65 143	47.3	28 890	36 128	1	124
United States, Atlantic	38 282	23.7	38 282	-	-	-
United States, Pacific	2 409	61.3	-	-	-	2 409
North America, n.e.s.	3 167	37.8	3 167	-	-	-
<b>Total</b>	<b>474 068</b>	<b>62.9</b>	<b>253 511</b>	<b>105 153</b>	<b>1</b>	<b>115 403</b>
<b>Barley</b>						
United Kingdom	-	-	-	-	-	-
Europe	664 138	--	118 375	468 181	-	77 582
Middle East and Africa	2 870 771	-	450 416	1 037 562	-	1 382 793
Asia and Oceania	1 531 627	--	-	2 400	-	1 529 227
Central and South America	159 738	--	8 844	30 013	-	120 881
United States, Great Lakes	2 165	-	-	-	2 165	-
United States, Pacific	41 625	-	-	-	-	41 625
<b>Total</b>	<b>5 270 063</b>	<b>--</b>	<b>577 635</b>	<b>1 538 155</b>	<b>2 165</b>	<b>3 152 108</b>
<b>Corn</b>						
United Kingdom	9 353	13.8	-	1 293	8 060	-
Europe	488 064	5.1	1 537	486 528	-	-
Middle East and Africa	183 235	0.3	185	181 024	2 026	-
Asia and Oceania	96 920	0.1	-	96 801	-	119
Central and South America	57 916	0.7	-	33 617	24 299	-
United States, Great Lakes	-	-	-	-	-	-
United States, Pacific	1	100.0	1	-	-	-
<b>Total</b>	<b>835 488</b>	<b>3.2</b>	<b>1 722</b>	<b>799 262</b>	<b>34 385</b>	<b>119</b>
<b>Wheat</b>						
United Kingdom	433 123	0.1	91 663	176 302	165 158	-
Europe	4 242 283	0.1	8 419	3 936 272	51 962	245 630
Middle East and Africa	2 848 135	-	100 249	1 749 275	59 047	939 564
Asia and Oceania	11 500 845	--	50 898	1 041 153	-	10 408 794
Central and South America	3 119 765	--	285 901	2 234 390	-	599 475
United States, Great Lakes	194 154	-	-	20 345	173 809	-
United States, Pacific	18 866	-	-	-	-	18 866
<b>Total</b>	<b>22 357 170</b>	<b>--</b>	<b>537 129</b>	<b>9 157 737</b>	<b>449 975</b>	<b>12 212 329</b>
<b>Cereal grains and related prod., n.e.s.</b>						
United Kingdom	22 583	99.6	648	21 567	-	368
Europe	117 559	40.5	6 139	42 034	61 144	8 242
Middle East and Africa	59 893	0.6	54 546	5 347	-	-
Asia and Oceania	413 968	34.8	101 973	1 861	-	310 133
Central and South America	199 914	7.8	169 138	26 839	-	3 937
United States, Atlantic	16 153	4.8	770	-	15 383	-
United States, Great Lakes	25 257	-	-	-	25 257	-
United States, Pacific	1 000	89.7	-	-	-	1 000
North America, n.e.s.	661	99.9	661	-	-	-
<b>Total</b>	<b>856 989</b>	<b>27.1</b>	<b>333 876</b>	<b>97 647</b>	<b>101 784</b>	<b>323 681</b>

Components may not add up to totals due to rounding.

FIGURE 4.7

**Marchandises chargées et déchargées, tonnage selon la région:  
Transport maritime international, 1987**

UNLOADINGS - DECHARGEMENTS						
Atlantic Atlantique	St. Lawrence St. Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique	Canada		Marchandise
				Total Tonnage Tonnage Total	Containerized Conteneurisé	
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)	
						<b>Produits du regne animal, comestible</b>
8 002	2 055	-	36	10 093	85.9	Royaume-Uni
36 204	20 222	-	3 971	60 398	88.1	Europe
34	-	-	-	34	100.0	Moyen Orient et Afrique
84 130	11	-	23 268	107 409	98.4	Asie et Océanie
7 882	2 538	70	560	11 050	30.8	Amérique Central et du Sud
2 075	-	-	-	2 075	52.7	États-Unis, Atlantique
-	-	-	6 289	6 289	0.9	États-Unis, Pacifique
5 981	-	-	-	5 981	89.9	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>144 309</b>	<b>24 826</b>	<b>70</b>	<b>34 124</b>	<b>203 330</b>	<b>87.3</b>	<b>Total</b>
						<b>Orge</b>
-	103	-	-	103	100.0	Royaume-Uni
-	-	-	-	-	-	Europe
-	-	-	-	-	-	Moyen Orient et Afrique
-	-	-	-	-	-	Asie et Océanie
-	-	-	-	-	-	Amérique Central et du Sud
-	141 307	-	-	141 307	-	États-Unis, Grands-Lacs
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Pacifique
-	<b>141 410</b>	-	-	<b>141 410</b>	<b>0.1</b>	<b>Total</b>
						<b>Maïs</b>
-	-	-	-	-	-	Royaume-Uni
6	102	-	-	108	100.0	Europe
-	-	-	-	-	-	Moyen Orient et Afrique
-	-	-	-	-	-	Asie et Océanie
-	-	-	-	-	-	Amérique Central et du Sud
-	660 214	93 989	-	754 203	-	États-Unis, Grands-Lacs
-	-	-	-	-	-	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>6</b>	<b>660 316</b>	<b>93 989</b>	-	<b>754 312</b>	-	<b>Total</b>
						<b>Ble</b>
-	-	-	-	-	-	Royaume-Uni
-	20	-	-	20	100.0	Europe
-	-	-	-	-	-	Moyen Orient et Afrique
-	-	-	-	-	-	Asie et Océanie
-	-	-	-	-	-	Amérique Central et du Sud
-	142 914	-	-	142 914	-	États-Unis, Grands-Lacs
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Pacifique
-	<b>142 934</b>	-	-	<b>142 934</b>	-	<b>Total</b>
						<b>Grains et produits de céréales, n.d.a.</b>
2 155	1 273	-	15	3 443	100.0	Royaume-Uni
6 855	7 532	71	40	14 498	100.0	Europe
1 401	-	-	-	1 401	100.0	Moyen Orient et Afrique
6 217	-	-	227	6 444	100.0	Asie et Océanie
85	69	95	-	248	92.6	Amérique Central et du Sud
276	31 561	-	-	31 837	0.9	États-Unis, Atlantique
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Grands-Lacs
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Pacifique
-	-	-	-	-	100.0	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>16 989</b>	<b>40 434</b>	<b>166</b>	<b>282</b>	<b>57 871</b>	<b>45.4</b>	<b>Total</b>

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.

FIGURE 4.7

**Commodities Loaded and Unloaded, Tonnages by Region:  
International Shipping, 1987 (Continued)**

Commodity	LOADINGS - CHARGEMENTS					
	Canada		Atlantic Atlantique	St. Lawrence St. Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique
	Total Tonnage Tonnage Total	Containerized Conteneurisé				
(t)	(%)	(t)	(t)	(t)	(t)	
<b>Misc. foods, beverages &amp; tobacco, n.e.s.</b>						
United Kingdom	101 831	92.2	22 106	68 656	7 914	3 155
Europe	590 185	51.7	71 781	318 479	167 695	32 231
Middle East and Africa	36 097	24.7	3 246	24 647	8 151	53
Asia and Oceania	68 501	100.0	11 296	17	-	57 188
Central and South America	174 530	51.2	97 475	9 974	5 046	62 035
United States, Atlantic	20 678	100.0	20 678	-	-	-
United States, Great Lakes	4 831	-	-	2 498	2 333	-
United States, Pacific	11 702	49.2	4 381	-	-	7 321
North America, n.e.s.	3 001	90.1	3 001	-	-	-
<b>Total</b>	<b>1 011 355</b>	<b>58.8</b>	<b>233 963</b>	<b>424 271</b>	<b>191 139</b>	<b>161 983</b>
<b>Fodder and feed</b>						
United Kingdom	22 466	77.3	3 793	13 022	-	5 652
Europe	195 475	19.9	1 724	31 687	89 444	72 619
Middle East and Africa	78 547	1.8	249	78 298	-	-
Asia and Oceania	961 072	8.8	9 429	20	9 500	942 123
Central and South America	27 031	5.2	430	952	16 208	9 440
United States, Atlantic	13 687	0.6	87	-	-	13 600
United States, Great Lakes	31 529	-	-	-	31 529	-
United States, Pacific	17 342	12.5	-	-	-	17 342
North America, n.e.s.	554	99.0	554	-	-	-
<b>Total</b>	<b>1 347 702</b>	<b>10.9</b>	<b>16 267</b>	<b>123 979</b>	<b>146 681</b>	<b>1 060 776</b>
<b>Flaxseed, rapeseed and soya beans</b>						
United Kingdom	21 500	14.9	18	3 232	18 250	-
Europe	717 617	11.2	6 573	99 181	471 120	140 742
Middle East and Africa	13 218	0.1	-	18	-	13 200
Asia and Oceania	1 859 788	2.7	38 753	16 616	22 469	1 781 950
Central and South America	406 249	0.1	131	413	25 254	380 452
United States, Great Lakes	1 684	-	-	-	1 684	-
United States, Pacific	382	100.0	-	-	-	382
<b>Total</b>	<b>3 020 438</b>	<b>4.5</b>	<b>45 475</b>	<b>119 460</b>	<b>538 777</b>	<b>2 316 726</b>
<b>Crude veg. &amp; anim. prod. inedible n.e.s.</b>						
United Kingdom	9 848	72.5	3 794	5 973	-	81
Europe	74 849	29.8	14 618	3 862	48 864	7 505
Middle East and Africa	1 599	81.9	1 240	300	59	-
Asia and Oceania	153 268	78.6	62 672	-	182	90 415
Central and South America	9 682	22.3	835	1 056	6 301	1 491
United States, Atlantic	5 827	85.0	5 827	-	-	-
United States, Great Lakes	2 477	-	-	-	2 477	-
United States, Pacific	17 040	100.0	-	-	-	17 040
North America, n.e.s.	58	95.8	58	-	-	-
<b>Total</b>	<b>274 649</b>	<b>63.9</b>	<b>89 043</b>	<b>11 191</b>	<b>57 884</b>	<b>116 531</b>
<b>Logs and bolts</b>						
United Kingdom	416	100.0	-	416	-	-
Europe	52 802	99.0	7 573	44 867	-	362
Middle East and Africa	3 121	-	-	3 121	-	-
Asia and Oceania	2 486 891	0.3	6 314	13 561	-	2 467 015
Central and South America	-	-	-	-	-	-
United States, Pacific	327 311	-	-	-	-	327 311
<b>Total</b>	<b>2 870 541</b>	<b>2.1</b>	<b>13 887</b>	<b>61 965</b>	<b>-</b>	<b>2 794 688</b>

Components may not add up to totals due to rounding.

FIGURE 4.7

**Marchandises chargées et déchargées, tonnages selon la région:  
Transport maritime international, 1987 (Suite)**

UNLOADINGS - DECHARGEMENTS						
Atlantic Atlantique	St. Lawrence St. Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique	Canada		Marchandise
				Total Tonnage Tonnage Total	Containerized Conteneurisé	
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)	
<b>Aliments divers, boissons, tabac, n.d.a.</b>						
24 423	55 102	-	8 575	88 100	99.8	Royaume-Uni
147 190	456 050	2 046	47 255	652 540	95.2	Europe
82 501	139 023	177 314	154	398 993	1.7	Moyen Orient et Afrique
234 481	10 493	159 546	186 048	590 568	28.6	Asie et Océanie
84 100	101 149	88 049	20 674	293 971	17.8	Amérique Central et du Sud
6 660	21 924	6 390	-	34 974	14.8	États-Unis, Atlantique
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Grands-Lacs
351	-	-	19 790	20 142	24.5	États-Unis, Pacifique
-	-	-	-	-	100.0	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>579 706</b>	<b>783 740</b>	<b>433 344</b>	<b>282 496</b>	<b>2 079 287</b>	<b>45.5</b>	<b>Total</b>
<b>Fourrage et aliments pour animaux</b>						
37	584	-	-	621	100.0	Royaume-Uni
1 276	2 383	23 852	94	27 605	12.9	Europe
18	-	-	-	18	100.0	Moyen Orient et Afrique
6 389	-	-	3 241	9 629	100.0	Asie et Océanie
34	-	-	34	68	50.0	Amérique Central et du Sud
20 584	-	-	-	20 584	-	États-Unis, Atlantique
-	90 471	19 483	-	109 954	-	États-Unis, Grands-Lacs
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Pacifique
1 011	-	-	-	1 011	100.0	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>29 348</b>	<b>93 438</b>	<b>43 335</b>	<b>3 369</b>	<b>169 490</b>	<b>8.8</b>	<b>Total</b>
<b>Graines de lin et colza, fèves de soya</b>						
-	113	-	-	113	100.0	Royaume-Uni
-	1 339	-	-	1 339	100.0	Europe
-	-	-	-	-	-	Moyen Orient et Afrique
8	-	-	-	8	100.0	Asie et Océanie
-	30	-	3	33	91.0	Amérique Central et du Sud
-	55 152	88 712	-	143 864	-	États-Unis, Grands-Lacs
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Pacifique
<b>8</b>	<b>56 635</b>	<b>88 712</b>	<b>3</b>	<b>145 358</b>	<b>1.0</b>	<b>Total</b>
<b>Prod. vég. anim. bruts incoest., n.d.a.</b>						
450	221	-	14	685	100.0	Royaume-Uni
4 586	2 770	50	553	7 959	98.2	Europe
2 044	-	-	-	2 044	100.0	Moyen Orient et Afrique
32 647	-	-	3 259	35 906	60.5	Asie et Océanie
80	2	18	503	603	22.7	Amérique Central et du Sud
886	-	-	-	886	100.0	États-Unis, Atlantique
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Grands-Lacs
113	-	-	83	196	100.0	États-Unis, Pacifique
6	-	-	-	6	100.0	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>40 812</b>	<b>2 992</b>	<b>68</b>	<b>4 413</b>	<b>48 285</b>	<b>69.4</b>	<b>Total</b>
<b>Billes et billots</b>						
1	19	-	-	20	100.0	Royaume-Uni
-	18	-	-	18	100.0	Europe
-	-	-	-	-	-	Moyen Orient et Afrique
260	-	-	103 375	103 635	0.3	Asie et Océanie
-	250	-	-	250	100.0	Amérique Central et du Sud
-	-	-	323 528	323 528	-	États-Unis, Pacifique
<b>261</b>	<b>287</b>	<b>-</b>	<b>426 903</b>	<b>427 451</b>	<b>0.1</b>	<b>Total</b>

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.



FIGURE 4.7

**Commodities Loaded and Unloaded, Tonnages by Region:  
International Shipping, 1987 (Continued)**

Commodity	LOADINGS - CHARGEMENTS					
	Canada		Atlantic Atlantique	St. Lawrence St. Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique
	Total Tonnage Tonnage Total	Containerized Conteneurisé				
(t)	(%)	(t)	(t)	(t)	(t)	
<b>Pulpwood</b>						
Europe	53 600	0.1	37 843	12 257	-	3 500
Middle East and Africa	14 188	0.1	14 188	-	-	-
Asia and Oceania	1 076 131	0.1	571	-	-	1 075 560
United States, Pacific	445 380	-	-	-	-	445 380
<b>Total</b>	<b>1 589 299</b>	<b>0.1</b>	<b>52 602</b>	<b>12 257</b>	<b>-</b>	<b>1 524 440</b>
<b>Crude wood materials, n.e.s.</b>						
United Kingdom	363	0.1	-	-	-	363
Europe	-	-	-	-	-	-
Middle East and Africa	225	-	-	225	-	-
Asia and Oceania	30	100.0	30	-	-	-
Central and South America	10	-	10	-	-	-
United States, Atlantic	11	100.0	11	-	-	-
North America, n.e.s.	21	100.0	21	-	-	-
<b>Total</b>	<b>660</b>	<b>9.4</b>	<b>72</b>	<b>225</b>	<b>-</b>	<b>363</b>
<b>Textile and textile fabricated material</b>						
United Kingdom	5 244	99.3	2 512	2 696	-	36
Europe	10 037	100.0	5 325	4 712	-	-
Middle East and Africa	1 716	92.4	1 219	386	110	-
Asia and Oceania	12 785	99.7	10 042	10	-	2 733
Central and South America	4 684	29.0	1 571	3 099	-	13
United States, Atlantic	4 935	98.5	4 859	-	-	76
United States, Great Lakes	107	-	-	-	107	-
United States, Pacific	730	100.0	-	-	-	730
North America, n.e.s.	52	99.9	52	-	-	-
<b>Total</b>	<b>40 289</b>	<b>90.8</b>	<b>25 581</b>	<b>10 903</b>	<b>217</b>	<b>3 588</b>
<b>Iron ore, concentrates, scrap</b>						
United Kingdom	6 730 011	0.1	9 391	6 720 619	-	-
Europe	10 484 766	-	3 525	10 481 157	84	-
Middle East and Africa	9 216	0.8	78	9 138	-	-
Asia and Oceania	3 148 930	0.1	25 744	3 028 282	94 740	163
Central and South America	-	-	-	-	-	-
United States, Atlantic	5 090 809	-	64 012	5 026 797	-	-
United States, Great Lakes	5 497 563	-	-	5 332 890	164 673	-
United States, Pacific	40 943	-	-	-	-	40 943
<b>Total</b>	<b>31 002 238</b>	<b>0.1</b>	<b>102 750</b>	<b>30 598 884</b>	<b>259 497</b>	<b>41 106</b>
<b>Aluminum ore, concentrates, scrap</b>						
United Kingdom	344	100.0	344	-	-	-
Europe	1 180	100.0	1 162	-	-	18
Middle East and Africa	2 773	2.7	74	2 699	-	-
Asia and Oceania	18 523	100.0	5 718	-	-	12 806
Central and South America	3 143	-	-	408	-	2 735
United States, Atlantic	514	100.0	514	-	-	-
United States, Pacific	249	100.0	20	-	-	229
<b>Total</b>	<b>26 726</b>	<b>78.1</b>	<b>7 831</b>	<b>3 107</b>	<b>-</b>	<b>15 788</b>
<b>Nickel &amp; copper ores, conc. mat., scrap</b>						
United Kingdom	21 208	100.0	62	21 145	-	-
Europe	290 379	1.4	2 138	219 133	-	69 107
Asia and Oceania	1 233 480	1.9	25 037	-	-	1 208 443
Central and South America	10 574	0.7	77	-	-	10 497

Components may not add up to totals due to rounding.

FIGURE 4.7

**Marchandises chargées et déchargées, tonnages selon la région:  
Transport maritime international, 1987 (Suite)**

UNLOADINGS - DECHARGEMENTS						
Atlantic Atlantique	St. Lawrence St. Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique	Canada		Marchandise
				Total Tonnage Total	Containerized Conteneurisé	
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)	
						<b>Bois à pâte</b>
-	-	-	-	-	-	Europe
-	-	-	-	-	-	Moyen Orient et Afrique
1	-	-	-	1	100.0	Asie et Océanie
-	-	-	97 897	97 897	-	États-Unis, Pacifique
<b>1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>97 897</b>	<b>97 898</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
						<b>Matières de bois brute, n.d.a.</b>
-	-	-	-	-	-	Royaume-Uni
12	-	-	-	12	100.0	Europe
30	-	-	-	30	100.0	Moyen Orient et Afrique
339	-	-	-	339	100.0	Asie et Océanie
-	-	-	1	1	-	Amérique Central et du Sud
4 835	-	-	-	4 835	-	États-Unis, Atlantique
-	-	-	-	-	-	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>5 216</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>5 218</b>	<b>7.3</b>	<b>Total</b>
						<b>Textiles et demi-produits en textile</b>
5 059	4 083	-	-	9 142	99.3	Royaume-Uni
18 128	16 244	483	1 356	36 211	96.0	Europe
3 637	323	77	2	4 040	100.0	Moyen Orient et Afrique
25 070	26 782	-	34 049	85 901	76.8	Asie et Océanie
1 966	14 287	4 883	459	21 596	58.6	Amérique Central et du Sud
940	-	-	-	940	100.0	États-Unis, Atlantique
-	-	10	-	10	-	États-Unis, Grands-Lacs
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Pacifique
-	-	-	-	-	-	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>54 801</b>	<b>61 719</b>	<b>5 453</b>	<b>35 866</b>	<b>157 840</b>	<b>80.7</b>	<b>Total</b>
						<b>Minerai de fer, conc., ferrailles</b>
18	-	-	-	18	100.0	Royaume-Uni
65	12 503	-	-	12 568	0.5	Europe
-	75 585	-	-	75 585	-	Moyen Orient et Afrique
211	231 170	-	-	231 381	0.1	Asie et Océanie
-	642 693	-	-	642 693	-	Amérique Central et du Sud
1 529	765 820	-	-	767 349	0.2	États-Unis, Atlantique
-	-	4 984 396	-	4 984 396	-	États-Unis, Grands-Lacs
-	-	-	2 674	2 674	100.0	États-Unis, Pacifique
<b>1 823</b>	<b>1 727 771</b>	<b>4 984 396</b>	<b>2 674</b>	<b>6 716 664</b>	<b>0.1</b>	<b>Total</b>
						<b>Minerai d'aluminium, concentrés, rebuts</b>
16	-	-	-	16	100.0	Royaume-Uni
2 824	224 125	16 589	3 503	247 041	1.1	Europe
14	735 526	63 595	87	799 221	-	Moyen Orient et Afrique
29	551 003	59 360	393 389	1 003 780	-	Asie et Océanie
-	967 000	10 322	86 822	1 064 145	-	Amérique Central et du Sud
235	485 055	-	-	485 290	-	États-Unis, Atlantique
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Pacifique
<b>3 118</b>	<b>2 962 709</b>	<b>149 867</b>	<b>483 800</b>	<b>3 599 494</b>	<b>0.1</b>	<b>Total</b>
						<b>Minerais, nickel &amp; cuivre conc., rebuts</b>
-	2 071	-	-	2 071	100.0	Royaume-Uni
8 240	886	-	-	9 126	0.9	Europe
10 459	-	-	5	10 464	2.0	Asie et Océanie
37 561	81 754	-	-	119 315	-	Amérique Central et du Sud

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.

FIGURE 4.7

**Commodities Loaded and Unloaded, Tonnages by Region:  
International Shipping, 1987 (Continued)**

Commodity	LOADINGS - CHARGEMENTS					
	Canada		Atlantic Atlantique	St. Lawrence St. Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique
	Total Tonnage Tonnage Total	Containerized Conteneurisé				
(t)	(%)	(t)	(t)	(t)	(t)	
<b>Nickel &amp; copper ores, conc. mat., scrap</b>						
United States, Atlantic	6 433	1.3	6 433	-	-	-
United States, Great Lakes	38 870	-	-	-	38 870	-
United States, Pacific	413	89.1	-	-	-	413
North America, n.e.s.	-	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>1 601 356</b>	<b>3.0</b>	<b>33 747</b>	<b>240 279</b>	<b>38 870</b>	<b>1 288 460</b>
<b>Zinc in ores, concentrates, scrap</b>						
United Kingdom	34 917	-	10 842	18 669	-	5 406
Europe	816 638	1.5	666 961	149 677	-	-
Middle East and Africa	5 949	5.2	5 949	-	-	-
Asia and Oceania	92 441	8.6	48 013	-	-	44 428
Central and South America	5 243	-	5 243	-	-	-
United States, Atlantic	39 471	-	39 471	-	-	-
United States, Pacific	236	100.0	-	-	-	236
<b>Total</b>	<b>994 894</b>	<b>2.1</b>	<b>776 478</b>	<b>168 346</b>	<b>-</b>	<b>50 070</b>
<b>Metal bearing ores, conc., scrap, n.e.s.</b>						
United Kingdom	73 896	21.0	9 555	13 891	-	50 449
Europe	787 446	8.3	72 708	703 482	-	11 257
Middle East and Africa	5 954	3.4	-	20	-	5 934
Asia and Oceania	312 858	20.1	14 028	198 303	-	100 527
Central and South America	15 892	50.1	11	7 117	-	8 765
United States, Atlantic	227 920	0.3	642	227 277	-	-
United States, Great Lakes	33 311	-	-	33 311	-	-
United States, Pacific	17 824	3.4	-	-	-	17 824
North America, n.e.s.	-	100.0	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>1 475 101</b>	<b>10.4</b>	<b>96 945</b>	<b>1 183 401</b>	<b>-</b>	<b>194 755</b>
<b>Coal</b>						
United Kingdom	272 026	--	1	36	-	271 989
Europe	1 989 046	--	232 261	10	-	1 756 775
Middle East and Africa	52 946	-	-	-	-	52 946
Asia and Oceania	20 935 930	-	-	-	-	20 935 930
Central and South America	1 449 646	-	190 030	-	-	1 259 616
United States, Atlantic	14 187	0.1	14 187	-	-	-
United States, Great Lakes	534 086	-	-	-	534 086	-
United States, Pacific	76 100	-	-	-	-	76 100
North America, n.e.s.	36	100.0	36	-	-	-
<b>Total</b>	<b>25 324 002</b>	<b>--</b>	<b>436 515</b>	<b>46</b>	<b>534 086</b>	<b>24 353 355</b>
<b>Crude petroleum and related crude prod.</b>						
United Kingdom	-	-	-	-	-	-
Europe	42 734	8.8	3 756	38 978	-	-
Middle East and Africa	-	-	-	-	-	-
Asia and Oceania	212 152	-	-	-	-	212 152
Central and South America	-	-	-	-	-	-
United States, Atlantic	545 363	-	3 504	212 618	-	329 241
United States, Great Lakes	76 720	-	-	42 542	34 178	-
United States, Pacific	107 673	0.1	-	-	-	107 673
North America, n.e.s.	-	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>984 642</b>	<b>0.4</b>	<b>7 260</b>	<b>294 138</b>	<b>34 178</b>	<b>649 066</b>

Components may not add up to totals due to rounding.

FIGURE 4.7

**Marchandises chargées et déchargées, tonnages selon la région:  
Transport maritime international, 1987 (Suite)**

UNLOADINGS - DECHARGEMENTS						
Atlantic Atlantique	St. Lawrence St. Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique	Canada		Marchandise
				Total Tonnage Tonnage Total	Containerized Conteneurisé	
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)	
12 061	2 068	-	-	14 129	4.7	<b>Minerais, nickel &amp; cuivre conc., rebuts</b>
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Atlantique
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Grands-Lacs
7	-	-	-	7	-	États-Unis, Pacifique
68 328	86 779	-	5	155 112	1.9	Amérique du Nord, n.d.a.
						<b>Total</b>
5	-	-	-	5	100.0	<b>Minerai de zinc, concentrés, rebuts</b>
14	-	50	-	64	21.9	Royaume-Uni
-	-	-	-	-	-	Europe
-	-	-	-	-	-	Moyen Orient et Afrique
-	-	-	-	-	-	Asie et Océanie
560	-	-	-	560	100.0	Amérique Central et du Sud
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Atlantique
579	-	50	-	629	92.1	États-Unis, Pacifique
						<b>Total</b>
37	2 803	-	211	3 052	99.7	<b>Minerais métal., conc., rebuts, n.d.a.</b>
105	13 730	10 785	461	25 081	52.5	Royaume-Uni
-	165 189	4 084	125	169 399	0.5	Europe
329	18 449	3 002	2 107	23 887	9.9	Moyen Orient et Afrique
2 091	48 933	148	322	51 494	0.3	Asie et Océanie
2 672	2 792	-	-	5 464	48.9	Amérique Central et du Sud
-	5 002	-	-	5 002	-	États-Unis, Atlantique
-	-	-	3	3	100.0	États-Unis, Grands-Lacs
1	-	-	-	1	-	États-Unis, Pacifique
5 235	256 897	18 019	3 231	283 382	7.9	Amérique du Nord, n.d.a.
						<b>Total</b>
-	-	-	-	-	-	<b>Houille</b>
-	-	-	-	-	-	Royaume-Uni
-	-	-	-	-	-	Europe
-	-	-	-	-	-	Moyen Orient et Afrique
-	-	-	-	-	-	Asie et Océanie
14 871	6 337	-	-	21 208	-	Amérique Central et du Sud
81 648	316 929	-	-	398 577	-	États-Unis, Atlantique
37 544	218 855	13 651 623	-	13 908 021	-	États-Unis, Grands-Lacs
-	-	-	6 512	6 512	-	États-Unis, Pacifique
-	-	-	-	-	-	Amérique du Nord, n.d.a.
134 063	542 121	13 651 623	6 512	14 334 318	-	<b>Total</b>
3 965 897	2 817 533	-	-	6 783 430	--	<b>Pétrole brut et prod. bruts connexes</b>
355 528	-	-	-	355 528	--	Royaume-Uni
4 251 790	836 346	-	-	5 088 136	--	Europe
69 850	-	-	-	69 850	--	Moyen Orient et Afrique
1 533 076	405 494	-	-	1 938 569	--	Asie et Océanie
-	-	-	-	-	--	Amérique Central et du Sud
-	-	-	-	-	--	États-Unis, Atlantique
-	-	4 110	-	4 110	--	États-Unis, Grands-Lacs
539 344	-	-	31 390	570 734	--	États-Unis, Pacifique
-	-	-	-	-	--	Amérique du Nord, n.d.a.
10 715 485	4 059 373	4 110	31 390	14 810 357	--	<b>Total</b>

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.



FIGURE 4.7

**Commodities Loaded and Unloaded, Tonnages by Region:  
International Shipping, 1987 (Continued)**

Commodity	LOADINGS - CHARGEMENTS					
	Canada		Atlantic Atlantique	St. Lawrence St. Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique
	Total Tonnage Tonnage Total	Containerized Conteneurisé				
(t)	(%)	(t)	(t)	(t)	(t)	
<b>Unmanufactured asbestos, crude &amp; fibre</b>						
United Kingdom	19 806	100.0	1 381	14 477	-	3 948
Europe	185 806	97.0	31 546	121 376	-	32 885
Middle East and Africa	34 850	10.7	8 609	25 374	-	866
Asia and Oceania	218 275	84.4	155 185	25 003	-	38 088
Central and South America	45 986	55.4	7 874	25 733	-	12 379
United States, Pacific	867	100.0	-	-	-	867
<b>Total</b>	<b>505 591</b>	<b>82.0</b>	<b>204 595</b>	<b>211 964</b>	-	<b>89 033</b>
<b>Clay &amp; crude refractory materials n.e.s.</b>						
United Kingdom	1	100.0	1	-	-	-
Europe	4 116	0.4	16	4 100	-	-
Asia and Oceania	30	100.0	11	-	-	18
Central and South America	9	100.0	9	-	-	-
United States, Atlantic	1	100.0	1	-	-	-
United States, Great Lakes	567 437	-	-	-	567 437	-
United States, Pacific	18	100.0	-	-	-	18
<b>Total</b>	<b>571 612</b>	<b>--</b>	<b>39</b>	<b>4 100</b>	<b>567 437</b>	<b>36</b>
<b>Limestone</b>						
Asia and Oceania	26	100.0	26	-	-	-
United States, Atlantic	32 239	-	27 132	5 107	-	-
United States, Great Lakes	191 705	-	-	-	191 705	-
United States, Pacific	1 197 735	0.6	-	-	-	1 197 735
<b>Total</b>	<b>1 421 705</b>	<b>0.5</b>	<b>27 158</b>	<b>5 107</b>	<b>191 705</b>	<b>1 197 735</b>
<b>Sand and gravel</b>						
United Kingdom	984	96.3	-	984	-	-
Europe	12 397	77.6	6	12 391	-	-
Middle East and Africa	75	100.0	-	75	-	-
Asia and Oceania	95	-	-	95	-	-
Central and South America	9 552	-	9 552	-	-	-
United States, Atlantic	32 590	-	32 590	-	-	-
United States, Great Lakes	27 512	-	-	334	27 178	-
United States, Pacific	325 484	-	-	-	-	325 484
North America, n.e.s.	19	100.0	19	-	-	-
<b>Total</b>	<b>408 707</b>	<b>2.6</b>	<b>42 167</b>	<b>13 878</b>	<b>27 178</b>	<b>325 484</b>
<b>Gypsum</b>						
Europe	21	100.0	21	-	-	-
Central and South America	60	-	60	-	-	-
United States, Atlantic	5 406 925	-	5 406 925	-	-	-
United States, Pacific	26 888	0.3	-	-	-	26 888
North America, n.e.s.	12	100.0	12	-	-	-
<b>Total</b>	<b>5 433 907</b>	<b>--</b>	<b>5 407 018</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>26 888</b>
<b>Phosphate rock</b>						
United Kingdom	-	-	-	-	-	-
Europe	--	100.0	--	-	-	-
Middle East and Africa	-	-	-	-	-	-
United States, Atlantic	-	-	-	-	-	-
United States, Pacific	3 328	-	-	-	-	3 328
<b>Total</b>	<b>3 328</b>	<b>--</b>	<b>--</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3 328</b>

Components may not add up to totals due to rounding.

FIGURE 4.7

**Marchandises chargées et déchargées, tonnages selon la région:  
Transport maritime international, 1987 (Suite)**

UNLOADINGS - DECHARGEMENTS						
Atlantic Atlantique	St. Lawrence St. Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique	Canada		Marchandise
				Total Tonnage Tonnage Total	Containerized Conteneurisé	
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)	
<b>Amiante non-oeuvre, brut &amp; fibre</b>						
13	117	-	-	130	100.0	Royaume-Uni
6	87	-	-	93	100.0	Europe
-	10	-	-	10	100.0	Moyen Orient et Afrique
1 600	-	-	1	1 601	0.1	Asie et Océanie
-	11	-	-	11	100.0	Amérique Central et du Sud
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Pacifique
<b>1 619</b>	<b>224</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>1 845</b>	<b>13.3</b>	<b>Total</b>
<b>Argile &amp; mat. réfractaires brutes n.d.a.</b>						
260	-	-	-	260	100.0	Royaume-Uni
166	77 193	-	103	77 462	0.2	Europe
11	-	2 052	-	2 063	0.5	Asie et Océanie
-	-	-	-	-	-	Amérique Central et du Sud
16	5 758	-	-	5 774	0.3	États-Unis, Atlantique
-	110 684	53 317	-	164 001	-	États-Unis, Grands-Lacs
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Pacifique
<b>452</b>	<b>193 636</b>	<b>55 369</b>	<b>103</b>	<b>249 559</b>	<b>0.2</b>	<b>Total</b>
<b>Calcaire</b>						
-	-	-	-	-	-	Asie et Océanie
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Atlantique
-	204 658	972 280	-	1 176 938	2.9	États-Unis, Grands-Lacs
-	-	-	11 340	11 340	-	États-Unis, Pacifique
-	<b>204 658</b>	<b>972 280</b>	<b>11 340</b>	<b>1 188 278</b>	<b>2.8</b>	<b>Total</b>
<b>Sable et gravier</b>						
-	242	-	-	242	100.0	Royaume-Uni
2	23 176	-	-	23 178	76.5	Europe
-	16 891	-	-	16 891	-	Moyen Orient et Afrique
-	676	-	91	767	100.0	Asie et Océanie
-	1 695	-	-	1 695	14.5	Amérique Central et du Sud
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Atlantique
-	-	347 387	-	347 387	-	États-Unis, Grands-Lacs
-	-	-	1 005 398	1 005 398	-	États-Unis, Pacifique
-	-	-	-	-	100.0	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>2</b>	<b>42 680</b>	<b>347 387</b>	<b>1 005 489</b>	<b>1 395 557</b>	<b>1.4</b>	<b>Total</b>
<b>Gypse</b>						
-	-	-	83 327	83 327	-	Europe
-	-	-	8 936	8 936	-	Amérique Central et du Sud
544	-	-	-	544	-	États-Unis, Atlantique
-	-	-	97 108	97 108	-	États-Unis, Pacifique
-	-	-	-	-	-	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>544</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>189 371</b>	<b>189 915</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
<b>Roche phosphatée</b>						
-	-	-	58 526	58 526	-	Royaume-Uni
-	-	-	-	-	-	Europe
-	15 000	-	336 119	351 119	-	Moyen Orient et Afrique
510 143	127 750	-	488 582	1 126 475	-	États-Unis, Atlantique
-	-	-	125 257	125 257	-	États-Unis, Pacifique
<b>510 143</b>	<b>142 750</b>	<b>-</b>	<b>1 008 484</b>	<b>1 661 378</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.

FIGURE 4.7

**Commodities Loaded and Unloaded, Tonnages by Region:  
International Shipping, 1987 (Continued)**

Commodity	LOADINGS - CHARGEMENTS					
	Canada		Atlantic Atlantique	St. Lawrence St. Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique
	Total Tonnage Tonnage Total	Containerized Conteneurisé				
(t)	(%)	(t)	(t)	(t)	(t)	
<b>Salt</b>						
Europe	18	100.0	18	-	-	-
Middle East and Africa	500	-	500	-	-	-
Central and South America	3 063	99.1	3 063	-	-	-
United States, Atlantic	659 659	--	659 659	-	-	-
United States, Great Lakes	1 382 442	-	-	-	1 382 442	-
United States, Pacific	20 028	-	-	-	-	20 028
North America, n.e.s.	1 598	18.2	1 598	-	-	-
<b>Total</b>	<b>2 067 309</b>	<b>0.2</b>	<b>664 839</b>	<b>-</b>	<b>1 382 442</b>	<b>20 028</b>
<b>Sulphur</b>						
United Kingdom	12 094	0.2	19	-	-	12 075
Europe	641 548	--	3	-	-	641 545
Middle East and Africa	2 391 353	-	-	-	-	2 391 353
Asia and Oceania	1 704 856	--	18	-	-	1 704 838
Central and South America	1 171 127	-	-	-	-	1 171 127
<b>Total</b>	<b>5 920 979</b>	<b>--</b>	<b>40</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>5 920 938</b>
<b>Crude non-metallic minerals, n.e.s.</b>						
United Kingdom	17 529	27.7	3 840	13 673	-	16
Europe	76 760	42.5	7 995	68 757	-	9
Middle East and Africa	281	100.0	227	54	-	-
Asia and Oceania	30 604	54.1	10 521	14 198	-	5 885
Central and South America	57 026	0.9	56 488	490	-	48
United States, Atlantic	899 334	--	899 334	-	-	-
United States, Great Lakes	740 169	-	-	-	740 169	-
United States, Pacific	93 416	-	39 632	-	-	53 784
North America, n.e.s.	4	100.0	4	-	-	-
<b>Total</b>	<b>1 915 122</b>	<b>2.9</b>	<b>1 018 040</b>	<b>97 171</b>	<b>740 169</b>	<b>59 742</b>
<b>Misc. waste and scrap materials, n.e.s.</b>						
United Kingdom	1 120	100.0	452	-	-	668
Europe	3 884	92.3	3 584	-	-	300
Middle East and Africa	20	100.0	20	-	-	-
Asia and Oceania	50 112	100.0	15 201	-	17	34 895
Central and South America	297	100.0	-	-	-	297
United States, Atlantic	5 520	0.8	1 922	3 598	-	-
United States, Great Lakes	39 201	-	-	-	39 201	-
United States, Pacific	178 554	0.2	-	-	-	178 554
North America, n.e.s.	2	100.0	2	-	-	-
<b>Total</b>	<b>278 713</b>	<b>19.9</b>	<b>21 182</b>	<b>3 598</b>	<b>39 218</b>	<b>214 715</b>
<b>Lumber &amp; sawn timber</b>						
United Kingdom	1 664 281	3.2	117 198	273 846	-	1 273 237
Europe	674 749	26.8	79 927	169 246	-	425 576
Middle East and Africa	166 447	0.9	1 894	26 997	1 479	136 078
Asia and Oceania	2 093 324	16.4	20 770	21	-	2 072 533
Central and South America	78 627	2.9	15 011	3 582	-	60 033
United States, Atlantic	1 751 173	--	2 558	4 145	-	1 744 470
United States, Great Lakes	20 839	-	-	-	19 364	1 475
United States, Pacific	689 606	9.0	101	-	-	689 505
North America, n.e.s.	1 636	4.0	1 636	-	-	-
<b>Total</b>	<b>7 140 682</b>	<b>9.0</b>	<b>239 095</b>	<b>477 837</b>	<b>20 842</b>	<b>6 402 908</b>

Components may not add up to totals due to rounding.

FIGURE 4.7

**Marchandises chargées et déchargées, tonnages selon la région**  
**Transport maritime international, 1987 (Suite)**

UNLOADINGS · DECHARGEMENTS						
Atlantic Atlantique	St. Lawrence St. Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique	Canada		Marchandise
				Total Tonnage Tonnage Total	Containerized Conteneurisé	
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)	
15 559	-	-	-	15 559	1.5	<b>Sel</b>
2 500	-	-	-	2 500	-	Europe
29 905	-	-	340 100	370 005	-	Moyen Orient et Afrique
-	-	-	-	-	-	Amérique Central et du Sud
-	134 031	219 258	-	353 289	-	États-Unis, Atlantique
-	-	-	165 169	165 169	-	États-Unis, Grands-Lacs
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Pacifique
-	-	-	-	-	-	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>47 964</b>	<b>134 031</b>	<b>219 258</b>	<b>505 270</b>	<b>906 523</b>	<b>--</b>	<b>Total</b>
-	-	-	-	-	-	<b>Soufre</b>
-	-	-	-	-	-	Royaume-Uni
-	-	-	-	-	-	Europe
-	-	-	-	-	-	Moyen Orient et Afrique
-	-	-	-	-	-	Asie et Océanie
-	-	-	-	-	-	Amérique Central et du Sud
-	-	-	-	-	-	<b>Total</b>
50	153	-	-	202	100.0	<b>Minéraux non-métalliques, n.d.a.</b>
2 256	24 033	7 730	130	34 149	17.0	Royaume-Uni
1 474	6 116	-	-	7 590	--	Europe
441	205	-	2 038	2 684	100.0	Moyen Orient et Afrique
2 833	38	62 028	53	64 952	0.1	Asie et Océanie
26	1 480	-	-	1 506	1.7	Amérique Central et du Sud
-	25 702	1 179 930	-	1 205 632	-	États-Unis, Atlantique
653	-	-	-	653	100.0	États-Unis, Grands-Lacs
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Pacifique
-	-	-	-	-	-	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>7 732</b>	<b>57 726</b>	<b>1 249 688</b>	<b>2 222</b>	<b>1 317 368</b>	<b>0.7</b>	<b>Total</b>
39	-	-	-	39	100.0	<b>Déchets et rebuts divers, n.d.a.</b>
103	-	-	-	103	100.0	Royaume-Uni
-	-	-	-	-	-	Europe
996	-	-	--	996	100.0	Moyen Orient et Afrique
-	-	-	-	-	-	Asie et Océanie
10 492	-	-	-	10 492	69.0	Amérique Central et du Sud
-	-	27 412	-	27 412	-	États-Unis, Atlantique
-	-	-	722	722	100.0	États-Unis, Grands-Lacs
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Pacifique
-	-	-	-	-	-	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>11 629</b>	<b>-</b>	<b>27 412</b>	<b>722</b>	<b>39 763</b>	<b>22.9</b>	<b>Total</b>
47	69 823	-	6 581	76 450	0.2	<b>Bois de construction &amp; sciage</b>
273	1 641	-	46	1 960	97.0	Royaume-Uni
-	-	-	-	-	-	Europe
3 015	-	-	477	3 492	78.6	Moyen Orient et Afrique
12 356	1 477	5 249	35	19 118	1.3	Asie et Océanie
1 404	-	-	7 221	8 625	10.4	Amérique Central et du Sud
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Atlantique
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Grands-Lacs
-	-	126	37 238	37 364	5.9	États-Unis, Pacifique
-	-	-	-	-	-	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>17 095</b>	<b>72 940</b>	<b>5 376</b>	<b>51 598</b>	<b>147 010</b>	<b>5.6</b>	<b>Total</b>

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.



FIGURE 4.7

**Commodities Loaded and Unloaded, Tonnages by Region:  
International Shipping, 1987 (Continued)**

Commodity	LOADINGS - CHARGEMENTS					
	Canada		Atlantic Atlantique	St. Lawrence St. Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique
	Total Tonnage Tonnage Total	Containerized Conteneurisé				
(t)	(%)	(t)	(t)	(t)	(t)	
<b>Woodpulp</b>						
United Kingdom	411 015	3.0	187 978	23 823	6 465	192 750
Europe	1 993 384	8.5	421 104	185 432	25 319	1 361 529
Middle East and Africa	73 922	5.8	35 784	6 668	5 544	25 926
Asia and Oceania	2 151 360	6.2	284 697	28 567	-	1 838 096
Central and South America	178 546	2.7	29 135	1 863	-	147 548
United States, Atlantic	10 469	--	7 120	-	-	3 350
United States, Great Lakes	62 489	-	-	-	62 489	-
United States, Pacific	108 349	10.2	529	-	-	107 819
<b>Total</b>	<b>4 989 534</b>	<b>6.7</b>	<b>966 347</b>	<b>246 353</b>	<b>99 818</b>	<b>3 677 017</b>
<b>Wood fabricated materials, n.e.s.</b>						
United Kingdom	128 416	10.9	1 858	15 285	-	111 274
Europe	83 471	50.1	5 489	32 966	1 054	43 962
Middle East and Africa	1 285	59.6	471	342	-	472
Asia and Oceania	35 587	40.8	1 866	-	-	33 721
Central and South America	9 133	1.9	22	196	-	8 915
United States, Atlantic	307	29.2	307	-	-	-
United States, Great Lakes	3 080	-	-	-	3 080	-
United States, Pacific	18 335	5.0	-	-	-	18 335
North America, n.e.s.	100	31.2	73	27	-	-
<b>Total</b>	<b>279 714</b>	<b>25.8</b>	<b>10 086</b>	<b>48 816</b>	<b>4 134</b>	<b>216 678</b>
<b>Newsprint</b>						
United Kingdom	296 256	17.2	155 011	117 487	-	23 758
Europe	207 481	14.8	108 602	90 525	-	8 354
Middle East and Africa	52 976	--	43 380	9 147	-	448
Asia and Oceania	469 356	31.3	192 877	54 965	-	221 515
Central and South America	424 731	5.2	292 376	91 820	1 799	38 736
United States, Atlantic	501 288	0.2	330 138	169 992	-	1 158
United States, Great Lakes	132 976	-	-	-	132 976	-
United States, Pacific	817 179	0.2	605	-	-	816 574
<b>Total</b>	<b>2 902 243</b>	<b>8.7</b>	<b>1 122 989</b>	<b>533 935</b>	<b>134 774</b>	<b>1 110 544</b>
<b>Paper and paperboard, n.e.s.</b>						
United Kingdom	82 199	44.5	2 737	23 654	-	55 808
Europe	147 842	33.6	6 288	41 002	-	100 552
Middle East and Africa	28 054	13.8	9 226	8 555	162	10 110
Asia and Oceania	222 189	15.8	16 037	2 000	-	204 153
Central and South America	44 074	26.2	15 808	8 071	-	20 195
United States, Atlantic	45 907	0.7	45 907	-	-	-
United States, Pacific	14 236	8.3	-	-	-	14 236
North America, n.e.s.	133	82.1	115	18	-	-
<b>Total</b>	<b>584 635</b>	<b>23.7</b>	<b>96 118</b>	<b>83 301</b>	<b>162</b>	<b>405 054</b>
<b>Extracts of animal &amp; vegetable origins</b>						
United Kingdom	1 524	1.4	21	-	1 503	-
Europe	76 895	0.6	3 136	36 734	32 988	4 037
Middle East and Africa	28 723	0.5	-	26 874	1 849	-
Asia and Oceania	322 485	2.7	6 553	-	-	315 932
Central and South America	7 508	7.3	467	35	102	6 904
United States, Atlantic	4 695	1.0	45	-	-	4 650
United States, Great Lakes	3 362	-	-	-	3 362	-

Components may not add up to totals due to rounding.

FIGURE 4.7

**Marchandises chargées et déchargées, tonnages selon la région:  
Transport maritime international, 1987 (Suite)**

UNLOADINGS - DECHARGEMENTS						
				Canada		
Atlantic	St. Lawrence	Great Lakes	Pacific	Total	Containerized	
Atlantique	St. Laurent	Grands Lacs	Pacifique	Tonnage Total	Conteneurisé	
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)	Marchandise
-	43	-	533	577	7.5	<b>Pâte à bois</b>
527	6 134	5 886	6 857	19 404	12.5	Royaume-Uni
-	7 188	15 011	-	22 199	-	Europe
75	-	-	-	75	100.0	Moyen Orient et Afrique
300	21	-	6 900	7 221	0.3	Asie et Océanie
6 366	-	-	-	6 366	0.4	Amérique Central et du Sud
-	-	5 544	-	5 544	-	États-Unis, Atlantique
-	-	-	42 162	42 162	-	États-Unis, Grands-Lacs
<b>7 268</b>	<b>13 386</b>	<b>26 441</b>	<b>56 452</b>	<b>103 548</b>	<b>2.5</b>	États-Unis, Pacifique
						<b>Total</b>
						<b>Demi-produits en bois, n.d.a.</b>
998	542	-	12	1 552	36.3	Royaume-Uni
1 133	8 358	40	875	10 405	67.7	Europe
37	2 015	-	10	2 062	2.3	Moyen Orient et Afrique
1 146	50	-	37 453	38 649	28.9	Asie et Océanie
139	19 214	-	2 409	21 762	1.5	Amérique Central et du Sud
22	-	-	-	22	100.0	États-Unis, Atlantique
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Grands-Lacs
-	312	-	-	312	-	États-Unis, Pacifique
-	-	-	-	-	100.0	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>3 474</b>	<b>30 491</b>	<b>40</b>	<b>40 759</b>	<b>74 765</b>	<b>25.7</b>	<b>Total</b>
						<b>Papier journal</b>
2 103	-	-	-	2 103	-	Royaume-Uni
108	55	-	-	163	38.4	Europe
-	-	-	-	-	-	Moyen Orient et Afrique
-	-	-	-	-	-	Asie et Océanie
-	30	-	-	30	100.0	Amérique Central et du Sud
466	4 648	-	-	5 114	-	États-Unis, Atlantique
-	-	5	-	5	-	États-Unis, Grands-Lacs
-	-	-	22 015	22 015	-	États-Unis, Pacifique
<b>2 677</b>	<b>4 734</b>	<b>5</b>	<b>22 015</b>	<b>29 430</b>	<b>0.3</b>	<b>Total</b>
						<b>Papier et carton, n.d.a.</b>
351	8 369	-	203	8 923	100.0	Royaume-Uni
78 488	107 737	187	3 234	189 647	99.9	Europe
45	-	-	-	45	100.0	Moyen Orient et Afrique
378	-	-	5 573	5 951	94.5	Asie et Océanie
80	4 107	1 144	3 190	8 521	38.7	Amérique Central et du Sud
2 900	-	-	-	2 900	90.0	États-Unis, Atlantique
-	-	-	92	92	36.0	États-Unis, Pacifique
-	-	-	-	-	-	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>82 243</b>	<b>120 213</b>	<b>1 331</b>	<b>12 292</b>	<b>216 079</b>	<b>97.2</b>	<b>Total</b>
						<b>Extraits d'origine animale &amp; végétale</b>
239	-	-	-	239	100.0	Royaume-Uni
2 008	2 934	4 241	612	9 795	26.9	Europe
-	-	-	-	-	-	Moyen Orient et Afrique
659	25 757	35 340	2 475	64 231	1.4	Asie et Océanie
122	-	50	-	172	96.1	Amérique Central et du Sud
16	-	-	-	16	100.0	États-Unis, Atlantique
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Grands-Lacs

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.

FIGURE 4.7

**Commodities Loaded and Unloaded, Tonnages by Region:  
International Shipping, 1987 (Continued)**

Commodity	LOADINGS - CHARGEMENTS					
	Canada					
	Total Tonnage Tonnage Total	Containerized Conteneurisé	Atlantic Atlantique	St. Lawrence St. Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique
(t)	(%)	(t)	(t)	(t)	(t)	
<b>Extracts of animal &amp; vegetable origins</b>						
United States, Pacific	79	-	-	-	-	79
North America, n.e.s.	1	100.0	1	-	-	-
<b>Total</b>	<b>445 272</b>	<b>2.3</b>	<b>10 223</b>	<b>63 643</b>	<b>39 804</b>	<b>331 602</b>
<b>Potassium chloride (potash)</b>						
United Kingdom	17 104	1.8	36	267	-	16 800
Europe	603 604	0.9	383 305	5 335	158 463	56 500
Middle East and Africa	32 416	0.2	-	2 683	-	29 733
Asia and Oceania	3 538 137	--	215 421	-	-	3 322 716
Central and South America	792 622	-	323 315	4	-	469 302
United States, Atlantic	349 283	-	328 418	-	20 865	-
United States, Great Lakes	1 068 298	-	-	-	1 068 298	-
United States, Pacific	24 232	-	-	-	-	24 232
North America, n.e.s.	1 125	-	-	1 125	-	-
<b>Total</b>	<b>6 426 820</b>	<b>0.1</b>	<b>1 250 495</b>	<b>9 415</b>	<b>1 247 626</b>	<b>3 919 283</b>
<b>Miscellaneous chemicals, n.e.s.</b>						
United Kingdom	121 464	66.5	41 975	77 621	1 500	369
Europe	664 150	38.3	58 438	364 685	183 437	57 591
Middle East and Africa	19 548	43.9	6 476	4 817	177	8 078
Asia and Oceania	2 247 973	8.7	75 391	22 107	17 293	2 133 182
Central and South America	190 986	7.0	22 385	23 330	8 450	136 821
United States, Atlantic	697 727	0.8	268 412	173 071	26 165	230 079
United States, Great Lakes	449 336	-	11 646	15 416	386 012	36 262
United States, Pacific	360 969	1.0	-	-	-	360 969
North America, n.e.s.	452	97.9	452	-	-	-
<b>Total</b>	<b>4 752 605</b>	<b>11.8</b>	<b>485 175</b>	<b>681 046</b>	<b>623 034</b>	<b>2 963 350</b>
<b>Gasoline</b>						
Europe	33 703	-	-	33 703	-	-
Middle East and Africa	-	-	-	-	-	-
Asia and Oceania	99 239	--	-	-	4 523	94 716
Central and South America	-	-	-	-	-	-
United States, Atlantic	813 037	-	798 817	14 220	-	-
United States, Great Lakes	78 726	-	-	-	78 726	-
United States, Pacific	454 147	-	-	-	-	454 147
North America, n.e.s.	10 520	0.1	10 520	-	-	-
<b>Total</b>	<b>1 489 372</b>	<b>--</b>	<b>809 337</b>	<b>47 923</b>	<b>83 249</b>	<b>548 862</b>
<b>Fuel oil</b>						
United Kingdom	-	-	-	-	-	-
Europe	14 732	0.2	35	13 727	970	-
Middle East and Africa	106	100.0	106	-	-	-
Asia and Oceania	226 398	0.2	329	-	-	226 069
Central and South America	46 949	-	44 902	2 048	-	-
United States, Atlantic	1 879 257	1.0	1 538 378	272 925	67 955	-
United States, Great Lakes	687 651	-	-	57 805	629 846	-
United States, Pacific	600 781	--	-	-	-	600 781
North America, n.e.s.	56 172	0.1	56 172	-	-	-
<b>Total</b>	<b>3 512 047</b>	<b>0.5</b>	<b>1 639 922</b>	<b>346 504</b>	<b>698 771</b>	<b>826 850</b>

Components may not add up to totals due to rounding.

FIGURE 4.7

**Marchandises chargées et déchargées, tonnages selon la région:  
Transport maritime international, 1987 (Suite)**

UNLOADINGS - DECHARGEMENTS						
Atlantic Atlantique	St. Lawrence St. Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique	Canada		Marchandise
				Total Tonnage Tonnage Total	Containerized Conteneurisé	
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)	
-	-	-	-	-	-	<b>Extraits d'origine animale &amp; végétale</b>
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Pacifique
<b>3 044</b>	<b>28 691</b>	<b>39 631</b>	<b>3 087</b>	<b>74 453</b>	<b>5.3</b>	Amérique du Nord, n.d.a.
						<b>Total</b>
						<b>Chlorure de potassium (potasse)</b>
3	543	-	-	546	100.0	Royaume-Uni
18	93 338	-	-	93 357	4.0	Europe
-	3 577	-	-	3 577	-	Moyen Orient et Afrique
-	6 234	-	-	6 234	-	Asie et Océanie
-	17 482	-	-	17 482	-	Amérique Central et du Sud
5 000	123 718	4 000	-	132 718	-	États-Unis, Atlantique
-	2 604	27 066	-	29 670	-	États-Unis, Grands-Lacs
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Pacifique
-	-	-	-	-	-	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>5 021</b>	<b>247 495</b>	<b>31 066</b>	<b>-</b>	<b>283 583</b>	<b>1.5</b>	<b>Total</b>
						<b>Produits chimiques divers, n.d.a.</b>
19 255	97 078	-	1 692	118 026	79.5	Royaume-Uni
74 276	544 284	121 040	4 068	743 668	72.7	Europe
5 773	143 757	46 148	204	195 883	4.1	Moyen Orient et Afrique
21 528	16 720	9 000	54 057	101 306	54.0	Asie et Océanie
25 781	244 617	40 474	5 341	316 213	2.2	Amérique Central et du Sud
161 433	389 683	146 779	13 719	711 613	0.6	États-Unis, Atlantique
-	9 667	93 098	-	102 765	-	États-Unis, Grands-Lacs
136	-	-	102 176	102 312	0.1	États-Unis, Pacifique
-	-	-	-	-	100.0	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>308 183</b>	<b>1 445 805</b>	<b>456 538</b>	<b>181 258</b>	<b>2 391 785</b>	<b>29.6</b>	<b>Total</b>
						<b>Essence</b>
47 977	558 566	48 486	-	655 028	-	Europe
-	25 099	-	-	25 099	-	Moyen Orient et Afrique
-	-	-	22 017	22 017	-	Asie et Océanie
27 399	113 575	-	-	140 974	-	Amérique Central et du Sud
31 896	125 456	27 169	-	184 521	-	États-Unis, Atlantique
-	2 068	72 356	-	74 424	-	États-Unis, Grands-Lacs
-	-	-	6 828	6 828	-	États-Unis, Pacifique
-	-	-	-	-	-	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>107 272</b>	<b>824 764</b>	<b>148 011</b>	<b>28 845</b>	<b>1 108 892</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
						<b>Mazout</b>
-	138 513	-	-	138 513	-	Royaume-Uni
276 344	356 379	3 800	-	636 523	-	Europe
27 800	96 746	-	-	124 546	-	Moyen Orient et Afrique
-	-	-	10	10	100.0	Asie et Océanie
1 102 638	574 498	-	-	1 677 136	-	Amérique Central et du Sud
635 685	529 578	-	-	1 165 264	-	États-Unis, Atlantique
-	1 696	117 568	-	119 264	-	États-Unis, Grands-Lacs
-	-	-	237 849	237 849	-	États-Unis, Pacifique
4 942	-	-	-	4 942	-	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>2 047 410</b>	<b>1 697 411</b>	<b>121 368</b>	<b>237 859</b>	<b>4 104 047</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.



FIGURE 4.7

**Commodities Loaded and Unloaded, Tonnages by Region:  
International Shipping, 1987 (Continued)**

Commodity	LOADINGS - CHARGEMENTS					
	Canada		Atlantic Atlantique	St. Lawrence St. Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique
	Total Tonnage Tonnage Total	Containerized Conteneurisé				
(t)	(%)	(t)	(t)	(t)	(t)	
<b>Petroleum and coal products, n.e.s.</b>						
United Kingdom	2 841	100.0	77	2 763	-	-
Europe	88 907	17.3	72 229	13 251	3 427	-
Middle East and Africa	601	30.0	56	516	29	-
Asia and Oceania	1 168 814	0.1	288	352	-	1 168 174
Central and South America	32 701	0.4	32 227	408	-	67
United States, Atlantic	88 104	--	25 435	61 369	1 300	-
United States, Great Lakes	101 287	-	-	-	101 287	-
United States, Pacific	60 594	2.8	-	-	-	60 594
North America, n.e.s.	1 432	33.1	1 432	-	-	-
<b>Total</b>	<b>1 545 281</b>	<b>1.4</b>	<b>131 744</b>	<b>78 659</b>	<b>106 043</b>	<b>1 228 835</b>
<b>Iron, steel and alloys</b>						
United Kingdom	22 861	81.8	1 044	18 823	2 994	--
Europe	417 718	7.7	12 057	375 960	29 617	85
Middle East and Africa	94 265	2.6	32 485	38 892	22 820	68
Asia and Oceania	371 428	8.7	105 484	117 321	139 861	8 761
Central and South America	84 801	5.7	65 789	14 851	4 155	5
United States, Atlantic	92 314	3.8	5 758	86 556	-	-
United States, Great Lakes	144 432	0.9	-	121 061	23 371	-
United States, Pacific	10 610	6.3	-	5 301	-	5 309
North America, n.e.s.	176	85.6	176	-	-	-
<b>Total</b>	<b>1 238 605</b>	<b>7.7</b>	<b>222 793</b>	<b>778 765</b>	<b>222 818</b>	<b>14 228</b>
<b>Non-ferrous metals</b>						
United Kingdom	56 527	98.8	3 636	52 106	-	785
Europe	158 533	72.9	38 959	111 335	-	8 239
Middle East and Africa	37 063	35.8	19 127	17 935	-	-
Asia and Oceania	248 658	14.5	21 091	9 236	297	218 034
Central and South America	22 997	49.1	4 582	16 756	20	1 639
United States, Atlantic	8 080	12.2	983	7 097	-	-
United States, Great Lakes	4 288	-	-	4 288	-	-
United States, Pacific	670	98.2	-	-	-	670
North America, n.e.s.	10	42.4	10	-	-	-
<b>Total</b>	<b>536 826</b>	<b>43.5</b>	<b>88 389</b>	<b>218 754</b>	<b>317</b>	<b>229 367</b>
<b>Metal fabricated basic products</b>						
United Kingdom	2 237	34.3	2 228	-	-	8
Europe	9 001	17.7	2 195	6 149	542	115
Middle East and Africa	6 300	11.6	1 562	4 616	122	-
Asia and Oceania	9 443	38.3	2 679	383	5 453	928
Central and South America	1 045	14.2	273	646	58	68
United States, Atlantic	3 533	67.4	3 404	-	-	129
United States, Great Lakes	6 882	-	-	-	6 882	-
United States, Pacific	14 838	4.2	-	-	-	14 838
North America, n.e.s.	392	72.8	392	-	-	-
<b>Total</b>	<b>53 669</b>	<b>18.9</b>	<b>12 732</b>	<b>11 795</b>	<b>13 056</b>	<b>16 086</b>
<b>Cement and concrete basic products</b>						
United Kingdom	2	100.0	2	-	-	-
Europe	119	100.0	119	-	-	-
Middle East and Africa	14	91.6	1	-	-	13
Asia and Oceania	495	100.0	495	-	-	-
Central and South America	26 990	--	25 187	1 800	-	3

Components may not add up to totals due to rounding.

FIGURE 4.7

**Marchandises chargées et déchargées, tonnages selon la région:  
Transport maritime international, 1987 (Suite)**

UNLOADINGS - DECHARGEMENTS						
Atlantic Atlantique	St. Lawrence St. Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique	Canada		Marchandise
				Total Tonnage Total	Containerized Conteneurisé	
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)	
						<b>Prod. de pétrole et de houille, n.d.a.</b>
218	1 483	-	48	1 749	100.0	Royaume-Uni
326	180 743	24 196	8 450	213 715	2.2	Europe
-	52 169	-	-	52 169	-	Moyen Orient et Afrique
28	54 591	5 931	40 599	101 150	0.1	Asie et Océanie
18	275 526	47 595	--	323 139	--	Amérique Central et du Sud
22 178	310 874	30 380	-	363 432	--	États-Unis, Atlantique
-	468 356	213 630	-	681 985	-	États-Unis, Grands-Lacs
-	93 177	23 303	160 805	277 285	--	États-Unis, Pacifique
11	-	-	-	11	100.0	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>22 780</b>	<b>1 436 919</b>	<b>345 035</b>	<b>209 903</b>	<b>2 014 636</b>	<b>0.3</b>	<b>Total</b>
						<b>Fer, acier et alliages</b>
14 917	188 954	218 183	3 238	425 293	19.6	Royaume-Uni
51 049	594 995	362 879	165 189	1 174 112	25.2	Europe
333	32 631	1 052	-	34 016	3.4	Moyen Orient et Afrique
9 828	8 815	8 226	279 720	306 589	4.9	Asie et Océanie
13 358	66 762	203 556	106 909	390 585	2.0	Amérique Central et du Sud
590	5 573	-	-	6 163	9.2	États-Unis, Atlantique
-	11 080	20 568	-	31 648	-	États-Unis, Grands-Lacs
-	-	5	5 467	5 473	-	États-Unis, Pacifique
-	-	-	-	-	-	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>90 077</b>	<b>908 808</b>	<b>814 471</b>	<b>560 522</b>	<b>2 373 878</b>	<b>17.0</b>	<b>Total</b>
						<b>Métaux non-ferreux</b>
2 550	9 810	-	1	12 361	92.1	Royaume-Uni
5 815	128 692	5 071	3 371	142 949	83.0	Europe
1 896	7 229	3 932	529	13 587	26.7	Moyen Orient et Afrique
1 591	62	1 300	5 922	8 875	65.8	Asie et Océanie
113	41 519	94	120	41 846	4.4	Amérique Central et du Sud
391	23 872	-	-	24 263	1.6	États-Unis, Atlantique
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Grands-Lacs
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Pacifique
--	--	--	--	--	100.0	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>12 358</b>	<b>211 184</b>	<b>10 396</b>	<b>9 943</b>	<b>243 882</b>	<b>58.1</b>	<b>Total</b>
						<b>Demi-produits de base en métal</b>
2 868	-	1 263	1 394	5 525	48.8	Royaume-Uni
50 425	11 831	72 392	1 793	136 441	33.2	Europe
388	-	22	70	480	84.6	Moyen Orient et Afrique
23 271	-	-	59 853	83 125	88.8	Asie et Océanie
9	-	441	7 564	8 014	8.3	Amérique Central et du Sud
552	25 004	-	--	25 556	2.1	États-Unis, Atlantique
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Grands-Lacs
-	-	174	-	174	97.4	États-Unis, Pacifique
2	-	-	-	2	87.4	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>77 516</b>	<b>36 835</b>	<b>74 292</b>	<b>70 674</b>	<b>259 317</b>	<b>47.7</b>	<b>Total</b>
						<b>Ciment et produit de base en béton</b>
21	-	-	313	334	100.0	Royaume-Uni
6	301 400	121	363	301 890	0.1	Europe
-	22 943	-	-	22 943	-	Moyen Orient et Afrique
51	2 409	-	4 802	7 262	66.8	Asie et Océanie
-	5 596	23	-	5 619	-	Amérique Central et du Sud

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.

FIGURE 4.7

**Commodities Loaded and Unloaded, Tonnages by Region:  
International Shipping, 1987 (Continued)**

Commodity	LOADINGS - CHARGEMENTS					
	Canada		Atlantic Atlantique	St. Lawrence St. Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique
	Total Tonnage Tonnage Total	Containerized Conteneurisé				
(t)	(%)	(t)	(t)	(t)	(t)	
<b>Cement and concrete basic products</b>						
United States, Atlantic	239 513	--	33	98 880	140 600	-
United States, Great Lakes	1 263 062	0.1	-	187 726	1 075 336	-
United States, Pacific	343 725	--	-	-	-	343 725
North America, n.e.s.	1 554	18.9	1 554	-	-	-
<b>Total</b>	<b>1 875 476</b>	<b>0.1</b>	<b>27 392</b>	<b>288 406</b>	<b>1 215 936</b>	<b>343 741</b>
<b>Non-metallic mineral basic prod., n.e.s.</b>						
United Kingdom	10 723	100.0	3 284	7 406	-	33
Europe	33 516	99.0	4 608	27 714	-	1 195
Middle East and Africa	3 410	21.4	1 016	2 383	11	-
Asia and Oceania	10 857	96.8	6 912	479	-	3 466
Central and South America	5 836	14.4	363	5 468	6	-
United States, Atlantic	216 918	0.4	216 918	-	-	-
United States, Great Lakes	-	-	-	-	-	-
United States, Pacific	8 534	3.0	-	-	-	8 534
North America, n.e.s.	108	54.5	108	-	-	-
<b>Total</b>	<b>289 902</b>	<b>19.7</b>	<b>233 208</b>	<b>43 450</b>	<b>17</b>	<b>13 228</b>
<b>Misc. fabricated materials, n.e.s.</b>						
United Kingdom	1 101	100.0	382	533	-	185
Europe	8 825	100.0	973	7 704	-	149
Middle East and Africa	160	99.7	57	59	5	40
Asia and Oceania	13 335	98.5	5 715	-	-	7 620
Central and South America	2 513	14.9	330	1 999	12	173
United States, Atlantic	249	100.0	249	-	-	-
United States, Pacific	92	100.0	-	-	-	92
North America, n.e.s.	41	70.2	41	-	-	-
<b>Total</b>	<b>26 315</b>	<b>91.1</b>	<b>7 746</b>	<b>10 295</b>	<b>17</b>	<b>8 258</b>
<b>Transportation &amp; communication equipment</b>						
United Kingdom	10 269	96.6	1 494	8 765	-	11
Europe	55 269	87.8	21 365	33 183	-	722
Middle East and Africa	5 576	30.6	2 365	3 144	63	4
Asia and Oceania	24 293	62.6	9 642	2 949	4	11 698
Central and South America	20 567	21.7	14 860	3 774	1 762	171
United States, Atlantic	8 038	36.2	7 751	287	-	-
United States, Great Lakes	-	-	-	-	-	-
United States, Pacific	9 843	2.5	56	-	-	9 787
North America, n.e.s.	832	14.5	828	4	-	-
<b>Total</b>	<b>134 687</b>	<b>61.7</b>	<b>58 359</b>	<b>52 106</b>	<b>1 828</b>	<b>22 393</b>
<b>Machinery and equipment, n.e.s.</b>						
United Kingdom	65 062	97.2	5 427	59 507	-	128
Europe	261 471	53.1	18 736	240 715	191	1 829
Middle East and Africa	9 939	54.5	3 165	6 465	74	235
Asia and Oceania	52 029	35.9	12 372	22 102	8 461	9 093
Central and South America	21 553	52.1	5 836	13 437	514	1 766
United States, Atlantic	7 759	92.9	7 759	-	-	-
United States, Great Lakes	1 255	-	-	-	811	444
United States, Pacific	25 204	2.1	76	-	-	25 128
North America, n.e.s.	896	70.8	895	1	-	-
<b>Total</b>	<b>445 168</b>	<b>55.2</b>	<b>54 265</b>	<b>342 227</b>	<b>10 051</b>	<b>38 624</b>

Components may not add up to totals due to rounding.

FIGURE 4.7

**Marchandises chargées et déchargées, tonnages selon la région:  
Transport maritime international, 1987 (Suite)**

UNLOADINGS - DECHARGEMENTS						
Atlantic Atlantique	St. Lawrence St. Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique	Canada		Marchandise
				Total Tonnage Tonnage Total	Containerized Conteneurisé	
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)	
<b>Ciment et produit de base en beton</b>						
14 426	32 242	-	-	46 668	0.1	États-Unis, Atlantique
-	-	78 726	-	78 726	-	États-Unis, Grands-Lacs
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Pacifique
59	51 600	-	-	51 659	-	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>14 563</b>	<b>416 190</b>	<b>78 870</b>	<b>5 478</b>	<b>515 100</b>	<b>1.1</b>	<b>Total</b>
<b>Prod. minéraux non-métal. de base n.d.a.</b>						
1 933	14 954	-	71	16 958	100.0	Royaume-Uni
22 494	220 281	930	18 341	262 047	99.4	Europe
1 429	1 247	2 261	478	5 416	36.5	Moyen Orient et Afrique
3 750	-	-	19 673	23 423	98.7	Asie et Océanie
3 532	16 012	2 956	971	23 472	99.3	Amérique Central et du Sud
389	40 628	-	-	41 017	0.9	États-Unis, Atlantique
-	-	16 338	-	16 338	-	États-Unis, Grands-Lacs
1 059	-	-	23	1 082	100.0	États-Unis, Pacifique
-	-	-	-	-	100.0	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>34 587</b>	<b>293 122</b>	<b>22 486</b>	<b>39 557</b>	<b>389 752</b>	<b>84.0</b>	<b>Total</b>
<b>Demi-produits divers, n.d.a.</b>						
4 733	211	-	694	5 638	100.0	Royaume-Uni
15 610	13 682	6	5 885	35 184	99.8	Europe
283	-	-	301	585	93.7	Moyen Orient et Afrique
6 404	-	-	63 502	69 907	63.2	Asie et Océanie
603	17	609	433	1 663	86.9	Amérique Central et du Sud
1 012	-	-	-	1 012	100.0	États-Unis, Atlantique
-	-	-	-	-	-	États-Unis, Pacifique
-	-	-	-	-	-	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>28 647</b>	<b>13 911</b>	<b>615</b>	<b>70 816</b>	<b>113 989</b>	<b>77.1</b>	<b>Total</b>
<b>Matériel de transport &amp; communication</b>						
9 603	14 369	-	251	24 223	72.7	Royaume-Uni
81 417	95 918	855	9 428	187 619	60.6	Europe
586	454	88	5	1 134	93.9	Moyen Orient et Afrique
16 663	1	1 147	465 455	483 266	26.4	Asie et Océanie
20 863	5 514	326	622	27 325	8.5	Amérique Central et du Sud
1 623	-	-	-	1 623	78.7	États-Unis, Atlantique
-	10	-	-	10	-	États-Unis, Grands-Lacs
46	-	1	687	734	15.1	États-Unis, Pacifique
141	3	-	-	144	5.2	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>130 944</b>	<b>116 270</b>	<b>2 417</b>	<b>476 448</b>	<b>726 078</b>	<b>36.3</b>	<b>Total</b>
<b>Machinerie et équipement, n.d.a.</b>						
24 660	93 023	-	2 144	119 827	89.1	Royaume-Uni
109 221	423 053	6 639	13 042	551 955	88.3	Europe
4 389	1 889	386	147	6 811	85.8	Moyen Orient et Afrique
43 056	252	4 297	82 391	129 996	81.6	Asie et Océanie
1 239	7 269	947	1 597	11 052	80.0	Amérique Central et du Sud
3 035	365	-	-	3 400	54.8	États-Unis, Atlantique
-	622	11 427	-	12 049	0.2	États-Unis, Grands-Lacs
189	-	104	485	777	59.0	États-Unis, Pacifique
48	-	-	-	48	91.7	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>185 837</b>	<b>526 473</b>	<b>23 800</b>	<b>99 806</b>	<b>835 916</b>	<b>85.8</b>	<b>Total</b>

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.



FIGURE 4.7

**Commodities Loaded and Unloaded, Tonnages by Region:  
International Shipping, 1987 (Concluded)**

Commodity	LOADINGS - CHARGEMENTS					
	Canada					
	Total Tonnage Total	Containerized Conteneursé	Atlantic Atlantique	St. Lawrence St. Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique
(t)	(%)	(t)	(t)	(t)	(t)	
<b>Miscellaneous cargo, n.e.s.</b>						
United Kingdom	71 034	91.0	7 496	63 317	-	221
Europe	211 990	91.1	52 238	157 376	-	2 376
Middle East and Africa	25 604	52.3	3 181	22 295	85	42
Asia and Oceania	58 408	69.6	26 871	15 882	18	15 637
Central and South America	19 830	48.7	9 954	9 016	217	643
United States, Atlantic	20 777	60.1	17 366	3 411	-	-
United States, Great Lakes	6 993	-	-	-	6 993	-
United States, Pacific	20 710	73.4	44	-	-	20 666
North America, n.e.s.	5 019	90.6	4 577	442	-	-
<b>Total</b>	<b>440 364</b>	<b>80.3</b>	<b>121 726</b>	<b>271 739</b>	<b>7 313</b>	<b>39 586</b>
<b>Commodity total</b>						
United Kingdom	10 820 256	6.9	710 811	7 856 998	211 844	2 040 604
Europe	28 465 249	8.2	2 701 141	19 217 827	1 326 322	5 219 958
Middle East and Africa	9 233 106	0.9	803 356	3 329 744	101 813	4 998 193
Asia and Oceania	61 595 758	3.3	1 653 898	4 714 810	302 817	54 924 234
Central and South America	9 008 290	3.1	1 768 452	2 609 332	94 203	4 536 303
United States, Atlantic	19 798 965	0.5	10 832 593	6 367 350	272 268	2 326 753
United States, Great Lakes	13 426 176	-	11 646	5 818 217	7 558 131	38 182
United States, Pacific	6 556 276	2.1	45 443	5 301	-	6 505 532
North America, n.e.s.	89 785	14.4	88 168	1 617	-	-
<b>Grand Total</b>	<b>158 993 861</b>	<b>3.6</b>	<b>18 615 509</b>	<b>49 921 195</b>	<b>9 867 399</b>	<b>80 589 759</b>

Components may not add up to totals due to rounding.

FIGURE 4.7

**Marchandises chargées et déchargées, tonnages selon la région:  
Transport maritime international, 1987 (Fin)**

UNLOADINGS - DECHARGEMENTS						
Atlantic Atlantique	St. Lawrence St. Laurent	Great Lakes Grands Lacs	Pacific Pacifique	Canada		Marchandise
				Total Tonnage Tonnage Total	Containerized Conteneurisé	
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)	
						<b>Fret divers, n.d.a.</b>
12 135	67 591	--	824	80 550	98.7	Royaume-Uni
74 301	250 487	481	4 530	329 799	97.2	Europe
5 372	1 276	199	322	7 169	99.4	Moyen Orient et Afrique
87 907	240	5	179 900	268 051	94.7	Asie et Océanie
1 702	14 924	774	859	18 259	82.6	Amérique Central et du Sud
11 946	17 765	--	--	29 711	22.9	États-Unis, Atlantique
1 314	--	50	--	1 364	--	États-Unis, Grands-Lacs
133	--	170	2 803	3 106	84.9	États-Unis, Pacifique
225	165	--	--	389	99.0	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>195 034</b>	<b>352 447</b>	<b>1 679</b>	<b>189 238</b>	<b>738 398</b>	<b>92.9</b>	<b>Total</b>
						<b>Total des commodites</b>
4 103 099	3 591 779	219 447	85 377	7 999 701	6.8	Royaume-Uni
1 490 942	4 782 921	718 905	386 879	7 379 647	43.5	Europe
4 393 776	2 388 229	314 171	338 556	7 434 731	0.6	Moyen Orient et Afrique
692 818	953 921	289 205	2 074 978	4 010 922	27.8	Asie et Océanie
2 924 738	3 680 437	469 853	595 417	7 670 444	1.8	Amérique Central et du Sud
1 557 516	3 390 542	214 718	509 522	5 672 297	0.8	États-Unis, Atlantique
38 858	2 285 092	22 298 280	--	24 622 230	0.1	États-Unis, Grands-Lacs
542 023	93 489	23 883	2 511 790	3 171 186	0.5	États-Unis, Pacifique
12 435	51 767	--	--	64 202	10.7	Amérique du Nord, n.d.a.
<b>15 756 205</b>	<b>21 218 176</b>	<b>24 548 460</b>	<b>6 502 519</b>	<b>68 025 360</b>	<b>7.6</b>	<b>Grand Total</b>

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.



## Chapter V: Ports

---

### Introductory Note

Shipping statistics are compiled for over 300 ports in Canada. However, there are 20 ports across the country which account for the bulk of all shipping activity. Some of these handle primarily cargo bound for other countries, and others are involved mainly in shipping within Canadian waters.

This chapter presents data on the top 20 Canadian ports, as well as a detailed analysis of the top 10 ports, in terms of cargo tonnage handled in both domestic and international shipping in 1987 (see Figure 5.4).

---

### Canada's Leading Ports

As a group, Canada's top 20 ports (based on 1987 tonnage) generated about three-quarters of all shipping activity annually at Canadian ports over the period 1982-1987 (see Figure 5.1). In 1987, total freight tonnage reached a high of 267.3 million tonnes, of which over 70% was international cargo.

In 1987, five ports (Vancouver, Port-Cartier, Montréal/Contrecoeur, Sept-Îles/Pointe-Noire and Thunder Bay) accounted for about 40% of all cargo tonnage handled. This represented nearly half (49%) of international tonnage and just over a quarter (27%) of domestic cargo. The five remaining ports in the top 10 (Québec/Lévis, Halifax, Prince Rupert, Saint John and Hamilton) make up another 20% of total cargo, representing 23% and 13% of international and domestic tonnage, respectively. Collectively, Canada's top 10 ports accounted for 60% of total tonnage, 72% of international tonnage and 40% of domestic tonnage (see Figures 5.2 and 5.3).

As noted earlier, the amount of traffic through a port depends largely on its proximity to sources of cargo and customers, as well as established links to other modes of transport. Many of the busiest ports in Canada are located near industrial and population centres.

---

### Vancouver

By far Canada's busiest port in 1987, Vancouver accounted for nearly 18% of all cargo tonnage handled nationally. For statistical purposes, the port of Vancouver encompasses the bulk and container terminals in Vancouver Harbour, and the bulk coal terminal at Roberts Bank. Serving primarily the international market, 93% of the 64.6 million tonnes that moved through Vancouver was international cargo. As a result, Vancouver's share of total international cargo was clearly dominant, at 27% of tonnage handled, or 36% of foreign loadings. Major commodities exported from Vancouver were coal (19 million tonnes), wheat (8.3 million tonnes) and, to a lesser extent, sulphur, potash and lumber (12.6 million tonnes).

## Chapitre V: Ports

---

### Introduction

Les statistiques sur le transport maritime sont rassemblées pour plus de 300 ports au Canada. Toutefois, le gros du trafic maritime s'effectue dans 20 ports au pays. Certains d'entre eux manutentionnent surtout du fret à destination de l'étranger, alors que d'autres sont utilisés principalement pour le transport dans les eaux intérieures.

Dans le présent chapitre se retrouvent les données pour les 20 ports les plus importants du Canada ainsi qu'une analyse détaillée des dix premiers ports, l'élément considéré étant le tonnage du fret manutentionné en 1987 dans le cadre du transport maritime intérieur et international (voir figure 5.4).

---

### Principaux ports du Canada

Ensemble, les 20 principaux ports du Canada (d'après le tonnage de 1987) ont généré annuellement environ les trois quarts de tout le trafic portuaire canadien au cours de la période 1982-1987 (voir figure 5.1). En 1987, le tonnage total du fret a atteint le niveau record de 267.3 millions de tonnes, les cargaisons internationales ayant représenté plus de 70% de ce total.

En 1987, cinq ports (Vancouver, Port-Cartier, Montréal/Contrecoeur, Sept-Îles/Pointe-Noire et Thunder Bay) ont manutentionné environ 40% du tonnage total. Cela représentait près de la moitié (49%) du tonnage international et un peu plus du quart (27%) du fret intérieur. Les cinq autres ports du groupe de tête (Québec/Lévis, Halifax, Prince Rupert, Saint John et Hamilton) sont intervenus pour un autre 20% du total, soit 23% du tonnage international et 13% du tonnage intérieur. Collectivement, les 10 principaux ports du Canada ont pris 60% du tonnage total, 72% du tonnage international et 40% du tonnage intérieur (voir figures 5.2 et 5.3).

Comme il a été dit auparavant, le volume du trafic dans un port dépend dans une large mesure de la proximité des sources de fret et des clients, et de l'existence de liens avec d'autres modes de transport. Les ports les plus achalandés au Canada sont souvent à proximité de centres industriels et d'agglomérations.

---

### Vancouver

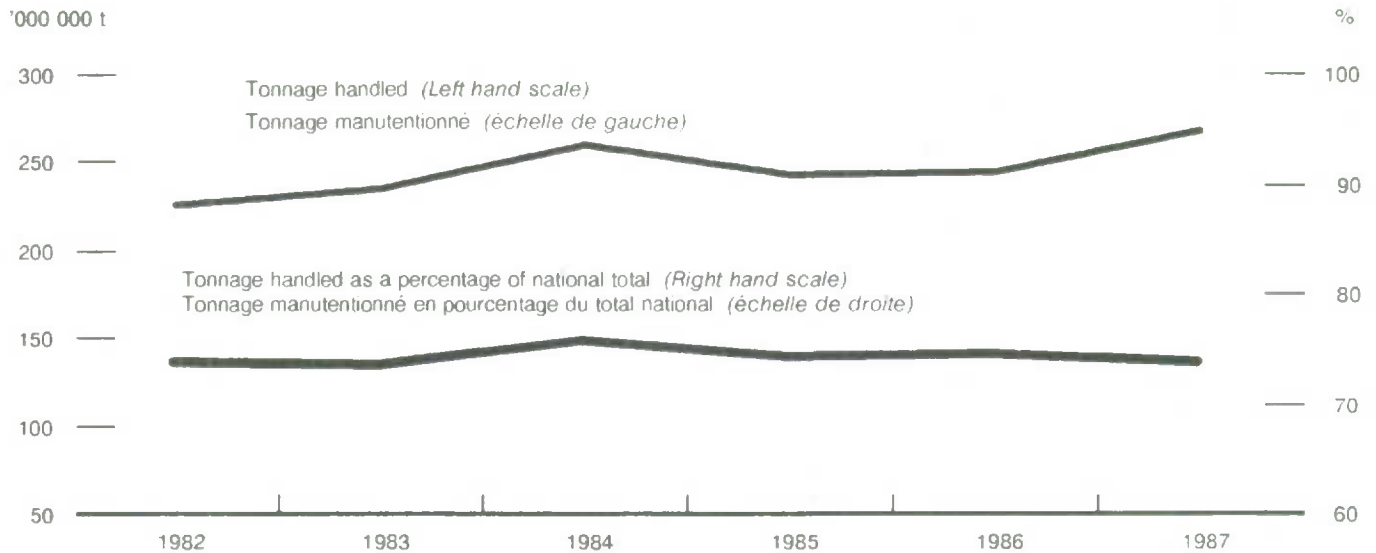
Vancouver a été de loin le plus actif des ports du Canada en 1987, avec près de 18% du tonnage total manutentionné au pays. Aux fins de la statistique, le port de Vancouver comprend les installations terminales pour la manutention des marchandises en vrac et des conteneurs dans le port de Vancouver, et le terminal houiller à Roberts Bank. Ce port dessert surtout le marché international, le fret international représentant 93% des 64.6 millions de tonnes ayant passé par Vancouver. Par conséquent, Vancouver détient une part nettement prépondérante du fret international, soit 27% du tonnage manutentionné, ou 36% des chargements étrangers. Les principales marchandises ayant été exportées à partir de Vancouver étaient la houille (19 millions de tonnes) et le blé (8.3 millions de tonnes), mais aussi, dans une mesure moindre, le soufre, la potasse et le bois de construction (12.6 millions de tonnes).



FIGURE 5.1

**Aggregate Tonnage Handled at 20 Leading Canadian Ports,  
Percentage Shares of National Total<sup>1</sup>: Domestic and International Shipping, 1982-1987**

**Tonnage aggreg   manutentionné aux 20 principaux ports canadiens,  
part en pourcentage du total national<sup>1</sup>: Transport maritime intérieur et international, 1982-1987**



<sup>1</sup> See Figure 5.2 for list of ports

<sup>1</sup> Voir figure 5.2 pour la liste des ports

Vancouver handled a smaller proportion of cargo on the domestic side, accounting for only 3.2% of domestic shipping activity. A total of 4.4 million tonnes was handled, which was almost evenly distributed between loadings (2.3 million tonnes) and unloadings (2.1 million tonnes). Top commodities loaded were gasoline and fuel oil, together accounting for over three-quarters (76%) of outbound tonnage. Limestone accounted for fully one-half of unloadings at Vancouver. Crude and fabricated wood products (logs and bolts, lumber, woodpulp and newsprint) jointly accounted for another third.

La proportion du fret intérieur manutentionné à Vancouver est nettement plus faible, n'ayant atteint que 3.2%. Au total, 4.4 millions de tonnes ont été manutentionnées, réparties presque également entre les chargements (2.3 millions de tonnes) et les déchargements (2.1 millions de tonnes). Les principales marchandises chargées ont été l'essence et le mazout qui, ensemble, ont représenté plus des trois quarts (76%) du tonnage en départ. Pas moins de la moitié des déchargements à Vancouver étaient du calcaire. Les matières de bois brut et les demi-produits en bois (billes et billots, bois de construction, pâte de bois et papier journal) ont constitué ensemble un autre tiers.

**Port-Cartier**

Ranked second in 1987, Port-Cartier on the north shore of the St. Lawrence accounted for 6% of all cargo tonnage handled in Canada. The traffic at Port-Cartier was predominantly international in nature; trade with other countries generated 80% of its cargo movements. The international traffic, which totalled 18.4 million tonnes, was virtually all outbound. Domestic movements were more evenly balanced, with 2 million tonnes loaded and 2.7 million tonnes unloaded.

**Port-Cartier**

Le deuxième port en importance en 1987 a été Port-Cartier sur la côte nord du Saint-Laurent, qui a figuré pour 6% du tonnage total manutentionné au Canada. Le trafic à Port-Cartier était principalement de nature internationale, le commerce avec l'étranger ayant généré 80% des mouvements de fret dans ce port. Le trafic international, qui a totalisé 18.4 millions de tonnes, était presque uniquement en départ. Les mouvements intérieurs ont été mieux répartis, avec 2 millions de tonnes chargées et 2.7 millions de tonnes déchargées.

Iron ore was the most important commodity in terms of tonnage handled, representing 77% of international traffic and 43% of domestic cargo movements. About 2.2 million tonnes of inbound wheat moved in domestic shipping; the same quantity was loaded in international shipping.

Le minéral de fer a été la marchandise la plus importante en termes de tonnage manutentionné, ayant représenté 77% du trafic international et 43% des mouvements intérieurs. Environ 2.2 millions de tonnes de blé ont été déchargées du côté intérieur; la même quantité a été chargée pour l'étranger.

FIGURE 5.2

**Cargo Loaded and Unloaded at 20 Leading Canadian Ports, Tonnage by Sector:  
Domestic and International Shipping, 1987**

**Cargaison manutentionnée dans les 20 principaux ports canadiens, tonnage selon le secteur:  
Transport maritime intérieur et international, 1987**

	Domestic Intérieur			International			Domestic and International Intérieur et International		
	Loaded	Unloaded	Total	Loaded	Unloaded	Total	Loaded	Unloaded	Total
	Chargé	Déchargé		Chargé	Déchargé		Chargé	Déchargé	
	'000 t	'000 t	'000 t	'000 t	'000 t	'000 t	'000 t	'000 t	'000 t
Vancouver	2 259.2	2 090.3	4 349.5	56 730.4	3 549.9	60 280.3	58 989.6	5 640.3	64 629.9
Port-Cartier	2 016.2	2 666.6	4 682.9	17 458.7	978.2	18 436.9	19 474.9	3 644.8	23 119.7
Montréal/Contrecoeur	1 349.9	6 020.8	7 370.7	6 280.6	7 784.8	14 065.4	7 630.5	13 805.6	21 436.1
Sept-les-Pointe-Noire	3 808.5	501.9	4 310.5	14 946.7	390.6	15 337.3	18 755.3	892.5	19 647.8
Thunder Bay	15 513.0	364.6	15 877.6	3 399.2	77.7	3 476.9	18 912.2	442.3	19 354.5
Québec/Lévis	2 260.2	4 486.9	6 747.0	4 840.2	6 674.4	11 514.6	7 100.3	11 161.3	18 261.6
Halifax	2 704.2	925.2	3 629.3	4 956.7	6 495.5	11 452.1	7 660.8	7 420.6	15 081.5
Prince Rupert	229.8	475.1	704.8	13 056.0	44.3	13 100.4	13 285.8	519.4	13 805.2
Saint John	1 525.2	323.8	1 849.0	4 584.3	6 554.5	11 138.7	6 109.5	6 878.3	12 987.8
Hamilton	220.8	4 699.2	4 920.0	555.4	5 459.4	6 014.7	776.2	10 158.6	10 934.8
Nanticoke	319.7	2 617.3	2 937.0	16.1	5 849.8	5 865.9	335.7	8 467.1	8 802.8
Sorel	22.6	3 455.1	3 477.7	2 149.9	344.9	2 494.7	2 172.5	3 799.9	5 972.5
Sarnia	1 289.4	610.4	1 899.8	1 143.0	2 504.0	3 647.0	2 432.4	3 114.5	5 546.8
Baie-Comeau	254.4	1 978.2	2 232.6	2 260.1	865.5	3 125.5	2 514.4	2 843.7	5 358.1
Sault Ste. Marie	340.5	492.4	832.8	102.3	4 402.7	4 505.1	442.8	4 895.1	5 337.9
New Westminster	1 153.4	1 335.3	2 488.7	614.9	1 238.0	1 853.0	1 768.3	2 573.3	4 341.6
Windsor	990.7	924.1	1 914.7	505.2	1 065.1	1 570.3	1 495.8	1 989.2	3 485.0
Clarkson	132.9	2 607.0	2 739.9	385.1	276.0	661.1	518.0	2 882.9	3 401.0
Port-Alfred	—	94.2	94.2	154.3	2 907.2	3 061.4	154.3	3 001.4	3 155.6
Nanaimo	112.6	1 174.6	1 287.2	1 238.9	122.3	1 361.3	1 351.6	1 296.9	2 648.5
<b>Total</b>	<b>36 503.1</b>	<b>37 842.9</b>	<b>74 346.1</b>	<b>135 377.9</b>	<b>57 584.8</b>	<b>192 962.7</b>	<b>171 881.0</b>	<b>95 427.7</b>	<b>267 308.7</b>
<b>All other ports</b>									
<b>Tous autres ports</b>	<b>31 069.3</b>	<b>29 729.5</b>	<b>60 798.8</b>	<b>23 616.0</b>	<b>10 440.6</b>	<b>34 056.6</b>	<b>54 685.3</b>	<b>40 170.1</b>	<b>94 855.3</b>
<b>Grand total</b>	<b>67 572.4</b>	<b>67 572.4</b>	<b>135 144.8</b>	<b>158 993.9</b>	<b>68 025.4</b>	<b>227 019.2</b>	<b>226 566.3</b>	<b>135 597.8</b>	<b>362 164.0</b>

### Montréal

Representing 6% of total tonnage handled, the port of Montréal (including Contrecoeur) is situated at the gateway to the heavily populated industrial heartland of the Upper St. Lawrence and Great Lakes regions of Canada. As a result, inbound cargo played a significant role in the overall traffic pattern at Montréal.

International traffic, over 5 million tonnes of which was containerized, accounted for two-thirds of all cargo movements in 1987. Major commodities unloaded at Montréal included fuel oil, chemicals, semi-processed and manufactured goods. Wheat was the most important outbound commodity, accounting for just over a quarter of cargo loadings.

In domestic shipping, wheat was the single largest contributor to total tonnage, at 2.1 million tonnes, virtually all of which was unloaded at Montréal. Also, fuel oil moved in and out of this port in significant quantities.

### Montréal

Avec 6% du tonnage total manutentionné, le port de Montréal (y compris Contrecoeur) est la voie d'accès aux centres industriels populeux du haut Saint-Laurent et du côté canadien des Grands Lacs. Les arrivages représentent donc un élément important du trafic maritime à Montréal.

Le fret manutentionné dans le cadre du trafic international, qui comprenait plus de 5 millions de tonnes conteneurisées, a représenté les deux tiers de tous les mouvements de fret en 1987. Le mazout, les produits chimiques, les demi-produits et les produits manufacturés sont parmi les principales marchandises ayant été déchargées à Montréal. Le blé a été la principale marchandise en départ, ayant figuré pour un peu plus du quart des chargements.

Pour ce qui est du trafic intérieur, le blé a contribué plus que toute autre marchandise au tonnage total, avec 2.1 millions de tonnes qui ont été en presque totalité déchargées à Montréal. De grandes quantités de mazout sont aussi passées par ce port.

## Sept-Îles

Sept-Îles (including Pointe-Noire) is noted for the millions of tonnes of iron ore leaving its shores each year. Sept-Îles, ranked fourth overall in 1987, shipped 14.9 million tonnes of iron ore internationally, representing 97% of total traffic at this port, or virtually all outbound cargo. International traffic made up 78% of total port activity in 1987, compared to 85% in 1982.

Domestically, iron ore shipments also represented close to 100% of all loadings, and nearly 90% of sector traffic at Sept-Îles.

## Thunder Bay

Thunder Bay, located at the head of Lake Superior, is Canada's westernmost port in the St. Lawrence River-Great Lakes system. Long noted as a prominent grain-handling port, Thunder Bay ranked fifth in 1987 in terms of cargo tonnage handled. Traffic at Thunder Bay was primarily domestic (82% in 1987) in nature, most of this being western grain headed east. In fact, Thunder Bay was the most important port in the domestic sector, accounting for 12% of cargo handled nationally. Of 15.5 million tonnes loaded at Thunder Bay, 83% was grain; wheat alone accounted for 70% of outbound cargo. Coal constituted a further 15% of tonnage loaded.

## Sept-Îles

Sept-Îles (y compris Pointe-Noire) est surtout connu à cause des millions de tonnes de minerai de fer qui en partent chaque année. Ce port, qui occupait le quatrième rang au classement général en 1987, a expédié 14.9 millions de tonnes de minerai de fer vers l'étranger, ce qui a représenté 97% du trafic total dans ce port ou pratiquement tout le fret en départ. Le trafic international a constitué 78% de l'activité portuaire totale en 1987, comparativement à 85% en 1982.

Sur la scène intérieure, les expéditions de minerai de fer ont aussi représenté la quasi-totalité des chargements et près de 90% du trafic sectoriel à Sept-Îles.

## Thunder Bay

Thunder Bay, situé à l'extrémité du lac Supérieur, est le port canadien le plus à l'ouest sur la Voie de navigation du Saint-Laurent et des Grands Lacs. Connu depuis longtemps comme un important port de manutention de céréales, Thunder Bay s'est classé cinquième en 1987 sur le plan du tonnage de fret manutentionné. Le trafic intérieur domine à Thunder Bay (82% en 1987) et est constitué surtout de céréales de l'Ouest en route vers l'Est. En fait, Thunder Bay est le premier port en importance sur la scène intérieure, avec 12% du fret manutentionné au Canada. Des 15.5 millions de tonnes chargées à Thunder Bay, 83% étaient des céréales; le blé à lui seul constituait 70% du fret en départ. La houille figurait pour un autre 15% des chargements.

FIGURE 5.3

### Tonnage Handled at 20 Leading Canadian Ports, Percentage Shares by Sector: Domestic vs International Shipping, 1987 vs 1982

### Tonnage manutentionné dans les 20 principaux ports canadiens, répartition en pourcentage par secteur: Transport maritime intérieur vs international, 1987 vs 1982

Port	Domestic - Intérieur				International			
	1987		1982		1987		1982	
	'000 t	'000 t	%	%	'000 t	'000 t	%	%
Vancouver	4 350	5 393	6.7	10.5	60 280	45 963	93.3	89.5
Port-Cartier	4 683	3 825	20.3	16.7	18 437	19 103	79.7	83.3
Montreal/Contrecoeur	7 371	10 420	34.4	51.2	14 065	9 945	65.6	48.8
Sept-Îles/Pointe-Noire	4 310	2 801	21.9	14.9	15 337	16 021	78.1	85.1
Thunder Bay	15 878	19 220	82.0	86.0	3 477	3 119	18.0	14.0
Québec/Lévis	6 747	7 247	36.9	41.9	11 515	10 050	63.1	58.1
Halifax	3 629	2 860	24.1	28.3	11 452	7 240	75.9	71.7
Prince Rupert	705	519	5.1	25.4	13 100	1 526	94.9	74.6
Saint John	1 849	2 833	14.2	32.4	11 139	5 906	85.8	67.6
Hamilton	4 920	3 165	45.0	39.9	6 015	4 763	55.0	60.1
Nanticoke	2 937	2 703	33.4	32.7	5 866	5 554	66.6	67.3
Sorel	3 478	2 359	58.2	51.0	2 495	2 263	41.8	49.0
Sarnia	1 900	2 402	34.3	53.9	3 647	2 058	65.7	46.1
Bas-Comeau	2 233	2 920	41.7	36.1	3 126	5 160	58.3	63.9
Sault Ste. Marie	833	389	15.6	11.4	4 505	3 013	84.4	88.6
New Westminster	2 489	2 776	57.3	70.0	1 853	1 190	42.7	30.0
Windsor	1 915	992	54.9	31.9	1 570	2 115	45.1	68.1
Clarkson	2 740	1 302	80.6	90.2	661	141	19.4	9.8
Port-Alfred	94	461	3.0	12.2	3 061	3 325	97.0	87.8
Nanaimo	1 287	1 470	48.6	56.7	1 361	1 122	51.4	43.3
<b>Total</b>	<b>74 346</b>	<b>76 058</b>	<b>27.8</b>	<b>33.7</b>	<b>192 963</b>	<b>149 574</b>	<b>72.2</b>	<b>66.3</b>
<b>All other ports</b>								
<b>Tous autres ports</b>	<b>60 799</b>	<b>55 705</b>	<b>64</b>	<b>70</b>	<b>34 057</b>	<b>24 437</b>	<b>36</b>	<b>30</b>
<b>Grand total</b>	<b>135 145</b>	<b>131 763</b>	<b>37</b>	<b>43</b>	<b>227 019</b>	<b>174 011</b>	<b>63</b>	<b>57</b>



International traffic totalling 3.5 million tonnes at Thunder Bay was virtually all outbound. Potash accounted for over a third (36%) of cargo loaded, coal for 15%, and flaxseed, 13%.

Le trafic international à Thunder Bay, presque uniquement des chargements, a totalisé 3.5 millions de tonnes. Plus du tiers (36%) du fret en départ était de la potasse, 15%, de la houille, et 13%, des graines de lin.

---

## Québec

The St. Lawrence River port of Québec (including Lévis) ranked sixth with 5% of overall cargo traffic. A deep-water port open year-round, Québec's activity was close to two-thirds international in 1987, and bulk commodities predominated both loadings and unloadings. On the inbound side, crude petroleum accounted for 60% of cargo unloaded, and iron ore for another 21%. Principal commodities shipped to offshore destinations included wheat (46%) and iron ore (30%).

---

## Québec

Québec (y compris Lévis), sur le Saint-Laurent, s'est classé sixième avec 5% du trafic total. Port en eaux profondes ouvert toute l'année, ses activités en 1987 ont été internationales pour près des deux tiers, et les marchandises en vrac ont dominé les chargements comme les déchargements. Du côté des arrivages, 60% du fret était du pétrole brut et 21%, du minerai de fer. Les principales marchandises expédiées vers l'étranger comprennent entre autres le blé (46%) et le minerai de fer (30%).

Domestically, close to 7 million tonnes of cargo moved through Québec, two-thirds of which was inbound freight. Wheat accounted for 54% and pulpwood for 14% of unloadings, while top commodities loaded were fuel oil and gasoline, representing 55% and 36%, respectively, of cargo loadings.

Près de 7 millions de tonnes de fret intérieur sont passées par Québec, les deux tiers étant en arrivage. Le blé a composé 54% des déchargements et le bois à pâte, 14%, alors que le mazout et l'essence ont représenté respectivement 55% et 36% des chargements.

---

## Halifax

Canada's leading east coast port, Halifax ranked seventh overall, with cargo traffic totalling 15 million tonnes. Over three-quarters of this (11.5 million tonnes) was international cargo, and inbound traffic dominated international activity. Crude petroleum alone accounted for 71% of cargo unloaded in 1987. At 2.5 million tonnes, gypsum was the top commodity exported from Halifax, representing just over half of outbound cargo.

---

## Halifax

Premier port en importance sur la côte est du Canada, Halifax est septième au classement général, 15 millions de tonnes y ayant été manutentionnées. Plus des trois quarts de ce total (11.5 millions de tonnes) étaient du fret international, principalement des arrivages. Le pétrole brut à lui seul a figuré pour 71% des déchargements en 1987. Le gypse a été la principale marchandise exportée d'Halifax (2.5 millions de tonnes), ayant représenté un peu plus de la moitié du fret sortant.

Some 3.6 million tonnes were handled at Halifax in the domestic sector, about three-quarters of which was outbound. Commodities loaded included fuel oil (46%), gasoline (28%) and gypsum (16%).

Quelque 3.6 millions de tonnes de fret intérieur ont été manutentionnées à Halifax, environ les trois quarts étant en départ. Les marchandises chargées comprenaient le mazout (46%), l'essence (28%) et le gypse (16%).

---

## Prince Rupert

Situated on Canada's west coast, Prince Rupert has experienced a surge in traffic in recent years as trade with Pacific Rim countries has grown. Ranked eighth, Prince Rupert engaged primarily in international shipping, which accounted for 95% of overall activity in 1987. Outbound cargo totalling 13.1 million tonnes essentially comprised coal (41%) and wheat (30%), and to a lesser extent, coke (8%), barley and lumber (6% each).

---

## Prince Rupert

Port de la côte ouest du Canada, Prince Rupert a vu son trafic s'intensifier ces dernières années à mesure qu'augmentait le commerce avec les pays du Pacifique. Ce port occupe le huitième rang et le transport maritime international y domine, ayant représenté 95% des activités totales en 1987. Les chargements ont totalisé 13.1 millions de tonnes et comprenaient surtout de la houille (41%) et du blé (30%), mais aussi du coke (8%), de l'orge (6%) et du bois de construction (6%).

Domestic cargo amounting to 705 000 tonnes consisted mainly of logs and bolts (59%).

Le fret intérieur a totalisé 705 000 tonnes, principalement des billes et billots (59%).

---

## Saint John

Canada's ninth busiest port, Saint John engaged in a greater proportion of international shipping in 1987 (86% of overall traffic), compared to 1982 (67%). On the international side, inbound traffic, primarily crude petroleum destined for area refineries, was predominant. Deliveries of crude petroleum totalling 5.4 million tonnes accounted for 83% of inbound cargo at Saint John. Fuel oil contributed a further 11% to tonnage arriving from other countries.

---

## Saint John

À Saint John, neuvième port en importance au Canada, le transport maritime international a été proportionnellement plus important en 1987 (86% du trafic total) qu'en 1982 (67%). Du côté international, les arrivages, principalement du pétrole brut destiné aux raffineries de la région, ont été prépondérants. Les déchargements de pétrole brut ont totalisé 5.4 millions de tonnes ou 83% du fret entrant à Saint John. Le mazout a compté pour un autre 11% du tonnage des arrivages de l'étranger.

Petroleum products also dominated domestic shipping at Saint John. Cargo movements totalled 1.8 million tonnes, virtually all of which was fuel oil (53%) and gasoline (47%).

Les produits du pétrole ont aussi dominé le transport maritime intérieur à Saint John. Les mouvements de fret ont totalisé 1.8 millions de tonnes et comprenaient presque exclusivement du mazout (53%) et de l'essence (47%).



FIGURE 5.4

**Commodities Loaded and Unloaded at Leading Canadian Ports, Tonnages:  
Domestic and International Shipping, 1984-1987**

Port	1987					
	Domestic Intérieur		International International		Domestic & International Intérieur & International	
	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	Handled	Contain- erized
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Manuten- tionné	Conte- neurisé
Commodity	(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)
<b>Vancouver</b>						
Animal products, edible	-	179	102 165	30 482	132 826	87.0
Barley	-	-	2 311 267	-	2 311 267	--
Corn	-	-	119	-	119	0.0
Wheat	-	-	8 278 452	-	8 278 452	--
Cereal grains and related prod., n.e.s.	-	-	312 127	242	312 369	45.6
Misc. foods, beverages & tobacco, n.e.s.	-	-	151 342	264 621	415 963	67.5
Fodder and feed	-	-	821 353	3 369	824 721	10.9
Flaxseed, rapeseed and soya beans	-	-	2 302 381	3	2 302 384	0.8
Crude veg. & anim. prod. inedible n.e.s.	50	-	95 204	3 874	99 129	60.6
Logs and bolts	21 762	180 437	1 523 026	28 391	1 753 616	--
Pulpwood	57 413	-	1 452 703	13 579	1 523 695	--
Crude wood materials, n.e.s.	-	-	363	1	364	-
Textile and textile fabricated material	-	-	2 527	35 668	38 195	99.1
Iron ore, concentrates, scrap	-	998	53	2 674	3 724	72.3
Aluminum ore, concentrates, scrap	-	-	15 597	429	16 027	82.4
Nickel & copper ores, conc. mat., scrap	-	-	892 149	5	892 154	0.1
Zinc in ores, concentrates, scrap	-	15 317	5 840	-	21 157	0.2
Metal bearing ores, conc., scrap, n.e.s.	-	-	176 767	3 231	179 998	28.8
Coal	12 783	13 517	18 979 975	-	19 006 275	-
Crude petroleum and related crude prod.	-	-	649 066	28 650	677 716	--
Unmanufactured asbestos, crude & fibre	-	-	86 982	1	86 983	89.9
Clay & crude refractory materials n.e.s.	336	-	18	-	354	5.2
Limestone	-	1 039 118	44 906	-	1 084 024	-
Sand and gravel	1 270	259 478	21 870	600 334	882 952	--
Gypsum	-	27 998	18 704	83 327	130 029	0.1
Phosphate rock	-	-	-	1 008 484	1 008 484	-
Salt	-	-	10 321	370 494	380 815	-
Sulphur	178	-	5 920 938	-	5 921 116	-
Crude non-metallic minerals, n.e.s.	553	-	5 959	2 222	8 734	93.0
Misc. waste and scrap materials, n.e.s.	-	-	213 401	0	213 401	16.3
Lumber & sawn timber	87 403	182 328	2 786 190	14 122	3 070 043	10.2
Woodpulp	1 170	132 879	1 182 753	7 689	1 324 490	7.9
Wood fabricated materials, n.e.s.	-	-	193 967	36 677	230 644	13.6
Newsprint	-	195 102	143 180	-	338 282	31.1
Paper and paperboard, n.e.s.	523	-	80 803	9 372	90 699	55.2
Extracts of animal & vegetable origins	200	-	331 602	3 081	334 883	1.0
Potassium chloride (potash)	-	-	3 919 283	-	3 919 283	--
Miscellaneous chemicals, n.e.s.	310 062	3 175	2 074 081	66 011	2 453 329	7.3
Gasoline	573 251	-	547 737	28 845	1 149 834	--
Fuel oil	1 149 020	-	809 087	139 540	2 097 647	0.1
Petroleum and coal products, n.e.s.	426	-	40 146	57 082	97 654	2.1
Iron, steel and alloys	13 756	4 536	4 333	128 008	150 633	5.3
Non-ferrous metals	-	-	24 543	6 844	31 387	91.3
Metal fabricated basic products	-	-	1 662	60 244	61 907	87.2
Cement and concrete basic products	1 720	25 671	105 016	5 478	137 885	4.0
Non-metallic mineral basic prod., n.e.s.	-	-	9 839	38 980	48 819	89.2
Misc. fabricated materials, n.e.s.	-	-	8 243	70 753	78 995	66.8
Transportation & communication equipment	2 563	-	10 897	116 761	130 221	93.0
Machinery and equipment, n.e.s.	1 276	1 102	30 382	91 599	124 360	63.7
Miscellaneous cargo, n.e.s.	23 510	8 489	31 070	188 778	251 847	86.9
<b>Total</b>	<b>2 259 225</b>	<b>2 090 324</b>	<b>56 730 388</b>	<b>3 549 945</b>	<b>64 629 882</b>	<b>3.6</b>

Components may not add up to totals due to rounding.

FIGURE 5.4

**Marchandises chargées et déchargées dans les principaux ports canadiens, tonnages:  
Transport maritime intérieur et international, 1984-1987**

1986		1985		1984		Port
Domestic & International Intérieur & International		Domestic & International Intérieur & International		Domestic & International Intérieur & International		
Handled	Contain- erized	Handled	Contain- erized	Handled	Contain- erized	Marchandise
Manuten- tionné	Conte- neurisé	Manuten- tionné	Conte- neurisé	Manuten- tionné	Conte- neurisé	
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)	
						<b>Vancouver</b>
112 111	97.6	91 027	97.4	80 080	97.5	Produits du règne animal, comestible
2 570 427	--	1 358 507	--	1 892 854	0.2	Orge
98	0.0	4 012	0.1	115	0.0	Mais
5 948 454	--	6 377 371	--	6 802 707	--	Blé
304 674	38.1	313 238	35.2	657 822	20.3	Grains et produits de céréales, n.d.a.
367 820	57.6	323 036	50.5	358 892	48.0	Aliments divers, boissons, tabac, n.d.a.
676 166	12.1	500 061	13.9	549 813	8.6	Fourrage et aliments pour animaux
1 874 714	1.0	1 634 232	1.1	1 746 118	0.4	Graines de lin et colza, fèves de soya
115 963	89.2	123 911	64.8	160 283	53.5	Prod. vég. anim. bruts incomed., n.d.a.
1 386 316	0.1	675 039	0.3	1 587 289	--	Billes et billots
1 539 769	0.1	1 491 420	0.4	1 882 629	0.1	Bois à pâte
869	5.4	39	0.0	147	20.2	Matères de bois brute, n.d.a.
31 631	95.6	23 376	76.2	12 111	96.8	Textiles et demi-produits en textile
4 131	60.4	14 242	13.8	4 631	34.3	Minerai de fer, conc., ferrailles
9 909	97.8	12 866	81.3	2 968	0.0	Minerai d'aluminium, concentrés, rebuts
791 399	0.8	854 103	0.2	726 234	0.6	Minerais, nickel & cuivre conc., rebuts
28 108	7.7	27 136	4.1	29 636	31.8	Minerai de zinc, concentrés, rebuts
122 565	33.0	114 372	22.7	74 371	27.9	Minerais métal., conc., rebuts, n.d.a.
18 787 537	--	18 205 355	--	19 474 218	--	Houille
481 582	--	228 929	--	62 361	--	Pétrole brut et prod. bruts connexes
70 475	89.8	62 496	72.0	64 845	77.7	Amiante non-ouvré, brut & fibre
558	68.9	18 292	1.3	609	--	Argile & mat. refractaires brutes n.d.a.
1 064 261	--	889 807	--	850 483	--	Calcaire
895 837	--	916 780	0.1	1 231 059	--	Sable et gravier
121 678	--	17 604	--	4 082	--	Gypse
768 219	--	826 356	--	772 545	--	Roche phosphatée
322 327	0.1	351 901	--	316 260	--	Sel
5 772 315	--	5 362 459	0.4	5 839 602	--	Soufre
11 589	27.1	19 693	7.7	63 402	1.8	Minéraux non-métalliques, n.d.a.
194 653	12.2	178 403	8.7	141 427	3.3	Déchets et rebuts divers, n.d.a.
2 214 592	13.3	2 212 686	15.8	2 086 974	10.9	Bois de construction & sciage
1 311 495	10.3	1 155 964	7.3	875 240	3.2	Pâte à bois
131 927	7.7	180 633	4.6	148 765	5.6	Demi-produits en bois, n.d.a.
221 875	27.8	234 483	21.2	204 262	27.5	Papier journal
66 121	66.2	78 995	21.0	78 554	17.5	Papier et carton, n.d.a.
264 564	2.7	226 781	2.5	248 968	3.9	Extraits d'origine animale & végétale
3 221 148	--	2 839 197	0.7	4 067 106	--	Chlorure de potassium (potasse)
1 776 469	5.3	2 608 405	1.9	2 158 018	1.9	Produits chimiques divers, n.d.a.
974 122	--	1 242 617	--	968 792	--	Essence
1 703 929	--	1 860 184	--	1 730 972	--	Mazout
75 206	1.1	1 751 221	0.4	451 737	0.1	Prod. de pétrole et de houille, n.d.a.
233 395	8.9	238 960	13.6	132 537	27.2	Fer, acier et alliages
81 002	60.6	108 101	53.2	105 458	51.8	Métaux non-ferreux
54 351	62.0	28 060	83.4	49 403	54.8	Demi-produits de base en métal
63 768	4.5	65 699	1.4	56 328	2.4	Ciment et produit de base en béton
39 961	96.9	39 703	81.8	37 410	78.0	Prod. minéraux non-métal. de base n.d.a.
35 028	88.5	7 850	97.7	10 880	99.9	Demi-produits divers, n.d.a.
96 487	88.6	96 840	61.7	68 582	81.3	Matériel de transport & communication
113 092	72.8	126 480	59.7	120 386	58.7	Machinerie et équipement, n.d.a.
160 730	85.8	109 279	62.0	82 090	72.7	Fret divers, n.d.a.
<b>57 215 419</b>	<b>3.4</b>	<b>56 228 199</b>	<b>2.9</b>	<b>59 072 054</b>	<b>2.3</b>	<b>Total</b>

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.

FIGURE 5.4

**Commodities Loaded and Unloaded at Leading Canadian Ports, Tonnages:  
Domestic and International Shipping, 1984-1987 (Continued)**

Port	1987					
	Domestic Intérieur		International International		Domestic & International Intérieur & International	
	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	Handled	Contain- erized
	Chargé	Dechargé	Chargé	Déchargé	Manuten- tionné	Conte- neurisé
Commodity	(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)
<b>Port-Cartier</b>						
Animal products, edible	75	-	-	-	75	-
Barley	-	220 662	254 267	82 553	557 483	-
Corn	-	114 760	504 578	407 469	1 026 807	-
Wheat	-	2 221 854	2 240 957	-	4 462 811	-
Cereal grains and related prod., n.e.s.	-	-	-	-	-	-
Msc. foods, beverages & tobacco, n.e.s.	31	-	60 680	-	60 711	-
Fodder and feed	-	-	52 203	40 941	93 144	-
Flaxseed, rapeseed and soya beans	-	-	48 116	55 152	103 268	-
Pulpwood	-	-	-	-	-	-
Iron ore, concentrates, scrap	2 011 847	-	14 172 394	-	16 184 241	-
Nickel & copper ores, conc. mat., scrap	-	-	98 513	-	98 513	-
Metal bearing ores, conc., scrap, n.e.s.	-	-	27 000	-	27 000	-
Clay & crude refractory materials n.e.s.	-	31 331	-	51 553	82 884	-
Limestone	-	-	-	152 817	152 817	-
Sand and gravel	-	-	-	-	-	-
Crude non-metallic minerals, n.e.s.	-	-	-	-	-	-
Lumber & sawn timber	-	-	-	-	-	-
Wood fabricated materials, n.e.s.	-	-	-	-	-	-
Miscellaneous chemicals, n.e.s.	0	-	-	7 000	7 000	-
Gasoline	1 865	1 315	-	-	3 180	-
Fuel oil	1 332	73 732	-	49 139	124 203	-
Petroleum and coal products, n.e.s.	-	-	-	128 070	128 070	-
Iron, steel and alloys	-	2 495	-	3 479	5 974	-
Metal fabricated basic products	42	-	-	-	42	-
Non-metallic mineral basic prod., n.e.s.	-	-	-	-	-	-
Transportation & communication equipment	422	465	-	-	886	-
Machinery and equipment, n.e.s.	67	-	-	-	67	-
Miscellaneous cargo, n.e.s.	555	4	-	-	559	-
<b>Total</b>	<b>2 016 236</b>	<b>2 666 618</b>	<b>17 458 709</b>	<b>978 172</b>	<b>23 119 735</b>	<b>-</b>
<b>Montréal/Contrecoeur</b>						
Animal products, edible	-	-	56 862	24 826	81 688	84.7
Barley	-	194 180	123 606	103	317 889	0.1
Corn	-	-	35 774	102	35 876	70.5
Wheat	2 067	2 092 953	1 657 673	20	3 752 713	0.2
Cereal grains and related prod., n.e.s.	82	41 561	97 548	8 858	148 049	56.7
Msc. foods, beverages & tobacco, n.e.s.	3 250	-	316 433	769 196	1 088 879	74.5
Fodder and feed	18	2 693	41 564	2 967	47 242	93.8
Flaxseed, rapeseed and soya beans	-	-	71 344	1 483	72 826	99.8
Crude veg. & anim. prod. inedible n.e.s.	40	-	10 182	2 992	13 214	97.1
Logs and bolts	-	-	61 965	287	62 253	72.9
Pulpwood	-	-	-	-	-	-
Crude wood materials, n.e.s.	-	-	-	-	-	-
Textile and textile fabricated material	-	-	9 842	50 135	59 977	77.9
Iron ore, concentrates, scrap	-	795 178	80 420	332 559	1 208 157	-
Aluminum ore, concentrates, scrap	-	-	-	-	-	-
Nickel & copper ores, conc. mat., scrap	-	-	98 250	2 957	101 207	24.8
Zinc in ores, concentrates, scrap	-	-	158 502	-	158 502	6.9
Metal bearing ores, conc., scrap, n.e.s.	-	235	265 650	229 841	495 726	18.5
Coal	-	81 358	46	73 645	155 049	-
Crude petroleum and related crude prod.	224 033	10 915	294 138	41 874	570 960	-

Components may not add up to totals due to rounding.

FIGURE 5.4

**Marchandises chargées et déchargées dans les principaux ports canadiens, tonnages: transport maritime intérieur et international, 1984-1987 (Suite)**

1986		1985		1984		Port
Domestic & International Intérieur & International		Domestic & International Intérieur & International		Domestic & International Intérieur & International		
Handled	Contain- erized	Handled	Contain- erized	Handled	Contain- erized	Marchandise
Manuten- tionné	Conte- neurisé	Manuten- tionné	Conte- neurisé	Manuten- tionné	Conte- neurisé	
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)	
-	-	-	-	-	-	<b>Port-Cartier</b>
2 045 383	-	61 216	-	389 471	-	Produits du règne animal, comestible
334 259	-	1 538 643	-	1 297 951	-	Orge
2 970 880	-	3 607 575	-	5 772 687	-	Mais
-	-	23 808	-	118 134	-	Blé
-	-	518 191	-	32 056	-	Grains et produits de céréales, n.d.a.
49 730	-	-	-	-	-	Aliments divers, boissons, tabac, n.d.a.
119 720	-	114 605	-	100 136	-	Fourrage et aliments pour animaux
-	-	-	-	4 530	-	Graines de lin et colza, fèves de soya
13 275 819	-	15 443 424	0.7	13 678 632	-	Bois à pâte
-	-	-	-	-	-	Minérai de fer, conc., ferrailles
-	-	7 000	-	25 761	-	Minerais, nickel & cuivre conc., rebuts
100 872	-	70 716	-	84 163	-	Minerais métal., conc., rebuts, n.d.a.
97 721	-	137 652	-	15 870	-	Argile & mat. réfractaires brutes n.d.a.
-	-	20 046	-	-	-	Calcaire
46 487	-	-	-	-	-	Sable et gravier
-	-	2 646	-	-	-	Minéraux non-métalliques, n.d.a.
-	-	82	-	-	-	Bois de construction & sciage
-	-	-	-	-	-	Demi-produits en bois, n.d.a.
3 291	-	5 844	-	14 361	-	Produits chimiques divers, n.d.a.
124 292	-	124 046	-	128 537	-	Essence
159 280	-	117 604	-	82 693	-	Mazout
9 275	-	3 188	-	3 403	-	Prod. de pétrole et de houille, n.d.a.
-	-	22	-	-	-	Fer, acier et alliages
-	-	-	-	-	-	Demi-produits de base en métal
-	-	786	-	133	-	Prod. minéraux non-métal. de base n.d.a.
10	-	-	-	330	-	Matériel de transport & communication
650	-	566	-	39	-	Machinerie et équipement, n.d.a.
-	-	-	-	-	-	Fret divers, n.d.a.
<b>19 337 668</b>	<b>-</b>	<b>21 797 660</b>	<b>0.5</b>	<b>21 748 889</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
						<b>Montreal/Contrecoeur</b>
64 288	82.2	55 817	71.6	73 782	71.9	Produits du règne animal, comestible
483 871	-	184 998	-	737 551	-	Orge
148 323	8.0	64 566	-	112 766	1.4	Mais
3 353 672	0.1	4 254 619	-	4 981 605	-	Blé
148 586	47.1	136 125	47.8	146 113	30.2	Grains et produits de céréales, n.d.a.
1 205 178	65.8	1 115 600	65.2	1 145 839	59.1	Aliments divers, boissons, tabac, n.d.a.
34 000	75.4	71 412	31.8	43 966	35.4	Fourrage et aliments pour animaux
27 511	93.2	19 665	39.0	6 196	47.3	Graines de lin et colza, fèves de soya
145 153	95.2	150 111	95.4	167 431	90.3	Prod. vég. anim. bruts incombust., n.d.a.
37 211	90.2	25 317	0.0	9 025	0.0	Billes et billots
1 358	29.6	7 013	21.4	1 988	0.0	Bois à pâte
1 683	4.8	1 951	2.6	2 374	4.4	Matières de bois brute, n.d.a.
97 654	67.7	77 556	85.2	75 918	72.1	Textiles et demi-produits en textile
1 647 216	0.4	1 411 645	1.0	1 388 263	0.8	Minérai de fer, conc., ferrailles
56 047	29.4	47 684	39.2	66 174	23.3	Minérai d'aluminium, concentrés, rebuts
64 292	0.0	86 197	94.0	55 187	98.1	Minerais, nickel & cuivre conc., rebuts
43 113	19.4	12 779	0.0	9 515	0.0	Minérai de zinc, concentrés, rebuts
548 349	10.3	276 726	11.7	234 044	10.1	Minerais métal., conc., rebuts, n.d.a.
143 681	-	137 295	0.1	152 539	0.2	Houille
1 060 522	0.1	1 633 145	0.1	2 860 312	-	Pétrole brut et prod. bruts connexes

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.



FIGURE 5.4

**Commodities Loaded and Unloaded at Leading Canadian Ports, Tonnages:  
Domestic and International Shipping, 1984-1987 (Continued)**

Port	1987					
	Domestic Intérieur		International International		Domestic & International Intérieur & International	
	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	Handled	Contain- erized
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Manuten- tionné	Conte- neurisé
Commodity	(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)
<b>Montréal/Contrecoeur</b>						
Unmanufactured asbestos, crude & fibre	-	-	196 763	224	196 988	80.1
Clay & crude refractory materials n.e.s.	-	-	-	-	-	-
Limestone	-	-	-	-	-	-
Sand and gravel	59	-	13 878	42 680	56 617	52.2
Gypsum	38 689	643 855	-	-	682 544	-
Phosphate rock	-	-	-	142 750	142 750	-
Salt	-	506 516	-	134 031	640 547	-
Sulphur	-	-	-	-	-	-
Crude non-metallic minerals, n.e.s.	23 438	-	81 289	9 886	114 613	29.4
Misc. waste and scrap materials, n.e.s.	-	386	-	-	386	-
Lumber & sawn timber	4 774	-	159 404	3 082	167 261	88.1
Woodpulp	-	-	171 135	10 172	181 306	76.0
Wood fabricated materials, n.e.s.	110	-	43 565	30 179	73 854	67.1
Newsprint	-	-	50 121	86	50 206	97.4
Paper and paperboard, n.e.s.	2 194	-	77 992	120 213	200 399	93.2
Extracts of animal & vegetable origins	-	336	43 937	28 675	72 947	-
Potassium chloride (potash)	-	41 010	9 415	246 473	296 898	3.3
Miscellaneous chemicals, n.e.s.	20 372	38 296	519 288	656 872	1 234 828	69.5
Gasoline	160 545	574 994	2 384	746 628	1 484 551	-
Fuel oil	609 365	949 579	250 823	845 454	2 655 221	0.7
Petroleum and coal products, n.e.s.	45 353	40 541	78 653	632 592	797 138	2.8
Iron, steel and alloys	779	-	211 110	835 929	1 047 817	37.2
Non-ferrous metals	-	-	155 902	169 007	324 908	80.8
Metal fabricated basic products	1 975	-	-	-	1 975	-
Cement and concrete basic products	7	-	261 595	350 138	611 740	-
Non-metallic mineral basic prod., n.e.s.	5 955	-	41 655	251 406	299 016	95.7
Misc. fabricated materials, n.e.s.	589	-	10 294	13 890	24 773	89.6
Transportation & communication equipment	205	635	47 800	115 927	164 568	91.1
Machinery and equipment, n.e.s.	7 275	929	218 836	526 335	753 374	87.9
Miscellaneous cargo, n.e.s.	198 724	4 670	255 003	330 298	788 695	87.8
<b>Total</b>	<b>1 349 897</b>	<b>6 020 818</b>	<b>6 280 644</b>	<b>7 784 771</b>	<b>21 436 130</b>	<b>25.7</b>
<b>Sept-Îles/Pte.-Noire</b>						
Misc. foods, beverages & tobacco, n.e.s.	871	1	-	-	872	8.5
Iron ore, concentrates, scrap	3 803 714	31 179	14 914 974	-	18 749 868	-
Aluminum ore, concentrates, scrap	-	-	-	-	-	-
Zinc in ores, concentrates, scrap	-	-	-	-	-	-
Metal bearing ores, conc., scrap, n.e.s.	-	22 186	31 732	-	53 918	-
Coal	-	-	-	-	-	-
Crude petroleum and related crude prod.	-	-	-	-	-	-
Clay & crude refractory materials n.e.s.	-	-	-	121 357	121 357	-
Limestone	-	-	-	51 841	51 841	-
Sand and gravel	-	-	-	-	-	-
Salt	-	63 401	-	-	63 401	-
Sulphur	-	-	-	-	-	-
Crude non-metallic minerals, n.e.s.	-	-	-	25 702	25 702	-
Lumber & sawn timber	367	-	-	-	367	-
Wood fabricated materials, n.e.s.	-	-	-	-	-	-
Paper and paperboard, n.e.s.	504	-	18	-	522	-
Miscellaneous chemicals, n.e.s.	5	-	-	2 420	2 425	-
Gasoline	6	42 136	-	-	42 143	4.1

Components may not add up to totals due to rounding.

FIGURE 5.4

**Marchandises chargées et déchargées dans les principaux ports canadiens, tonnages:  
Transport maritime intérieur et international, 1984-1987 (Suite)**

1986		1985		1984		Port
Domestic & International Intérieur & International		Domestic & International Intérieur & International		Domestic & International Intérieur & International		
Handled	Contain- erized	Handled	Contain- erized	Handled	Contain- erized	Marchandise
Manuten- tionné	Conte- neurisé	Manuten- tionné	Conte- neurisé	Manuten- tionné	Conte- neurisé	
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)	
<b>Montréal/Contrecoeur</b>						
177 477	79.3	180 444	68.3	167 406	83.0	Amiante non-ouvré, brut & fibre
6 442	45.4	7 000	54.9	11 662	56.0	Argile & mat. réfractaires brutes n.d.a.
546	0.0	783	0.0	1 961	82.0	Calcaire
22 653	34.7	658	98.7	16 875	2.0	Sable et gravier
518 801	-	586 396	-	575 837	--	Gypse
187 586	-	144 853	-	163 378	--	Roche phosphatée
949 083	0.1	799 843	0.1	768 777	0.1	Sel
32	0.0	-	-	38	0.0	Soufre
130 588	28.5	86 016	47.1	96 626	47.0	Minéraux non-métalliques, n.d.a.
37 462	59.3	25 055	83.8	32 219	67.5	Déchets et rebuts divers, n.d.a.
133 902	76.3	137 266	65.8	147 848	75.4	Bois de construction & sciage
144 089	80.2	93 421	63.3	68 912	66.1	Pâte à bois
46 319	65.7	32 522	75.7	40 550	51.2	Demi-produits en bois, n.d.a.
37 832	87.7	18 487	88.8	13 019	48.5	Papier journal
163 912	90.3	152 192	86.3	152 601	89.3	Papier et carton, n.d.a.
67 331	16.0	67 182	14.5	72 522	13.6	Extraits d'origine animale & végétale
207 541	0.4	273 862	0.2	356 955	0.2	Chlorure de potassium (potasse)
1 446 911	50.4	1 459 478	44.9	1 297 079	45.7	Produits chimiques divers, n.d.a.
1 149 715	0.1	1 198 390	--	1 068 447	--	Essence
2 733 743	0.1	2 500 464	--	3 338 994	--	Mazout
224 931	5.3	444 592	3.1	192 337	7.2	Prod. de pétrole et de houille, n.d.a.
788 398	36.7	612 855	45.1	687 137	39.1	Fer, acier et alliages
293 169	85.6	350 264	70.7	413 601	61.2	Métaux non-ferreux
94 376	86.7	171 646	70.4	159 394	64.4	Demi-produits de base en métal
634 572	0.5	285 015	1.3	204 860	2.0	Ciment et produit de base en béton
206 164	94.8	147 117	90.8	126 130	93.2	Prod. minéraux non-métal. de base n.d.a.
33 477	98.6	39 266	91.6	29 308	97.4	Demi-produits divers, n.d.a.
210 869	89.9	194 532	93.2	223 869	89.9	Matériel de transport & communication
624 284	87.8	543 639	82.9	503 430	85.6	Machinerie et équipement, n.d.a.
690 122	91.1	583 303	80.5	582 855	87.7	Fret divers, n.d.a.
<b>21 274 036</b>	<b>23.5</b>	<b>20 906 765</b>	<b>20.9</b>	<b>23 785 215</b>	<b>17.7</b>	<b>Total</b>
<b>Sept-Îles/Pte.-Noire</b>						
-	-	-	-	-	-	Aliments divers, boissons, tabac, n.d.a.
20 903 219	-	20 636 890	-	21 747 867	-	Minéral de fer, conc., ferrailles
-	-	-	-	25 190	-	Minéral d'aluminium, concentrés, rebuts
-	-	-	-	22 438	-	Minéral de zinc, concentrés, rebuts
102 333	-	99 148	-	81 660	-	Minerais métal., conc., rebuts, n.d.a.
559 840	-	696 047	-	359 653	-	Houille
-	-	-	-	113 236	-	Pétrole brut et prod. bruts connexes
144 748	-	130 550	-	111 598	-	Argile & mat. réfractaires brutes n.d.a.
42 421	-	12 453	-	-	-	Calcaire
791	-	73	-	3 417	-	Sable et gravier
10 970	-	18 766	-	10 800	-	Sel
41 987	-	-	-	-	-	Soufre
34 436	-	25 242	-	-	-	Minéraux non-métalliques, n.d.a.
10	-	-	-	131	-	Bois de construction & sciage
-	-	60	-	1 032	-	Demi-produits en bois, n.d.a.
-	-	-	-	5	-	Papier et carton, n.d.a.
14	-	1	-	56 178	-	Produits chimiques divers, n.d.a.

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.

FIGURE 5.4

**Commodities Loaded and Unloaded at Leading Canadian Ports, Tonnages:  
Domestic and International Shipping, 1984-1987 (Continued)**

Port	1987					
	Domestic Intérieur		International International		Domestic & International Intérieur & International	
	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	Handled	Contain- erized
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Manuten- tionné	Conte- neurisé
Commodity	(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)
<b>Sept-Îles/Pte.-Noire</b>						
Fuel oil	3	256 777	-	75 219	332 000	0.2
Petroleum and coal products, n.e.s.	783	82 616	-	107 410	190 809	-
Iron, steel and alloys	70	-	-	6 618	6 688	-
Metal fabricated basic products	71	-	-	-	71	90.1
Cement and concrete basic products	91	2 468	-	-	2 559	-
Non-metallic mineral basic prod., n.e.s.	32	-	-	-	32	-
Transportation & communication equipment	870	188	-	-	1 058	-
Machinery and equipment, n.e.s.	639	412	-	-	1 051	10.7
Miscellaneous cargo, n.e.s.	502	581	-	-	1 082	-
<b>Total</b>	<b>3 808 528</b>	<b>501 946</b>	<b>14 946 724</b>	<b>390 567</b>	<b>19 647 765</b>	<b>--</b>
<b>Thunder Bay</b>						
Barley	1 590 335	-	2 165	-	1 592 500	-
Corn	3 244	5 250	-	-	8 494	-
Wheat	10 830 830	-	382 337	-	11 213 168	--
Cereal grains and related prod., n.e.s.	198 597	-	99 284	-	297 881	-
Misc. foods, beverages & tobacco, n.e.s.	-	280	167 695	-	167 975	4.5
Fodder and feed	94 407	-	146 681	-	241 088	-
Flaxseed, rapeseed and soya beans	199 068	-	453 175	-	652 243	-
Crude veg. & anim. prod. inedible n.e.s.	-	-	51 341	-	51 341	-
Logs and bolts	-	-	-	-	-	-
Textile and textile fabricated material	3 435	-	107	-	3 542	-
Iron ore, concentrates, scrap	-	-	907	-	907	-
Metal bearing ores, conc., scrap, n.e.s.	-	-	-	-	-	-
Coal	2 344 137	-	525 014	11 621	2 880 772	-
Limestone	-	68 415	-	10 886	79 301	-
Sand and gravel	-	2 177	-	-	2 177	-
Salt	-	90 767	-	-	90 767	-
Crude non-metallic minerals, n.e.s.	-	-	-	10 884	10 884	-
Misc. waste and scrap materials, n.e.s.	-	-	-	-	-	-
Lumber & sawn timber	103 836	-	15 009	-	118 845	-
Woodpulp	-	-	67 951	11 130	79 081	-
Wood fabricated materials, n.e.s.	582	-	3 241	-	3 823	-
Newspnt	585	-	131 969	5	132 559	-
Extracts of animal & vegetable origins	-	-	862	-	862	-
Potassium chloride (potash)	129 341	-	1 238 465	-	1 367 806	-
Miscellaneous chemicals, n.e.s.	13 960	80 164	75 730	5 893	175 747	-
Gasoline	-	48 424	4 523	-	52 947	-
Fuel oil	-	65 355	-	-	65 355	-
Iron, steel and alloys	633	2 457	32 155	19 981	55 226	-
Non-ferrous metals	-	1 018	-	-	1 018	-
Metal fabricated basic products	-	-	542	-	542	-
Cement and concrete basic products	-	47	-	7 257	7 304	-
Non-metallic mineral basic prod., n.e.s.	-	45	-	-	45	-
Transportation & communication equipment	-	239	-	-	239	-
Machinery and equipment, n.e.s.	-	-	-	-	-	-
Miscellaneous cargo, n.e.s.	5	2	-	50	57	-
<b>Total</b>	<b>15 512 996</b>	<b>364 640</b>	<b>3 399 154</b>	<b>77 708</b>	<b>19 354 498</b>	<b>0.1</b>

Components may not add up to totals due to rounding.

FIGURE 5.4

**Marchandises chargées et déchargées dans les principaux ports canadiens, tonnages:  
Transport maritime intérieur et international, 1984-1987 (Suite)**

1986		1985		1984		Port
Domestic & International Intérieur & International		Domestic & International Intérieur & International		Domestic & International Intérieur & International		
Handled	Contain- erized	Handled	Contain- erized	Handled	Contain- erized	Marchandise
Manuten- tionné	Conte- neurisé	Manuten- tionné	Conte- neurisé	Manuten- tionné	Conte- neurisé	
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)	
<b>Sept-Îles/Pte.-Noire</b>						
46 877	-	39 372	-	44 029	-	Essence
407 053	-	343 286	-	416 391	-	Mazout
250 902	-	308 110	-	130 874	-	Prod. de pétrole et de houille, n.d.a.
35 361	-	5 991	-	14 729	-	Fer, acier et alliages
65	-	210	-	268	-	Demi-produits de base en métal
3 399	-	4 655	-	10 853	-	Ciment et produit de base en béton
-	-	-	-	2	-	Prod. minéraux non-métal. de base n.d.a.
47	-	368	-	978	-	Matériel de transport & communication
951	-	1 289	-	2 260	-	Machinerie et équipement, n.d.a.
8 705	-	9 584	-	10 319	-	Fret divers, n.d.a.
<b>22 594 128</b>	<b>-</b>	<b>22 332 096</b>	<b>-</b>	<b>23 163 906</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>
<b>Thunder Bay</b>						
2 553 573	-	726 170	-	2 127 165	-	Orge
-	-	3 703	-	5 271	-	Mais
8 970 696	-	10 565 166	-	13 826 389	-	Blé
211 752	-	199 084	-	271 588	-	Grains et produits de céréales, n.d.a.
15 016	-	435	-	13 977	-	Aliments divers, boissons, tabac, n.d.a.
184 374	-	125 323	-	107 535	-	Fourrage et aliments pour animaux
657 522	-	421 255	4.3	405 575	-	Graines de lin et colza, fèves de soya
41 594	-	34 911	-	39 275	-	Prod. vég. anim. bruts inco. n.d.a.
-	-	2 268	-	-	-	Billes et billots
18 550	-	106 970	-	81 383	-	Textiles et demi-produits en textile
527 118	-	483 336	-	1 020 010	-	Minéral de fer, conc., ferrailles
5 098	-	5 019	-	-	-	Minerais métal., conc., rebuts, n.d.a.
2 314 258	-	2 102 360	-	2 831 060	-	Houille
20 620	-	46 148	-	46 896	-	Calcaire
14 431	-	-	-	-	-	Sable et gravier
81 914	-	92 580	-	137 461	-	Sel
70 941	-	41	-	65	-	Minéraux non-métalliques, n.d.a.
3 678	-	-	-	4 102	-	Déchets et rebuts divers, n.d.a.
92 463	-	98 948	-	60 263	-	Bois de construction & sciage
45 123	-	129 872	-	143 266	-	Pâte à bois
974	-	872	-	6 194	-	Demi-produits en bois, n.d.a.
128 060	-	128 476	-	161 585	-	Papier journal
-	-	-	-	-	-	Extraits d'origine animale & végétale
1 434 024	-	1 703 396	-	1 786 185	-	Chlorure de potassium (potasse)
127 537	-	95 378	-	116 490	-	Produits chimiques divers, n.d.a.
87 185	-	136 875	-	109 425	-	Essence
72 557	-	116 754	-	88 220	-	Mazout
2 213	-	14 527	-	659	-	Fer, acier et alliages
700	-	600	-	-	-	Métaux non-ferreux
3 291	-	14 727	-	79 641	-	Demi-produits de base en métal
-	-	-	-	-	-	Ciment et produit de base en béton
167	-	86	-	1 764	-	Prod. minéraux non-métal. de base n.d.a.
242	-	381	-	561	-	Matériel de transport & communication
24	-	44	37.1	462	-	Machinerie et équipement, n.d.a.
1 604	-	716	-	2 631	-	Fret divers, n.d.a.
<b>17 687 297</b>	<b>-</b>	<b>17 356 423</b>	<b>0.1</b>	<b>23 475 097</b>	<b>-</b>	<b>Total</b>

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.



FIGURE 5.4

**Commodities Loaded and Unloaded at Leading Canadian Ports, Tonnages:  
Domestic and International Shipping, 1984-1987 (Continued)**

Port	1987					
	Domestic Intérieur		International International		Domestic & International Intérieur & International	
	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	Handled	Contain- erized
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Manuten- tionné	Conte- neurisé
Commodity	(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)
<b>Quebec/Levis</b>						
Animal products, edible	-	-	36 665	-	36 665	-
Barley	-	573 411	544 097	6 446	1 123 954	-
Corn	-	95 246	172 180	201 248	468 674	-
Wheat	67 932	2 410 361	2 251 158	-	4 729 452	-
Cereal grains and related prod., n.e.s.	-	14 567	-	15	14 582	0.1
Misc. foods, beverages & tobacco, n.e.s.	1	-	24 829	20	24 850	0.2
Fodder and feed	-	10 558	6 282	-	16 840	-
Flaxseed, rapeseed and soya beans	-	-	-	-	-	-
Crude veg. & anim. prod. inedible n.e.s.	-	-	-	-	-	-
Pulpwood	-	632 079	-	-	632 079	-
Crude wood materials, n.e.s.	-	-	225	-	225	-
Textile and textile fabricated material	-	-	109	89	198	45.0
Iron ore, concentrates, scrap	-	-	1 431 096	1 387 009	2 818 105	-
Nickel & copper ores, conc. mat., scrap	-	-	43 516	2 068	45 584	-
Zinc in ores, concentrates, scrap	-	-	9 844	-	9 844	-
Metal bearing ores, conc., scrap, n.e.s.	-	-	30 616	23 553	54 168	0.2
Coal	-	-	-	52 446	52 446	-
Crude petroleum and related crude prod.	-	179 353	-	3 992 068	4 171 421	-
Unmanufactured asbestos, crude & fibre	-	-	913	-	913	-
Clay & crude refractory materials n.e.s.	-	-	-	11 425	11 425	-
Sand and gravel	-	-	-	-	-	-
Gypsum	-	46 336	-	-	46 336	-
Salt	6 500	178 585	-	-	185 085	-
Crude non-metallic minerals, n.e.s.	26 200	-	7 118	1 620	34 938	0.2
Lumber & sawn timber	-	4	4 984	69 703	74 691	-
Woodpulp	-	-	223	-	223	-
Wood fabricated materials, n.e.s.	-	40	-	-	40	-
Newsprint	-	-	99 880	-	99 880	-
Paper and paperboard, n.e.s.	-	-	9	-	9	0.0
Extracts of animal & vegetable origins	-	-	19 671	-	19 671	-
Potassium chloride (potash)	-	-	-	-	-	-
Miscellaneous chemicals, n.e.s.	6 971	17 837	24 035	58 697	107 540	0.2
Gasoline	807 135	130 604	-	78 136	1 015 875	0.3
Fuel oil	1 251 133	195 745	81 955	657 042	2 185 875	0.8
Petroleum and coal products, n.e.s.	94 145	1 451	-	68 968	164 564	-
Iron, steel and alloys	-	20	18 844	-	18 864	-
Non-ferrous metals	-	3	442	375	820	-
Metal fabricated basic products	60	-	441	7	508	76.9
Cement and concrete basic products	30	6	25 011	59 810	84 857	-
Non-metallic mineral basic prod., n.e.s.	-	-	-	16	16	0.0
Misc. fabricated materials, n.e.s.	-	-	-	21	21	0.0
Transportation & communication equipment	8	101	4 233	305	4 647	3.1
Machinery and equipment, n.e.s.	6	226	352	111	695	49.1
Miscellaneous cargo, n.e.s.	39	332	1 441	3 198	5 010	5.6
<b>Total</b>	<b>2 260 159</b>	<b>4 486 865</b>	<b>4 840 167</b>	<b>6 674 396</b>	<b>18 261 588</b>	<b>0.1</b>
<b>Halifax</b>						
Animal products, edible	2 736	9 199	134 243	123 738	269 917	99.5
Barley	-	36 878	7 770	-	44 648	-
Corn	-	64 642	1 722	6	66 370	2.6

Components may not add up to totals due to rounding.

FIGURE 5.4

**Marchandises chargées et déchargées dans les principaux ports canadiens, tonnages:  
Transport maritime intérieur et international, 1984-1987 (Suite)**

1986		1985		1984		Port	Marchandise
Domestic & International Intérieur & International		Domestic & International Intérieur & International		Domestic & International Intérieur & International			
Handled	Contain- erized	Handled	Contain- erized	Handled	Contain- erized		
Manuten- tionné	Conte- neurisé	Manuten- tionné	Conte- neurisé	Manuten- tionné	Conte- neurisé		
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)		
							<b>Québec/Lévis</b>
62 768	--	146 330	--	191 263	0.9		Produits du règne animal, comestible
672 855	--	429 752	--	1 016 621	--		Orge
163 481	--	104 901	--	227 981	--		Mais
2 148 319	--	4 518 630	--	6 668 051	--		Blé
2 201	--	12 380	--	22 176	--		Grains et produits de céréales, n.d.a.
171	41.4	50 042	0.3	34 114	--		Aliments divers, boissons, tabac, n.d.a.
32 400	--	43 397	--	5 006	--		Fourrage et aliments pour animaux
13 000	--	--	--	1	--		Graines de lin et colza, fèves de soya
1 801	95.6	7 387	2.8	311	--		Prod. vég. anim. bruts incoest., n.d.a.
568 071	--	376 047	--	413 072	--		Bois à pâte
--	--	736	--	--	--		Matières de bois brute, n.d.a.
--	--	--	--	127	36.2		Textiles et demi-produits en textile
1 072 096	--	1 785 856	--	1 110 000	--		Minerai de fer, conc., ferrailles
57 489	--	135 765	--	138 575	--		Minerais, nickel & cuivre conc., rebuts
10 315	--	--	--	150	--		Minerai de zinc, concentrés, rebuts
2 687	--	17 578	--	19 780	--		Minerais métal., conc., rebuts, n.d.a.
75 036	--	78 677	--	53 026	--		Houille
3 714 204	--	3 178 147	--	3 654 425	--		Pétrole brut et prod. bruts connexes
2 831	--	5 897	3.0	27 564	2.1		Amiante non-ouvré, brut & fibre
7 862	--	--	--	--	--		Argile & mat. réfractaires brutes n.d.a.
--	--	--	--	1 814	--		Sable et gravier
8 933	--	30 616	--	26 366	--		Gypse
289 263	--	216 394	--	184 634	--		Sel
1 541	--	5 006	--	5 124	2.7		Minéraux non-métalliques, n.d.a.
1 545	--	50 856	--	176 807	--		Bois de construction & sciage
2 336	--	315	--	2 183	--		Pâte à bois
--	--	1 806	--	43	--		Demi-produits en bois, n.d.a.
93 216	--	86 607	--	91 811	--		Papier journal
19	--	4 683	--	1 630	--		Papier et carton, n.d.a.
11 668	--	19 547	--	22 369	--		Extraits d'origine animale & végétale
--	--	5 114	--	--	--		Chlorure de potassium (potasse)
147 049	--	176 440	0.1	216 393	--		Produits chimiques divers, n.d.a.
825 733	--	903 078	--	846 223	--		Essence
1 911 382	--	1 610 574	--	2 184 776	--		Mazout
44 529	--	25 546	--	185 533	--		Prod. de pétrole et de houille, n.d.a.
60	--	7 288	4.8	14 484	--		Fer, acier et alliages
669	--	1 000	--	600	--		Métaux non-ferreux
6	--	241 649	--	1 021	--		Demi-produits de base en métal
69 357	--	51 412	--	--	--		Ciment et produit de base en béton
1 394	--	1 938	--	4 316	--		Prod. minéraux non-métal. de base n.d.a.
--	--	104	--	29	--		Demi-produits divers, n.d.a.
6 862	2.4	1 956	4.5	2 310	--		Matériel de transport & communication
12 657	3.4	1 425	53.8	868	39.5		Machinerie et équipement, n.d.a.
16 597	0.3	68 526	2.3	13 237	1.7		Fret divers, n.d.a.
<b>12 052 402</b>	<b>--</b>	<b>14 403 404</b>	<b>--</b>	<b>17 564 814</b>	<b>--</b>		<b>Total</b>
							<b>Halifax</b>
244 880	99.3	201 117	94.9	184 428	98.9		Produits du règne animal, comestible
31 558	--	11 329	--	124 258	--		Orge
42 217	7.4	7 913	17.9	1 114	0.0		Mais

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.

FIGURE 5.4

**Commodities Loaded and Unloaded at Leading Canadian Ports, Tonnages:  
Domestic and International Shipping, 1984-1987 (Continued)**

Port	1987					
	Domestic Intérieur		International International		Domestic & International Intérieur & International	
	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	Handled	Contain- erized
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Manuten- tionné	Conte- neurisé
Commodity	(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)
<b>Halifax</b>						
Wheat	27	167 419	323 306	-	490 752	0.2
Cereal grains and related prod., n.e.s.	432	23 592	328 839	16 738	369 601	7.9
Misc. foods, beverages & tobacco, n.e.s.	19 491	738	120 043	273 156	413 428	99.7
Fodder and feed	3 015	3 930	15 940	8 486	31 371	97.8
Flaxseed, rapeseed and soya beans	-	-	42 774	8	42 783	0.0
Crude veg. & anim. prod. inedible n.e.s.	-	111	82 669	39 848	122 628	90.4
Logs and bolts	-	-	13 851	209	14 060	0.0
Pulpwood	-	-	653	1	654	0.0
Crude wood materials, n.e.s.	-	-	62	381	443	0.0
Textile and textile fabricated material	178	-	24 226	51 135	75 539	98.2
Iron ore, concentrates, scrap	-	-	15 382	1 823	17 205	0.0
Aluminum ore, concentrates, scrap	-	-	7 236	3 099	10 335	0.0
Nickel & copper ores, conc. mat., scrap	-	-	24 624	894	25 518	0.0
Zinc in ores, concentrates, scrap	-	-	9 225	579	9 804	0.0
Metal bearing ores, conc., scrap, n.e.s.	-	104	26 900	3 143	30 147	99.9
Coal	-	-	68	-	68	98.8
Crude petroleum and related crude prod.	65 906	108 189	7 260	4 607 706	4 789 062	0.1
Unmanufactured asbestos, crude & fibre	-	-	154 223	19	154 243	98.7
Clay & crude refractory materials n.e.s.	-	-	29	452	482	0.0
Limestone	52	-	26	-	78	0.0
Sand and gravel	27	-	25	2	54	0.0
Gypsum	445 435	-	2 542 330	-	2 987 764	-
Phosphate rock	-	-	0	-	0	0.0
Salt	1 762	59 960	1 108	241	63 071	3.8
Sulphur	-	-	40	-	40	0.0
Crude non-metallic minerals, n.e.s.	209	390	88 059	4 626	93 284	19.4
Misc. waste and scrap materials, n.e.s.	-	-	18 139	8 381	26 520	0.0
Lumber & sawn timber	27	110	132 000	4 235	136 372	77.5
Woodpulp	-	-	92 003	1 464	93 467	76.5
Wood fabricated materials, n.e.s.	127	18	7 556	2 341	10 042	95.8
Newsprint	174	2 521	52 163	0	54 858	87.1
Paper and paperboard, n.e.s.	527	-	25 936	81 862	108 325	96.4
Extracts of animal & vegetable origins	31	59	9 844	2 683	12 618	78.8
Potassium chloride (potash)	-	-	36	21	57	0.0
Miscellaneous chemicals, n.e.s.	1 550	15 763	131 619	123 783	272 715	83.0
Gasoline	748 923	149 669	9 018	59 274	966 884	0.5
Fuel oil	1 256 307	271 910	154 492	378 937	2 061 645	-
Petroleum and coal products, n.e.s.	75 086	-	7 061	703	82 850	4.6
Iron, steel and alloys	618	-	38 246	81 765	120 629	79.9
Non-ferrous metals	-	-	71 003	12 033	83 036	98.1
Metal fabricated basic products	303	-	9 579	69 959	79 841	95.8
Cement and concrete basic products	245	-	1 514	300	2 058	59.4
Non-metallic mineral basic prod., n.e.s.	1 781	1	16 780	27 555	46 117	98.0
Misc. fabricated materials, n.e.s.	243	-	6 969	27 238	34 450	99.2
Transportation & communication equipment	4 706	486	43 345	126 987	175 524	39.7
Machinery and equipment, n.e.s.	10 886	100	48 327	177 523	236 836	89.7
Miscellaneous cargo, n.e.s.	63 374	9 363	108 400	172 133	353 269	86.6
<b>Total</b>	<b>2 704 177</b>	<b>925 153</b>	<b>4 956 666</b>	<b>6 495 469</b>	<b>15 081 465</b>	<b>18.5</b>

Components may not add up to totals due to rounding.

FIGURE 5.4

**Marchandises chargées et déchargées dans les principaux ports canadiens, tonnages:  
Transport maritime intérieur et international, 1984-1987 (Suite)**

1986		1985		1984		Port	Marchandise
Domestic & International Intérieur & International		Domestic & International Intérieur & International		Domestic & International Intérieur & International			
Handled	Contain- erized	Handled	Contain- erized	Handled	Contain- erized		
Manuten- tionné	Conte- neurisé	Manuten- tionné	Conte- neurisé	Manuten- tionné	Conte- neurisé		
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)		
456 792	0.1	454 637	-	305 332	0.1		<b>Halifax</b>
272 426	12.4	203 817	10.9	277 037	9.8		Blé
404 118	99.8	429 738	92.2	383 252	97.9		Grains et produits de céréales, n.d.a.
30 376	99.7	26 214	0.0	24 725	99.9		Aliments divers, boissons, tabac, n.d.a.
21 307	0.0	10 952	0.0	9 319	0.0		Fourrage et aliments pour animaux
82 558	96.5	51 395	99.0	48 796	98.4		Graines de lin et colza, fèves de soya
10 734	0.0	8 972	0.0	6 172	0.0		Prod. vég. anim. bruts incomed., n.d.a.
567	0.0	381	99.4	1 144	0.0		Billes et billots
323	0.0	1 010	99.8	385	98.7		Bois à pâte
58 079	0.0	46 379	99.8	44 228	99.6		Matières de bois brute, n.d.a.
10 320	0.0	10 418	0.0	10 017	97.7		Textiles et demi-produits en textile
6 777	0.0	9 040	0.0	6 042	0.0		Minérai de fer, conc., ferrailles
9 564	0.0	12 006	0.0	8 870	0.0		Minérai d'aluminium, concentrés, rebuts
4 573	0.0	2 934	0.0	5 528	0.0		Minerais, nickel & cuivre conc., rebuts
22 291	99.8	10 293	0.0	17 183	59.3		Minérai de zinc, concentrés, rebuts
214	0.0	179	99.1	198	84.9		Minerais métal., conc., rebuts, n.d.a.
4 198 013	0.1	4 458 086	--	3 891 983	--		Houille
113 982	98.5	60 568	97.7	72 787	95.2		Pétrole brut et prod. bruts connexes
728	0.0	776	0.0	247	0.0		Amiante non-œuvré, brut & fibre
-	-	41	0.0	19	0.0		Argile & mat. réfractaires brutes n.d.a.
51	0.0	203	0.0	142	0.0		Calcaire
2 942 522	-	2 979 747	--	2 546 666	--		Sable et gravier
-	-	-	-	-	-		Gypse
2 198	76.2	4 649	92.9	5 841	60.0		Roche phosphatée
795	0.0	-	-	-	-		Sel
16 597	80.5	15 178	66.2	16 735	73.1		Soufre
8 364	89.7	12 675	57.0	7 239	84.3		Minéraux non-métalliques, n.d.a.
111 903	80.1	76 650	79.6	79 449	95.0		Déchets et rebuts divers, n.d.a.
83 539	96.3	49 677	85.0	50 733	91.5		Bois de construction & sciage
7 181	97.8	5 583	99.4	10 909	98.2		Pâte à bois
20 173	64.9	5 155	94.2	6 059	99.1		Demi-produits en bois, n.d.a.
108 530	95.8	81 766	96.9	69 103	98.4		Papier journal
12 273	68.4	10 677	50.5	9 845	52.9		Papier et carton, n.d.a.
159	0.0	337	0.0	733	0.0		Extraits d'origine animale & végétale
191 899	87.4	195 331	73.5	210 096	81.1		Chlorure de potassium (potasse)
860 282	0.5	977 010	--	890 497	--		Produits chimiques divers, n.d.a.
2 091 309	--	2 223 074	--	2 452 028	--		Essence
4 988	68.3	22 486	18.1	11 212	17.0		Mazout
106 489	80.5	112 814	84.4	115 324	80.3		Prod. de pétrole et de houille, n.d.a.
66 210	97.4	70 252	94.9	78 558	96.5		Fer, acier et alliages
51 730	94.6	40 635	92.2	37 988	92.5		Métaux non-ferreux
2 571	58.1	5 484	52.3	56 117	7.7		Demi-produits de base en métal
43 961	96.7	61 691	98.3	59 258	94.1		Ciment et produit de base en béton
26 218	0.0	28 062	99.8	21 555	99.8		Prod. minéraux non-métal. de base n.d.a.
197 384	37.3	192 722	44.9	183 931	47.1		Demi-produits divers, n.d.a.
186 963	93.3	209 816	89.1	196 060	90.4		Matériel de transport & communication
318 415	86.3	297 907	71.9	264 960	77.6		Machinerie et équipement, n.d.a.
							Fret divers, n.d.a.
<b>13 485 101</b>	<b>17.4</b>	<b>13 697 777</b>	<b>14.7</b>	<b>12 804 101</b>	<b>15.6</b>		<b>Total</b>

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.



FIGURE 5.4

**Commodities Loaded and Unloaded at Leading Canadian Ports, Tonnages:  
Domestic and International Shipping, 1984-1987 (Continued)**

Port	1987					
	Domestic Intérieur		International International		Domestic & International Intérieur & International	
	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	Handled	Contain- erized
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Manuten- tionné	Conte- neurisé
Commodity	(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)
<b>Prince Rupert</b>						
Animal products, edible	-	-	31	1 679	1 711	-
Barley	-	-	840 841	-	840 841	-
Wheat	-	-	3 933 877	-	3 933 877	-
Cereal grains and related prod., n.e.s.	-	-	10 566	-	10 566	-
Mssl. foods, beverages & tobacco, n.e.s.	-	-	5 922	-	5 922	-
Fodder and feed	-	-	236 394	-	236 394	0.2
Flaxseed, rapeseed and soya beans	-	-	13 963	-	13 963	-
Crude veg. & anim. prod. inedible n.e.s.	-	-	-	-	-	-
Logs and bolts	181 388	234 638	406 960	40 823	863 809	-
Nickel & copper ores, conc. mat., scrap	-	-	43 307	-	43 307	-
Coal	-	-	5 362 739	-	5 362 739	-
Limestone	-	-	-	-	-	-
Sand and gravel	-	57 062	1 174	-	58 236	-
Phosphate rock	-	-	3 328	-	3 328	-
Misc. waste and scrap materials, n.e.s.	-	-	-	-	-	-
Lumber & sawn timber	2 268	1 361	818 220	-	821 849	0.1
Woodpulp	-	-	166 340	1 835	168 175	-
Wood fabricated materials, n.e.s.	-	-	242	-	242	-
Newsprint	-	-	1 046	-	1 046	-
Paper and paperboard, n.e.s.	-	-	2 371	-	2 371	-
Potassium chloride (potash)	-	-	-	-	-	-
Miscellaneous chemicals, n.e.s.	-	6 006	16 430	-	22 436	8.0
Gasoline	1 750	36 039	1 125	-	38 914	-
Fuel oil	4 084	70 337	366	-	74 786	-
Petroleum and coal products, n.e.s.	-	-	1 176 147	-	1 176 147	--
Iron, steel and alloys	-	-	171	-	171	47.9
Non-ferrous metals	-	-	1	-	1	-
Metal fabricated basic products	-	-	-	-	-	-
Cement and concrete basic products	-	907	-	-	907	-
Non-metallic mineral basic prod., n.e.s.	-	-	668	-	668	14.7
Transportation & communication equipment	-	-	5 297	-	5 297	0.8
Machinery and equipment, n.e.s.	-	-	5 669	-	5 669	-
Miscellaneous cargo, n.e.s.	40 288	68 719	2 840	-	111 848	0.3
<b>Total</b>	<b>229 778</b>	<b>475 069</b>	<b>13 056 036</b>	<b>44 338</b>	<b>13 805 221</b>	<b>--</b>
<b>Saint John</b>						
Animal products, edible	-	-	33 697	4 026	37 723	87.5
Barley	-	-	1 074	-	1 074	-
Corn	-	-	-	-	-	-
Wheat	-	-	213 823	-	213 823	-
Cereal grains and related prod., n.e.s.	-	-	5 005	252	5 256	42.5
Mssl. foods, beverages & tobacco, n.e.s.	-	-	40 524	299 333	339 857	11.0
Fodder and feed	-	-	152	80	232	0.0
Flaxseed, rapeseed and soya beans	-	-	2 701	-	2 701	91.6
Crude veg. & anim. prod. inedible n.e.s.	-	-	2 843	951	3 794	97.1
Logs and bolts	-	-	36	52	88	0.0
Pulpwood	-	-	-	-	-	-
Crude wood materials, n.e.s.	-	-	-	-	-	-
Textile and textile fabricated material	-	-	1 353	3 658	5 012	76.7
Iron ore, concentrates, scrap	-	-	61	-	61	0.0

Components may not add up to totals due to rounding.

FIGURE 5.4

**Marchandises chargées et déchargées dans les principaux ports canadiens, tonnages:  
Transport maritime intérieur et international, 1984-1987 (Suite)**

1986		1985		1984		Port	Marchandise
Domestic & International Intérieur & International		Domestic & International Intérieur & International		Domestic & International Intérieur & International			
Handled	Contain- erized	Handled	Contain- erized	Handled	Contain- erized		
Manuten- tionné	Conte- neurisé	Manuten- tionné	Conte- neurisé	Manuten- tionné	Conte- neurisé		
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)		
<b>Prince Rupert</b>							
6 652	0.1	9 638	-	373	-		Produits du règne animal, comestible
385 841	-	178 600	-	112	-		Orge
1 545 020	-	752 072	-	1 314 366	-		Blé
1 797	-	25 918	-	13 014	-		Grains et produits de céréales, n.d.a.
6 782	-	-	-	1 034	-		Aliments divers, boissons, tabac, n.d.a.
145 511	-	86 362	-	79 500	-		Fourrage et aliments pour animaux
4 984	-	74 387	-	71 874	-		Graines de lin et colza, fèves de soya
-	-	-	-	13	-		Prod. vég. anim. bruts incoest., n.d.a.
1 007 643	-	712 642	4.3	489 330	-		Billes et billots
43 932	-	40 957	-	53 783	-		Minerais, nickel & cuivre conc., rebuts
6 429 451	-	6 956 600	-	5 214 931	-		Houille
1 814	-	4 082	-	6 350	-		Calcaire
27 782	-	54 434	-	51 758	-		Sable et gravier
-	-	-	-	-	-		Roche phosphatée
4 990	-	5 443	-	-	-		Déchets et rebuts divers, n.d.a.
635 167	-	579 746	-	447 962	-		Bois de construction & sciage
52 545	-	87 438	-	1 579	-		Pâte à bois
166	-	121	-	1 244	-		Demi-produits en bois, n.d.a.
-	-	-	-	-	-		Papier journal
1 214	-	906	-	-	-		Papier et carton, n.d.a.
54	-	-	-	82	-		Chlorure de potassium (potasse)
12 850	-	42 747	-	30 531	-		Produits chimiques divers, n.d.a.
42 819	-	41 583	-	53 575	-		Essence
91 962	-	86 056	-	91 070	-		Mazout
2 361	-	2 705	-	2 810	-		Prod. de pétrole et de houille, n.d.a.
161	-	4 125	-	2 106	-		Fer, acier et alliages
-	-	-	-	-	-		Métaux non-ferreux
225	-	136	-	12 608	-		Demi-produits de base en métal
-	-	2 948	-	91	-		Ciment et produit de base en béton
1 175	-	796	-	438	-		Prod. minéraux non-métal. de base n.d.a.
1 218	-	17 804	-	3 392	-		Matériel de transport & communication
4 352	-	623	-	4 396	-		Machinerie et équipement, n.d.a.
119 280	-	196 286	-	225 059	-		Fret divers, n.d.a.
<b>10 577 747</b>	<b>--</b>	<b>9 965 157</b>	<b>0.3</b>	<b>8 173 380</b>	<b>-</b>		<b>Total</b>
<b>Saint John</b>							
60 169	81.9	83 197	96.9	88 240	89.5		Produits du règne animal, comestible
34 859	-	-	-	33 084	-		Orge
107	0.0	121	0.0	72	0.0		Mais
263 607	0.2	175 259	-	335 612	0.1		Blé
3 776	99.8	80 454	13.4	99 176	8.4		Grains et produits de céréales, n.d.a.
295 210	13.7	394 121	19.7	418 078	25.6		Aliments divers, boissons, tabac, n.d.a.
488	0.0	1 418	23.2	1 492	0.0		Fourrage et aliments pour animaux
17 598	0.0	26 189	0.0	13 492	0.0		Graines de lin et colza, fèves de soya
33 452	98.6	48 289	0.0	42 886	99.7		Prod. vég. anim. bruts incoest., n.d.a.
4 532	0.0	1 770	0.0	5 724	0.0		Billes et billots
10 235	-	49	0.0	11 868	0.1		Bois à pâte
23	-	39	99.2	2 724	0.1		Matières de bois brute, n.d.a.
15 404	91.1	22 691	79.3	22 404	74.4		Textiles et demi-produits en textile
1 768	0.0	1 569	0.0	5 931	24.3		Mineral de fer, conc., ferrailles

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.

FIGURE 5.4

**Commodities Loaded and Unloaded at Leading Canadian Ports, Tonnages:  
Domestic and International Shipping, 1984-1987 (Continued)**

Port	1987					
	Domestic Intérieur		International International		Domestic & International Intérieur & International	
	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	Handled	Contain- erized
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Manuten- tionné	Conte- neurisé
Commodity	(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)
<b>Saint John</b>						
Aluminum ore, concentrates, scrap	-	-	595	19	614	0.0
Nickel & copper ores, conc. mat., scrap	-	-	274	-	274	99.6
Zinc in ores, concentrates, scrap	-	-	452	-	452	55.8
Metal bearing ores, conc., scrap, n.e.s.	-	-	224	-	224	0.0
Crude petroleum and related crude prod.	-	11 585	-	5 422 227	5 433 812	-
Unmanufactured asbestos, crude & fibre	-	-	23 959	-	23 959	94.6
Clay & crude refractory materials n.e.s.	-	-	9	-	9	0.0
Limestone	-	-	-	-	-	-
Sand and gravel	-	-	-	-	-	-
Phosphate rock	-	-	-	-	-	-
Salt	-	-	175 442	-	175 442	1.6
Sulphur	-	-	-	-	-	-
Crude non-metallic minerals, n.e.s.	-	-	4 708	304	5 012	0.0
Misc. waste and scrap materials, n.e.s.	-	-	1 163	-	1 163	0.0
Lumber & sawn timber	-	-	56 709	515	57 224	1.9
Woodpulp	-	-	524 885	1 058	525 943	1.9
Wood fabricated materials, n.e.s.	-	-	581	145	726	9.2
Newsprint	-	-	122 073	7	122 081	36.0
Paper and paperboard, n.e.s.	-	-	21 237	190	21 427	13.4
Extracts of animal & vegetable origins	-	-	344	361	705	99.1
Potassium chloride (potash)	-	-	1 250 459	-	1 250 459	-
Miscellaneous chemicals, n.e.s.	-	-	16 443	50 402	66 845	7.1
Gasoline	701 761	159 141	800 265	40 193	1 701 360	0.3
Fuel oil	821 499	151 336	1 188 420	705 362	2 866 618	-
Petroleum and coal products, n.e.s.	1 960	1 650	21 575	20	25 204	0.2
Iron, steel and alloys	-	-	40 908	2 070	42 977	7.0
Non-ferrous metals	-	-	7 342	325	7 667	18.3
Metal fabricated basic products	-	-	534	2 164	2 698	96.3
Cement and concrete basic products	-	-	68	-	68	0.0
Non-metallic mineral basic prod., n.e.s.	-	-	346	7 030	7 376	0.0
Misc. fabricated materials, n.e.s.	-	-	756	1 391	2 147	99.7
Transportation & communication equipment	-	-	14 811	2 633	17 444	29.0
Machinery and equipment, n.e.s.	-	91	1 751	5 506	7 347	79.7
Miscellaneous cargo, n.e.s.	-	-	6 647	4 219	10 866	53.4
<b>Total</b>	<b>1 525 220</b>	<b>323 803</b>	<b>4 584 250</b>	<b>6 554 494</b>	<b>12 987 767</b>	<b>1.7</b>
<b>Hamilton</b>						
Animal products, edible	-	-	1	-	1	-
Corn	-	-	2 026	-	2 026	-
Cereal grains and related prod., n.e.s.	-	6 077	-	-	6 077	-
Misc. foods, beverages & tobacco, n.e.s.	-	-	6 536	625	7 162	0.4
Fodder and feed	-	12 058	-	-	12 058	-
Flaxseed, rapeseed and soya beans	-	112 062	-	54 711	166 773	-
Crude veg. & anim. prod. inedible n.e.s.	-	-	1	-	1	-
Iron ore, concentrates, scrap	70 052	4 276 611	209 719	851 961	5 408 344	-
Aluminum ore, concentrates, scrap	-	-	-	33 820	33 820	-
Nickel & copper ores, conc. mat., scrap	47 972	-	38 870	-	86 842	-
Metal bearing ores, conc., scrap, n.e.s.	40 503	-	-	17 871	58 374	-
Coal	-	53 204	-	3 427 524	3 480 728	-
Clay & crude refractory materials n.e.s.	-	-	-	-	-	-

Components may not add up to totals due to rounding.

FIGURE 5.4

**Marchandises chargées et déchargées dans les principaux ports canadiens, tonnages:  
Transport maritime intérieur et international, 1984-1987 (Suite)**

1986		1985		1984		Port
Domestic & International Intérieur & International		Domestic & International Intérieur & International		Domestic & International Intérieur & International		
Handled	Contain- erized	Handled	Contain- erized	Handled	Contain- erized	Marchandise
Manuten- tionné	Conte- neurisé	Manuten- tionné	Conte- neurisé	Manuten- tionné	Conte- neurisé	
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)	
						<b>Saint John</b>
5 836	0.0	4 880	0.0	2 699	99.7	Minerais d'aluminium, concentrés, rebuts
3 637	0.0	7 788	0.0	11 170	0.0	Minerais, nickel & cuivre conc., rebuts
507	0.0	598	0.0	1 010	0.0	Minerais de zinc, concentrés, rebuts
11 805	98.8	6 746	0.0	6 913	89.7	Minerais métal., conc., rebuts, n.d.a.
4 622 215	-	2 661 157	-	3 053 121	-	Pétrole brut et prod. bruts connexes
93 712	94.3	157 085	97.1	159 419	94.1	Amiante non-ouvré, brut & fibre
-	-	15	0.0	4	-	Argile & mat. réfractaires brutes n.d.a.
0	0.0	57	0.0	269	0.0	Calcaire
-	-	-	-	35	0.0	Sable et gravier
-	-	2	0.0	-	-	Roche phosphatée
206 218	0.7	227 708	0.5	203 632	0.5	Sel
-	-	8 782	-	8 781	-	Soufre
10 406	0.0	7 821	93.2	13 730	87.5	Minéraux non-métalliques, n.d.a.
1 271	0.0	4 410	98.9	3 219	99.9	Déchets et rebuts divers, n.d.a.
64 585	6.8	34 826	18.9	63 733	14.9	Bois de construction & sciage
556 987	7.5	395 473	10.5	435 430	8.9	Pâte à bois
1 507	70.7	3 648	88.5	8 376	52.4	Demi-produits en bois, n.d.a.
231 258	36.5	281 926	25.9	298 259	23.2	Papier journal
34 845	21.4	33 183	29.1	51 020	41.6	Papier et carton, n.d.a.
1 100	99.9	4 660	99.9	8 410	85.0	Extraits d'origine animale & végétale
985 287	-	236 679	-	96 952	-	Chlorure de potassium (potasse)
83 223	29.3	162 224	30.1	127 388	31.9	Produits chimiques divers, n.d.a.
1 477 540	-	900 904	-	888 008	-	Essence
2 647 516	-	1 974 167	-	1 905 542	-	Mazout
20 053	2.8	7 916	8.6	74 487	0.8	Prod. de pétrole et de houille, n.d.a.
21 119	54.9	27 270	85.9	35 397	94.6	Fer, acier et alliages
16 645	49.1	30 093	55.4	37 058	83.7	Métaux non-ferreux
8 152	99.5	20 535	98.6	34 351	86.4	Demi-produits de base en métal
197	31.5	7 951	0.6	11 259	0.6	Ciment et produit de base en béton
12 384	0.0	30 944	99.8	60 409	99.8	Prod. minéraux non-métal. de base n.d.a.
4 160	99.9	7 634	98.7	18 837	99.7	Demi-produits divers, n.d.a.
25 810	56.2	31 241	63.9	60 563	49.4	Matériel de transport & communication
23 330	88.6	37 992	85.8	43 268	84.7	Machinerie et équipement, n.d.a.
27 223	61.1	27 232	94.9	45 747	93.9	Fret divers, n.d.a.
<b>11 939 757</b>	<b>4.6</b>	<b>8 178 717</b>	<b>10.0</b>	<b>8 849 278</b>	<b>10.6</b>	<b>Total</b>
						<b>Hamilton</b>
-	-	-	-	2	-	Produits du règne animal, comestible
1 710	-	-	-	-	-	Mais
-	-	-	-	-	-	Grains et produits de céréales, n.d.a.
5 429	1.4	8 336	-	4 659	-	Aliments divers, boissons, tabac, n.d.a.
-	-	-	-	-	-	Fourrage et aliments pour animaux
143 475	-	168 778	-	143 125	-	Graines de lin et colza, fèves de soya
933	0.0	1 292	-	1 375	52.9	Prod. vég. anim. bruts incomed., n.d.a.
5 591 125	-	5 366 808	-	6 814 999	-	Minerais de fer, conc., ferrailles
21 322	-	2 000	-	-	-	Minerais d'aluminium, concentrés, rebuts
-	-	-	-	-	-	Minerais, nickel & cuivre conc., rebuts
3 151	-	25 560	-	2 751	-	Minerais métal., conc., rebuts, n.d.a.
3 491 172	-	3 620 945	-	4 403 981	-	Houille
-	-	25 006	-	43 499	-	Argile & mat. réfractaires brutes n.d.a.

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.



FIGURE 5.4

**Commodities Loaded and Unloaded at Leading Canadian Ports, Tonnages:  
Domestic and International Shipping, 1984-1987 (Concluded)**

Port	1987					
	Domestic Intérieur		International International		Domestic & International Intérieur & International	
	Loaded	Unloaded	Loaded	Unloaded	Handled	Contain- erized
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Manuten- tionné	Conte- neurisé
Commodity	(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)
<b>Hamilton</b>						
Limestone	7 800	-	-	-	7 800	-
Sand and gravel	20 454	-	-	170 494	190 948	-
Gypsum	-	58 907	-	-	58 907	-
Salt	-	43 623	-	18 154	61 777	-
Crude non-metallic minerals, n.e.s.	-	-	-	15 345	15 345	-
Misc. waste and scrap materials, n.e.s.	-	-	39 218	-	39 218	-
Woodpulp	-	-	-	-	-	-
Paper and paperboard, n.e.s.	-	-	-	-	-	-
Extracts of animal & vegetable origins	-	-	1 103	-	1 103	-
Potassium chloride (potash)	-	61 607	9 161	28 265	99 033	-
Miscellaneous chemicals, n.e.s.	-	6 062	10 879	231 781	248 722	-
Fuel oil	8 617	8 241	-	-	16 858	-
Petroleum and coal products, n.e.s.	25 401	40 351	77 593	57 034	200 379	-
Iron, steel and alloys	-	20 435	126 373	490 364	637 172	-
Non-ferrous metals	-	-	317	1 603	1 919	1.0
Metal fabricated basic products	-	-	400	58 608	59 007	-
Cement and concrete basic products	-	-	31 200	-	31 200	-
Non-metallic mineral basic prod., n.e.s.	-	-	-	-	-	-
Misc. fabricated materials, n.e.s.	-	-	-	-	-	-
Transportation & communication equipment	-	-	1 642	54	1 696	-
Machinery and equipment, n.e.s.	-	-	282	1 124	1 406	-
Miscellaneous cargo, n.e.s.	-	-	40	27	67	87.5
<b>Total</b>	<b>220 800</b>	<b>4 699 237</b>	<b>555 360</b>	<b>5 459 365</b>	<b>10 934 762</b>	<b>--</b>
<b>Total of Above Ports</b>	<b>31 887 016</b>	<b>22 554 474</b>	<b>126 808 098</b>	<b>38 009 226</b>	<b>219 258 814</b>	<b>5.0</b>

Components may not add up to totals due to rounding.

FIGURE 5.4

**Marchandises chargées et déchargées dans les principaux ports canadiens, tonnages:  
Transport maritime intérieur et international, 1984-1987 (Fin)**

1986		1985		1984		Port
Domestic & International Intérieur & International		Domestic & International Intérieur & International		Domestic & International Intérieur & International		
Handled Manuten- tionné	Contain- erized Conte- neurisé	Handled Manuten- tionné	Contain- erized Conte- neurisé	Handled Manuten- tionné	Contain- erized Conte- neurisé	Marchandise
(t)	(t)	(t)	(t)	(t)	(%)	
						<b>Hamilton</b>
-	-	25 016	-	6 764	-	Calcaire
134 674	-	136 959	-	104 637	-	Sable et gravier
51 812	-	43 407	-	53 396	-	Gypse
51 780	-	93 134	-	74 470	-	Sel
34 353	-	22 209	-	15 353	-	Minéraux non-métalliques, n.d.a.
13 675	-	-	-	-	-	Déchets et rebuts divers, n.d.a.
-	-	2 502	-	-	-	Pâte à bois
-	-	-	-	133	-	Papier et carton, n.d.a.
77	-	-	-	13	-	Extraits d'origine animale & végétale
45 817	-	146 431	-	133 126	-	Chlorure de potassium (potasse)
145 913	-	85 990	-	85 012	-	Produits chimiques divers, n.d.a.
1 223	-	5 940	-	7 440	-	Mazout
146 278	-	85 662	-	139 603	-	Prod. de pétrole et de houille, n.d.a.
366 363	-	367 207	-	315 476	-	Fer, acier et alliages
2 792	-	3 594	-	3 398	-	Métaux non-ferreux
76 324	-	11 863	-	14 231	-	Demi-produits de base en métal
73 500	-	18 000	-	-	-	Ciment et produit de base en béton
-	-	2	-	3	-	Prod. minéraux non-métal. de base n.d.a.
-	-	0	-	-	-	Demi-produits divers, n.d.a.
2 345	0.5	5 064	-	1 840	-	Matériel de transport & communication
7 504	0.7	34 178	23.7	3 168	13.2	Machinerie et équipement, n.d.a.
44	83.5	10	-	737	2.7	Fret divers, n.d.a.
<b>10 412 793</b>	--	<b>10 305 896</b>	<b>0.1</b>	<b>12 373 190</b>	--	<b>Total</b>
<b>196 576 347</b>	<b>5.0</b>	<b>195 172 092</b>	<b>4.6</b>	<b>211 009 924</b>	<b>4.0</b>	<b>Total des ports ci-dessus</b>

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.

---

## Hamilton

Located in Canada's industrial heartland, Hamilton ranked tenth in 1987 with a cargo total of 10.9 million tonnes. Shipping activity in Hamilton was 55% international, dominated by cargo inbound largely from U.S. Great Lakes ports via the Welland Canal. Cargo unloaded at Hamilton totalled 5.5 million tonnes, 63% of which was coal; iron ore accounted for an additional 16%.

In domestic shipping, iron ore was the principal commodity unloaded at Hamilton, where inbound traffic accounted for 96% of all cargo movements. Some 4.3 million tonnes of iron ore bound for area smelters was unloaded in 1987.

---

## Hamilton

Au coeur du Canada industriel, Hamilton venait au dixième rang en 1987 avec 10.9 millions de tonnes manutentionnées. Le trafic maritime international à Hamilton, essentiellement du fret arrivant des ports américains sur les Grands Lacs via le canal Welland, représentait 55% du total. Les déchargements à Hamilton ont totalisé 5.5 millions de tonnes, dont 63% étaient de la houille et 16%, du minerai de fer.

Du côté du trafic intérieur, le minerai de fer a été la principale marchandise déchargée à Hamilton, où les arrivages représentaient 96% de tous les mouvements. Quelque 4.3 millions de tonnes de minerai de fer destiné aux fonderies de la région ont été déchargées en 1987.

## Chapter VI: Containerization

## Chapitre VI: Conteneurisation

### Introductory Note

Containers were introduced to the shipping industry some 30 years ago. Their integration into commercial shipping has significantly affected cargo handling practices at seaports the world over.

A container is essentially a box of standardized dimensions which can be transported by water, truck or rail. Containerization has, therefore, impacted on several modes of transportation, facilitating the integration of shipping with overland transport. In shipping alone, several new technologies have been introduced to capitalize on the efficiencies made possible by containerization, from vessel design to port structure.

Although a variety of cargoes can be efficiently handled in containers, some goods, such as delicate machinery and perishable foodstuffs, lend themselves more easily to containerization.

In Canada, containers are used primarily in the international sector, and this segment of international shipping constitutes a growing proportion of overall cargo tonnage handled at Canadian ports (see Figure 6.1). By comparison, containerization has not been a source of growth in domestic shipping. This is largely a result of the types of cargoes handled domestically.

### Introduction

Les conteneurs ont été utilisés pour la première fois par les transporteurs maritimes il y a une trentaine d'années. Leur intégration au transport maritime commercial a modifié en profondeur les pratiques de manutention dans les ports du monde entier.

Un conteneur est essentiellement une boîte aux dimensions normalisées qui peut être transportée par navire, par camion ou par train. La conteneurisation a donc eu une incidence sur plusieurs modes de transport ce qui a facilité l'intégration du transport maritime au transport terrestre. Dans le transport maritime proprement dit, on a retenu plusieurs techniques nouvelles pour tirer le meilleur parti des gains d'efficacité rendus possible par la conteneurisation. Ces techniques touchent les aspects les plus divers, depuis la conception des navires jusqu'à la structure des ports.

Diverses marchandises peuvent être manutentionnées efficacement dans des conteneurs bien que certains produits, comme les machines aux mécanismes délicats et les denrées alimentaires périssables, se prêtent mieux que d'autres à la conteneurisation.

Au Canada, les conteneurs servent surtout dans le secteur international et le fret international conteneurisé représente une proportion de plus en plus grande du fret total manutentionné dans les ports canadiens (voir figure 6.1). Par contre, la conteneurisation n'a pas fait progresser le secteur du transport maritime intérieur à cause surtout de la nature du fret manutentionné dans ce secteur.

FIGURE 6.1

**Containerized Tonnage Loaded and Unloaded, Percentage Share of Total<sup>1</sup>  
Domestic and International Shipping, 1982-1987**

**Tonnage conteneurisé chargé et déchargé, part en pourcentage du total<sup>1</sup>  
Transport maritime intérieur et international, 1982-1987**

	Domestic - Intérieur		International					
	Handled Manutentionné		Loaded Chargé		Unloaded Déchargé		Handled Manutentionné	
	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%
1982	..	..	3 774.4	3.0	2 740.3	5.6	6 514.6	3.7
1983	639.4	0.5	3 940.6	3.0	3 540.6	7.2	7 481.2	4.2
1984	524.4	0.4	4 243.8	2.9	4 323.1	7.2	8 566.8	4.2
1985	652.9	0.5	4 545.7	3.2	4 547.5	7.6	9 093.2	4.5
1986	1 510.0	1.2	5 029.9	3.5	4 769.5	7.7	9 799.3	4.7
1987	1 431.1	1.0	5 691.9	3.6	5 155.4	7.6	10 847.3	4.8

<sup>1</sup> Percentage figures shown relate to total (i.e., containerized and non-containerized) tonnage.

<sup>1</sup> Les pourcentages s'appliquent au tonnage total (c.-à-d. les cargaisons conteneurisées et ceux non-conteneurisées).



---

## The International Sector

Containerized cargo as a percentage of total international cargo has risen annually since 1982. In fact, it was not uncommon in the eighties to see an annual growth rate for containerized cargo in excess of the overall tonnage increase, or to see containerized tonnage rise despite an overall drop in cargo tonnage.

Total international cargo tonnage handled in 1987 at Canadian ports exceeded by 17% the average level posted for the preceding five-year period. However, the containerized portion of international cargo traffic in 1987 was 31% higher than the 1982-1986 average for containerized tonnage.

In terms of tonnage, containerized loadings were about 10% higher than unloadings in 1987. Containerized loadings amounting to 5.7 million tonnes represented 4% of total outbound traffic, and exceeded the average tonnage for the preceding five-year period by 32%. Containerized cargo unloaded in Canada amounted to 5.2 million tonnes, exceeding the 1982-1986 annual average by 29%. Inbound containerized cargo represented nearly 8% of total international inbound tonnage in 1987. The containerized share of loadings in 1987 rose marginally over 1986, whereas the unloaded containerized cargo share dropped slightly in 1987 from the previous year's level.

---

## Container Ports

Four ports (Montréal/Contrecoeur, Halifax, Vancouver and Saint John) handle virtually all container traffic in Canada. In 1987, these ports accounted for nearly 98% of all international containerized cargo tonnage handled at Canadian ports (see Figure 6.2).

Traditionally Canada's leading container port, Montréal/Contrecoeur serves as a gateway to North American markets, by virtue of its proximity to population centres via links to other modes of transport. A record 5.4 million tonnes of containerized cargo was handled at Montréal/Contrecoeur in 1987, representing an increase of 11% over 1986, and a remarkable 79% increase from 1982 container traffic. Cargo tonnage in containers at Montréal/Contrecoeur was 55% inbound and 45% outbound in 1987. Most of the container traffic is to and from North Atlantic ports in Europe and the United Kingdom.

Halifax experienced the largest percentage growth in containerized tonnage of all Canadian container ports in 1987, when 2.7 million tonnes in containers moved through the port, representing an increase of 22% over 1986. Container traffic was fairly evenly divided between inbound and outbound tonnage in 1987, primarily between Halifax and Europe and the United Kingdom.

On the west coast, Vancouver competes with major ports in northern Washington State for container traffic from Pacific Rim countries. Container traffic in 1987 reached 2.3 million tonnes, an increase of 19% over 1986. Container traffic at Vancouver has more than doubled since 1982 when it totalled just over a million tonnes. Cargo in containers was 65% outbound in 1987, most of this being semi-processed and finished goods.

The port of Saint John has seen its total containerized tonnage fall in recent years, largely as a result of international developments revolving around trade with Far Eastern countries. Some shipping lines have begun shipping intermodally to eastern

---

## Le secteur international

Le fret conteneurisé, exprimé en pourcentage du fret international total, a augmenté chaque année depuis 1982. En fait, dans les années quatre-vingt, il est arrivé souvent que le taux de croissance annuel du fret conteneurisé dépasse l'augmentation du tonnage global, ou que le tonnage conteneurisé progresse en dépit d'un recul du tonnage global.

Le tonnage total du fret international manutentionné en 1987 dans les ports canadiens a dépassé de 17% le niveau moyen observé pour la période de cinq ans précédente. Toutefois, la portion conteneurisée du trafic international en 1987 dépassait de 31% la moyenne du tonnage conteneurisé de 1982 à 1986.

Les données sur le tonnage montrent que l'on a chargé 10% plus de fret conteneurisé qu'on en a déchargé en 1987. Les chargements conteneurisés ont atteint 5.7 millions de tonnes ou 4% du trafic total en départ, et ont dépassé de 32% le tonnage moyen calculé pour la période de cinq ans précédente. Le fret conteneurisé déchargé au Canada a totalisé 5.2 millions de tonnes, soit 29% de plus que la moyenne annuelle de 1982 à 1986. Le fret conteneurisé en arrivage a représenté presque 8% du tonnage total du fret international entrant en 1987. La proportion conteneurisée des chargements en 1987 a quelque peu augmenté par rapport à 1986, alors que la proportion conteneurisée des déchargements a légèrement fléchi en 1987 comparativement au niveau de l'année précédente.

---

## Ports de manutention de conteneurs

Pratiquement tout le trafic conteneurisé au Canada passe par quatre ports (Montréal/Contrecoeur, Halifax, Vancouver et Saint John). En 1987, ces ports ont obtenu près de 98% de tout le fret international conteneurisé manutentionné dans les ports canadiens (voir figure 6.2).

Le premier port de manutention de conteneurs au Canada a toujours été Montréal/Contrecoeur qui est une plaque tournante des marchés nord-américains à cause de la proximité des centres de population accessibles par d'autres modes de transport. Pas moins de 5.4 millions de tonnes de fret conteneurisé, un nouveau record, ont été manutentionnées à Montréal/Contrecoeur en 1987. Il s'agit là d'une augmentation de 11% sur 1986 et d'une remarquable hausse de 79% par rapport au trafic conteneurisé de 1982. En 1987, 55% du tonnage du fret conteneurisé à Montréal/Contrecoeur était en arrivage et 45%, en départ. La plus grande partie du trafic conteneurisé est à destination ou en provenance des ports de l'Atlantique Nord en Europe et au Royaume-Uni.

Halifax a connu la plus forte hausse en pourcentage du tonnage conteneurisé de tous les ports canadiens en 1987, lorsque 2.7 millions de tonnes mises en conteneurs sont passées par ce port, soit 22% de plus qu'en 1986. Le trafic conteneurisé a été réparti assez également entre le tonnage entrant et le tonnage sortant en 1987, et les mouvements se sont effectués principalement entre Halifax et l'Europe et le Royaume-Uni.

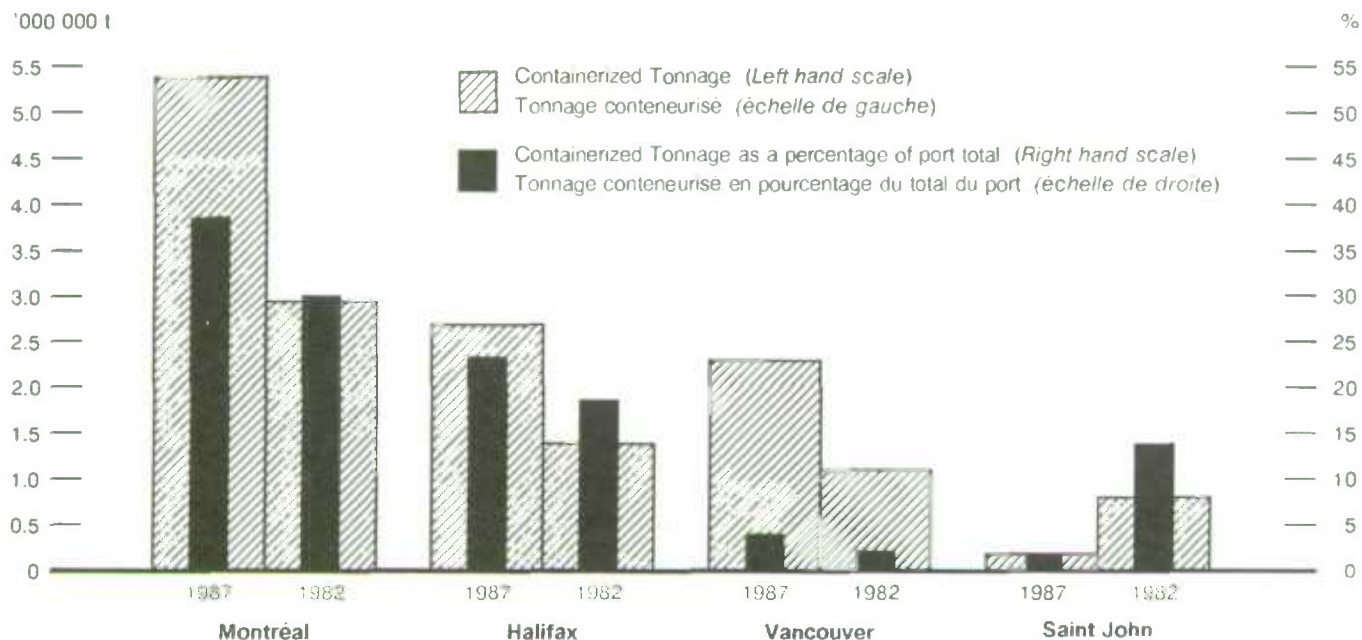
Sur la côte ouest, Vancouver est en concurrence avec les grands ports du nord de l'état de Washington pour obtenir sa part du trafic conteneurisé en provenance des pays du Pacifique. Le trafic conteneurisé en 1987 a atteint 2.3 millions de tonnes, une augmentation de 19% par rapport à 1986. Le trafic conteneurisé à Vancouver a plus que doublé depuis 1982 lorsqu'il totalisait un peu plus d'un million de tonnes. Le fret en conteneurs était en départ dans une proportion de 65% en 1987, et il s'agissait surtout de demi-produits et de produits finis.

Le port de Saint John a vu sa part du tonnage total conteneurisé diminuer ces dernières années, à cause surtout de l'évolution du commerce international avec les pays d'Extrême-Orient. Certaines compagnies de transport maritime qui desservent l'est de l'Amérique du

FIGURE 6.2

**Containerized Tonnage Handled at Leading Canadian Ports, Percentage Shares of Port Total: International Shipping, 1987 vs 1982**

**Tonnage conteneurisé manutentionné dans les principaux ports canadiens, parts en pourcentage du total portuaire: Transport maritime international, 1987 vs 1982**



North America from the Orient, that is, sending goods as far as the west coast by water, and on to the final destination overland, primarily by rail. Containerized tonnage at Saint John stood at 213 000 tonnes in 1987, representing a drop of 61% from 1986, and 74% from the 1982 tonnage level.

The importance of container traffic, relative to overall port traffic, varies among these four ports. In 1987, containers accounted for 38% of international cargo tonnage at Montréal/Contrecoeur, 24% at Halifax, 4% at Vancouver and 2% at Saint John.

Nord à partir de l'Extrême-Orient utilisent désormais le transport intermodal, c'est-à-dire transportent les marchandises par navire jusqu'à la côte ouest puis les acheminent à destination par voie terrestre, principalement par train. Le tonnage conteneurisé à Saint John a atteint 213 000 tonnes en 1987, soit un recul de 61% par rapport à 1986 et de 74% relativement au tonnage de 1982.

L'importance du trafic conteneurisé par rapport au trafic portuaire total varie entre ces quatre ports. En 1987, les conteneurs constituaient 38% du tonnage du fret international à Montréal/Contrecoeur, 24% à Halifax, 4% à Vancouver et 2% à Saint John.

**Containerized Commodities**

As the use of containers has increased in recent years, container technology has advanced to accommodate an increasing variety of commodities. While semi-processed, manufactured and perishable goods are most often shipped in containers, commodities that were traditionally shipped in bulk have also become candidates for containerization, thereby facilitating access to intermodal transportation for shippers of these goods.

The 10 leading commodities shipped in containers in 1987 accounted for close to 70% of all containerized tonnage handled at Canadian ports that year. Miscellaneous foods, beverages and tobacco accounted for 14% of total containerized tonnage, and miscellaneous chemicals represented another 12% (see Figure 6.3).

**Marchandises conteneurisées**

À mesure qu'augmentait ces dernières années l'utilisation des conteneurs, les techniques de conteneurisation se raffinaient et étaient appliquées à un éventail toujours plus grand de marchandises. Bien que les conteneurs servent le plus souvent au transport de demi-produits, de produits manufacturés et de denrées périssables, on les utilise aussi pour des marchandises qui jusqu'ici étaient expédiées en vrac. Les expéditeurs de ces marchandises ont ainsi plus facilement accès au transport intermodal.

Les dix principales marchandises expédiées en conteneurs en 1987 ont représenté près de 70% de tout le tonnage conteneurisé manutentionné dans les ports canadiens cette année-là. Les aliments divers, les boissons et le tabac ont constitué 14% du tonnage total conteneurisé et les produits chimiques divers, 12% (voir figure 6.3).

FIGURE 6.3

**Containerized Share of Leading Commodities Handled in Containers:  
International Shipping, 1987 vs 1982**
**Part conteneurisée des principales marchandises manutentionnées dans des conteneurs:  
Transport maritime international, 1987 vs 1982**

Commodities - Marchandises	Containerized tonnage		Containerized tonnage as % of commodity total	
	Tonnage conteneurisé	Tonnage conteneurisé % du total pour la denrée	Tonnage conteneurisé	Tonnage conteneurisé % du total pour la denrée
	1987	1987	1982	1982
	'000 t	%	'000 t	%
Misc. foods, beverages and tobacco, n.e.s. Aliments divers, boissons, tabac, n.d.a.	1 541	49.9	1 253	47.6
Miscellaneous chemicals, n.e.s. Produits chimiques divers, n.d.a.	1 271	17.8	583	14.9
Machinery and equipment, n.e.s. Machinerie et équipement, n.d.a.	1 040	88.2	511	85.7
Miscellaneous cargo, n.e.s. Fret divers, n.d.a.	963	75.2	544	71.5
Lumber and sawn timber Bois de construction et sciage	652	8.9	260	5.2
Animal products, edible Produits du règne animal, comestible	499	13.8	314	11.5
Iron, steel and alloys Fer, acier et alliages	476	70.2	320	52.2
Unmanufactured asbestos, crude and fibre Amiante non-ouvré, brut et fibre	415	81.7	403	63.7
Non-ferrous metals Métaux non-ferreux	375	48.1	331	30.7
Woodpulp Pâte à bois	338	6.6	148	4.6

The degree to which commodities are containerized varies considerably. For example, containers were used for about 7% of woodpulp and 9% of lumber in 1987, over 80% of asbestos and three-quarters of machinery and equipment. These commodities were generally containerized to a larger extent in 1987, relative to 1982.

Le degré de conteneurisation varie considérablement d'une marchandise à l'autre. Par exemple, les conteneurs ont été utilisés pour environ 7% de la pâte de bois et 9% du bois de construction en 1987, et pour plus de 80% de l'amiante et les trois quarts des machines et du matériel. La conteneurisation de ces produits a été en général plus poussée en 1987 qu'elle ne l'était en 1982.

**Foreign Markets**
**● Outbound Containerized Cargo**

Europe, Asia and Oceania, and the United Kingdom constituted the principal destinations for containerized cargo loaded in Canada in 1987 (see Figure 6.4).

Most of Canada's containerized cargo is destined for the trans-Atlantic markets of Europe and the United Kingdom, which together accounted for 54% of loadings, totalling 3 million tonnes, in this sector of international shipping. Both regions maintained their 1986 share of containerized cargo in 1987, at 41% and 13% of loadings, respectively. However, both regions registered a drop in percentage terms from 1982, when Europe accounted for 44% of outbound container traffic, and the United Kingdom for 17%.

**Marchés étrangers**
**● Fret conteneurisé en départ**

L'Europe, l'Asie et l'Océanie ainsi que le Royaume-Uni ont été les principales destinations du fret conteneurisé chargé au Canada en 1987 (voir figure 6.4).

Le fret conteneurisé du Canada est expédié surtout de l'autre côté de l'Atlantique vers les marchés de l'Europe et du Royaume-Uni, qui ensemble ont reçu 54% des chargements de ce secteur du transport maritime international, ou 3 millions de tonnes. Les deux régions ont conservé en 1987 la part du fret conteneurisé qu'elles détenaient en 1986, soit 41% et 13% des chargements respectivement. Toutefois, les deux régions ont enregistré une baisse en pourcentage par rapport à 1982, année où l'Europe avait obtenu 44% du trafic conteneurisé en départ et le Royaume-Uni, 17%.



FIGURE 6.4

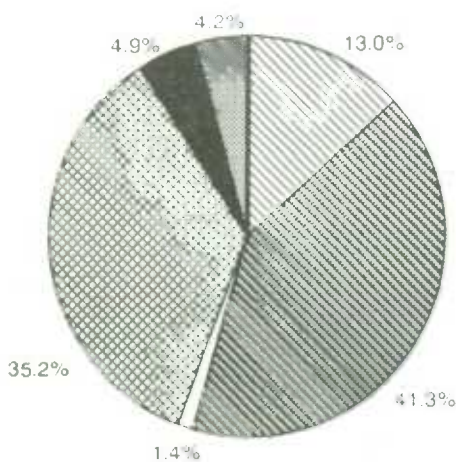
**Containerized Tonnage Loaded, Percentage Shares by Foreign Region of Destination:  
International Shipping, 1982-1987**







**Tonnage conteneurisé chargé, répartition en pourcentage selon la région étrangère de destination:  
Transport maritime international, 1982-1987**

**Loaded - Chargé**

**1987**

5.7 million tonnes  
5.7 millions de tonnes



	1986	1985	1984	1983	1982	
Loaded - Chargé	'000 000 t	5.0	4.5	4.2	3.9	3.8
<b>Destinations: Share - Répartition</b>	%	%	%	%	%	
 United Kingdom Royaume-Uni	13.2	14.3	16.4	17.3	17.1	
 Europe <sup>1</sup>	41.3	40.5	39.7	41.1	43.9	
 Middle East and Africa Moyen-Orient et Afrique	1.3	1.7	2.0	2.0	2.0	
 Asia and Oceania Asie et Océanie	36.0	34.7	32.2	28.4	25.4	
 Central and South America Amérique centrale et du Sud	3.7	3.9	3.8	4.1	4.5	
 United States - Etats-Unis:						
Atlantic - Atlantique	1.3	1.2	2.2	3.1	2.3	
Great Lakes - Grands Lacs	1.7	2.6	2.9	3.2	2.2	
Pacific - Pacifique	1.5	1.2	0.7	0.7	2.5	
<b>Total</b>	<b>4.5</b>	<b>5.0</b>	<b>5.8</b>	<b>7.0</b>	<b>7.0</b>	

<sup>1</sup> Includes Greenland and Saint-Pierre-et-Miquelon

<sup>1</sup> Inclus le Groenland et Saint-Pierre-et-Miquelon

Asia and Oceania received 2 million tonnes of containerized cargo from Canadian ports in 1987, representing 35% of total tonnage in containers. This region's 1987 share, which is only marginally lower than the one registered in 1986 (36%), represents the first year since 1982 that Asia and Oceania's share of outbound containerized cargo has not risen. The 1987 total is, however, considerably elevated from the 1982 share of 25%.

L'Asie et l'Océanie ont reçu 2 millions de tonnes de fret conteneurisé en provenance de ports canadiens en 1987, c'est-à-dire 35% du tonnage total en conteneurs. En 1986, la part de cette région était légèrement supérieure (36%). C'est la première fois depuis 1982 que la part du fret conteneurisé en départ revenant à l'Asie et à l'Océanie baisse. Toutefois, le total de 1987 dépasse largement la part de 25% enregistrée en 1982.

● **Inbound Containerized Cargo**

Unloadings of containerized cargo totalling 5.2 million tonnes in 1987 were primarily of European and Far Eastern origin (see Figure 6.5). However, Europe dominated with 62% of inbound containerized tonnage.

Traditionally the major container market, the European share of containerized cargo delivered to Canadian ports in 1987 was slightly lower than the 1986 level of 65%, as well as the 66% share registered in the mid-eighties. The United Kingdom, by comparison, accounted for 11% of inbound containerized cargo, however, this amount may be somewhat understated because of the use of feeder services. Cargo

● **Fret conteneurisé en arrivage**

Le fret conteneurisé déchargé en 1987, soit 5,2 millions de tonnes au total, provenait principalement d'Europe et d'Extrême-Orient (voir figure 6.5). Toutefois, l'Europe dominait avec 62% du tonnage conteneurisé en arrivage.

Même si l'Europe est toujours le principal marché des conteneurs, sa part du fret conteneurisé livré dans les ports canadiens en 1987 est légèrement inférieure à celle de 1986 (65%) et à celle obtenue au milieu des années quatre-vingt (66%). Par comparaison, le Royaume-Uni est intervenu pour 11% du fret conteneurisé en départ mais ce résultat est peut-être sous-estimé quelque peu à cause de l'utilisation de services d'apport. En effet, le fret en



FIGURE 6.5

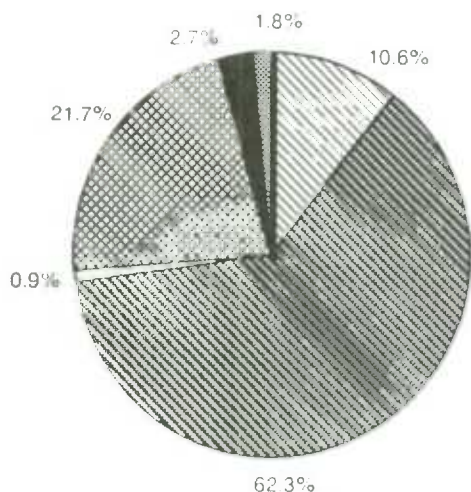
**Containerized Tonnage Unloaded, Percentage Shares by Foreign Region of Origin:  
International Shipping, 1982-1987**

**Tonnage conteneurisé déchargé, répartition en pourcentage selon la région étrangère d'origine:  
Transport maritime international, 1982-1987**

**Unloaded - Déchargé**

**1987**

5.2 million tonnes  
5.2 millions de tonnes



	1986	1985	1984	1983	1982	
Unloaded - Déchargé	'000 000 t	4.8	4.5	4.3	3.5	2.7
<b>Destinations: Share - Répartition</b>						
	%	%	%	%	%	
United Kingdom Royaume-Uni	11.7	12.3	13.0	13.6	14.0	
Europe <sup>1</sup>	64.5	66.3	66.0	60.2	57.4	
Middle East and Africa Moyen-Orient et Afrique	1.4	0.9	1.0	0.8	1.3	
Asia and Oceania Asie et Océanie	19.2	15.5	16.4	18.3	18.0	
Central and South America Amérique centrale et du Sud	2.1	2.5	2.1	3.3	1.6	
<b>United States - États-Unis:</b>						
Atlantic - Atlantique	0.5	0.9	0.4	1.1	1.9	
Great Lakes - Grands Lacs	0.5	1.2	1.1	2.4	3.6	
Pacific - Pacifique	0.1	0.3	0.2	0.3	2.3	
Total	1.1	2.5	1.6	3.8	7.8	

<sup>1</sup> Includes Greenland and Saint-Pierre-et-Miquelon

<sup>1</sup> Inclus le Groenland et Saint-Pierre-et-Miquelon

originating in the United Kingdom may actually be transferred to European points of loading for the overseas journey to Canada, in which case it becomes designated as European in origin.

Containerized cargo originating in Asia and Oceania represented a diminishing share of the inbound total in the early eighties, going from 18% in 1982 to 16% in 1985. However, an uptum in 1986 continued into 1987, and this region's cargo share rose to 19% and 22%, respectively. Increased overall trade with Asia and Oceania is a major factor in this recovery, primarily shipments of semi-processed and finished goods from Taiwan, South Korea and Hong Kong.

provenance du Royaume-Uni peut parfois être acheminé vers des points de chargement en Europe avant d'être expédié au Canada, auquel cas le point d'origine est l'Europe.

Le fret conteneurisé en provenance d'Asie et d'Océanie a diminué au début des années quatre-vingt en proportion des arrivages totaux passant de 18% en 1982 à 16% en 1985. Toutefois, le redressement amorcé en 1986 s'est poursuivi en 1987, la part du fret revenant à cette région étant passée à 19% en 1986 et à 22% l'année suivante. L'accroissement du commerce global avec l'Asie et l'Océanie explique en grande partie cette reprise des expéditions, principalement des demi-produits et des produits finis de Taiwan, de Corée du Sud et de Hong Kong.

## Chapter VII: Vessels

### Introductory Note

Canadian ports receive vessels of domestic and foreign registry, carrying cargo to and from foreign countries as well as between Canadian ports. Virtually all vessels engaging in domestic shipping are registered in Canada, while ocean-going vessels calling at Canadian ports belong to many different registries. The country of registry of a vessel may coincide with the origin or destination of marine cargo, however, such is not usually the case. The country of registry is often referred to as the vessel "flag".

This chapter presents information on vessels sailing to and from Canadian ports in terms of country of registry, and on domestic and international vessel movements at ports in Canada. Vessel traffic will also be presented in terms of Gross Register Tonnage (GRT) and Net Register Tonnage (NRT), which are indicators of vessel capacity. Please refer to the "Notes to Users" for more information on these definitions.

### International Vessel Movements by Registry

Figure 7.1 presents traffic shares for major shipping registries in 1987, with comparative figures for 1986 and 1982. In 1987, there were 58,678 international vessel arrivals and departures at Canadian ports compared to 56,147 such movements in 1986. Both years show considerable increases in traffic from 1982, when 49,206 international movements were recorded. Traffic share increased over 1986 for countries of registry including the United States, Panama, and Liberia. The Canadian, Japanese, West German and United Kingdom registries were among those which posted declines in traffic share in 1987.

Vessels registered in Canada accounted for 34% of international movements in 1987, a decline in overall traffic share from recent years, when Canadian-registered vessels represented around 40% of vessel traffic internationally. Note, however, that the Canadian cargo share for this registry declined to a lesser extent in 1987, and GRT share actually increased slightly over 1986. These indicators point to a possible drop in movements by small-capacity craft, such as tugs and barges, relative to larger cargo vessels.

Movements by American-registered vessels in 1987 were largely made by smaller capacity craft. The American traffic share grew from 17% in 1986 to 21% in 1987, although GRT and cargo share rose less substantially because of the composition of this traffic. In fact, 91% of the 1987 vessel movements were made by ferries, tugs and barges, small craft which carry little or no cargo.

The Panamanian and Liberian registries each saw their GRT share grow to 13% in 1987. A variety of vessel types belonging to these registries called at Canadian ports in 1987. Liberian vessels which called in 1987 were primarily cargo vessels (77%) and tankers (18%), and the Panamanian movements were made mainly by cargo vessels (83%). Tankers and container vessels each accounted for 7% of Panamanian GRT.

## Chapitre VII: Navires

### Introduction

Les ports canadiens reçoivent des navires immatriculés au pays et à l'étranger qui transportent du fret à destination et en provenance d'autres pays ou d'autres ports canadiens. Pratiquement tous les navires utilisés pour le transport intérieur sont immatriculés au Canada, alors que les navires de haute-mer qui font escale dans les ports canadiens sont immatriculés dans bien des pays différents. Il arrive que le pays d'immatriculation d'un navire soit aussi le pays d'origine ou de destination de sa cargaison, mais cela est inhabituel. Le pays d'immatriculation est souvent appelé le "pavillon" du navire.

Dans le présent chapitre se retrouve de l'information sur le pays d'immatriculation des navires qui entrent dans les ports canadiens et qui en sortent, et sur les mouvements intérieurs et internationaux de navires dans ces ports. Les mouvements sont aussi analysés en fonction de la jauge brute au registre (JBR) et de la jauge nette au registre (JNR), qui sont deux indicateurs de la capacité d'un navire. Pour de meilleures définitions, se reporter aux "Notes aux utilisateurs".

### Mouvements internationaux de navires, selon le pays d'immatriculation

La figure 7.1 répartit le trafic en 1987 selon les principaux pays d'immatriculation et donne les chiffres correspondants pour 1986 et 1982. En 1987, on a dénombré 58,678 mouvements internationaux (arrivées et départs) de navires dans les ports canadiens alors qu'en 1986, on en avait compté 56,147. Il s'agit dans les deux cas d'augmentations considérables par rapport à 1982, lorsque 49,206 mouvements internationaux avaient été enregistrés. Les États-Unis, Panama et le Libéria sont au nombre des pays d'immatriculation qui ont augmenté leur part du trafic par rapport à 1986, alors que le Canada, le Japon, l'Allemagne de l'Ouest et le Royaume-Uni sont de ceux qui ont vu leurs parts du trafic baisser en 1987.

Les navires immatriculés au Canada ont effectué 34% des mouvements internationaux en 1987. Il s'agit là d'une diminution puisque cette proportion avait été de l'ordre de 40% ces dernières années. Il convient toutefois de souligner que la part du fret canadien détenue par les navires immatriculés au Canada n'a pas autant diminué en 1987, et que la JBR a même augmenté légèrement par rapport à 1986. De tels résultats sont le signe d'une diminution possible du nombre de mouvements de petits navires, comme les remorqueurs et les chalands, par rapport aux cargos de plus grande capacité.

Les navires immatriculés aux États-Unis ayant effectué des mouvements en 1987 étaient pour la plupart de petite capacité. La part du trafic total revenant aux États-Unis est passée de 17% à 1986 à 21% en 1987 mais la composition de ce trafic fait que la part de la JBR et la proportion du tonnage total ont moins augmenté. En fait, 91% des mouvements de navires en 1987 ont été effectués par des traversiers, des remorqueurs et des chalands qui sont petits et qui ne transportent à peu près pas de fret.

Le Panama et le Libéria ont chacun vu leur part de la JBR augmenter à 13% en 1987. Divers types de navires immatriculés dans ces pays ont relâché dans les ports canadiens en 1987. Les navires libériens qui y ont fait escale en 1987 étaient surtout des cargos (77%) et des navires-citernes (18%), alors que les mouvements panaméens ont été effectués principalement par des cargos (83%). Les navires-citernes et les porte-conteneurs aient représenté chacun 7% de la JBR panaméenne.

FIGURE 7.1

**Number of Movements, Vessel Capacity Share and Cargo Tonnage Share, by Flag of Ship, International Shipping, 1982, 1986 and 1987**

**Nombre de mouvements, pourcentage de capacité du navire, et pourcentage de cargaison, selon la nationalité du navire, Transport maritime international, 1982, 1986 et 1987**

Flag of Ship Nationalité du navire	% of total GRT % de la JBR totale			% of cargo tonnes % de la cargaison			% of movements % des mouvements		
	1982	1986	1987	1982	1986	1987	1982	1986	1987
Canada	15.5	13.6	13.9	22.7	20.4	19.4	41.3	39.6	34.3
Liberia - Libéria	13.8	12.8	13.1	16.7	14.4	14.4	6.8	5.7	5.9
Panama	7.0	11.5	13.1	7.8	11.9	12.6	5.1	6.8	7.7
Japan - Japon	9.2	8.2	7.5	8.6	10.5	9.4	3.7	2.7	2.2
Greece - Grèce	8.8	4.8	5.1	7.9	4.5	5.4	5.4	2.8	2.9
United Kingdom - Royaume-Uni	5.6	5.4	4.5	4.8	4.6	4.5	3.0	2.5	1.9
Hong Kong	3.5	3.3	3.7	3.0	2.3	2.6	1.2	1.1	1.3
Bahamas - Iles Bahamas	0.2	1.2	3.2	0.1	1.1	2.4	0.1	0.6	1.4
United States - Etats-Unis	2.7	2.9	3.0	2.3	1.7	2.2	12.6	17.1	21.3
Philippines	1.1	2.3	2.7	0.7	2.4	2.9	0.7	1.1	1.3
USSR - URSS	2.5	3.2	2.3	2.5	4.4	2.7	2.3	2.0	1.5
West Germany - Allemagne de l'ouest	3.4	3.4	2.2	1.8	1.2	0.7	1.5	2.1	1.3
South Korea - Corée du sud	1.2	2.0	2.1	1.4	2.9	3.0	0.6	0.8	0.7
Norway - Norvège	5.0	3.3	2.0	3.1	1.6	1.1	2.1	1.5	1.0
France	1.8	1.1	0.9	2.0	0.7	0.5	1.8	1.9	1.6
Others - Autres	18.7	21.0	20.7	14.6	15.4	16.2	11.8	11.7	13.7
<b>Grand Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
<b>Total Totale</b>	<b>451 362 817</b>	<b>530 018 120</b>	<b>560 447 837</b>	<b>174 010 952</b>	<b>206 572 519</b>	<b>227 019 221</b>	<b>49,206</b>	<b>56,147</b>	<b>58,678</b>

Movements by Japanese-registered vessels declined in 1986 relative to 1982, and again in 1987 when they accounted for 2% of international vessel movements. However, Japanese vessels claimed a large share of total cargo (9%) and GRT (8%), relative to traffic share. Cargo vessels accounted for 75% of trips, while container vessels represented 17% of trips and 37% of Japanese GRT.

The Bahamian registry has seen its GRT share rise considerably from 1982, when it was negligible, to 3% in 1987. Half of the 1987 movements were made by cargo vessels, and passenger vessels accounted for a further 27%.

GRT share attributed to vessels registered in the United Kingdom declined from 1982 to 1986, and again in 1987. In percentage terms, the smallest drop was in the cargo share which fell only marginally, compared to GRT and movements. Cargo vessels accounted for 74% of trips and passenger vessels for another 13%.

Vessel traffic generated by Soviet-registered vessels rose from 1982 to 1986, then declined in 1987 as cargo tonnage shipped to Eastern Europe and the Soviet Union fell from the previous year. Soviet GRT share stood at 2% in 1987, when over three-quarters of the trips were made by cargo vessels, and 12% were by container vessels.

Norway and West Germany both saw their GRT share fall to 2% in 1987, compared to 3% the previous year. Each vessel nationality accounted for 1% of trips and of cargo tonnage

Les mouvements de navires immatriculés au Japon ont été moins nombreux en 1986 qu'en 1982, et ont diminué à nouveau en 1987 pour représenter cette année-là 2% des mouvements internationaux de navires. Toutefois, les navires japonais ont eu une plus grande part du fret total (9%) et de la JBR (8%). Les cargos ont effectué 75% des mouvements et les porte-conteneurs ont figuré pour 17% du trafic et 37% de la JBR revenant au Japon.

Les navires immatriculés aux Bahamas ont considérablement augmenté leur part de la JBR, de négligeable qu'elle était en 1982 à 3% en 1987. La moitié des mouvements en 1987 ont été faits par des cargos et 27%, par des navires à passagers.

La part de la JBR attribuée aux navires immatriculés au Royaume-Uni a diminué de 1982 à 1986, et de 1986 à 1987. En pourcentage, la part du fret total n'a que légèrement baissé comparativement à la JBR et aux mouvements. Les cargos ont figuré pour 74% des mouvements et les navires à passagers, pour 13%.

Les mouvements effectués par des navires immatriculés en Union soviétique ont augmenté de 1982 à 1986, et diminué en 1987 lorsque le tonnage du fret expédié vers l'Europe de l'Est et l'Union soviétique a chuté par rapport à l'année précédente. La part soviétique de la JBR a atteint 2% en 1987, année où plus des trois quarts des mouvements ont été effectués par des cargos et 12%, par des porte-conteneurs.

La Norvège et l'Allemagne de l'Ouest ont toutes deux vu leur part de la JBR tomber à 2% en 1987, comparativement à 3% l'année précédente. Chacun de ces pays ont figuré pour 1% des mouvements



handled in 1987, although there were relatively more West German container vessels sailing to Canada in 1987. Norwegian vessels were predominantly general cargo vessels.

---

## Domestic and International Vessel Movements

Domestic vessel movements at Canadian ports accounted for 46% of overall vessel activity, while international movements made up the remaining 54% in 1987. Province-level statistics for 1987 are presented in Figure 7.2.

Domestic vessel movements are presented in detail in Figure 7.3 and port-level international vessel activity is shown in Figure 7.4.

---

## Domestic Vessel Activity by Province and Port

In 1987, domestic vessel movements at British Columbia ports accounted for 39% of the national total. Although there were many vessels sailing in and out of ports in this province, British Columbia's GRT share was low (13%) by comparison. This is due in part to the prevalence of tugs and barges, vessels with relatively small GRT, working the west coast. At 34%, British Columbia's cargo share led the other provinces for another year.

Vancouver, with 2,703 vessel movements in 1987, accounted for 14% of vessel traffic in British Columbia, followed closely by Howe Sound with 13%. The reporting area of Howe Sound, which incorporates many small coastal ports involved primarily in the transport of wood products, accounted for 12% of GRT and 17% of provincial cargo tonnage in 1987. East Coast Vancouver Island and North Arm Fraser River, statistical reporting areas similar to Howe Sound, had traffic shares of 14% and 10%, respectively.

Newfoundland recorded the second highest number of vessel movements in 1987, representing 25% of the total. Relatively low GRT (14%) and cargo (2%) shares indicate that Newfoundland ports also received many small craft.

The leading port in Newfoundland in terms of domestic traffic in 1987 was Port aux Basques, with 9% of vessel movements and 35% of GRT. St. John's accounted for only 4% of movements and 8% of GRT, but 28% of provincial cargo tonnage was handled at this port. Most of the traffic occurred at smaller coastal ports included in "Newfoundland nes" (not elsewhere specified), where vessel activity was mainly related to community resupply. Fully two-thirds of provincial vessel movements and 36% of GRT were reported at these ports, representing only 4% of the provincial cargo total.

Quebec's traffic share amounted to 15% of vessel movements domestically in 1987 however, GRT and cargo shares were higher, at 31% and 26%, respectively. The figures indicate that larger capacity vessels are engaged in shipping at Quebec ports. Indeed, the lakers that ply the St. Lawrence Seaway and Great Lakes can carry large quantities of bulk cargo.

Montréal/Contrecoeur and Québec/Lévis each accounted for 19% of provincial domestic vessel traffic in 1987, and their GRT and cargo shares were also similar at approximately 20%. Sept-Îles/Pointe-Noire and Port Cartier represented a further 9% and 6%, respectively, of vessel movements. However, these two ports had relatively higher GRT and cargo shares. The principal cargo handled at these ports was iron ore, much of

et du tonnage des cargaisons manutentionnées en 1987, bien que relativement plus de porte-conteneurs ouest-allemands se sont rendus au Canada en 1987. Les navires norvégiens étaient surtout des cargos.

---

## Mouvements intérieurs et internationaux de navires

Les mouvements intérieurs de navires dans les ports canadiens ont représenté 46% du trafic total en 1987 et les mouvements internationaux, le 54% restant. Les statistiques par province pour 1987 sont présentées à la figure 7.2.

Les mouvements intérieurs de navires sont détaillés à la figure 7.3, et les mouvements internationaux dans les différents ports, à la figure 7.4.

---

## Mouvements intérieurs de navires, selon la province et le port

En 1987, les mouvements intérieurs de navires dans les ports de la Colombie-Britannique ont représenté 39% du total national. Compte tenu du grand nombre de navires qui entrent dans les ports de cette province et en sortent, la part de la JBR revenant à la Colombie-Britannique est faible (13%). Cela s'explique par la présence sur la côte ouest d'un grand nombre de remorqueurs et de chalands dont la JBR est relativement faible. La Colombie-Britannique a obtenu en 1987 34% du fret total, ce qui la place en tête des provinces pour une autre année.

Le port de Vancouver, avec 2,703 mouvements de navires en 1987, est intervenu pour 14% du trafic en Colombie-Britannique. Il est suivi de près par la baie Howe, avec 13%. La région de déclaration de la baie Howe, qui comprend plusieurs petits ports côtiers utilisés principalement pour le transport des produits du bois, est intervenue pour 12% de la JBR et pour 17% du tonnage provincial en 1987. La côte est de l'île Vancouver ainsi que le bras Nord du fleuve Fraser, qui sont des régions de déclaration statistique comparables à la baie Howe, ont obtenu respectivement 14% et 10% du trafic.

Après la Colombie-Britannique, Terre-Neuve est la province qui a enregistré le plus grand nombre de mouvements de navires en 1987, soit 25% du total. Des parts relativement faibles de la JBR (14%) et du fret (2%) montrent que les ports de Terre-Neuve ont aussi reçu un grand nombre de petits navires.

Le premier port à Terre-Neuve sur le plan du trafic intérieur en 1987 a été Port aux Basques, avec 9% des mouvements de navires et 35% de la JBR. St. John's n'a eu que 4% des mouvements et 8% de la JBR, mais 28% du tonnage provincial y a été manutentionné. Le gros du trafic s'est effectué dans les petits ports côtiers de la catégorie "Terre-Neuve nda" (non dénommés ailleurs), où les navires se rendent principalement pour réapprovisionner les collectivités. Un bon deux tiers des mouvements provinciaux et 36% de la JBR ont été déclarés dans ces ports, qui ne sont intervenus que pour 4% du fret provincial total.

En 1987, 15% des mouvements de navires au Canada se sont effectués au Québec mais cette province a obtenu une plus forte proportion de la JBR, soit 31%, et du fret, soit 26%. Ces chiffres indiquent que les navires qui passent par les ports du Québec sont de plus grande capacité. En fait, les cargos hors mer naviguant sur la Voie maritime du Saint-Laurent et les Grands Lacs peuvent transporter de grandes quantités de fret en vrac.

Montréal/Contrecoeur et Québec/Lévis ont eu chacun 19% du trafic intérieur provincial en 1987, et leurs parts de la JBR et du fret étaient elles aussi du même ordre, soit 20% environ. Sept-Îles/Pointe-Noire et Port-Cartier sont intervenus respectivement pour 9% et 6% des mouvements de navires. Toutefois, leurs parts de la JBR et du fret sont relativement plus importantes. La principale marchandise manutentionnée dans ces ports est le minéral de fer, dont la plus



FIGURE 7.2

**Number of Movements, Vessel Capacity and Tonnage Transported, by Province or Territory:  
Domestic and International Shipping, 1987**

**Nombre de mouvements, capacité du navire et tonnage transporté, selon la province ou la territoire:  
Transport maritime intérieur et international, 1987**

Province or Territory Type of Movement Province ou territoire Type de mouvement	Domestic - Intérieur				International			
	Number of Vessels Nombre de navires	Gross Register Tonnage Jauge brute au registre	Net Register Tonnage Jauge nette au registre	Cargo Tonnes Handled Tonnage de la cargaison manuten- tionnée	Number of Vessels Nombre de navires	Gross Register Tonnage Jauge brute au registre	Net Register Tonnage Jauge nette au registre	Cargo Tonnes Handled Tonnage de la cargaison manuten- tionnée
	No.	GRT JBR	NRT JNR	(t)	No.	GRT JBR	NRT JNR	(t)
<b>Nfld. - T.-N.</b>								
Cargo - Cargaison	8,277	20 410 965	11 997 471	2 619 710	529	4 186 125	2 543 211	3 639 618
Ballast - Sur lest	3,818	10 560 828	6 660 909	-	1,075	4 746 302	2 911 290	-
<b>Total</b>	<b>12,095</b>	<b>30 971 793</b>	<b>18 658 380</b>	<b>2 619 710</b>	<b>1,604</b>	<b>8 932 427</b>	<b>5 454 501</b>	<b>3 639 618</b>
<b>P.E.I. - Î.-P.-É.</b>								
Cargo - Cargaison	143	524 480	371 208	552 669	43	168 848	97 946	84 929
Ballast - Sur lest	358	531 854	369 854	-	59	267 069	153 436	-
<b>Total</b>	<b>501</b>	<b>1 056 334</b>	<b>741 062</b>	<b>552 669</b>	<b>102</b>	<b>435 917</b>	<b>251 382</b>	<b>84 929</b>
<b>N.S. - N.-É.</b>								
Cargo - Cargaison	1,389	11 156 318	7 127 791	6 126 772	2,204	41 429 347	22 952 310	16 695 478
Ballast - Sur lest	1,246	8 467 818	5 892 917	-	1,314	19 125 733	11 257 611	-
<b>Total</b>	<b>2,635</b>	<b>19 624 136</b>	<b>13 020 708</b>	<b>6 126 772</b>	<b>3,518</b>	<b>60 555 080</b>	<b>34 209 921</b>	<b>16 695 478</b>
<b>N.B. - N.-B.</b>								
Cargo - Cargaison	325	1 834 899	1 218 450	2 273 504	1,623	12 998 251	8 316 491	12 518 605
Ballast - Sur lest	427	1 736 389	1 152 181	-	3,617	10 546 069	7 035 283	-
<b>Total</b>	<b>752</b>	<b>3 571 288</b>	<b>2 370 631</b>	<b>2 273 504</b>	<b>5,240</b>	<b>23 544 320</b>	<b>15 351 774</b>	<b>12 518 605</b>
<b>Que. - Quê.</b>								
Cargo - Cargaison	3,629	34 719 409	23 334 419	35 781 941	3,431	70 158 053	45 338 687	71 604 789
Ballast - Sur lest	3,906	35 096 635	24 201 475	-	4,305	76 083 492	48 944 313	-
<b>Total</b>	<b>7,535</b>	<b>69 816 044</b>	<b>47 535 894</b>	<b>35 781 941</b>	<b>7,736</b>	<b>146 241 545</b>	<b>94 283 000</b>	<b>71 604 789</b>
<b>Ont.</b>								
Cargo - Cargaison	2,893	35 107 905	24 709 729	41 214 623	2,679	34 972 961	24 161 363	34 415 859
Ballast - Sur lest	3,358	38 491 081	27 141 364	-	15,406	37 421 325	25 925 272	-
<b>Total</b>	<b>6,251</b>	<b>73 598 986</b>	<b>51 851 093</b>	<b>41 214 623</b>	<b>18,085</b>	<b>72 394 286</b>	<b>50 086 635</b>	<b>34 415 859</b>
<b>Man.</b>								
Cargo - Cargaison	19	31 150	31 150	16 742	17	408 397	260 975	568 791
Ballast - Sur lest	39	40 670	35 110	-	21	510 696	321 507	-
<b>Total</b>	<b>58</b>	<b>71 820</b>	<b>66 260</b>	<b>16 742</b>	<b>38</b>	<b>919 093</b>	<b>582 482</b>	<b>568 791</b>
<b>B.C. - C.-B.</b>								
Cargo - Cargaison	18,725	28 479 057	26 203 339	46 426 593	7,727	121 503 210	72 639 298	87 092 277
Ballast - Sur lest	580	364 086	349 500	-	14,593	125 342 440	74 844, 43	-
<b>Total</b>	<b>19,305</b>	<b>28 843 143</b>	<b>26 552 839</b>	<b>46 426 593</b>	<b>22,320</b>	<b>246 845 650</b>	<b>147 483 341</b>	<b>87 092 277</b>
<b>N.W.T. - T.N.-O.</b>								
Cargo - Cargaison	77	351 767	231 953	132 281	21	334 124	211 325	398 874
Ballast - Sur lest	95	334 342	224 393	-	14	245 395	155 944	-
<b>Total</b>	<b>172</b>	<b>686 109</b>	<b>456 346</b>	<b>132 281</b>	<b>35</b>	<b>579 519</b>	<b>367 269</b>	<b>398 874</b>
<b>Canada Total - Total, Canada</b>								
Cargo - Cargaison	35,477	132 615 950	95 225 510	135 144 837	18,274	286 159 316	176 521 606	227 019 221
Ballast - Sur lest	13,827	95 623 703	66 027 703	-	40,404	274 288 521	171 548 699	-
<b>Total</b>	<b>49,304</b>	<b>228 239 653</b>	<b>161 253 213</b>	<b>135 144 837</b>	<b>58,678</b>	<b>560 447 837</b>	<b>348 070 305</b>	<b>227 019 221</b>

FIGURE 7.3

**Number of Movements, Vessel Capacity and Tonnage Transported, by Province and Port Domestic Shipping, 1987**

**Nombre de mouvements, capacité du navire et tonnage transporté, selon la province et le port Transport maritime intérieur, 1987**

Province  Port	BALLAST - SUR LEST			CARGO - CARGAISON				Total Tonnage Handled  Tonnage Total Manu- tentionné	Contain- erized  Conten- eurisé	
	Number of Movements	Gross Register Tonnage	Net Register Tonnage	Number of Movements	Gross Register Tonnage	Net Register Tonnage	(t)			(%)
	Nombre de Mouvements	Jauge Brute au Registre	Jauge Nette au Registre	Nombre de Mouvements	Jauge Brute au Registre	Jauge Nette au Registre				
No	GRT JBR	NRT JNR	No	GRT JBR	NRT JNR					
<b>Newfoundland - Terre-Neuve</b>										
Argentia	9	24 337	16 242	5	20 455	14 004	19 037	-		
Baie Verte	7	36 779	24 858	8	42 703	29 034	28 560	-		
Bay Roberts	18	61 535	39 948	18	61 535	39 948	29 065	-		
Bell Island	1	4 944	2 825	1	4 944	2 825	863	-		
Botwood	28	144 155	94 588	28	144 155	94 588	116 994	-		
Burgeo	71	97 677	52 576	298	296 111	165 034	11 719	-		
Carmanville	1	3 610	2 239	1	3 610	2 239	800	-		
Catalina	7	13 844	8 525	7	13 844	8 525	6 951	-		
Clareville	23	69 450	51 070	13	64 550	49 412	59 289	-		
Come By Chance	7	46 826	31 512	6	46 027	31 061	41 585	-		
Corner Brook	58	288 944	187 957	54	274 709	179 049	274 696	-		
Fortune	4	9 964	6 560	4	9 964	6 560	4 586	-		
Goose Bay	18	88 795	55 629	238	1 118 177	672 222	130 450	17.4		
Grand Bank	6	15 118	9 808	7	17 609	11 448	4 646	-		
Harbour Breton	94	131 803	66 395	267	256 741	146 239	6 250	-		
Harbour Grace	5	17 404	10 562	5	17 404	10 562	6 865	-		
Hawkes Bay	3	8 298	5 234	3	8 298	5 234	4 113	-		
Holyrood	26	160 078	109 468	27	170 007	116 110	133 999	1.3		
Lewisporte	60	252 761	163 220	235	1 223 986	759 246	172 965	7.0		
Long Harbour	4	93 228	62 713	-	-	-	-	-		
Long Pond	29	114 747	74 410	30	115 308	74 676	114 191	-		
Marystown	30	74 950	46 551	29	77 979	49 681	44 041	-		
Nfld nes/T-N nda	2,800	3 886 713	2 059 593	5,332	7 322 962	4 024 455	111 251	2.4		
Port Aux Basques	282	4 163 448	2 999 369	825	6 547 047	4 152 488	539 247	60.4		
Port Hope Simpson	25	25 042	14 331	139	196 902	104 703	1 590	4.6		
Ramea	86	114 439	60 231	280	274 815	156 255	9 542	0.1		
St Albans	1	4 490	3 176	2	5 051	3 442	5 188	-		
St Johns	99	537 305	347 226	410	2 034 383	1 051 591	724 000	34.4		
Stephenville	16	70 144	54 093	5	41 689	36 840	17 228	-		
<b>Total</b>	<b>3,818</b>	<b>10 560 828</b>	<b>6 660 909</b>	<b>8,277</b>	<b>20 410 965</b>	<b>11 997 471</b>	<b>2 619 710</b>	<b>23.4</b>		
<b>Prince Edward Island - Ile-du-Prince-Edouard</b>										
Charlottetown	188	433 477	297 137	98	437 380	301 746	423 534	-		
PEI nes/I-P-E nda	58	27 264	19 524	16	23 950	19 078	36 113	-		
Souris	45	11 731	9 097	9	8 721	8 721	18 776	-		
Summerside	67	59 382	44 096	20	54 429	41 663	74 246	-		
<b>Total</b>	<b>358</b>	<b>531 854</b>	<b>369 854</b>	<b>143</b>	<b>524 480</b>	<b>371 208</b>	<b>552 669</b>	<b>-</b>		
<b>Nova Scotia - Nouvelle-Ecosse</b>										
Bridgewater	9	6 215	5 291	3	3 647	3 629	4 090	-		
Digby	76	44 174	32 513	24	27 562	27 364	87 868	-		
Halifax	370	2 379 566	1 601 594	474	3 374 328	2 094 058	3 629 330	2.7		
Little Narrows	23	473 826	308 060	22	453 603	294 989	576 304	-		
Liverpool	5	10 061	4 351	2	18 181	11 000	8 995	-		
Mulgrave	24	258 094	177 952	11	123 978	84 762	121 721	-		
North Sydney	268	4 209 638	3 016 954	623	6 206 868	3 951 405	501 884	65.2		
NS nes/N-E nda	267	120 407	101 520	90	107 065	99 411	245 363	-		
Pictou	20	12 882	10 600	-	-	-	-	-		
Port Hawkesbury	13	122 784	86 772	9	73 538	54 255	30 994	-		

Components may not add up to totals due to rounding.

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.

FIGURE 7.3

**Number of Movements, Vessel Capacity and Tonnage Transported, by Province and Port  
Domestic Shipping, 1987 (Continued)**

**Nombre de mouvements, capacité du navire et tonnage transporté, selon la province et le port  
Transport maritime intérieur, 1987 (Suite)**

Province  Port	BALLAST - SUR LEST			CARGO - CARGAISON				
	Number of Movements	Gross Register Tonnage	Net Register Tonnage	Number of Movements	Gross Register Tonnage	Net Register Tonnage	Total Tonnage Handled	Contain- erized
	Nombre de Mouvements	Jauge Brute au Registre	Jauge Nette au Registre	Nombre de Mouvements	Jauge Brute au Registre	Jauge Nette au Registre	Tonnage Total Manu- tentionné	Conten- eurisé
	No	GRT JBR	NRT JNR	No	GRT JBR	NRT JNR	(t)	(%)
<b>Nova Scotia - Nouvelle-Ecosse</b>								
Pugwash	34	146 557	99 822	34	147 770	99 442	212 706	-
Shelburne	23	35 699	24 989	8	10 373	9 459	14 224	-
Sydney	88	632 332	411 247	80	599 002	387 686	666 265	-
Yarmouth	26	15 583	11 252	9	10 403	10 331	27 030	-
<b>Total</b>	<b>1,246</b>	<b>8 467 818</b>	<b>5 892 917</b>	<b>1,389</b>	<b>11 156 318</b>	<b>7 127 791</b>	<b>6 126 772</b>	<b>6.9</b>
<b>New-Brunswick - Nouveau-Brunswick</b>								
Bathurst	6	35 546	24 922	6	35 546	24 922	24 298	-
Belledune	15	100 717	71 230	14	80 071	56 586	104 137	-
Chatham	35	223 948	145 787	35	223 948	145 787	147 364	-
Dalhousie	4	18 129	13 360	4	27 737	21 068	36 966	-
Grand Manan	34	22 727	17 139	12	15 415	14 483	35 358	-
Newcastle	16	114 466	74 792	17	126 477	81 590	76 357	-
Saint John	317	1 220 856	804 951	237	1 325 705	874 014	1 849 023	0.2
<b>Total</b>	<b>427</b>	<b>1 736 389</b>	<b>1 152 181</b>	<b>325</b>	<b>1 834 899</b>	<b>1 218 450</b>	<b>2 273 504</b>	<b>0.2</b>
<b>Quebec - Québec</b>								
Bécancour	25	475 960	330 759	22	384 098	272 888	376 178	-
Baie Comeau	167	1 964 361	1 391 016	391	3 749 015	2 387 378	2 232 558	0.1
Basse Côte-Nord	166	140 204	78 636	199	167 449	94 692	13 569	1.4
Blanc Sablon	25	42 919	27 720	57	62 555	39 000	18 260	0.7
Chandler	3	18 242	13 965	3	18 242	13 965	19 802	-
Chicoutimi	44	288 101	182 903	39	267 831	169 326	269 604	-
Forestville	244	502 621	395 396	82	431 665	388 268	634 981	-
Gaspé	25	103 652	64 502	23	88 276	53 710	71 137	-
Grindstone	114	1 004 103	670 946	153	1 140 472	767 470	941 193	-
Havre St-Pierre	78	1 848 246	1 186 266	82	1 851 696	1 188 512	2 551 189	0.1
Matane	7	15 935	11 291	306	2 394 361	1 385 232	305 959	-
Mont-Louis	2	10 592	7 794	2	10 592	7 794	16 394	-
Montréal/Contrecoeur	729	7 144 949	4 880 450	724	7 074 570	4 681 900	7 370 715	2.0
New Richmond	11	65 169	45 601	11	65 169	45 601	59 639	-
Paspébiac	5	15 037	9 361	5	15 037	9 361	11 715	-
Pointe-au-Pic	13	66 079	41 251	6	38 382	22 346	39 144	-
Port Alfred	20	195 981	133 019	15	97 787	62 808	94 203	-
Port Cartier	233	3 447 687	2 433 797	209	3 500 775	2 489 522	4 682 854	-
Port Menier	27	24 680	14 097	33	27 570	15 323	4 072	0.5
Québec/nda	92	214 518	138 064	39	81 874	53 060	49 576	0.1
Québec North/Nord	88	221 233	152 668	80	278 281	193 644	91 641	2.0
Québec/Lévis	840	6 253 226	4 314 164	572	5 494 050	3 834 698	6 747 025	0.3
Rimouski	84	392 081	251 200	84	393 509	252 310	319 089	-
Rivière-du-Loup	2	5 023	3 352	2	5 023	3 352	6 792	-
Sept-Iles/Pte.-Noire	401	5 653 547	4 029 180	264	3 445 295	2 453 717	4 310 473	0.1
Sorel	250	2 964 008	1 988 967	126	2 553 358	1 689 171	3 477 709	-
St Augustin	25	22 872	13 063	29	26 422	14 899	2 812	1.7
Ste-Anne-des-Monts	5	6 706	4 150	5	6 706	4 150	2 662	-
Trois-Rivières	112	1 773 791	1 240 929	54	871 273	618 261	958 964	-
Valleyfield	69	215 112	146 968	12	178 076	122 061	102 030	-
<b>Total</b>	<b>3,906</b>	<b>35 096 635</b>	<b>24 201 475</b>	<b>3,629</b>	<b>34 719 409</b>	<b>23 334 419</b>	<b>35 781 941</b>	<b>0.5</b>

Components may not add up to totals due to rounding.

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.

FIGURE 7.3

**Number of Movements, Vessel Capacity and Tonnage Transported, by Province and Port  
Domestic Shipping, 1987 (Continued)**

**Nombre de mouvements, capacité du navire et tonnage transporté, selon la province et le port  
Transport maritime intérieur, 1987 (Suite)**

Province  Port	BALLAST - SUR LEST			CARGO - CARGAISON				
	Number of Movements	Gross Register Tonnage	Net Register Tonnage	Number of Movements	Gross Register Tonnage	Net Register Tonnage	Total Tonnage Handled	Contain- erized
	Nombre de Mouvements	Jauge Brute au Registre	Jauge Nette au Registre	Nombre de Mouvements	Jauge Brute au Registre	Jauge Nette au Registre	Tonnage Total Manu- tentionné	Conten- eurisé
	No	GRT JBR	NRT JNR	No	GRT JBR	NRT JNR	(t)	(%)
<b>Ontario</b>								
Amherstburg	46	238 970	162 777	39	207 692	141 021	260 762	-
Badgeley Island	9	145 812	100 467	12	194 283	133 809	245 424	-
Bath	43	285 477	157 380	54	358 506	197 640	337 388	-
Britt	8	42 762	29 338	8	42 762	29 338	48 185	-
Cardinal	14	49 540	36 534	13	46 004	33 927	70 327	-
Clarkson	176	2 179 289	1 547 960	160	1 960 839	1 391 113	2 739 852	0.3
Colborne	134	1 736 908	1 236 418	130	1 685 060	1 199 510	2 430 029	0.4
Collingwood	15	79 446	56 511	13	71 731	51 837	72 172	-
Cornwall	24	39 469	25 292	7	42 218	27 511	42 757	-
Courtright	16	327 406	229 165	9	164 893	113 874	80 972	-
Cutler	5	27 433	18 742	5	27 433	18 742	20 109	-
Goderich	75	1 094 570	773 717	58	737 359	526 983	921 708	-
Hamilton	288	3 923 695	2 796 221	224	3 813 522	2 746 191	4 920 037	-
Kingston	19	53 955	39 453	8	66 308	50 543	72 707	-
Kingsville	34	352 378	244 424	26	442	312	30 494	-
Little Current	7	35 986	24 394	7	35 986	24 394	18 527	-
Marathon	10	26 719	17 086	4	25 015	16 288	22 506	-
Meldrum Bay	52	989 556	696 934	48	900 490	628 008	789 993	1.9
Midland	49	639 902	466 816	50	646 672	466 926	772 212	-
Morrisburg	16	109 156	76 600	15	113 820	79 972	126 146	-
Nanticoke	70	902 027	637 830	141	2 369 539	1 663 550	2 936 967	0.3
Oakville	28	163 637	112 422	16	88 745	60 832	120 725	-
Ontario's/nda	111	799 262	561 557	45	278 539	205 284	232 750	-
Oshawa	16	134 895	91 930	11	85 958	58 228	77 483	-
Owen Sound	23	243 731	171 875	17	153 385	108 481	164 603	1.8
Parry Sound	30	195 777	133 862	30	195 777	133 862	217 157	0.5
Pelee Island	17	8 353	5 587	28	8 540	5 719	34 983	-
Picton	72	675 636	449 206	69	591 329	388 345	552 205	-
Port Colborne	117	1 042 341	729 145	28	336 293	241 893	355 311	0.8
Port Credit	1	23 395	16 074	-	-	-	-	-
Port Lambton	4	90 232	61 496	-	-	-	-	-
Port McNicoll	27	433 743	317 894	15	223 459	166 528	296 891	-
Port Stanley	23	188 969	134 104	17	219 761	158 455	167 994	-
Prescott	28	327 668	230 508	18	283 918	201 902	311 171	-
Sarnia	358	3 799 269	2 656 226	231	1 778 226	1 229 807	1 899 810	0.8
Sault Ste. Marie	209	1 829 751	1 292 977	134	801 650	523 642	832 842	0.5
Serpent River	8	157 588	108 374	1	19 292	13 362	25 386	-
St Catharines	46	426 252	302 698	2	22 529	16 445	25 300	-
Thorold	14	141 311	98 561	9	91 674	60 476	111 174	-
Thunder Bay	729	11 288 845	8 082 972	816	13 073 532	9 359 476	15 877 636	-
Toronto	202	1 273 668	816 491	144	998 682	630 753	998 289	-
Wallaceburg	5	17 698	13 053	6	21 234	15 660	32 319	-
Whitefish	1	6 639	3 660	1	6 639	3 660	6 586	-
Windsor	179	1 941 965	1 376 633	224	2 318 169	1 585 430	1 914 736	0.7
<b>Total</b>	<b>3,358</b>	<b>38 491 081</b>	<b>27 141 364</b>	<b>2,893</b>	<b>35 107 905</b>	<b>24 709 729</b>	<b>41 214 623</b>	<b>0.2</b>
<b>Manitoba</b>								
Churchill	39	40 670	35 110	19	31 150	31 150	16 742	-
<b>Total</b>	<b>39</b>	<b>40 670</b>	<b>35 110</b>	<b>19</b>	<b>31 150</b>	<b>31 150</b>	<b>16 742</b>	<b>-</b>

Components may not add up to totals due to rounding.

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.



FIGURE 7.3

**Number of Movements, Vessel Capacity and Tonnage Transported, by Province and Port  
Domestic Shipping, 1987 (Continued)**

**Nombre de mouvements, capacité du navire et tonnage transporté, selon la province et le port  
Transport maritime intérieur, 1987 (Suite)**

Province  Port	BALLAST - SUR LEST			CARGO - CARGAISON				Contain- erized  Conten- eurisé
	Number of Movements	Gross Register Tonnage	Net Register Tonnage	Number of Movements	Gross Register Tonnage	Net Register Tonnage	Total Tonnage Handled	
	Nombre de Mouvements	Jauge Brute au Registre	Jauge Nette au Registre	Nombre de Mouvements	Jauge Brute au Registre	Jauge Nette au Registre	Tonnage Total Manu- tentionné	
	No	GRT JBR	NRT JNR	No	GRT JBR	NRT JNR	(t)	(%)
British Columbia - Colombie-Britannique								
Alert Bay	18	11 396	11 396	31	34 957	34 957	5 750	-
Beaver Cove	2	624	624	97	98 808	87 491	797 305	-
Bella Coola	-	-	-	35	165 713	165 675	235 831	1.2
Blubber Bay	-	-	-	135	428 566	428 566	747 971	-
Britannia Beach	-	-	-	126	208 797	180 894	124 764	-
Broughton Strait	3	936	936	27	30 145	27 042	49 043	-
Burrard Inlet	1	312	312	207	175 378	174 332	490 698	-
Bute Inlet	13	4 167	3 738	25	5 967	4 667	61 664	-
BC nes/C-B nda	3	973	830	27	84 475	78 482	110 848	-
Campbell River	16	4 992	4 992	292	430 845	401 854	688 744	-
Centre Bay	-	-	-	3	22 012	13 188	25 577	-
Chatham Sound	-	-	-	17	28 452	28 113	29 159	-
Chemarus	-	-	-	49	66 249	51 251	389 974	-
Courtenay	4	7 028	7 028	41	63 653	56 009	46 119	-
Cowichan Bay	3	936	936	17	27 711	23 184	53 582	-
Crofton	-	-	-	805	757 238	757 096	1 235 449	0.1
East Coast Vanc Island	63	19 730	19 444	2,594	2 825 660	2 725 868	4 852 818	-
Esquimalt	-	-	-	47	227 999	227 955	354 995	-
Fitz Hugh Sound	-	-	-	47	115 316	110 504	162 012	-
Fraser River	-	-	-	1,221	1 056 384	1 056 261	1 910 851	-
Gold River	-	-	-	57	394 822	394 818	516 554	0.5
Hecate Strait	-	-	-	21	159 026	106 507	217 501	5.8
Howe Sound	18	6 208	3 920	2,528	3 335 915	3 178 362	8 002 336	0.4
Jervis Inlet	50	15 674	15 388	255	617 537	600 153	1 980 231	2.2
Johnstone Strait	39	12 390	11 532	239	158 402	127 684	416 599	-
Kimsquit	-	-	-	2	17 163	12 753	22 686	-
Kitimat	13	22 841	22 841	129	358 020	331 426	215 381	0.6
Knight Inlet	3	1 010	724	36	17 143	12 415	107 442	-
Ladysmith	4	1 396	824	54	134 677	112 411	197 979	-
Loughborough Inlet	3	936	936	3	936	936	128	-
Masset	-	-	-	16	114 992	66 442	146 259	2.9
Menzies Bay	9	2 845	2 702	9	2 845	2 702	537	-
Milbanke Sound	7	8 038	7 752	77	84 375	73 845	65 880	0.2
Namu	-	-	-	6	18 282	11 730	1 464	-
Nanaimo	35	57 160	57 160	651	1 014 956	856 315	1 287 244	0.2
New Westminster	14	4 886	2 884	1,547	2 017 119	2 015 260	2 488 651	0.1
North Arm Fraser River	1	863	863	1,946	1 285 098	1 262 804	4 641 456	-
Ocean Falls	-	-	-	-	-	-	9 072	-
Port Alberni	-	-	-	59	242 316	163 373	304 008	-
Port Alice	-	-	-	129	489 084	431 754	480 382	0.2
Port Hardy	5	1 597	1 454	35	87 998	73 723	54 843	-
Port Harvey	-	-	-	15	1 777	770	194 617	-
Port McNeill	-	-	-	120	67 236	52 086	21 034	0.9
Port Mellon	-	-	-	119	137 481	133 036	114 838	0.1
Portland Inlet	-	-	-	1	2 444	2 444	4 536	-
Powell River	-	-	-	572	1 219 137	905 244	777 803	0.6
Prince Rupert	13	22 841	22 841	250	695 335	650 408	704 847	-
Quatsino	-	-	-	16	87 715	83 301	150 210	-
Queen Charlo. Strait	21	6 811	5 810	74	28 987	20 129	10 957	0.2
Queen Charlot. Isles	3	1 047	618	181	975 085	852 502	1 451 875	-

Components may not add up to totals due to rounding.

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.

FIGURE 7.3

**Number of Movements, Vessel Capacity and Tonnage Transported, by Province and Port  
Domestic Shipping, 1987 (Concluded)**
**Nombre de mouvements, capacité du navire et tonnage transporté, selon la province et le port  
Transport maritime intérieur, 1987 (Fin)**

Province  Port	BALLAST - SUR LEST			CARGO - CARGAISON				
	Number of Movements	Gross Register Tonnage	Net Register Tonnage	Number of Movements	Gross Register Tonnage	Net Register Tonnage	Total Tonnage Handled	Contain- erized
	Nombre de Mouvements	Jauge Brute au Registre	Jauge Nette au Registre	Nombre de Mouvements	Jauge Brute au Registre	Jauge Nette au Registre	Tonnage Total Manu- tentionné	Conten- eurisé
	No	GRT JBR	NRT JNR	No	GRT JBR	NRT JNR	(t)	(%)
<b>British Columbia - Colombie-Britannique</b>								
Ragged Island	20	6 240	6 240	20	6 240	6 240	969	-
Rivers Inlet	4	1 396	824	88	339 562	317 632	526 013	-
Rupert Inlet	-	-	-	12	20 697	20 697	21 817	-
Sewell Inlet	-	-	-	1	1 009	1 009	1 633	-
Seymour Inlet	-	-	-	48	102 568	97 564	127 834	-
Skidegate	-	-	-	10	65 747	35 096	78 832	-
Squamish	-	-	-	101	148 925	148 858	156 983	-
Stewart	-	-	-	37	315 244	240 274	373 278	-
Tahsis	-	-	-	1	9 043	9 043	13 608	-
Tasu	-	-	-	1	654	654	907	-
Teakerne Arm	-	-	-	21	84 640	51 797	123 982	-
Texada Island	-	-	-	170	488 286	488 126	910 869	-
Toba Inlet	3	973	830	21	9 096	7 202	106 117	-
Ucluelet	-	-	-	21	65 599	65 599	121 209	-
Vananda	-	-	-	10	31 000	31 000	56 681	-
Vancouver	161	126 140	121 707	2,542	4 481 159	3 902 128	4 349 549	0.1
Vanguard	1	312	312	1	312	312	12	-
Victoria	2	3 514	3 514	282	537 888	485 188	643 055	-
W Coast Van Is North	22	6 864	6 864	278	992 192	971 828	1 603 793	-
W Coast Van Is South	3	1 010	724	65	152 455	150 293	239 875	1.1
Watson Island	-	-	-	5	6 513	4 077	9 076	-
<b>Total</b>	<b>580</b>	<b>364 086</b>	<b>349 500</b>	<b>18,725</b>	<b>28 479 057</b>	<b>26 203 339</b>	<b>46 426 593</b>	<b>0.3</b>
<b>Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest</b>								
Frobisher Bay	6	44 644	26 710	6	44 644	26 710	35 921	-
NWT nes/TN-O nda	89	289 698	197 683	71	307 123	205 243	96 360	-
<b>Total</b>	<b>95</b>	<b>334 342</b>	<b>224 393</b>	<b>77</b>	<b>351 767</b>	<b>231 953</b>	<b>132 281</b>	<b>-</b>
<b>Grand Total</b>	<b>13,827</b>	<b>95 623 703</b>	<b>66 027 703</b>	<b>35,477</b>	<b>132 615 950</b>	<b>95 225 510</b>	<b>135 144 837</b>	<b>1.1</b>

Components may not add up to totals due to rounding.

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.

FIGURE 7.4

**Commodities Loaded and Unloaded, Tonnages by Region  
International Shipping, 1987**
**Marchandises chargées et déchargées, tonnages selon la région  
Transport maritime international, 1987**

Province  Port	BALLAST - SUR LEST			CARGO - CARGAISON				
	Number of Movements	Gross Register Tonnage	Net Register Tonnage	Number of Movements	Gross Register Tonnage	Net Register Tonnage	Total Tonnage Handled	Contain- erized
	Nombre de Mouvements	Jauge Brute au Registre	Jauge Nette au Registre	Nombre de Mouvements	Jauge Brute au Registre	Jauge Nette au Registre	Tonnage Total Manu- tentionné	Conten- eurisé
	No	GRT JBR	NRT JNR	No	GRT JBR	NRT JNR	(t)	(%)
<b>Newfoundland - Terre-Neuve</b>								
Argentia	36	71 138	42 103	34	66 788	39 757	42 983	0.2
Baie Verte	7	78 303	49 242	7	78 303	49 242	17 853	3.5
Bay Bulls	2	1 233	747	2	1 233	747	361	-
Bay Roberts	2	2 261	1 352	2	2 261	1 352	909	-
Botwood	65	494 706	300 448	69	579 460	353 752	334 008	-
Burgeo	3	7 762	4 768	1	1 132	678	511	-
Carmanville	2	16 639	10 850	2	16 918	10 879	9 479	-
Cartwright	-	-	-	1	987	541	352	-
Catalina	8	13 093	7 298	6	6 787	4 060	2 249	-
Clarenville	2	13 900	8 535	2	13 900	8 535	7 985	-
Coley's Point	5	13 228	8 197	5	13 228	8 197	7 663	-
Come by Chance	20	685 039	478 131	19	665 778	464 525	961 411	-
Corner Brook	90	785 322	436 000	78	594 902	327 254	295 325	0.4
Dildo	1	271	119	1	271	119	463	-
Fermeuse	1	1 131	678	1	1 131	678	200	-
Fortune	493	63 741	33 051	102	19 950	9 129	3 060	-
Gaultois	4	4 789	2 780	4	4 789	2 780	470	-
Goose Bay	6	72 256	35 379	2	21 022	12 809	11 770	-
Grand Bank	6	10 305	6 634	5	2 915	1 836	1 794	-
Harbour Breton	4	96	44	1	1 592	926	1 344	-
Harbour Grace	9	14 806	6 719	11	15 619	7 175	3 864	-
Hawkes Bay	1	4 294	2 847	1	4 294	2 847	5 638	-
Holyrood	21	549 674	358 576	24	614 288	401 346	661 647	-
La Scie	2	3 036	1 040	2	3 036	1 040	703	-
Lewisporte	6	54 797	28 148	5	51 399	27 005	53 574	-
Long Harbour	10	161 105	78 354	27	625 917	300 308	529 710	-
Long Pond	15	36 793	22 101	13	34 002	20 611	45 117	-
Marystown	21	47 778	29 448	8	9 132	5 449	4 352	-
Ramea	2	2 261	1 352	2	2 261	1 352	243	-
Roddickton	1	2 497	1 626	1	2 497	1 626	508	-
Sagler Bay	-	-	-	1	987	541	344	-
St Albans	5	29 316	18 251	4	28 755	17 985	11 220	-
St Anthony	14	37 912	18 948	2	2 710	1 524	331	-
St Barbe Harbour	2	10 123	6 543	2	10 123	6 543	6 468	-
St George's Harbour	12	296 088	210 332	12	296 088	210 332	347 934	-
St Johns	152	886 254	531 786	28	129 573	77 892	103 558	-
St Lawrence	4	7 193	4 673	4	7 193	4 673	12 051	-
Stephenville	40	267 162	164 190	38	254 904	157 166	152 161	-
<b>Total</b>	<b>1,075</b>	<b>4 746 302</b>	<b>2 911 290</b>	<b>529</b>	<b>4 186 125</b>	<b>2 543 211</b>	<b>3 639 618</b>	<b>0.1</b>
<b>Prince Edward Island - Ile-du-Prince-Edouard</b>								
Charlottetown	19	108 939	62 262	5	16 095	10 022	12 912	-
Georgetown	5	30 391	19 156	5	30 391	19 156	9 032	-
Souris	3	15 312	9 796	3	15 312	9 796	2 316	-
Summerside	32	112 427	62 222	30	107 050	58 972	60 669	-
<b>Total</b>	<b>59</b>	<b>267 069</b>	<b>153 436</b>	<b>43</b>	<b>168 848</b>	<b>97 946</b>	<b>84 929</b>	<b>-</b>

Components may not add up to totals due to rounding.

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.

FIGURE 7.4

**Commodities Loaded and Unloaded, Tonnages by Region  
International Shipping, 1987 (Continued)**
**Marchandises chargées et déchargées, tonnages selon la région  
Transport maritime international, 1987 (Suite)**

Province  Port	BALLAST - SUR LEST			CARGO - CARGAISON				
	Number of Movements	Gross Register Tonnage	Net Register Tonnage	Number of Movements	Gross Register Tonnage	Net Register Tonnage	Total Tonnage Handled	Contain- erized
	Nombre de Mouvements	Jauge Brute au Registre	Jauge Nette au Registre	Nombre de Mouvements	Jauge Brute au Registre	Jauge Nette au Registre	Tonnage Total Manu- tentionné	Conten- eurisé
	No	GRT JBR	NRT JNR	No	GRT JBR	NRT JNR	(t)	(%)
<b>Nova Scotia - Nouvelle-Ecosse</b>								
Baddeck	2	6 306	3 238	-	-	-	-	-
Bridgewater	2	3 198	2 132	2	3 198	2 132	2 106	-
Digby	1	5 222	3 292	1	5 222	3 292	558	-
Halifax	802	13 638 424	8 208 419	1,736	36 669 192	20 228 551	11 452 135	23.5
Hantsport	101	1 232 795	648 748	103	1 258 473	660 948	1 568 887	-
Iona	1	2 348	1 493	1	2 348	1 493	2 572	-
Little Narrows	36	437 701	213 208	37	445 941	217 228	489 771	-
Liverpool	33	143 101	90 677	61	180 894	108 061	137 431	-
Louisburg	12	39 703	21 300	-	-	-	-	-
Lunenburg	5	11 343	6 055	3	3 841	2 119	2 590	-
Mahone Bay	4	3 833	2 294	4	3 833	2 294	280	16.0
Mulgrave	22	193 910	120 655	34	369 203	241 352	312 633	-
North Sydney	6	2 952	1 624	6	2 952	1 624	1 320	-
Parrsboro	6	8 206	5 539	6	8 206	5 539	9 678	-
Pictou	3	35 313	18 096	3	35 313	18 096	8 600	-
Port Hawkesbury	106	1 587 976	917 012	104	1 578 111	911 268	1 803 624	-
Pugwash	21	128 758	76 568	18	109 499	65 300	111 409	-
Shelburne	13	58 664	32 519	9	40 460	22 644	13 750	-
Sydney	112	1 514 599	847 813	58	651 662	428 786	751 894	0.1
Weymouth	3	5 836	3 836	3	5 836	3 836	7 546	-
Yarmouth	23	65 545	33 093	15	55 163	27 747	18 694	-
<b>Total</b>	<b>1,314</b>	<b>19 125 733</b>	<b>11 257 611</b>	<b>2,204</b>	<b>41 429 347</b>	<b>22 952 310</b>	<b>16 695 478</b>	<b>16.1</b>
<b>New Brunswick - Nouveau-Brunswick</b>								
Bathurst	7	11 193	7 911	7	11 193	7 911	15 109	-
Bayside	31	95 906	57 679	34	94 679	57 315	29 796	-
Beaver Harbour	1	1 063	634	1	1 063	634	505	-
Belledune	30	379 459	253 323	31	400 105	267 967	350 770	-
Blacks Harbour	101	17 998	11 716	75	16 228	10 804	16 839	-
Campobello	129	42 075	22 751	89	4 269	2 533	1 824	-
Caraquet	1	5 189	3 253	1	5 189	3 253	3 532	-
Chatham	13	88 162	50 858	13	88 162	50 858	35 487	-
Dalhousie	82	1 141 502	667 207	82	1 179 962	689 933	705 736	-
Grand Manan	297	11 522	6 336	269	10 483	5 824	4 896	-
Lord's Cove	6	234	144	6	234	144	168	-
Newcastle	25	220 431	125 825	43	406 351	240 827	209 071	-
Saint John	737	8 412 338	5 759 350	689	10 765 706	6 970 703	11 138 743	1.9
St Andrews	2,157	118 997	68 296	283	14 627	7 785	6 129	-
<b>Total</b>	<b>3,617</b>	<b>10 546 069</b>	<b>7 035 283</b>	<b>1,623</b>	<b>12 998 251</b>	<b>8 316 491</b>	<b>12 518 605</b>	<b>1.7</b>
<b>Quebec - Québec</b>								
Bécancour	69	855 557	517 355	75	940 841	567 265	741 107	-
Baie Comeau	157	2 628 972	1 669 448	176	2 899 973	1 859 464	3 125 536	0.1
Carleton	8	34 814	21 931	9	38 187	23 536	18 012	-
Chandler	23	142 256	81 797	24	147 756	85 348	55 385	-
Chicoutimi	23	162 043	92 542	29	187 695	109 678	154 493	-
Gaspe	31	201 405	120 116	25	179 027	107 980	190 317	-
Grindstone	9	61 892	37 447	9	61 892	37 447	67 638	-
Groscacouna	54	531 889	244 253	54	520 291	238 676	215 883	0.1

Components may not add up to totals due to rounding.

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.



FIGURE 7.4

**Commodities Loaded and Unloaded, Tonnages by Region  
International Shipping, 1987 (Continued)**
**Marchandises chargées et déchargées, tonnages selon la région  
Transport maritime international, 1987 (Suite)**

Province  Port	BALLAST - SUR LEST			CARGO - CARGAISON				
	Number of Movements	Gross Register Tonnage	Net Register Tonnage	Number of Movements	Gross Register Tonnage	Net Register Tonnage	Total Tonnage Handled	Contain- erized
	Nombre de Mouvements	Jauge Brute au Registre	Jauge Nette au Registre	Nombre de Mouvements	Jauge Brute au Registre	Jauge Nette au Registre	Tonnage Total Manu- tentionné	Conten- eurisé
	No	GRT JBR	NRT JNR	No	GRT JBR	NRT JNR	(t)	(%)
<b>Quebec - Quebec</b>								
Havre St-Pierre	10	279 543	188 650	10	279 543	188 650	262 825	-
Lauzon	6	88 694	65 000	-	-	-	-	-
Magdalen Islands	8	126 450	87 812	8	141 157	99 043	134 067	-
Matane	3	8 393	5 906	-	-	-	-	-
Mont-Louis	10	97 529	63 436	10	97 529	63 436	125 629	-
Montréal/Contrecoeur	2,419	32 633 758	20 622 736	1,486	23 875 247	14 577 485	14 065 415	38.1
Pointe-au-Pic	10	178 009	119 023	10	178 009	119 023	80 178	-
Port Alfred	149	2 459 601	1 533 778	152	2 465 354	1 539 099	3 061 439	-
Port Cartier	272	12 052 226	8 262 559	322	13 096 668	8 980 107	18 436 881	-
Port Menier	4	2 244	1 064	-	-	-	-	-
Portneuf	-	-	-	2	1 122	532	32	-
Québec/Lévis	522	9 965 805	6 153 436	380	9 228 737	6 032 845	11 514 563	-
Rimouski	1	561	266	-	-	-	-	-
Sept-Iles/Pte.-Noire	175	8 245 100	5 582 757	291	10 515 219	7 227 886	15 337 292	-
Sorel	142	2 730 460	1 820 298	167	2 935 710	1 969 109	2 494 748	-
Trinity Bay	2	6 306	3 238	-	-	-	-	-
Trois-Rivieres	141	1 983 878	1 267 568	131	1 770 975	1 141 298	1 331 687	-
Valleyfield	57	606 107	381 897	61	597 121	370 780	191 662	0.4
<b>Total</b>	<b>4,305</b>	<b>76 083 492</b>	<b>48 944 313</b>	<b>3,431</b>	<b>70 158 053</b>	<b>45 338 687</b>	<b>71 604 789</b>	<b>7.5</b>
<b>Ontario</b>								
Amherstburg	3,534	1 063 940	638 139	12	55 631	38 003	69 732	-
Badgeley Island	4	70 187	49 435	1	21 716	16 093	24 040	-
Bath	56	425 383	249 952	47	365 632	217 012	332 383	-
Bowmanville	4	90 964	64 494	7	155 675	110 008	151 404	-
Britt	2	8 526	7 528	2	8 526	7 528	14 869	-
Brockville	10	42 684	24 330	-	-	-	-	-
Cardinal	6	21 228	15 654	7	24 764	18 261	39 164	-
Clarkson	140	496 465	312 752	81	671 794	453 570	661 099	-
Cornwall	26	117 886	70 035	21	255 261	157 384	44 425	-
Courtright	6	133 133	96 185	15	334 634	238 266	422 199	-
Gananoque	2,257	693 642	526 186	-	-	-	-	-
Goderich	36	606 685	423 948	49	875 172	611 767	983 224	-
Hamilton	361	5 999 785	4 167 921	359	6 180 006	4 276 654	6 014 725	-
Kingston	2,609	221 529	184 591	1	15 842	10 699	14 805	-
Kingsville	6	95 599	67 055	11	214 299	148 973	121 733	-
Lakeview	54	1 209 925	881 769	44	982 765	715 789	1 178 531	-
Lansdowne	3,361	223 319	164 840	-	-	-	-	-
Little Current	8	25 796	22 283	4	24 608	21 475	33 869	-
Marathon	22	197 037	129 974	19	165 178	113 011	153 880	-
Meldrum Bay	40	646 904	446 781	45	766 467	534 027	766 310	-
Michipicoten	8	167 536	119 356	13	267 991	188 958	222 154	8.3
Michipicoten Harbour	1	21 716	16 093	3	67 448	48 875	62 002	-
Midland	9	125 571	86 926	-	-	-	-	-
Morrisburg	1	5 102	3 374	-	-	-	-	-
Nanticoke	280	6 003 766	4 285 936	209	4 440 671	3 183 018	5 865 832	-
Oakville	17	89 206	63 899	32	162 927	118 857	197 453	-
Oshawa	18	248 223	156 001	21	296 856	189 463	188 531	0.3
Owen Sound	2	26 396	18 587	-	-	-	-	-
Pelee Island	-	-	-	1	17	12	2	-

Components may not add up to totals due to rounding.

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.

FIGURE 7.4

**Commodities Loaded and Unloaded, Tonnages by Region  
International Shipping, 1987 (Continued)**
**Marchandises chargées et déchargées, tonnages selon la région  
Transport maritime international, 1987 (Suite)**

Province  Port	BALLAST - SUR LEST			CARGO - CARGAISON				
	Number of Movements	Gross Register Tonnage	Net Register Tonnage	Number of Movements	Gross Register Tonnage	Net Register Tonnage	Total Tonnage Handled	Contain- erized
	Nombre de Mouvements	Jauge Brute au Registre	Jauge Nette au Registre	Nombre de Mouvements	Jauge Brute au Registre	Jauge Nette au Registre	Tonnage Total Manu- tentionné	Conten- eurisé
	No	GRT JBR	NRT JNR	No	GRT JBR	NRT JNR	(t)	(%)
<b>Ontario</b>								
Pictou	45	385 257	255 074	83	802 772	539 818	639 390	0.2
Port Colborne	75	631 604	441 939	51	686 471	480 349	784 966	-
Port Credit	7	161 799	114 184	4	91 606	65 766	109 421	-
Port Dover	1	264	59	-	-	-	-	-
Port Lambton	1	20 148	14 947	5	110 380	76 443	136 977	-
Port McNicoll	-	-	-	1	3 536	2 607	5 800	-
Port Stanley	20	316 479	217 087	10	158 383	107 113	129 538	-
Prescott	83	158 424	102 162	6	111 825	70 864	108 592	-
Sarnia	543	2 784 144	1 985 356	347	3 192 238	2 254 263	3 647 038	-
Sault Ste-Marie	268	3 359 443	2 423 428	283	4 586 941	3 283 635	4 505 085	-
Serpent River	8	99 396	73 461	15	237 692	168 473	295 268	-
Sombra	4	84 082	59 146	9	174 326	121 184	160 527	9.4
Spragge	1	5 359	2 319	2	21 649	13 580	23 113	-
St Catharines	20	280 382	202 675	6	102 958	72 050	93 107	-
Thorold	28	365 927	250 271	29	383 053	260 486	261 423	0.5
Thunder Bay	424	5 007 519	3 350 568	360	3 781 535	2 405 806	3 476 862	0.2
Toronto	212	2 321 952	1 493 608	165	2 202 800	1 417 250	887 714	2.1
Wallaceburg	1	3 536	2 607	-	-	-	-	-
Whitefish	2	18 920	12 056	2	18 920	12 056	18 358	-
Windsor Ont.	785	2 338 557	1 630 251	297	1 951 996	1 391 917	1 570 264	-
<b>Total</b>	<b>15,406</b>	<b>37 421 325</b>	<b>25 925 272</b>	<b>2,679</b>	<b>34 972 961</b>	<b>24 161 363</b>	<b>34 415 859</b>	<b>0.2</b>
<b>Manitoba</b>								
Churchill	21	510 696	321 507	17	408 397	260 975	568 791	-
<b>Total</b>	<b>21</b>	<b>510 696</b>	<b>321 507</b>	<b>17</b>	<b>408 397</b>	<b>260 975</b>	<b>568 791</b>	<b>-</b>
<b>British Columbia - Colombie-Britannique</b>								
Bamberton	3	3 726	3 536	1	3 134	3 134	6 279	-
Beale Cove	114	64 978	39 922	96	469 322	469 322	888 281	0.9
Bella Coola	10	141 666	95 565	10	141 666	95 565	102 653	-
Blubber Bay	17	3 664	481	20	64 888	64 888	126 552	-
Butterfly Bay	11	1 649	82	11	33 594	33 594	69 853	-
Campbell River	326	2 624 651	1 537 277	232	2 577 295	1 549 092	836 035	-
Chemainus	63	747 669	436 930	41	659 333	381 204	175 965	-
Cowichan Bay	82	308 965	235 601	24	182 131	127 657	172 914	-
Crofton	393	3 784 404	2 280 259	257	3 667 344	2 182 261	930 481	0.1
Esquimalt	16	88 057	66 757	6	2 089	1 967	18 483	-
Gold River	85	1 375 477	719 818	63	1 329 489	702 396	243 367	-
Howe Sound	2	16 240	7 420	-	-	-	-	-
Kitimat	230	3 752 069	2 144 419	238	4 047 029	2 297 742	2 294 450	-
Kultus Cove	2	22 397	15 224	2	22 397	15 224	7 981	-
Ladysmith	28	412 539	243 763	26	389 498	231 198	286 532	-
Masset	10	22 708	17 881	2	17 650	13 331	2 740	-
Nanaimo	368	4 642 386	2 858 212	272	4 678 320	2 854 161	1 361 287	-
New Westminster	1,413	8 314 184	4 455 233	760	8 705 877	4 623 937	1 852 957	8.2
North Arm Fraser River	13	4 259	3 634	11	12 267	12 180	40 002	-
Ocean Falls	1	14 931	9 815	1	14 931	9 815	6 962	-
Port Alberni	274	2 249 276	1 471 102	157	2 213 430	1 475 166	668 933	-
Port Alice	66	984 005	549 354	70	1 127 642	670 283	310 208	-

Components may not add up to totals due to rounding.

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.

FIGURE 7.4

**Commodities Loaded and Unloaded, Tonnages by Region  
International Shipping, 1987 (Concluded)**
**Marchandises chargées et déchargées, tonnages selon la région  
Transport maritime international, 1987 (Fin)**

Province	BALLAST - SUR LEST			CARGO - CARGAISON				
	Number of Movements	Gross Register Tonnage	Net Register Tonnage	Number of Movements	Gross Register Tonnage	Net Register Tonnage	Total Tonnage Handled	Contain-erized
Port	Nombre de Mouvements	Jauge Brute au Registre	Jauge Nette au Registre	Nombre de Mouvements	Jauge Brute au Registre	Jauge Nette au Registre	Tonnage Total Manu-entionné	Conten-eurisé
	No	GRT JBR	NRT JNR	No	GRT JBR	NRT JNR	(t)	(%)
<b>British Columbia - Colombie-Britannique</b>								
Port Hardy	5	21 583	13 915	2	20 838	13 441	24 372	-
Port Mellon	69	1 438 646	821 206	68	1 444 591	814 193	189 805	0.2
Port Simpson	41	70 910	40 077	41	74 034	43 329	38 242	-
Powell River	348	809 413	580 701	157	917 492	664 079	300 352	-
Prince Rupert	1,137	12 357 352	7 546 542	502	10 765 169	6 788 719	13 100 373	-
Rupert Inlet	10	164 653	97 494	10	164 653	97 494	202 279	-
Sidney	1,065	2 847 807	1 278 604	6	179	84	60	-
Sooke	31	15 957	14 606	-	-	-	-	-
Squamish	123	2 691 663	1 458 372	115	2 696 225	1 463 975	953 126	0.2
Stewart	54	312 697	182 257	18	275 837	166 031	130 989	-
Tahsis	75	1 395 004	765 631	60	1 312 460	721 875	201 193	-
Texada Island	5	8 749	8 261	1	5 199	5 199	8 000	-
Tilbury Island	16	5 697	4 857	9	15 185	15 185	21 863	-
Toquart	4	51 821	34 881	4	51 821	34 881	24 820	-
Vananda	16	9 732	7 860	11	33 594	33 594	69 853	-
Vancouver	4,876	57 454 874	35 288 770	4,069	70 376 837	42 087 640	60 280 333	3.9
Victoria	3,077	14 257 907	8 434 091	257	1 238 371	853 641	755 266	-
Watson Island	37	721 768	402 842	35	732 711	417 351	247 040	1.3
Woodfibre	77	1 126 307	670 791	62	1 018 688	604 470	141 393	-
<b>Total</b>	<b>14,593</b>	<b>125 342 440</b>	<b>74 844 043</b>	<b>7,727</b>	<b>121 503 210</b>	<b>72 639 298</b>	<b>87 092 277</b>	<b>2.9</b>
<b>Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest</b>								
Cornwallis Island	8	150 480	96 521	12	224 950	143 985	272 152	-
Cumberland Sound	-	-	-	1	987	541	352	-
Foxe Pen	-	-	-	1	6 636	3 688	233	-
Home Bay	1	5 065	3 446	-	-	-	-	-
Iqloolik	-	-	-	1	5 065	3 446	2 637	-
Nanisivik	5	89 850	55 977	5	89 850	55 977	123 467	-
Prince Charles Island	-	-	-	1	6 636	3 688	33	-
<b>Total</b>	<b>14</b>	<b>245 395</b>	<b>155 944</b>	<b>21</b>	<b>334 124</b>	<b>211 325</b>	<b>398 874</b>	<b>-</b>
<b>Grand Total</b>	<b>40,404</b>	<b>274 288 521</b>	<b>171 548 699</b>	<b>18,274</b>	<b>286 159 316</b>	<b>176 521 606</b>	<b>227 019 221</b>	<b>4.8</b>

Components may not add up to totals due to rounding.

Les chiffres ayant été arrondis, la somme des composantes peut ne pas correspondre aux totaux.

which was carried in larger vessels capable of navigating the Great Lakes.

The composition of domestic vessel traffic at Ontario ports in 1987 was similar to the traffic pattern in Quebec. Specifically, Ontario's share of trips amounted to 13%, while GRT and cargo shares were 32% and 30%, respectively. Many of the vessels calling at Ontario ports were laker-type vessels, such as bulkers and self-unloaders.

Thunder Bay was the busiest Ontario port insofar as it accounted for one-quarter of provincial vessel movements, 33% of GRT and 39% of cargo tonnage in 1987. Hamilton recorded a traffic share of 8%, and cargo amounted to 12% of the Ontario total. Sarnia accounted for 9% of trips provincially, but

grande partie a été transportée dans de grands navires capables de naviguer sur les Grands Lacs.

La composition du trafic intérieur dans les ports de l'Ontario en 1987 ressemble à celle observée au Québec. Plus précisément, l'Ontario détient 13% des mouvements, 32% de la JBR et 30% du fret. Les navires qui font escale dans les ports de l'Ontario sont souvent des navires hors mer, tels que des vraquiers et des navires à auto-déchargement.

Thunder Bay a été le port ontarien le plus actif puisqu'il détient le quart des mouvements provinciaux, 33% de la JBR et 39% du tonnage en 1987. Le trafic à Hamilton a représenté 8% du total ontarien et le fret qu'on y a manutentionné, 12%. Sarnia a figuré pour 9% des mouvements en Ontario mais pour seulement 5% du fret. À



only 5% of cargo. Conversely, domestic traffic at Nanticoke represented 3% of trips and 7% of cargo, most of which was bulk commodities such as iron ore and coal.

Nova Scotia ports received 5% of domestic vessel traffic and cargo, and 9% of total GRT in 1987. North Sydney reported the most vessel traffic (34% of movements, 53% of GRT), primarily because of the prevalence of ferry activity at this port. Halifax, with 32% of movements and 29% of GRT, accounted for most of the cargo traffic (59%).

New Brunswick port activity in 1987 amounted to 2% of vessel traffic, which moved primarily through Saint John. Nearly three-quarters of the domestic vessel movements were at Saint John, as well as 72% of provincial GRT and fully 81% of cargo tonnage.

---

### International Vessel Activity, by Province and Port

British Columbia ports dominated international shipping in 1987, with traffic and cargo shares of 38%, and 44% of overall GRT. Vancouver was the most active port, with 40% of vessel movements, and 52% of GRT. Vancouver's cargo share reached 69% of the provincial total. Prince Rupert had the second highest cargo share at 15%, while traffic and GRT stood at 7% and 9%, respectively. Victoria accounted for 15% of international vessel movements, part of which were due to international ferry activity.

Ontario had the second highest traffic share, at 31% of international vessel activity in 1987. A good deal of this vessel activity was attributed to tourism activity (specifically, movements by pleasure craft) at ports such as Kingston, Gananoque, and Lansdowne in the Thousand Islands area, and at Amherstburg in the Windsor-Detroit area. In terms of commercial shipping, however, Hamilton and Nanticoke each accounted for 17% of cargo tonnage, although traffic share stood at 4% and 3%, respectively. Sault Ste. Marie and Thunder Bay also had significant shares of the provincial cargo total, at 13% and 10%, respectively, and both had high GRT shares, relative to the number of vessel movements, indicating that port traffic was due in large part to larger capacity cargo vessels.

Quebec ports accounted for 13% of international vessel movements in 1987. However, Quebec's GRT stood at 26%, and provincial cargo tonnage amounted to 32% of the total. Montréal/Contrecoeur accounted for half of the vessel movements and 20% of cargo tonnage handled in the province. Port-Cartier had the highest cargo share, at 26%, which was associated with 17% of GRT and 8% of vessel traffic. Québec/Lévis et Sept-Îles/Pointe-Noire were also important Quebec ports, each accounting for 13% of GRT and representing 16% and 21% of cargo tonnage, respectively.

New Brunswick had a traffic share of 9% in 1987, although GRT and cargo shares were lower (4% and 6%, respectively). This is due largely to the tourism-related activity at St. Andrews, a port which accounted for 46% of vessel activity, and negligible GRT and cargo shares. Saint John, the dominant commercial seaport, accounted for 27% of vessel movements. However, the GRT share (81%) and cargo tonnage (89%) indicate that larger cargo-carrying vessels were the most frequent callers at this port.

In Nova Scotia, vessel activity amounted to 6% nationally, and GRT share stood at 11%. Ports in this province handled 7% of international cargo tonnage, led by Halifax. In 1987, Halifax accounted for 72% of vessel activity and 83% of provincial GRT. Nearly 70% of international cargo tonnage handled at Nova Scotia ports moved through Halifax.

l'inverse, le trafic intérieur à Nanticoke a représenté 3% des mouvements et 7% du fret, surtout des marchandises en vrac comme le minerai de fer et la houille.

Les ports de la Nouvelle-Écosse ont reçu 5% des navires et du fret dans le cadre du transport maritime intérieur en 1987, et 9% de la JBR totale. North Sydney a déclaré le plus grand nombre de mouvements de navires (34% des mouvements, 53% de la JBR) principalement à cause des traversiers qui desservent ce port. Halifax, avec 32% des mouvements et 29% de la JBR, a eu le plus grande part du tonnage (59%).

L'activité portuaire au Nouveau-Brunswick en 1987 a représenté 2% des mouvements, les navires ayant surtout passé par Saint John. Ce port a obtenu près des trois quarts des mouvements, 72% de la JBR provinciale et pas moins de 81% du tonnage.

---

### Mouvements internationaux de navires, selon la province et le port

Les ports de la Colombie-Britannique ont dominé le transport maritime international en 1987, avec 38% du trafic et du tonnage et 44% de la JBR totale. Vancouver a été le port le plus actif, avec 40% des mouvements de navires et 52% de la JBR. Vancouver a manutentionné 69% du fret provincial. Prince Rupert détenait la plus grande part du tonnage total après Vancouver, soit 15%, et 7% du trafic ainsi que 9% du la JBR lui revenaient. Victoria a figuré pour 15% des mouvements internationaux de navires, les traversiers internationaux ayant effectué une partie de ces mouvements.

L'Ontario occupe le deuxième rang pour ce qui est de la part du trafic total, avec 31% des mouvements internationaux de navires en 1987. Une bonne partie de ces mouvements s'explique par l'activité touristique (en particulier, les mouvements faits par des bateaux de plaisance), notamment dans les ports de Kingston, Gananoque et Lansdowne dans la région des Mille Îles, et dans celui d'Amherstburg dans la région de Windsor-Détroit. Du côté commercial, toutefois, Hamilton et Nanticoke ont généré chacun 17% du tonnage total mais leurs parts des mouvements s'établissent à 4% et 3% respectivement. Sault-St.-Marie et Thunder Bay ont aussi obtenu des parts importantes du fret provincial total, soit 13% et 10% respectivement, et ces deux ports ont obtenu des proportions importantes de la JBR par rapport au nombre de mouvements de navires, ce qui indique que les navires ayant passé par ces ports étaient pour la plupart de grande capacité.

Les ports du Québec ont généré 13% des mouvements internationaux de navires en 1987. Toutefois, cette province a obtenu 26% de la JBR et 32% du tonnage total. Le port de Montréal/Contrecoeur est intervenu pour la moitié des mouvements de navires et pour 20% du tonnage manutentionné dans la province. Port-Cartier avait la plus grande part du fret, soit 26%, ce qui lui a valu 17% de la JBR et 8% des mouvements de navires. Québec/Lévis et Sept-Îles/Pointe-Noire sont aussi des ports québécois importants, avec chacun 13% de la JBR et respectivement 16% des 21% du tonnage du fret.

Le Nouveau-Brunswick a obtenu 9% du trafic en 1987, mais des proportions moindres de la JBR et du fret (4% et 6% respectivement). Une telle situation s'explique dans une large mesure par l'activité touristique à St. Andrews, un port qui est intervenu pour 46% des mouvements de navires mais dont les parts de la JBR et du fret sont négligeables. Saint John, le principal port de mer commercial, a compté pour 27% des mouvements de navires. Toutefois, ces parts de la JBR (81%) et du tonnage total (89%) montrent que ce port a surtout été visité par de gros cargos.

En Nouvelle-Écosse, les mouvements de navires représentent 6% du total national et la JBR, 11%. Les ports de cette province, avec Halifax en tête, ont manutentionné 7% du tonnage international. En 1987, 72% des mouvements de navires et 83% de la JBR provinciale sont revenus à Halifax. Près de 70% du tonnage international manutentionné en Nouvelle-Écosse est passé par Halifax.





**Shipping  
in  
Canada**

---

**Le transport  
maritime  
au Canada**

---

**Part II**

**Partie II**

Financial and  
Operational  
Statistics

Statistiques  
financières et  
d'exploitation



## Chapter VIII: Canadian-domiciled Water Transport Carriers, 1986

---

### Introductory Note

The financial and operational statistics presented in this chapter relate only to Canadian-domiciled carriers, owners or operators of water transport vessels. Thus, the data are not comparable with those presented in Part I of this publication, where all activity in domestic and international shipping at Canadian ports is covered.

Water transport carriers domiciled in Canada engage in a number of activities, from the transport of passengers and cargo, to the towing of barges and log booms, the chartering of vessels, and general harbour operations.

In this chapter, information is presented for three main groups of carriers, which constitute the for-hire (or commercial), private and government sectors of Canadian-based shipping. It is important to note that data are based on those carriers reporting \$100,000 or more in annual gross operating revenues or expenses.

For definitions of terms, or information on the survey (Water Transportation Report) methodology, please refer to the "Notes to Users" and the Glossary.

---

### Revenues and Expenses

Some 296 Canadian-domiciled water transport carriers earned revenues totalling \$2.2 billion in 1986, and posted expenses of \$2.7 billion. Overall, the Canadian-based shipping industry has not turned a profit since 1981 (see Figure 8.1A), however, the commercial sector has done so every year, except for a small loss in 1982 (see Figure 8.1B).

In 1986, for-hire carriers posted a profit of \$9 million on total revenues of \$1.4 billion. These commercial carriers represented 76% of all reporting firms.

Private carriers, transporting cargo or passengers for themselves or a parent company, often report no revenue. As a result, total operating costs for private carriers (\$442 million) exceeded their total revenues (\$347 million) in 1986.

Government carriers also had 1986 total expenditures (\$934 million) which greatly exceeded revenues (\$487 million), again because some of these carriers reported little or no revenue.

Revenues and expenditures in 1986 are summarized for all carriers in Figure 8.2.

#### ● Revenues

Revenue earned by Canadian-domiciled marine carriers in all three sectors totalled \$2.2 billion in 1986. For-hire carriers accounted for 62% of total industry revenue, followed by government carriers at 22% and private carriers with 16% (see Figure 8.3).

## Chapitre VIII: Transporteurs maritimes établis au Canada, 1986

---

### Introduction

Les statistiques financières et d'exploitation du présent chapitre ne s'appliquent qu'aux transporteurs établis au Canada, propriétaires ou exploitants de navires de transport. Par conséquent, les données ne sont pas comparables avec celles présentées à la Partie I de la présente publication, qui englobe toutes les activités des ports canadiens au titre du transport maritime intérieur et international.

Les transporteurs par eau établis au pays exercent des activités diverses, depuis le transport de passagers et de fret jusqu'aux opérations portuaires générales, en passant par le touage de chalands et d'estacades flottantes et l'affrètement de navires.

Dans le présent chapitre, les renseignements sont présentés pour trois grands groupes de transporteurs établis au Canada, soit les transporteurs pour compte d'autrui (ou commerciaux), les transporteurs privés et les transporteurs publics. Il importe de noter que les données ne tiennent compte que des transporteurs ayant déclaré des recettes ou des dépenses annuelles brutes d'exploitation de \$100,000 ou plus.

Pour les définitions des termes ou des renseignements sur la méthodologie de l'enquête (Rapport sur le transport par eau), se reporter aux "Notes aux utilisateurs" et au glossaire.

---

### Recettes et dépenses

Les recettes des 296 transporteurs par eau établis au Canada ont totalisé \$2.2 milliards en 1986 et leurs dépenses, \$2.7 milliard. Dans l'ensemble, l'industrie du transport maritime au Canada n'a pas réalisé de profit depuis 1981 (voir figure 8.1A), mais le secteur commercial en a fait un chaque année, sauf en 1982 où une faible perte a été enregistrée (voir figure 8.1B).

En 1986, les transporteurs pour compte d'autrui ont inscrit un profit de \$9 millions sur des recettes totales de \$1.4 milliard. Ces transporteurs commerciaux représentaient 76% des entreprises déclarantes.

Les transporteurs privés, qui transportent du fret ou des passagers pour leur propre compte ou pour celui d'une société mère, souvent ne déclarent aucune recette. Par conséquent, les dépenses d'exploitation totales des transporteurs privés (\$442 millions) ont dépassé leurs recettes totales (\$347 millions) en 1986.

Les transporteurs publics ont également eu des dépenses totales en 1986 (\$934 millions) bien supérieures à leurs recettes (\$487 millions) parce que certains d'entre eux n'ont déclaré à peu près aucune recette.

Les recettes et les dépenses en 1986 sont résumées pour tous les transporteurs à la figure 8.2.

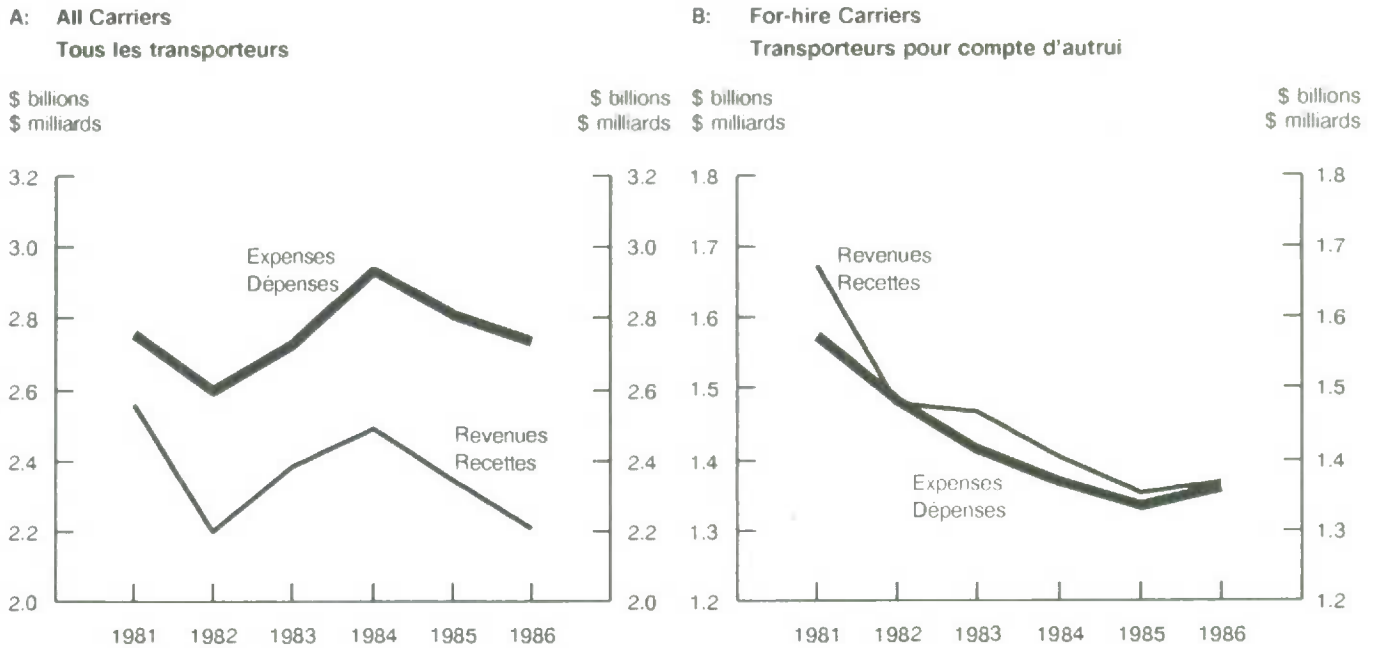
#### ● Recettes

Les recettes des transporteurs maritimes des trois secteurs établis au Canada ont totalisé \$2.2 milliards en 1986. Les transporteurs pour compte d'autrui ont réalisé 62% des recettes totales de l'industrie, suivis des transporteurs publics avec 22% et des transporteurs privés avec 16% (voir figure 8.3).



FIGURE 8.1

**Operating Revenues and Expenses of Canadian-domiciled Water Transport Carriers, 1981-1986**  
**Recettes et dépenses d'exploitation des transporteurs maritimes établis au Canada, 1981-1986**



Major revenue-generating activities carried out by Canadian water transport carriers in 1986 were: transport of commodities (50%); towing of barges and log booms (12%) and chartering (11%).

Commodity transport revenue was \$1.1 billion in 1986, down 9% from 1985. For-hire carriers earned 63% of industry commodity transport revenue (\$701 million), which was 51% of total 1986 for-hire earnings. Private carriers accounted for a further 25% of the commodity transport total (\$279 million), however this amount represents a full 80% of private carrier revenue. Government carriers generated 12% of commodity transport revenue (\$127 million), and this activity made up 26% of total government sector earnings.

Overall towing revenue increased slightly (1%) from the 1985 level. For-hire carriers led the way in receipts from towing activities. At \$233 million, this sector made up 87% of industry towing revenue. The balance (13%) of towing receipts, some \$34 million, accrued to private carriers.

Overall 1986 charter revenues declined 14% from the total posted for 1985. All three industry sectors engaged in chartering, with the for-hire sector again dominating with 92% of overall charter revenue. Most of this revenue was from time charter arrangements.

Les transporteurs par eau canadiens ont tiré leurs recettes en 1986 principalement du transport de marchandises (50%), du touage de chalands et d'estacades flottantes (12%) et de l'affrètement (11%).

Les recettes provenant du transport de marchandises ont atteint \$1.1 milliard en 1986, en baisse de 9% par rapport à 1985. Les transporteurs pour compte d'autrui ont tiré \$701 millions du transport de marchandises, ce qui a représenté 51% de leurs gains totaux en 1986 et 63% des recettes de l'ensemble de l'industrie au titre du transport de marchandises. Les transporteurs privés sont intervenus pour 25% du total des recettes du transport de marchandises avec \$279 millions, mais ce chiffre représente pas moins de 80% des recettes de ces transporteurs. Les transporteurs publics ont généré 12% des recettes tirées du transport de marchandises (\$127 millions), cette activité étant la source de 26% de leurs gains totaux.

Dans l'ensemble, les recettes de touage ont légèrement augmenté (1%) par rapport à 1985. Les transporteurs pour compte d'autrui sont ceux qui ont tiré le plus de recettes du touage, soit \$233 millions ou 87% des recettes de touage de l'industrie. Le reste des recettes de touage (13%), soit quelque \$34 millions, est revenu aux transporteurs privés.

Les recettes totales d'affrètement en 1986 ont diminué de 14% comparativement à 1985. Les trois secteurs de l'industrie font de l'affrètement, la part du lion revenant encore une fois aux transporteurs pour compte d'autrui qui ont réalisé 92% des recettes totales à ce titre. L'affrètement à temps a été la source de la plus grande partie de ces recettes.

FIGURE 8.2

**Summary Statistics for Canadian-domiciled Carriers, 1986 and 1985**  
**Statistiques sommaires sur les transporteurs établis au Canada, 1986 et 1985**

		For-hire	Private	Government	Total	Total
		Pour compte	Pour compte	Gouvernement	Total	Total
	No.	d'autrui	propre		1986	1985r
					1986	1985r
<b>Number of Carriers - Nombre de transporteurs</b>	<b>No.</b>	<b>226</b>	<b>39</b>	<b>31</b>	<b>296</b>	<b>312</b>
<b>Water Transport Revenue - Recettes du transport par eau:</b>						
Domestic Service - Service domestique:						
Atlantic - Atlantique	\$'000	135,594	13,445	59,140	208,178	220,996
Inland - Eaux intérieures	\$'000	379,235	25,139 <sup>1</sup>	11,861	416,235	537,153
Pacific - Pacifique	\$'000	193,553	35,900	132,525	361,978	351,878
Arctic and Mackenzie - Arctique et Mackenzie	\$'000	68,809	x <sup>1</sup>	5,386	74,195	96,755
International Service - Service international	\$'000	392,422	252,012	4,749	644,434	626,333
Subsidies and Charter Revenues - Subventions et affrètement	\$'000	46,468 <sup>2</sup>	x <sup>2</sup>	205,711	252,179	257,752
<b>Total Water Transport Revenue - Total des recettes du transport par eau</b>	<b>\$'000</b>	<b>1,216,081</b>	<b>326,495</b>	<b>419,373</b>	<b>1,961,949</b>	<b>2,090,868</b>
<b>Total Operating Revenue - Total des recettes d'exploitation</b>	<b>\$'000</b>	<b>1,368,958</b>	<b>346,856</b>	<b>487,365</b>	<b>2,203,178</b>	<b>2,343,771</b>
<b>Vessel Operating Costs - Frais d'exploitation de navires</b>	<b>\$'000</b>	<b>989,993</b>	<b>379,769</b>	<b>516,867</b>	<b>1,886,629</b>	<b>1,918,787</b>
<b>Total Operating Costs - Total des frais d'exploitation</b>	<b>\$'000</b>	<b>1,359,899</b>	<b>442,314</b>	<b>934,227</b>	<b>2,736,440</b>	<b>2,814,362</b>
<b>Employment - Emploi:</b>						
Number of vessel crew - Nombre d'équipage	No.	5,832	1,079	7,095	14,006	16,528
Remuneration - Rémunération	\$'000	212,157	39,848	236,138	488,143	547,376
Number of other employees - Nombre d'autres employés	No.	2,320	299	5,721	8,340	9,203
Remuneration - Rémunération	\$'000	92,275	11,544	235,013	338,832	321,327
<b>Number of vessels owned and operated - Nombre de navires possédés et exploités</b>	<b>No.</b>	<b>1,035</b>	<b>111</b>	<b>221</b>	<b>1,367</b>	<b>1,451</b>
<b>Property Value - Valeur des biens:</b>						
Original cost - Coût initial	\$'000	1,821,797	122,146	646,456	2,590,400	2,946,805
Accumulated depreciation - Amortissement accumulé	\$'000	670,279	77,888	295,652	1,043,819	1,135,783
Depreciated Value - Valeur amortie		1,151,518	44,258	350,805	1,546,581	1,811,023
<b>Fares - Passages:</b>						
Number of passengers - Nombre de passagers	No.	4,465,228	55,687	26,194,284	30,715,199	27,405,207
Number of vehicles - Nombre de véhicules	No.	909,472	19,210	9,477,253	10,405,935	9,312,221

<sup>1</sup> Arctic and Mackenzie revenues have been grouped with inland revenues. - Les recettes de la région de l'Arctique et du fleuve Mackenzie ont été regroupées avec celles des eaux intérieures.

<sup>2</sup> Private carrier subsidy revenues have been grouped with for-hire subsidy revenues. - Les subventions des transporteurs pour compte propre ont été regroupées avec celles des transporteurs pour compte d'autrui.

Other revenue-generating activities of note were water transport subsidies and non-transportation revenues. Subsidies amounting to \$226 million were received mainly by government carriers (\$205 million or 90%). Non-transportation revenues made up nearly 9% of total industry earnings, totalling \$192 million in 1986. For-hire carriers accounted for 69% of total non-transportation revenues.

The major components of overall revenue earned by for-hire carriers have remained relatively unchanged in recent years (see Figure 8.4). Commodity transport has consistently been the largest source of revenue to for-hire carriers since 1981. Since 1985, chartering has been on the decline, while towing and other sources of revenue, including non-transportation revenue, have remained relatively stable.

#### ● Expenses

Total 1986 expenditures in the Canadian-domiciled shipping industry were \$2.7 billion, nearly 3% less than in 1985. Vessel operating costs amounted to \$1.9 billion, a decline of 2% from 1985. For-hire carriers had vessel operating costs representing 73% of their total expenses, compared to 86% for private carriers, and 55% for government carriers (see Figure 8.6).

Overall, the major operating expense categories were vessel crew wages (20% of total expenditures), purchased transport (17%), and fuel and lubricating oil (9%). Other significant cost items were management expenses (14%), dock and warehouse expenses, and non-transportation costs, the latter two each accounting for 8% of total expenses.

For-hire carriers accounted for 53% of vessel operating costs and 50% of total expenditures. There were 39 private carriers reporting 20% of vessel operating costs and 16% of total expenses, while 31 government carriers had 27% of vessel operating costs and 34% of total expenditures.

For-hire carriers have seen considerable fluctuation in major expense items since 1981, when non-transportation expenses (including such items as interest and insurance) constituted the largest single expense category (see Figure 8.5). Fuel costs declined in 1985 because of lower consumption. However, in 1986, fuel prices fell sharply and, despite the increase in use of fuel oil, total cost to for-hire carriers declined again in 1986.

---

### Employment

There were 22,346 persons employed by Canadian-domiciled carriers in 1986, a reduction of over 3,000 persons from 1985. This decline was partly caused by the scaling down of offshore oil exploration in 1986. (see Figure 8.7).

#### ● Workforce by Occupation

In 1986, vessel crew comprised the largest employment category in each industry sector. The office and administration, and dock and warehouse categories ranked second and third, respectively.

Vessel crew remained the largest occupational category with 14,006 employees nationally, 15% fewer than in 1985. A quarter of the workforce, or nearly 5,600 employees, were engaged in administration, and this is down from about 6,300 in 1985. Government carriers employed 73% of the administration personnel, most of which were based in Ontario.

Les subventions au transport par eau et les recettes autres que les recettes de transport sont également dignes de mention. Les subventions ont totalisé \$226 millions et ont été reçues principalement par les transporteurs publics (\$205 millions ou 90%). Les autres recettes ont constitué près de 9% des gains totaux de l'industrie, ayant totalisé \$192 millions en 1986. Les transporteurs pour compte d'autrui ont figuré pour 69% du total des autres recettes.

La ventilation des recettes totales des transporteurs pour compte d'autrui est demeurée à peu près la même ces dernières années (voir figure 8.4). Le transport de marchandises est la principale source de recettes de ces transporteurs depuis 1981. Depuis 1985, l'affrètement est en perte de vitesse alors que le touage et les autres sources de recettes, y compris les activités autres que le transport, sont restés relativement stables.

#### ● Dépenses

Les dépenses de l'industrie canadienne du transport maritime ont totalisé \$2.7 milliards en 1986, une diminution de presque 3% par rapport à 1985. Les frais d'exploitation des navires se sont chiffrés à \$1.9 milliard, soit 2% de moins qu'en 1985. Ces frais ont représenté 73% des dépenses totales des transporteurs pour compte d'autrui, contre 86% de celles des transporteurs privés et 55% de celles des transporteurs publics (voir figure 8.6).

Dans l'ensemble, les principaux postes de dépenses au titre des frais d'exploitation des navires ont été les salaires et traitements des équipages (20% des dépenses totales), les services de transport achetés (17%) et le combustible et l'huiles de graissage (9%). Les frais d'administration ont également été un poste important (14%), de même que les frais de quai et d'entrepôt (8%) et les frais autres que les frais de transport (8%).

Les transporteurs pour compte d'autrui ont engagé 53% des frais d'exploitation des navires et 50% des dépenses totales. Les 39 transporteurs privés ont déclaré 20% des frais d'exploitation des navires et 16% des dépenses totales, alors que les 31 transporteurs publics ont supporté 27% des frais des navires et 34% des dépenses totales.

Les principaux postes de dépenses des transporteurs pour compte d'autrui ont considérablement fluctué depuis 1981, lorsque les frais autres que les frais de transport (y compris des postes comme les intérêts et les assurances) constituaient la principale catégorie distincte de dépenses (voir figure 8.5). Les dépenses de combustible ont diminué en 1985 en raison d'une baisse de la consommation. Toutefois, en 1986, la consommation de combustible a augmenté mais les prix ont chuté de sorte que les dépenses totales des transporteurs pour compte d'autrui à ce poste ont encore diminué.

---

### Emploi

Les transporteurs établis au Canada employaient 22,346 personnes en 1986, soit 3,000 personnes de moins qu'en 1985. Cette diminution s'explique en partie par une réduction de l'exploration pétrolière en mer en 1986 (voir figure 8.7).

#### ● Main-d'oeuvre par profession

En 1986, les membres d'équipage représentaient la principale catégorie d'emploi dans chaque secteur de l'industrie. Les employés de bureau et d'administration occupaient le deuxième rang et les débardeurs et employés d'entrepôt, le troisième.

Les membres d'équipage forment toujours la principale catégorie professionnelle avec 14,006 salariés au pays, 15% de moins qu'en 1985. Un quart de la main-d'oeuvre, ou près de 5,600 salariés, s'occupaient d'administration, soit un chiffre inférieur à celui de 1985 (6,300). Les transporteurs publics employaient 73% du personnel d'administration, la plupart en Ontario.



The number of dock and warehouse employees in 1986 declined by about 12% overall, although there was an increase in the number of these workers in the Pacific region. Some 2,000 employees in this category represented 9% of the total workforce. Part-time employees and those not in the above categories made up the remaining 3%.

#### ● Workforce by Sector

Government carriers employed 57% of all industry employees in 1986. Some 55% of these worked as vessel crew and another 32% were employed as office and administration workers.

For-hire carriers employed 37% of industry employees in 1986. Just over 70% of this sector's workforce were employed as vessel crew.

Private carriers employed the remaining 6% of industry workers. The major occupational group in this sector, vessel crew, accounted for 78% of its employees.

#### ● Workforce by Province of Domicile

Employment in the Canadian marine transport industry was concentrated in Ontario (with 9,103 employees, or 41% of total employment), British Columbia (25%), New Brunswick (13%), and Québec (13%). By province and occupation, the largest numbers were Ontario vessel crew (23% of total industry employment), vessel crew in British Columbia (17%), and office/administration workers in Ontario (17%).

Le nombre de débardeurs et d'employés d'entrepôt en 1986 a diminué de quelque 12% dans l'ensemble, mais a augmenté dans la région du Pacifique. Cette catégorie compte 2,000 salariés ou 9% de la main-d'oeuvre totale. Les employés à temps partiel et ceux qui n'appartiennent à aucune des catégories précitées ont constitué le 3% restant.

#### ● Main-d'oeuvre par secteur

Les transporteurs publics employaient 57% des salariés de l'industrie en 1986. Quelque 55% d'entre eux étaient des membres d'équipage et 32%, des employés de bureau et d'administration.

Les transporteurs pour compte d'autrui employaient 37% des salariés de l'industrie en 1986. Un peu plus de 70% des effectifs de ce secteur étaient des membres d'équipage.

Les transporteurs privés employaient le 6% restant de l'effectif de l'industrie. Le principal groupe professionnel dans ce secteur, soit les membres d'équipage, rassemblaient 78% des salariés.

#### ● Main-d'oeuvre par province d'implantation

L'emploi dans l'industrie canadienne du transport maritime était concentré en Ontario (avec 9,103 salariés ou 41% de l'emploi total), en Colombie-Britannique (25%), au Nouveau-Brunswick (13%) et au Québec (13%). Une ventilation par province et par profession montre que les membres d'équipage de l'Ontario étaient les plus nombreux (23% de l'emploi total de l'industrie), suivis par les membres d'équipage de la Colombie-Britannique (17%) et par les employés de bureau et d'administration de l'Ontario (17%).

---

## Fuel and Lubricating Oil

The consumption of fuel and lubricating oil by all industry carriers dropped slightly in 1986, however, the overall cost fell by 24% (see Figure 8.8). Depressed prices for fuel oil were the major contributing factor in this decline.

Fuel oil (consisting of bunker "C", intermediate, diesel, and gas oil) was the principal type of fuel consumed. There was a marginal decrease (0.5%) in fuel oil consumption in 1986, and gasoline usage fell by 40% over the same period. No carriers reported using coal as vessel fuel in 1986.

The average industry price per litre for fuel oil fell from 25.8 cents in 1985 to 19.5 cents in 1986.

Ontario-based shipping firms consumed the most fuel oil at 425 million litres, or 34% of the total. This represents an increase of 22% over 1985 Ontario fuel oil usage. British Columbia, on the other hand, reduced its 1986 fuel oil consumption by 16%, going to 357 million litres from 426 million in 1985. Québec, at 331 million litres of fuel oil consumed in 1986, changed very little from the previous year.

---

## Fleet Composition

The Canadian-domiciled marine transport fleet consisted of 2,243 vessels in 1986, 2% fewer than in 1985.

For-hire carriers operated 68% of all vessels reported, followed by private carriers with 20% and government carriers with 12%. Not included in these 1986 data are vessels smaller than 15 Gross Register Tons (GRT).

---

## Combustible et huile de graissage

La consommation de combustible et d'huile de graissage par tous les transporteurs de l'industrie n'a que légèrement diminué en 1986, bien que les dépenses globales à ce titre aient chuté de 24% (voir figure 8.8). La faiblesse des prix du mazout a été un facteur important de ce recul.

Le mazout (qui comprend le fuel de soute "C", l'huile intermédiaire, le carburant diesel et le gasoil) a été le principal type de combustible utilisé. En 1986, la consommation de mazout a quelque peu diminué (0.5%) et celle de l'essence a chuté de 40%. Aucun transporteur n'a déclaré utilisé de la houille comme combustible dans ses navires en 1986.

Le prix moyen payé par l'industrie pour le litre de mazout est passé de 25.8 cents en 1985 à 19.5 cents en 1986.

Les transporteurs maritimes de l'Ontario ont consommé le plus de mazout, soit 425 millions de litres ou 34% du total. Il s'agit d'une augmentation de 22% par rapport à la consommation de mazout en Ontario en 1985. En Colombie-Britannique par contre, la consommation de mazout en 1986 a baissé de 16% pour se fixer à 357 millions de litres, contre 426 millions de litres en 1985. Au Québec, la consommation de mazout en 1986 a peu varié par rapport à l'année précédente, s'étant établie à 331 millions de litres.

---

## Composition de la flotte

La flotte des transporteurs maritimes établis au Canada comptait 2,243 navires en 1986, 2% de moins qu'en 1985.

Les transporteurs pour compte d'autrui exploitaient 68% de tous les navires déclarés. Venaient ensuite les transporteurs privés, avec 20%, et les transporteurs publics, avec 12%. Les navires de moins de 15 tonneaux de jauge brute au registre (JBR) ne sont pas comptés dans les données de 1986.



The for-hire sector operated three-quarters of all barges in the industry. In turn, barges comprised about 36% of this sector's vessels, while tugs represented 29%. Another 14% of for-hire vessels are bulk cargo vessels. (See Figure 8.9)

Barges were also important in the private fleet. About 39% of private carrier vessels were barges. Both for-hire and private carriers operated the same number of tankers (101), but these vessels represented 22% of the private fleet and only 7% of the for-hire fleet.

In the government sector, the most prominent category was ferry and passenger vessels, accounting for 60% of vessels in use in 1986. Other vessels, including specialty vessels such as ice breakers, represented 32% of government vessels.

---

## Property and Equipment

Canadian-domiciled water transport carriers reported 1986 property and equipment valued at an original cost of \$2.6 billion, down from \$2.9 billion in 1985. For-hire carriers, with property and equipment valued at \$1.8 billion, account for 70% of the total. Government carriers and private carriers account for 25% (\$646 million) and 5% (\$122 million), respectively.

Private carriers appeared to have a disproportionately small share of overall property. This is due, in part, to reporting methods, insofar as private carriers may not report facilities belonging to the parent company, or to headquarters.

Accumulated depreciation in 1986 amounted to \$1.0 billion, resulting in a year-end depreciated value of \$1.5 billion for property and equipment.

Property and equipment owned by Canadian-domiciled carriers in 1986 consisted of: vessels and floating equipment (\$2.2 billion); terminal property and equipment (\$231 million); other property and equipment (\$174 million) and land (\$27 million).

For more details on property and equipment, refer to Figure 8.10.

Le secteur pour compte d'autrui exploitait les trois quarts de tous les chalands de l'industrie. Ces chalands représentaient environ 36% de la flotte de ce secteur et les remorqueurs, 29%. Par ailleurs, 14% des navires des transporteurs pour compte d'autrui sont des vraquiers (voir figure 8.9).

Les chalands occupaient également une place importante dans la flotte des transporteurs privés. Environ 39% des navires de ces transporteurs étaient des chalands. Les transporteurs privés et les transporteurs pour compte d'autrui exploitaient le même nombre de bateaux-citernes (101) mais ce genre de navires représentaient 22% de la flotte des premiers et seulement 7% de la flotte des seconds.

Dans le secteur public, la première catégorie était celle des traversiers et des navires à passagers à laquelle appartenaient 60% des navires en exploitation en 1986. Les autres navires, y compris les navires spécialisés comme les brise-glaces, formaient 32% de la flotte publique.

---

## Biens et matériel

Les transporteurs par eau établis au Canada ont déclaré en 1986 des biens et du matériel dont la valeur d'origine atteignait \$2.6 milliards. Le chiffre correspondant en 1985 était de \$2.9 milliards. Les transporteurs pour compte d'autrui, avec des biens et du matériel évalués à \$1.8 milliard, intervenaient pour 70% du total. La part des transporteurs publics était de 25% (\$646 millions) et celle des transporteurs privés, de 5% (\$122 millions).

Les biens des transporteurs privés semblent représenter une proportion excessivement faible du total. Cela s'explique en partie par les méthodes de déclaration puisque les transporteurs privés ne déclarent pas nécessairement les installations appartenant à la société mère ou au siège social.

L'amortissement accumulé en 1986 atteignait \$1.0 milliard et la valeur non amortie en fin d'année des biens et du matériel se chiffrait à \$1.5 milliard.

Voici la ventilation des biens et du matériel possédés par les transporteurs établis au Canada en 1986: navires et matériel flottant (\$2.2 milliards); biens et matériel de terminus (\$231 millions); autres biens et matériel (\$174 millions); terrains (\$27 millions).

Pour plus de détails sur les biens et le matériel, se reporter à la figure 8.10.

FIGURE 8.3

## Revenues of Canadian-domiciled Water Carriers, 1986 and 1985

## Recettes d'exploitation des transporteurs établis au Canada, 1986 et 1985

	For-hire Pour compte d'autrui	Private Pour compte propre	Government Gouvernement	Total 1986	Total 1985 <sup>r</sup>
	(\$'000)	(\$'000)	(\$'000)	(\$'000)	(\$'000)
<b>Operating Revenues - Recettes d'exploitation:</b>					
Water transportation - Transport par eau:					
Transport of Commodities - Transport de marchandises	701,033	278,776	127,352	1,107,161	1,216,202
Domestic Services - Services domestiques	387,131	34,368	126,751	548,250	677,491
International Services - Services internationaux	313,902	244,408	601	558,911	538,711
Transport of Passengers - Transport de passagers	32,807	322	78,177	111,307	89,452
Domestic Services - Services domestiques	31,072	322	74,029	105,424	83,402
International Services - Services internationaux	1,735	-	4,148	5,883	6,050
Towing - Touage	233,446	33,576	23 <sup>2</sup>	267,046 <sup>2</sup>	265,335 <sup>2</sup>
Domestic Services - Services domestiques	198,612	27,925	23	226,551	233,503
International Services - Services internationaux	34,834	5,651	-	40,486	6,731
Bareboat Charter to Others - Affrètement coque- nue à autrui	24,861 <sup>1</sup>	(1)	973	25,834	31,770
Time Charter to Others - Affrètement à temps à autrui	145,466	3,970	8,109	157,544	188,568
Domestic Services - Services domestiques	123,445	2,018	8,109	133,571	173,531
International Services - Services internationaux	22,021	1,952	-	23,973	15,037
Voyage Charter to Others - Affrètement au voyage à autrui	48,480	6,457 <sup>3</sup>	(3)	54,938	56,904
Domestic Services - Services domestiques	29,482	6,457	x <sup>3</sup>	35,940	25,655
International Services - Services internationaux	18,998	-	x <sup>3</sup>	18,998	31,249
Other Vessel Revenues - Autres recettes au titre des navires	8,381	3,393	(2)	11,774 <sup>2</sup>	16,655 <sup>2</sup>
Domestic Services - Services domestiques	7,450	3,393	x <sup>2</sup>	13,201	10,843
International Services - Services internationaux	931	-	x <sup>2</sup>	3,454	931
Water Transport Subsidies - Subventions	21,607 <sup>1</sup>	(1)	204,738	226,346	225,982
<b>Total Water Transport Revenue - Total, recettes des transports par eau</b>	<b>1,216,081</b>	<b>326,495<sup>3</sup></b>	<b>419,373</b>	<b>1,961,949</b>	<b>2,090,868</b>
Services Incidental to Water Transportation - Services auxiliaires du transport par eau	18,967	8,777	19,823	47,567	45,706
Other Transportation Revenues - Autres recettes de transport	1,493 <sup>4</sup>	-	(4)	1,493	2,813
Non-transportation Revenues - Autres recettes	132,417	11,583	48,169	192,169	204,384
<b>Total Operating Revenue - Total, recettes d'exploitation</b>	<b>1,368,958</b>	<b>346,856</b>	<b>487,365</b>	<b>2,203,178</b>	<b>2,343,771</b>

<sup>1</sup> Private carriers revenues have been grouped with for-hire carrier revenues. - Les recettes des transporteurs pour compte propre ont été regroupées avec celles des transporteurs pour compte d'autrui.

<sup>2</sup> Other vessel revenues have been grouped with towing. - Les autres recettes au titre des navires ont été regroupées avec celles du touage.

<sup>3</sup> Government carrier revenues have been grouped with private carrier revenues. - Les recettes des transporteurs gouvernementaux ont été regroupées avec celles des transporteurs pour compte propre.

<sup>4</sup> Government carrier revenues have been grouped with for-hire carrier revenues. - Les recettes des transporteurs gouvernementaux ont été regroupées avec celles des transporteurs pour compte d'autrui.

FIGURE 8.4

**Major Sources of Revenues of For-hire Carriers, 1981-1986**

Sources principales de recettes des transporteurs pour le compte d'autrui, 1981-1986

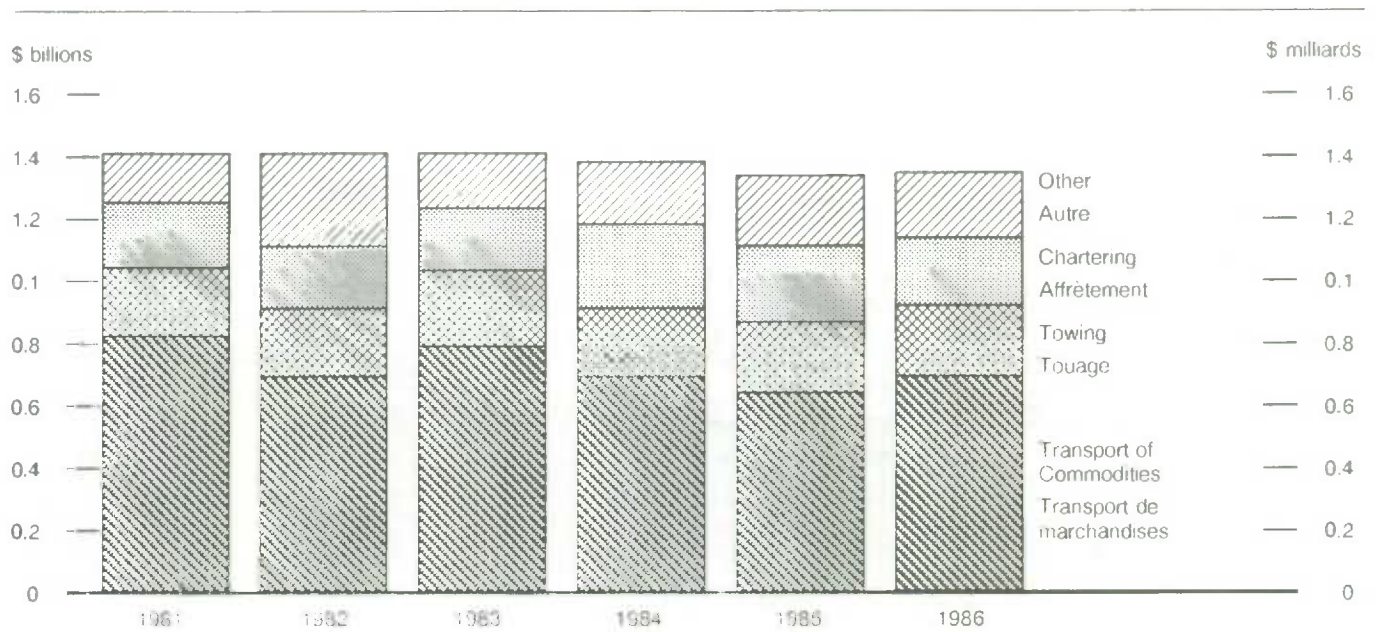


FIGURE 8.5

**Major Sources of Expenses of For-hire Carriers, 1981-1986**

Sources principales de dépenses des transporteurs pour le compte d'autrui, 1981-1986

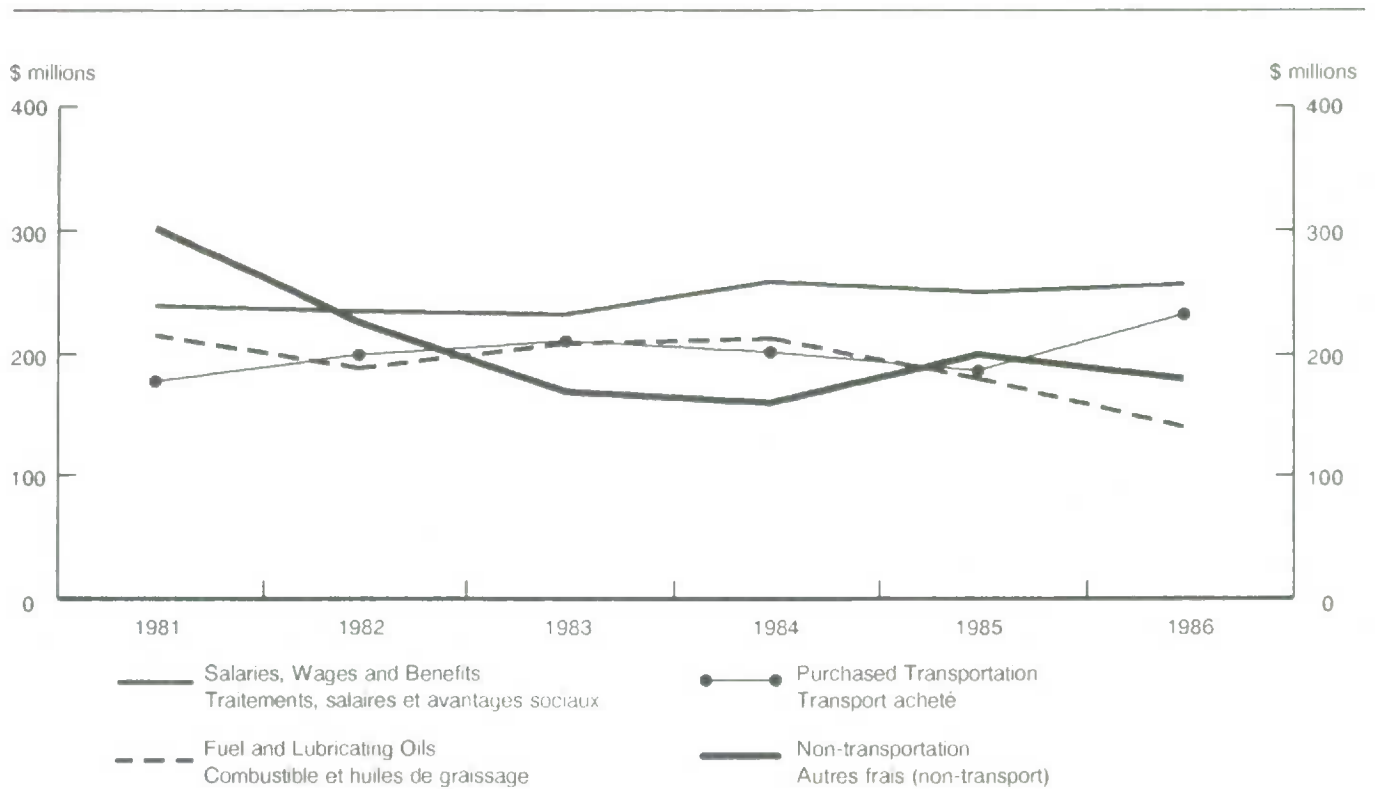


FIGURE 8.6

## Operating Expenses of Canadian-domiciled Water Carriers, 1986 and 1985

## Frais d'exploitation des transporteurs établis au Canada, 1986 et 1985

	For-hire Pour compte d'autrui	Private Pour compte propre	Government Gouvernement	Total 1986	Total 1985r
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
<b>Vessel Operating Costs - Frais d'exploitation des navires:</b>					
Vessel crew wages and Salaries Salaires et traitements des équipages	255,517	42,631	241,477	539,625	546,839
Fuel and lubricating oils Combustible et huiles de graissage	139,041	37,280	81,712	258,034	339,837
<b>Insurance - Assurance:</b>					
Vessel Insurance Assurance navire	50,641	4,709	6,741 <sup>1</sup>	62,091	56,369
Cargo Insurance Assurance marchandise	1,701	-	x <sup>1</sup>	1,701	1,553
<b>Services:</b>					
Agency Fees, Commissions and Brokerage Droits, commissions et courtage	10,396	1,705	426	12,527	9,774
Berthage and Port Dues Frais de mouillage et de port	29,733	2,554	455 <sup>2</sup>	32,742	21,856
Pilotage Frais de pilotage	11,539	1,581	x <sup>2</sup>	13,119	10,213
Canal Tolls Droits de canal	12,312	2,268	x <sup>2</sup>	14,580	10,963
Vessel Maintenance and Repairs Entretien et réparation des navires	113,102	20,274	61,065	194,441	182,822
Depreciation Amortissement	81,051	8,146	23,607	112,804	124,705
<b>Purchased Transport - Transport acheté:</b>					
Bareboat Charter Affrètement coque-nue	31,085	2,264	4,365	37,714	47,899
Time Charter Affrètement à temps	122,926	112,913	x <sup>3</sup>	235,839	208,355
Voyage Charter Affrètement au voyage	68,263	55,032	24,135 <sup>3</sup>	147,430	106,766
Towage - Touage	7,691	11,052	x <sup>4</sup>	18,743	27,872
Other - Autre	953	1,239	11,735 <sup>4</sup>	13,928	35,080
Victuals - Vivres	14,698	1,738	19,002	35,437	32,914
<b>Total Vessel Operating Expenses Total, frais d'exploitation des navires</b>	<b>989,993</b>	<b>379,769</b>	<b>516,867</b>	<b>1,886,629</b>	<b>1,918,787</b>
Dock and Warehouse Expenses Frais des quais et entrepôts	60,008	35,814	115,307	211,130	214,871
Management Expenses Frais d'administration	106,166	13,121	268,240	387,528	409,067
Other Transportation Expenses Autres frais de transport	23,619	3,494	4,114	31,226	42,254
Non-transportation Expenses Autres frais	180,112	10,118	29,699	219,930	229,382
<b>Total Expenditures - Dépenses totales</b>	<b>1,359,899</b>	<b>442,314</b>	<b>934,227</b>	<b>2,736,440</b>	<b>2,814,362</b>

<sup>1</sup> Cargo Insurance has been grouped with vessel insurance. - L'assurance marchandise a été regroupée avec l'assurance navire.

<sup>2</sup> Pilotage and Canal tolls have been grouped with berthage and port dues. - Les frais de pilotage et de droits de canal ont été regroupés avec les frais de mouillage et de port.

<sup>3</sup> Time charter has been grouped with voyage charter. - Les frais d'affrètement à temps ont été regroupés avec les frais d'affrètement au voyage.

<sup>4</sup> Towage has been grouped with other. - Les frais de touage ont été regroupés avec les autres frais de transport acheté.



FIGURE 8.7

**Number of Employees by Province and by Occupation Group, 1986**  
**Nombre d'employés par province et par type d'emploi, 1986**

	Vessel Crew Equipage	Dock and Warehouse Quais et entrepôts	Office and Administration Bureau et administration	Casual Part-time Occasionnel temps-partiel	Other Autres	Total
<b>For-hire - Pour compte d'autrui:</b>						
Newfoundland - Terre-Neuve	114	7	9	-	1	131
Prince Edward Island - Ile-du-Prince-Edouard	293	40	12	2	-	347
Nova Scotia - Nouvelle-Ecosse	238	52	47	-	-	337
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	65	6	6	-	-	77
Quebec - Québec	1,642	67	341	142	2	2,194
Ontario	1,641	26	312	28	35	2,042
Manitoba	102	9	5	44	-	160
Saskatchewan	-	-	-	-	-	-
Alberta	324	235	132	4	12	707
British Columbia - Colombie-Britannique	1,395	64	439	213	23	2,134
Yukon	-	-	-	-	-	-
Northwest Territories - Territoires du Nord-ouest	18	-	5	-	-	23
<b>Total For-hire - Total pour compte d'autrui</b>	<b>5,832</b>	<b>506</b>	<b>1,308</b>	<b>433</b>	<b>73</b>	<b>8,152</b>
<b>Private - Pour compte propre:</b>						
Newfoundland - Terre-Neuve	-	-	-	-	-	-
Prince Edward Island - Ile-du-Prince-Edouard	-	-	-	-	-	-
Nova Scotia - Nouvelle-Ecosse	-	-	1	-	-	1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	320	-	23	-	16	359
Quebec - Québec	106	21	27	4	-	158
Ontario	256	20	28	-	-	304
Manitoba	-	-	-	-	-	-
Saskatchewan	-	-	-	-	-	-
Alberta	-	-	-	-	-	-
British Columbia - Colombie-Britannique	397	9	118	7	25	556
Yukon	-	-	-	-	-	-
Northwest Territories - Territoires du Nord-ouest	-	-	-	-	-	-
<b>Total Private - Total pour compte propre</b>	<b>1,079</b>	<b>50</b>	<b>197</b>	<b>11</b>	<b>41</b>	<b>1,378</b>
<b>Government - Gouvernement:</b>						
Newfoundland - Terre-Neuve	-	-	2	-	-	2
Prince Edward Island - Ile-du-Prince-Edouard	-	-	-	-	-	-
Nova Scotia - Nouvelle-Ecosse	18	-	4	-	-	22
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	1,461	749	260	-	-	2,470
Quebec - Québec	314	89	56	-	-	459
Ontario	3,168	27	3,428	51	83	6,757
Manitoba	16	-	2	4	4	26
Saskatchewan	55	-	-	-	2	57
Alberta	30	-	-	-	-	30
British Columbia - Colombie-Britannique	2,033	591	316	52	1	2,993
Yukon	-	-	-	-	-	-
Northwest Territories - Territoires du Nord-ouest	-	-	-	-	-	-
<b>Total Government - Total, gouvernement</b>	<b>7,095</b>	<b>1,456</b>	<b>4,068</b>	<b>107</b>	<b>90</b>	<b>12,816</b>
<b>All Carriers - Tous les transporteurs</b>						
Newfoundland - Terre-Neuve	114	7	11	-	1	133
Prince Edward Island - Ile-du-Prince-Edouard	293	40	12	2	-	347
Nova Scotia - Nouvelle-Ecosse	256	52	52	-	-	360
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	1,846	755	289	-	16	2,906
Quebec - Québec	2,062	177	424	146	2	2,811
Ontario	5,065	73	3,768	79	118	9,103
Manitoba	118	9	7	48	4	186
Saskatchewan	55	-	-	-	2	57
Alberta	354	235	132	4	12	737
British Columbia - Colombie-Britannique	3,825	664	873	272	49	5,683
Yukon	-	-	-	-	-	-
Northwest Territories - Territoires du Nord-ouest	18	-	5	-	-	23
<b>Total, All Carriers - Total, tous les transporteurs</b>	<b>14,006</b>	<b>2,012</b>	<b>5,573</b>	<b>551</b>	<b>204</b>	<b>22,346</b>

FIGURE 8.8

## Fuel Consumption and Costs by Province or Territory of Domicile, 1985 and 1986

## Consommation et coûts de carburant selon la province ou le territoire de domicile, 1985 et 1986

	Fuel Oil Huile		Gasoline Essence		Lubricating Oil Lubrifiants		Other Fuel Autre carburant		Total Cost Coût total
	'000 l	\$'000	'000 l	\$'000	'000 l	\$'000	'000 l	\$'000	\$'000
<b>Newfoundland</b>									
<b>Terre-Neuve</b>									
1985	2 539	929	-	-	97	142	-	-	1,071
1986	2 641	730	-	-	25	45	3	3	778
<b>Prince Edward Island</b>									
<b>Ile-du-Prince-Édouard</b>									
1985	4 916	1,773	-	-	56	75	-	-	1,848
1986	5 249	1,419	-	-	70	104	-	-	1,523
<b>Nova Scotia</b>									
<b>Nouvelle-Écosse</b>									
1985	14 401	4,356	-	-	167	252	-	-	4,608
1986	12 129	3,763	-	-	141	209	-	-	3,972
<b>New Brunswick</b>									
<b>Nouveau-Brunswick</b>									
1985	88 799	27,771	-	-	2 565	2,480	-	-	30,251
1986	91 323	24,295	-	-	3 332	2,659	-	-	26,954
<b>Quebec</b>									
<b>Québec</b>									
1985	331 960	78,424	142	53	1 706	1,934	19	13	80,424
1986	330 858	56,098	185	88	1 518	2,170	-	-	58,356
<b>Ontario</b>									
1985	349 343	90,808	6 393	2,332	3 008	3,531	2 624	911	97,582
1986	425 225	72,631	4 158	1,796	3 120	4,007	1 919	671	79,105
<b>Manitoba</b>									
1985	12 206	2,779	1	1	85	105	3	6	2,891
1986	15 017	2,049	2	1	101	150	1	2	2,202
<b>Saskatchewan</b>									
1985	113	32	11	3	2	4	2	2	41
1986	126	30	10	3	3	4	1	2	39
<b>Alberta</b>									
1985	25 765	8,353	529	214	469	582	6	2	9,151
1986	9 694	3,549	26	14	53	59	30	31	3,653
<b>British Columbia</b>									
<b>Colombie-Britannique</b>									
1985	425 675	108,932	440	216	2 308	2,501	143	182	111,831
1986	357 101	78,644	145	63	2 245	2,674	1	12	81,349
<b>Yukon</b>									
1985	89	36	2	1	1	2	-	-	39
1986	109	37	1	1	2	3	-	-	41
<b>Northwest Territories</b>									
<b>Territoires du Nord-ouest</b>									
1985	163	93	1	1	2	10	-	-	104
1986	28	16	-	-	1	1	-	-	17
<b>Total</b>									
1985	1 255 969	324,286	7 519	2,821	10 466	11,618	2 797	1,116	339,841
1986	1 249 500	243,261	4 527	1,966	10 611	12,085	1 955	721	258,033

FIGURE 8.9

## Percentage Distribution of Vessels Operated by Canadian-domiciled Carriers, 1986

## Répartition de pourcentage des navires opérés par les transporteurs maritimes établis au Canada, 1986

	All Carriers Tous les transporteurs	For-hire Pour compte d'autrui	Private Pour compte propre	Government Gouvernement
	%	%	%	%
Container - Porte-conteneur	0.3	0.4	-	-
Roll-on/Roll-off - Roulier	0.4	0.5	0.7	-
Cargo - A cargaison diverse	3.1	2.2	5.7	3.9
Tanker - Bateau-citerne	9.2	6.6	22.1	1.6
Bulk - Vraquier	11.4	13.5	11.0	-
Tug - Remorqueur	23.1	29.4	14.7	0.4
Barge - Gabare	32.9	36.2	39.0	2.3
Ferry & Passenger - Paquebot & traversier	13.0	8.4	2.0	59.5
Other <sup>1</sup> - Autre <sup>1</sup>	6.6	2.8	4.8	32.3
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

<sup>1</sup> Does not include vessels smaller than 15 Gross Register Tons.  
Les navires dont la jauge brute au registre est moins de 15 tonnes ne sont pas inclus.

FIGURE 8.10

## Value of Property and Equipment, 1986, by Type of Carrier

## Valeur des biens et du matériel, 1986, selon la catégorie de transporteur

	For-hire Pour compte d'autrui	Private Pour compte propre	Government Gouvernement	Total
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
Vessels and Floating Equipment Navires et matériel flottant	1,577,053	111,631	469,248	2,157,932
Terminal Property and Equipment Biens et matériel de terminus	73,372	2,924	154,686	230,982
Other Property and Equipment Autres biens et matériel	149,736	7,552	16,790	174,078
Land Terrain	21,637	40	5,731	27,408
<b>Total Property and Equipment Total des biens et du matériel</b>	<b>1,821,798</b>	<b>122,146</b>	<b>646,455</b>	<b>2,590,399</b>
Accumulated Depreciation Amortissement accumulé	670,279	77,888	295,652	1,043,819
Depreciated Value Valeur amortie	1,151,519	44,258	350,803	1,546,580

## User Notes

### Methodology and Data Limitations:

---

#### Domestic Shipping Statistics

Domestic shipping relates to the carriage of goods between Canadian ports in Canadian coastal waters, the Great Lakes and the St. Lawrence Seaway.

The information on domestic shipping is collected by means of the **S.1 Domestic Shipping Report** and the **S.4 Towboat and Ferry Operators Shipping Report**. A record of activity is filed with Statistics Canada for each vessel entering or leaving a Canadian port in domestic shipping, with the exception of (i) cargo vessels under 15 net register tons, (ii) tugs or other vessels under 15 gross register tons, (iii) Canadian naval or fishing vessels, (iv) research vessels and (v) ballast movements for towboat and ferry operators on the West Coast, reporting on S.4 reports.

---

#### International Shipping Statistics

International vessel traffic and origin and destination commodity statistics are compiled from data collected on the **A6 General Declaration** and supporting cargo reports supplied to Statistics Canada by Revenue Canada, Customs and Excise, or equivalent reports from shipping lines and port authorities.

Coverage extends to all vessels entering or leaving Canadian ports while engaged in international shipping with the exception of (i) fishing vessels of both Canadian or foreign registry, (ii) maintenance and service vessels such as icebreakers, (iii) research vessels and (iv) other non-commercial vessels such as hospital ships.

---

#### Financial and Operational Statistics

Financial and operating statistics presented in this publication are produced from the results of a census of Canadian-domiciled for-hire, government and private carriers engaged in water transportation. Excluded from the survey universe are private pleasure craft, fishing operations, ship repairs, defence, services incidental to water transport (e.g. stevedoring), as well as for-hire and government carriers reporting less than \$100,000 total gross operating revenues in the previous year. Although not all carriers engaged in water transportation are included in the universe (e.g. excludes carriers operating in Canadian waters but domiciled outside Canada), survey results are considered to be representative of this industrial activity.

Data on for-hire carriers include charters and sightseeing carriers. Government carriers, including crown corporations and subsidized services, are tabulated separately in order to avoid distortion of for-hire carrier data. For private carriers involved in transport of goods or passengers for their own or a parent company, only data relating to water transportation activity is applicable.

## Notes aux utilisateurs

### Méthodologie et limites des données

---

#### Statistiques sur le transport maritime intérieur

Par transport maritime intérieur, on entend le transport de marchandises entre ports canadiens dans les eaux côtières canadiennes, sur les Grands Lacs et sur la Voie maritime du Saint-Laurent.

Les renseignements sur le transport maritime intérieur sont recueillis à l'aide du formulaire **S.1, Rapport sur la navigation en eaux intérieures**, et du formulaire **S.4, Exploitants de remorqueurs et de traversiers**. Un rapport est présenté à Statistiques Canada pour chaque navire utilisé pour le transport maritime intérieur, qui entre dans un port canadien ou qui en sort, à l'exception (i) des cargos de moins de 15 tonneaux de jauge brute, (ii) des remorqueurs ou autres navires de moins de 15 tonneaux de jauge brute, (iii) des navires de la marine canadienne ou des bateaux de pêche, (iv) des navires de recherche et (v) des remorqueurs et des traversiers qui entrent ou qui sortent sur lest, dans le cas des ports de la côte ouest, ces navires étant visés par le formulaire S.4.

---

#### Statistiques sur le transport maritime international

Les statistiques sur les mouvements des navires utilisés pour le transport maritime international, et sur l'origine et la destination des marchandises qu'ils transportent, sont rassemblées à partir des données tirées de la **Déclaration générale A.6** et des rapports pertinents sur la cargaison, que Revenue Canada, Douanes et Accise, fournis à Statistique Canada, ou encore de rapports équivalents obtenus des compagnies de navigation et des autorités portuaires.

Tous les navires utilisés pour le transport maritime international qui entrent dans les ports canadiens ou qui en sortent sont pris en compte, sauf (i) les bateaux de pêche immatriculés au Canada ou à l'étranger, (ii) les navires d'entretien et de service comme les brise-glaces, (iii) les navires de recherche et (iv) les autres navires non commerciaux comme les navires-hôpitaux.

---

#### Statistiques financières et d'exploitation

Les statistiques financières et d'exploitation présentées dans la présente publication sont établies à partir des résultats d'un recensement des transporteurs par eau pour compte d'autrui, publics et privés établis au Canada. Ne sont pas inclus dans l'univers de l'enquête les embarcations de plaisance privées, la pêche, la réparation de navires, la défense, les services auxiliaires des transports par eau (tels que l'arrimage), ainsi que les transporteurs pour compte d'autrui et les transporteurs publics ayant déclaré des recettes brutes d'exploitation totales de moins de \$100,000 l'année précédente. Même si certains transporteurs sont exclus de l'univers (notamment ceux qui exercent leurs activités dans les eaux canadiennes mais qui sont établis à l'extérieur du Canada), on estime que les résultats de l'enquête représentent bien l'industrie du transport par eau.

Les données sur les transporteurs pour compte d'autrui englobent les transporteurs d'affrètement et les transporteurs touristiques. Les données sur les transporteurs publics, qui comprennent les sociétés de la Couronne et les transporteurs subventionnés, sont totalisées séparément afin de ne pas fausser les données sur les transporteurs pour compte d'autrui. Dans le cas des transporteurs privés transportant des marchandises ou des passagers pour leur propre compte ou pour le compte de la société mère, on ne retient que les données s'appliquant au transport par eau.



## Survey Compatibility:

---

### Domestic and International Shipping Statistics

The key concepts employed in tabulating domestic and international shipping statistics are identical, thereby permitting unduplicated aggregation of these two data sets in regards to commodity and port activity. In the case of vessel statistics, however, aggregation of domestic and international data may result in some double counting, and consequently overestimation of vessel activity. Some vessels (primarily, though not exclusively, Canadian-registered vessels) transport both domestic and international cargoes and are compiled in both surveys. Therefore, caution is advised when interpreting composite vessel movement and capacity (G.R.T./N.R.T.) statistics.

Since domestic and international data are compiled from different sources, in certain cases, some limitations in comparability or completeness may result from differences in coverage and reporting formats.

---

### Financial and Operational Statistics and Shipping Statistics

The concepts underlying the domestic and international commodity flow statistics are distinct from those employed in compiling financial and operational statistics. While data presented in Part I covers all activity in domestic and international shipping at Canadian ports, as delimited by the scope and universe of the respective statistical programs, financial and operational statistics contained in Part II relate only to Canadian-domiciled owners or operators of vessels. Therefore, since the financial and operational statistics relate to only a portion of domestic and international shipping, users are advised to note that data presented in Part I should not necessarily be considered to be compatible with data contained in Part II.

For further information on the concepts, limitations, methodology and scope of these three marine programs, users are invited to contact the Marine Transport Unit, Transportation Division. More detailed information is available, free of charge.

## Compatibilité de l'enquête:

---

### Statistiques sur le transport maritime intérieur et international

Les concepts de base utilisés dans la totalisation des statistiques sur le transport maritime intérieur et international sont identiques, ce qui permet l'agrégation sans double compte des deux ensembles de données sur les flux de marchandises et l'activité portuaire. Toutefois, l'agrégation des données sur les mouvements de navires utilisés pour le transport intérieur et international peut donner lieu à des doubles comptes et à une surestimation des mouvements. Certains navires (la plupart immatriculés au Canada) transportent à la fois du fret intérieur et du fret international et sont pris en compte dans les deux enquêtes. Par conséquent, la prudence est de mise dans l'interprétation des statistiques composites sur les mouvements des navires et leur capacité (JBR/JNR).

Puisque les données sur le transport maritime intérieur et international proviennent de sources différentes, elles ne sont pas toujours parfaitement comparables ou complètes, ce qui peut entraîner des différences au niveau de la couverture et de la déclaration.

---

### Statistiques financières et d'exploitation et statistiques sur le transport maritime

Les statistiques sur les flux intérieurs et internationaux de marchandises reposent sur des concepts qui diffèrent de ceux utilisés pour le rassemblement des statistiques financières et d'exploitation. Les données de la partie I englobent l'ensemble du trafic intérieur et international dans les ports canadiens, tel qu'il est défini par la portée et l'univers des deux programmes statistiques en cause, alors que les statistiques financières et d'exploitation de la partie II ne visent que les propriétaires ou exploitants de navires établis au Canada. Par conséquent, puisque les statistiques financières et d'exploitation ne saisissent qu'une partie du transport maritime intérieur et international, les utilisateurs doivent être conscients que les données présentées à la partie I ne sont pas nécessairement compatibles avec celles de la partie II.

Pour plus de renseignements sur les concepts, les limites, la méthodologie et la portée de ces trois programmes de statistiques sur le transport maritime, les utilisateurs peuvent communiquer avec la Sous-section du transport maritime, Division des transports. D'autres renseignements détaillés peuvent être obtenus gratuitement.

# GLOSSARY

---

## Terms Related to Reporting Forms

**A6 General Declaration:** this is an administrative document which is submitted along with supporting cargo reports, to Revenue Canada Customs and Excise for every vessel arriving from or departing for any port or place outside Canada. The A6 General Declaration provides such information as name and nationality of vessel, net and gross register tonnage, next/last port of call, and cargo particulars such as type of cargo, tonnage loaded or unloaded, and handling port.

**Cargo Report:** provides information on the foreign port of loading or unloading, the commodity and whether the cargo was contained or not.

**Fiscal Year:** the Water Transportation Report requests establishments to report information for any fiscal year ending between April 1 of the reference year and March 31 of the following year. Although the fiscal year is not common for all respondents, internal studies reveal that approximately 43% of establishments report for a fiscal year ending December 31.

**S.1 Domestic Shipping Report:** this report is completed by agents or operators of vessels engaged in domestic shipping arriving at or departing from Canadian ports. It contains such information as: vessel name, net and gross register tonnage, commodity description and tonnage, ports of loading and unloading. This is the principal source of data for the production of domestic shipping statistics.

**S.4 Towboat and Ferry Operators Shipping Report:** this report is used principally by members of the British Columbia Council of Marine Carriers to report the domestic shipping activities of tug, barge, scow and ferry operators on the west coast. The report is filed on a monthly basis and excludes ballast movements.

**Water Transportation Report:** this questionnaire is completed annually by Canadian-domiciled carriers involved in marine transportation activities. It is the only source document used to produce financial and operational statistics for the Water Transportation Survey. It includes information on operating revenues and expenses, employment and property value.

---

## Terms Related to Cargo

**Commodity:** cargo loaded or unloaded is classified according to a structure based on Statistics Canada's Standard Commodity Classification codes.

**Lightering:** this term refers to the loading/unloading of cargo in a harbour rather than at a dock or wharf. Cargo tonnages are included with port totals.

**Transshipments:** foreign cargoes handled at Canadian ports en route for or from a third country. Since tonnages are included in port totals, the statistics do not necessarily reflect import and export tonnages, but are rather focussed on port activity.

---

## Terms Related to Ports (applicable to domestic and international shipping)

**Atlantic Region:** this region consists of Canadian ports on the Atlantic Ocean and Arctic Waters, and that portion of the Gulf of St. Lawrence which is east of the inland waters as defined in the Canadian Shipping Act.

---

## Terms Related to Ports (applicable to domestic and international shipping)

**Destination:** the port of unloading of cargo is considered the port of destination. This is not necessarily the point of ultimate destination of cargo, which may be inland. Relative to the international shipping sector, this is the foreign port or country of unloading and not necessarily the ultimate country of destination.

**Great Lakes Region:** this region consists of Canadian ports located along the St. Lawrence river west of the Ontario-Quebec border, and on the Great Lakes.

**Handling Port:** the Canadian port of loading/unloading of cargo. This does not necessarily coincide with the Customs Port, or the municipality of the same name.

**Origin:** the port of loading of cargo is considered the port of origin. This is not necessarily the point of actual origin of cargo, which may be inland. Relative to the international shipping sector, this is the foreign port or country of loading and not necessarily the actual.

**Pacific Region:** this region consists of Canadian ports located on the Pacific Coast.

**St. Lawrence River Region:** this region consists of Canadian ports located on the St. Lawrence river from the Ontario-Quebec border eastwards, along the north shore to 63° west longitude and along the south shore to Cap des Rosiers.

---

## Terms Related to Vessels

**Gross Register Tonnage:** the capacity in cubic feet of the spaces within the hull and of the enclosed spaces above the deck of a vessel, divided by 100. This is the figure as reported on the A6 General Declaration or the S1 and S4 reporting forms.

**In Ballast:** a vessel is considered arriving or departing "in ballast" if no cargo is loaded when leaving a Canadian port or no cargo is unloaded when arriving at a Canadian port.

**Net Register Tonnage:** the gross register tonnage (as defined above) minus the capacity utilized by propelling machinery, fuel, and personnel accommodation.

---

## Terms Related to Area of Operation

**Arctic Area:** the waters adjacent to the mainland and islands of the Canadian Arctic within the area enclosed by the 60<sup>th</sup> parallel of north latitude, the 141<sup>st</sup> meridian of longitude, and a line measured seaward from the nearest Canadian land, a distance of 100 nautical miles. In the area between the islands of the Canadian Arctic and Greenland where the line of equidistance between the two is less than 100 nautical miles, then the line of equidistance defines the Arctic Area. For the purposes of this survey, Hudson Bay and James Bay are included in Arctic waters.

**Atlantic Area:** the waters adjacent to the Canadian Atlantic coast and that portion of the St. Lawrence River which is east of Inland Waters.

**Domestic Service Area:** Canadian waters where vessel activities take place between two Canadian ports. These areas are defined for the purposes of the Financial Survey of Canadian Water Carriers which are carriers domiciled in Canada. The domestic service areas are: Atlantic, Pacific, Inland Waters, Mackenzie River, and Arctic.

---

### Terms Related to Area of Operation - Concluded

**International Service Area:** waters where vessel activities take place between a Canadian port and a foreign port, or between two foreign ports.

**International Service Origin and Destination Pairs:** the international services area is categorized into four principal origin and destination pairs. These are: (i) Canadian and U.S. ports on the Great Lakes; (ii) Other Canadian and U.S. ports; (iii) Canadian and other foreign ports; (iv) foreign port pairs.

**Inland Waters Area:** all rivers, lakes and other navigable fresh waters within Canada including the St. Lawrence River as far seaward as: a straight line drawn from Cap des Rosiers to West Point Anticosti Island, and from Anticosti Island to the north shore of the St. Lawrence River along the meridian of longitude 63° west. This area excludes the Mackenzie River and its tributaries, but includes time spent in U.S. waters of the St. Lawrence River and the Great Lakes.

**Mackenzie River Area:** the Mackenzie River and its tributaries.

---

### Terms Related to Chartering

**Bareboat Charter:** a charter agreement in which an owner charters a vessel to a charterer for a specified period of time. The charterer employs the vessel as if it were a unit of his/her own fleet and engages the master, officers and crew.

**Charterer:** the individual or business entity to whom the use of a vessel (or part of it) for conveyance of goods or passengers is granted by the vessel's owner.

**Sub-Charter:** a charter agreement whereby a vessel is chartered from an owner and then is chartered out to another party.

**Time Charter:** a charter agreement in which an owner charters a vessel, complete with master and crew, to an individual or business entity for a specific period of time.

**Voyage Charter:** a charter agreement in which an owner charters a vessel, complete with master and crew, to an individual or business entity for a specific journey.

---

### Terms Related to Carriers

**Canadian-Domiciled Carrier:** a business entity located in Canada which owns, charters and/or operates a vessel for the purpose of transporting goods and/or passengers either for-hire or for a parent or sister company. Included are Canadian subsidiaries of foreign-domiciled corporations.

**Chartering Carrier:** a Canadian-domiciled carrier chartering or sub-chartering vessels to others for compensation or reward.

**Class I Carrier:** a carrier which earns gross annual operating revenues of \$1 million or more.

**Class II Carrier:** a carrier which earns gross annual operating revenues between \$100,000 and \$1 million.

**Establishment:** for industrial statistics purposes, an establishment is the smallest industrial unit which is a separate operating entity capable of reporting data for the main elements of input and output without resorting to the allocation of joint expenses or fixed costs.

**For-hire Carrier:** a Canadian-domiciled carrier transporting cargo or passengers for compensation or reward.

**Government Carrier:** a Canadian federal, provincial or municipal carrier transporting cargo or passengers.

**Private Waterborne Carrier (Industrial Waterborne Carrier):** a Canadian-domiciled carrier engaging primarily in transporting its own cargo or passengers or those of its parent or sister company.

---

---

### Terms Related to Carriers - Concluded

**Sightseeing Carrier:** a Canadian-domiciled carrier transporting passengers to view or visit historical or scenic sites.

---

### Financial and Operating Terms

**Fuel Oil:** a vessel fuel category which includes Bunker "C", intermediate, diesel oil and gas oil.

**Pilotage:** a public service established to provide pilots for vessels entering or leaving harbours, or in narrow waters.

**Subsidy:** financial aid granted by a government to the shipping industry, with or without a requirement for special service as compensation. Also called bounty or subvention.

**Towing:** the pulling or pushing of barges, scows, self-propelled vessels and log booms by means of a tug-boat.

**Vessel Crew:** an occupational category which includes deck officers, engineering officers, deck crew, engine crew, and boiler room crew.

**Water Transport Revenue:** the total revenues earned from: transporting commodities; transporting passengers; bareboat, time and voyage charter to others; towing; subsidies for water transportation.

---

### Other Terms

**Standard Industrial Classification:** A system which groups producing units into industries and is used for Statistics Canada's surveys of industry. A complete explanation of the system, including codes, is available in Statistics Canada's publication "Standard Industrial Classification 1980", Catalogue number 12-501.

**System of National Accounts:** A complete set of statistics which provide an overall profile of the Canadian economy and the changes which take place. A complete description is available in Statistics Canada's publication "A Guide to the National Income and Expenditure Accounts: Definitions, Concepts, Sources, Methods", Catalogue number 13-549.

---



# GLOSSAIRE

---

## Termes relatifs aux formulaires de déclaration

**Déclaration générale A6:** Il s'agit d'un document administratif qui est présente, accompagné des rapports pertinents sur la cargaison, à Revenu Canada, Douanes et Accise, pour chaque navire en provenance ou à destination d'un port ou endroit situé à l'extérieur du Canada. La Déclaration générale A6 fournit des renseignements sur le navire, notamment le nom, la nationalité, la jauge nette et brute au registre et le prochain/dernier port d'escale, et des renseignements sur la cargaison, notamment le genre de cargaison, le nombre de tonnes chargées ou déchargées et le port de manutention.

**Exercice financier:** Dans le Rapport sur le transport par eau, il est précisé que les établissements doivent produire leur déclaration pour l'exercice financier se terminant entre le 1<sup>er</sup> avril de l'année de référence et le 31 mars de l'année suivante. Même si l'exercice financier n'est pas le même pour tous les répondants, des études internes ont révélé que pour environ 43% des établissements, l'exercice financier se terminait le 31 décembre.

**Exploitants de remorqueurs et de traversiers, formulaire S.4:** Ce rapport est destiné principalement aux membres de la British Columbia Council of Marine Carriers qui s'en servent pour déclarer les activités, au titre du transport maritime intérieur, des exploitants de remorqueurs, de chalands, de péniches et de traversiers de la côte ouest. Ce rapport est produit une fois par mois et exclut les mouvements de navires sur lest.

**Rapport sur la cargaison:** Ce document fournit des renseignements sur le port étranger de chargement ou de déchargement et sur la marchandise, et précise si la cargaison était conteneurisée ou non.

**Rapport sur la navigation en eaux intérieures, formulaire S.1:** Ce rapport est rempli par les agents ou exploitants de navires servant au transport maritime intérieur qui arrivent à un port canadien ou qui le quittent. Il comprend notamment les renseignements suivants: le nom du navire, la jauge nette et brute au registre, la description et le tonnage de la cargaison et les ports de chargement et de déchargement. Ce rapport est la principale source des données utilisées dans la production de statistiques sur le transport maritime intérieur.

**Rapport sur le transport par eau:** Ce questionnaire est rempli une fois par année par les transporteurs maritimes établis au Canada. Il s'agit du seul document de base utilisé pour la production de statistiques financières et de statistiques d'exploitation dans le cadre de l'enquête sur le transport par eau. Il comprend des renseignements sur les recettes et dépenses d'exploitation, l'emploi et la valeur des biens.

---

## Termes relatifs à la cargaison

**Marchandise:** La cargaison chargée ou déchargée est classée suivant une structure fondée sur les codes de la Classification type des produits.

**Par allège:** Cette expression est utilisée pour indiquer que la cargaison a été chargée/déchargée dans le port plutôt qu'à un dock ou un quai. Le tonnage de ces cargaisons est compris dans les totaux portuaires.

**Transbordements:** Cargaisons étrangères, à destination ou en provenance d'un pays tiers, manutentionnées dans des ports canadiens. Puisque le tonnage de ces cargaisons est compris dans les totaux portuaires, les statistiques ne correspondent pas

---

nécessairement au nombre de tonnes importées et exportées mais traduisent plutôt l'activité portuaire.

---

## Termes relatifs aux ports (applicables au transport maritime intérieur/international)

**Destination:** Le port de déchargement de la cargaison est considéré être le port de destination. Il ne s'agit pas nécessairement du point de destination ultime de la cargaison, qui peut être à l'intérieur des terres. Dans le cas du transport maritime international, il s'agit du port ou du pays étranger où a été effectué le déchargement, ce pays n'étant pas nécessairement le pays de destination ultime.

**Origine:** Le port de chargement de la cargaison est considéré être le port d'origine. Il ne s'agit pas nécessairement du véritable point d'origine de la cargaison, qui peut être à l'intérieur des terres. Dans le cas du transport maritime international, il s'agit du port ou du pays étranger où a été effectué le chargement, ce pays n'étant pas nécessairement le véritable pays d'origine.

**Port de manutention:** Port canadien de chargement/déchargement de la cargaison. Ce port ne correspond pas nécessairement au bureau de douane ou à la municipalité du même nom.

**Région de l'Atlantique:** Cette région comprend les ports canadiens de l'Atlantique et de l'Arctique, et la partie du golfe Saint-Laurent à l'est des eaux intérieures, telles qu'elles sont définies dans la Loi sur la marine marchande du Canada.

**Région des Grands Lacs:** Cette région comprend les ports canadiens situés le long du Saint-Laurent à l'ouest de la frontière Ontario-Québec, et ceux situés sur les Grands Lacs.

**Région du Pacifique:** Cette région comprend les ports canadiens situés sur l'océan Pacifique.

**Région du Saint-Laurent:** cette région comprend les ports canadiens situés le long du Saint-Laurent, depuis la frontière Ontario-Québec vers l'est, le long de la rive nord jusqu'au 63<sup>o</sup> de longitude ouest, et le long de la rive sud jusqu'à Cap-des-Rosiers.

---

## Termes relatifs aux navires

**Jauge brute au registre:** capacité en pieds cubes de la coque et de l'espace fermé au-dessus du pont d'un navire, divisée par 100. Il s'agit du chiffre indiqué dans la Déclaration générale A6 ou dans les formulaires de déclaration S1 et S4.

**Jauge nette au registre:** Jauge brute au registre (telle que définie ci-dessus) moins la salle des machines, les réservoirs de mazout et les quartiers de l'équipage.

**Sur lest:** Un navire est considéré comme entrant ou sortant "sur lest" si aucune cargaison n'est chargée au départ d'un port canadien ou déchargée à l'arrivée à un port canadien.

---

## Termes relatifs à la région d'activité

**Arctique:** Les eaux contiguës au continent et aux îles de l'Arctique canadien à l'intérieur de la zone délimitée par le 60<sup>e</sup> parallèle de latitude nord, le 141<sup>e</sup> méridien de longitude et une ligne en mer dont chaque point se trouve à une distance de 100 milles marins de la plus proche terre canadienne.



---

### Termes relatifs à la région d'activité - Fin

Dans la zone sise entre les îles de l'Arctique canadien et le Groenland, là où la ligne d'équidistance entre ces îles et le Groenland est à moins de 100 milles marins de la plus proche terre canadienne, cette ligne d'équidistance définira la région Arctique. Aux fins de la présente enquête, la Baie d'Hudson et la Baie James font partie des eaux arctiques.

**Atlantique:** Les eaux contiguës à la côte canadienne de l'Atlantique et la partie du fleuve Saint-Laurent à l'est des eaux intérieures.

**Eaux intérieures:** La totalité des fleuves, rivières, lacs et autres eaux douces navigables à l'intérieur du Canada, et le fleuve Saint-Laurent aussi loin vers la mer qu'une ligne droite tirée de Cap-des-Rosiers à la pointe occidentale de l'île d'Anticosti, et de l'île d'Anticosti à la rive nord du fleuve Saint-Laurent le long du méridien de longitude 63° ouest. Cette région ne comprend pas le fleuve Mackenzie et ses affluents, mais comprend les eaux américaines du fleuve Saint-Laurent et des Grands Lacs lorsqu'elles servent au transport maritime intérieur.

**Fleuve Mackenzie:** Le fleuve Mackenzie et ses affluents.

**Pacifique:** Les eaux contiguës à la côte canadienne du Pacifique.

**Région d'activité intérieure:** Eaux canadiennes où s'effectuent des mouvements de navires entre deux ports canadiens. Ces régions sont définies aux fins de l'enquête sur les finances des transporteurs canadiens par eau, ceux-ci étant des transporteurs établis au Canada. Les régions d'activité intérieures sont l'Atlantique, le Pacifique, les eaux intérieures, le fleuve Mackenzie et l'Arctique.

**Région d'activité internationale:** Les eaux où des mouvements de navires s'effectuent entre un port canadien et un port étranger, ou entre deux ports étrangers.

**Région d'activité internationale définie selon l'origine et la destination:** La région d'activité internationale est définie selon l'origine et la destination en fonction des quatre combinaisons suivantes: (i) un port canadien et un port américain des Grands Lacs; (ii) un autre port canadien et un autre port américain; (iii) un port canadien et un autre port étranger; (iv) deux ports étrangers.

---

### Termes relatifs à l'affrètement

**Affrètement à temps:** Accord d'affrètement en vertu duquel un propriétaire frète un navire, capitaine et équipage compris, à une personne ou à une entreprise pour un temps déterminé.

**Affrètement au voyage:** Accord d'affrètement en vertu duquel un propriétaire frète un navire, capitaine et équipage compris, à une personne ou à une entreprise pour un voyage déterminé.

**Affrètement coque-nue:** Accord d'affrètement en vertu duquel un propriétaire frète un navire à un affréteur pour un temps déterminé. L'affréteur utilise le navire comme s'il faisait partie de sa propre flotte et recrute le capitaine, les officiers et l'équipage.

**Affréteur:** Personne ou entreprise à qui l'usage d'un navire (ou d'une partie de celui-ci) pour le transport de marchandises ou de passagers a été accordé par le propriétaire du dit navire.

**Sous-affrètement:** Accord d'affrètement par lequel un navire affrété d'un propriétaire est frété à une tierce partie.

---

### Termes relatifs aux transporteurs

**Établissement:** Aux fins de la statistique industrielle, un établissement est la plus petite unité industrielle constituant une entité d'exploitation distincte en mesure de déclarer des données pour les principaux éléments des intrants et des extrants sans devoir procéder à une ventilation des dépenses communes ou des frais fixes.

---

**Transporteur établi au Canada:** Entreprise implantée au Canada qui possède, affrète et/ou exploite un navire pour le transport de marchandises et/ou de passagers pour le compte d'autrui ou pour le compte de la société mère ou d'une société soeur. Sont comprises les filiales canadiennes de sociétés établies à l'étranger.

**Transporteur de catégorie I:** Transporteur dont les recettes annuelles brutes d'exploitation s'élèvent à \$1 million ou plus.

**Transporteur de catégorie II:** Transporteur dont les recettes annuelles brutes d'exploitation se situent entre \$100,000 et \$1 million.

**Transporteur d'affrètement:** Transporteur établi au Canada qui frète ou sous-frète des navires à autrui contre rémunération.

**Transporteur pour compte d'autrui:** Transporteur établi au Canada qui transporte des marchandises ou des passagers contre rémunération.

**Transporteur privé flottant (Transporteur industriel flottant):** Transporteur établi au Canada dont l'activité principale est le transport de marchandises ou de passagers pour son propre compte ou pour le compte de la société mère ou d'une société soeur.

**Transporteur public:** Transporteur canadien fédéral, provincial ou municipal qui transporte des marchandises ou des passagers.

**Transporteur touristique:** Transporteur établi au Canada qui transporte des passagers pour leur faire voir ou visiter des sites historiques ou panoramiques.

---

### Autres termes

**Classification type des industries:** Système qui regroupe les unités productrices par industrie et qui est utilisé par Statistique Canada dans le cadre de ses enquêtes sur l'industrie. Une explication détaillée du système, y compris les codes, se retrouve dans la publication de Statistique Canada intitulée "Classification type des industries de 1980", numéro 12-501 au catalogue de Statistique Canada.

**Système de comptabilité nationale:** Ensemble complet de statistiques qui établit un profil global de l'économie canadienne et des changements qui y surviennent. Une description complète se retrouve dans la publication de Statistique Canada intitulée "Guide des comptes nationaux des revenus et des dépenses: définitions, concepts, sources, méthodes", numéro 13-549 au catalogue.

---

## Supplementary Tabulations

## Totalisations supplémentaires

For users wishing to supplement published results with more detailed and comprehensive information, a number of statistical matrices are available on a cost recovery basis. These tabulations provide users with the flexibility of requesting timely information which conforms to their more specific data requirements.

Tabulations are available for a number of pre-defined formats, based on data variable permutations. Users may also, if required, define specific data element criteria for the variables selected.

Les utilisateurs qui désirent des renseignements plus détaillés et plus exhaustifs pour compléter les résultats publiés ici peuvent les obtenir d'un certain nombre de matrices statistiques, contre recouvrement des frais. Ces matrices donnent la possibilité d'obtenir sur demande des renseignements à jour conformes à leurs besoins propres.

Les totalisations sont disponibles selon un certain nombre de présentations établies d'avance, fondées sur la permutation des variables. Les utilisateurs peuvent aussi, au besoin, définir les critères des éléments d'information pour les variables sélectionnées.

### Domestic and International Shipping Statistics Statistiques sur le transport maritime intérieur et international

#### Data Variables - Variables

- Canadian handling port  
Port canadien de manutention
- Canadian shipping region  
Région canadienne d'activité
  - Atlantic - Atlantique
  - St. Lawrence - Saint-Laurent
  - Great Lakes - Grands Lacs
  - Pacific - Pacifique
- Commodity  
Marchandise
  - 50 commodity grouping  
50 groupes de marchandises
  - 73 commodity grouping  
73 groupes de marchandises
- Foreign origin/destination port  
Port étranger d'origine/de destination

#### Data Elements<sup>1</sup> - Éléments d'information<sup>1</sup>

- Tonnage - Tonnage
  - loaded/unloaded  
chargé/déchargé
  - containerized/non-containerized  
conteneurisé/non conteneurisé
- Vessel movements  
Mouvements de navires
  - arrival/departure  
arrivée/départ
  - ballast/cargo - sur lest/avec cargaison
- Vessel capacity - Capacité des navires  
- G.R.T./N.R.T. - JBR/JNR

### Financial and Operational Statistics Statistiques financières et d'exploitation

#### Data Variables - Variables

- Carrier type  
Type de transporteur
  - For-hire  
Pour compte d'autrui
  - Private  
Privé
  - Government  
Public
- Revenue class - Tranche de recettes
  - over \$1 million  
plus de \$1 million
  - less than \$1 million  
moins de \$1 million
- Province/territory of domicile  
Province/territoire de domicile

#### Data Elements<sup>2</sup> - Éléments d'information<sup>2</sup>

- Revenues/Expenses - Recettes/Dépenses
- Employment  
Emploi
- Fuel consumption  
Consommation de combustible
- Chartering - Affrètement
- Balance sheet - Bilan

<sup>1</sup> Shipping statistics can be produced on magnetic tape or medium suitable for micro-computers.

<sup>1</sup> Les statistiques sur le transport maritime peuvent être produites sur bande magnétique ou sur support exploitable par micro-ordinateur.

<sup>2</sup> To meet confidentiality requirements, data elements may be grouped in some instances.

<sup>2</sup> Pour garantir la confidentialité, il sera parfois nécessaire de grouper des éléments d'information.

## Did You Know...

---

... That the Transportation Division collects operating statistics and origin-destination data for the trucking, bus, marine, rail and air transport industries?

That the Transportation Division can provide special tabulations and analytical studies tailored to your business needs on a cost recovery basis?

... That the Transportation Division produces two service bulletins providing advance release data, intermodal comparisons, etc?

... That you can obtain free of charge a catalogue describing the contents of the Transportation Division publications?

Find out how the Transportation Division can help you meet your information needs by writing to:

Ellis Drover, Director  
Transportation Division  
Statistics Canada  
7th Floor, Jean Talon Bldg.  
Tunney's Pasture  
Ottawa  
K1A 0T6

or by telephoning:

Steven Mozes  
Chief  
Surface and Marine Transport Section  
(613) 951-2527

Denis Chartrand  
Chief  
Aviation Statistics Centre  
(819) 997-6942

April 1989

## Saviez-vous...

---

... que la Division des transports recueille des données sur l'exploitation des entreprises de transport par camion, autobus, bateau, train et avion ainsi que sur les points d'origine et de destination?

... que la Division des transports peut, sur demande et contre recouvrement des frais, effectuer des totalisations spéciales et des études analytiques qui répondent aux besoins spécifiques de votre entreprise?

... que la Division des transports produit deux bulletins de service contenant de l'information anticipée, comparaisons intermodales, etc?

... que vous pouvez obtenir gratuitement un catalogue descriptif des publications de la Division des transports?

La Division des transports peut vous aider à combler vos besoins en information. Pour en savoir davantage, écrivez à:

Ellis Drover, directeur  
Division des transports  
Statistique Canada  
7<sup>e</sup> étage, immeuble Jean Talon  
Parc Tunney  
OTTAWA  
K1A 0T6

ou téléphonez à l'une des personnes suivantes:

Steven Mozes  
Chef  
Section des transports de surface et maritimes  
(613) 951-2527

Denis Chartrand  
Chef  
Centre des statistiques de l'aviation  
(819) 997-6942

Avril 1989

## Publications Available From the Transportation Division

Catalogue		Canada \$	Foreign \$
50-002	Surface and Marine Transport - Bulletin, Bil. Service Ten issues/year.	71.00	85.00
51-002	Air Carrier Operations in Canada, Q., Bil.	92.00	110.00
51-004	Aviation Statistics Centre - Service Bulletin, M., Bil.	89.00	107.00
51-005	Air Carrier Traffic at Canadian Airports, Q., Bil.	116.00	139.00
51-204	Air Passenger Origin and : Destination Domestic Report, A., Bil.	36.00	43.00
51-205	Air Passenger Origin and : Destination Canada/United States Report, A., Bil.	40.00	48.00
51-206	Canadian Civil Aviation, A., Bil.	34.00	41.00
51-207	Air Charter Statistics, A., Bil.	34.00	41.00
51-501E	Aviation in Canada: Historical and Statistical Perspectives on Civil Aviation, O., issued in 1986.	27.00	28.50
52-001	Railway Carloadings, M., Bil.	79.00	95.00
52-003	Railway Operating Statistics, M., Bil.	100.00	120.00
52-211	Railway Transport in Canada: Commodity Statistics, A., Bil.	42.50	44.00
52-215	Railway Transport in Canada: General Statistics, A., Bil.	32.00	33.00
52-216	Rail In Canada, A., Bil.	41.00	49.00
53-003	Passenger Bus and Urban Transit Statistics, M., Bil.	68.00	82.00
53-215	Passenger Bus and Urban Transit Statistics, A., Bil.	34.00	41.00
53-218	Road Motor Vehicles: Fuel Sales, A., Bil.	16.00	19.00
53-219	Road Motor Vehicles: A., Registrations, Bil.	16.00	19.00
53-222	Trucking in Canada, A., Bil.	41.00	49.00
54-205	Shipping in Canada, A., Bil.	34.00	41.00

A. - Annual M. - Monthly Q. - Quarterly  
O. - Occasional Bil. - Bilingual

To order a publication please telephone toll free,  
1-800-267-6677.

April 1989

## Publications disponibles à la Division des Transports

Catalogue		Canada \$	Autre \$
50-002	Transports terrestre et maritime - Bulletin de Service, Bil. Dix numéros/année.	71.00	85.00
51-002	Opérations des transporteurs aériens au Canada, T., Bil.	92.00	110.00
51-004	Centre des statistiques de l'aviation - Bulletin de service, M., Bil.	89.00	107.00
51-005	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports Canadiens, T., Bil.	116.00	139.00
51-204	Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic intérieur, A., Bil.	36.00	43.00
51-205	Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic Canada/États-Unis, A., Bil.	40.00	48.00
51-206	Aviation civile canadienne, A., Bil.	34.00	41.00
51-207	Statistique des affrètements aériens, A., Bil.	34.00	41.00
51-501F	L'Aviation au Canada: Aperçu historique et statistique de l'aviation civile, H.S., publiée en 1986.	27.00	28.50
52-001	Chargements ferroviaires, M., Bil.	79.00	95.00
52-003	Statistique de l'exploitation ferroviaire, M., Bil.	100.00	120.00
52-211	Transport ferroviaire du Canada: Statistiques sur les marchandises, A., Bil.	42.50	44.00
52-215	Transport ferroviaire du Canada: Statistiques générales, A., Bil.	32.00	33.00
52-216	Le transport ferroviaire au Canada	41.00	49.00
53-003	Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, M., Bil.	68.00	82.0
53-215	Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, A., Bil.	34.00	41.00
53-218	Véhicules automobiles: Ventes de carburants, A., Bil.	16.00	19.00
53-219	Véhicules automobiles: Immatriculations, A., Bil.	16.00	19.00
53-222	Le camionnage au Canada, A., Bil.	41.00	49.00
54-205	Le transport maritime au Canada, A., Bil.	34.00	41.00

A. - Annual M. - Mensuel T. - Trimestriel H. S. - Hors série  
Bil. - Bilingual

Pour obtenir un publication veuillez téléphoner sans frais,  
1-800-267-6677.

Avril 1989



## Special Discount Offer

---

Statistics Canada is proud to announce another comprehensive modal publication is joining its expanding family. **Rail in Canada** completes the Surface and Marine transport series.

For the first time, Statistics Canada is able to offer you a trilogy of transportation publications that will help you make more informed decisions in this competitive era of deregulation.

In addition, if you purchase **Trucking in Canada, 1987**, **Shipping in Canada, 1987** and **Rail in Canada, 1987**, you can get the entire picture at a reduced price.

Compare

- performance
- productivity
- financial viability
- growth for rail, shipping and trucking transport.

Find out

- what is transported by mode
- where the commodities are coming from and going to

Get all three publications for only \$93.00 in Canada, \$112.00 in other countries. Take advantage of this special offer now! Call toll free, in Canada, 1-800-267-6677 or call collect from other countries 1-613-951-7277. Quote package number 10233.

## Offre spéciale de rabais

---

Statistique Canada est fier d'annoncer la diffusion d'une nouvelle publication exhaustive qui s'ajoute à sa collection de plus en plus importante. **Le transport ferroviaire au Canada** vient compléter la série sur le transport de surface et maritime.

Pour la première fois, Statistique Canada est en mesure de vous offrir une trilogie de publications sur l'industrie des transports, qui vous aideront à prendre des décisions plus éclairées en cette ère de concurrence et de déréglementation.

En outre, si vous achetez **Le camionnage au Canada 1987**, **Le transport maritime au Canada 1987** et **Le transport ferroviaire au Canada 1987**, vous pouvez vous les procurer à un prix réduit.

Comparez

- le rendement
- la productivité
- la viabilité financière
- la croissance des modes de transport ferroviaire et maritime, et du camionnage.

Déterminez

- le type de marchandises selon le mode de transport
- l'origine et la destination des marchandises

Procurez-vous ces trois publications pour la modique somme de \$93 au Canada, \$112 à l'étranger. Profitez sans plus tarder de cette offre spéciale! Au Canada, composez sans frais le 1-800-267-6677, et à l'extérieur, aux frais virés, le 1-613-951-7277. Spécifier le numéro d'article 10233.

# 1986 CENSUS PROFILES

# LES PROFILS DU RECENSEMENT DE 1986

**YOUR TICKET  
TO ANY  
COMMUNITY  
IN CANADA**

**VOTRE  
LAISSEZ-PASSER  
POUR MIEUX  
CONNAÎTRE  
LES CANADIENS**

The 1986 Profiles will put you on the fast track to any Canadian community you want to study . . .

You're looking for a fast introduction to the social and demographic realities of a city, a town, a municipality or an entire province. And you don't have the time to wade through piles of statistics.

Focus in on the area of your choice with a CENSUS PROFILE. Each PROFILE features more than 120 items of information on the area that interests you . . . from population counts, to the living arrangements of its elderly.

Choose a PROFILE on any one of

- 6009 Census Sub divisions (municipalities)
- 266 Census Divisions (counties)
- 295 Federal Electoral Districts
- 25 Census Metropolitan Areas
- 114 Census Agglomerations
- a variety of urban/rural breakdowns
- and, more.

With 52 publications in this series, we can fast track you to any destination you want.

For more information, call us at 1-800-267-6677 and request the Census brochure (which includes ordering information), or write us at:

**Publications Sales  
Statistics Canada  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6**

Le Canada et ses régions sont à votre portée grâce aux Profils du recensement de 1986.

Vous désirez connaître le portrait socio-démographique d'une province, d'une ville ou d'une municipalité en particulier, mais la perspective d'avoir à vous battre avec des montagnes de statistiques vous effraie?

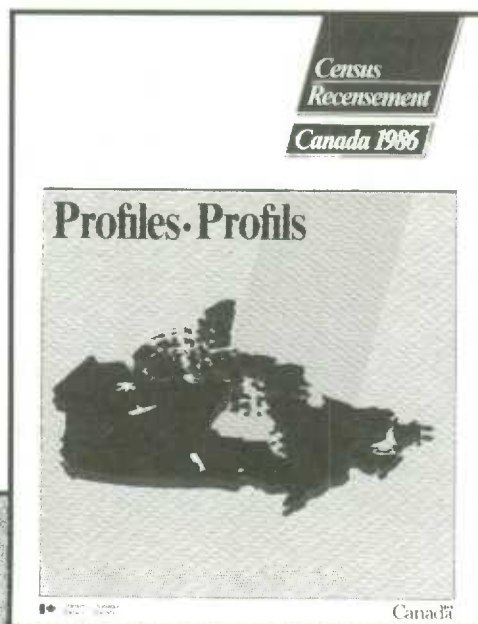
Balayez toute appréhension! Les Profils du recensement de 1986 vous épargneront temps et effort. Chaque Profil présente plus de 120 éléments différents d'information sur chacune des régions répertoriées. Des chiffres de population aux données sur les modes de vie de la population âgée, vous saurez tout.

Vous n'avez qu'à faire votre choix. Et quel choix! Les 52 publications de la série portent sur:

- 6,009 municipalités (subdivisions de recensement);
- 266 comtés (divisions de recensement);
- 295 circonscriptions électorales fédérales;
- 25 régions métropolitaines de recensement;
- 114 agglomérations de recensement;
- diverses régions urbaines et rurales;
- et plus encore . . .

Pour de plus amples renseignements, composez le 1-800-267-6677 et demandez notre brochure, qui vous renseignera sur les modalités de commande. Ou, si vous le préférez, écrivez à:

**Vente des publications  
Statistique Canada  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0T6**



**NEW! INCLUDES 1986 CENSUS DATA**  
SMALL BUSINESS SECTOR  
CANADA U.S. TRADE IN SERVICES

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010195204

**NOUVEAU! COMPREND DES DONNÉES DU RECENSEMENT**  
DE 1986 AINSI QUE DES DONNÉES SUR LES  
PETITES ENTREPRISES ET LE COMMERCE DES  
SERVICES ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS

# MARKET RESEARCH HANDBOOK 1987-1988

# RECUEIL STATISTIQUE DES ÉTUDES DE MARCHÉ 1987-1988



## A SOUND INVESTMENT OPPORTUNITY

Invest in the most complete source of statistical information on the Canadian consumer market. The *1987-88 Market Research Handbook* gives you more facts on...

### CONSUMERS

including income, education, family spending

### THE ECONOMY

including investment, small business sector, labour markets

### BUSINESS

including retail, finance and real estate, motor vehicles

### 59 CITIES

including housing, labour, consumer profiles

### INTERNATIONAL TRADE

including Canada-U.S. trade in services, major trading partners

### THE FUTURE

projections of social, economic and demographic trends, including consumer spending, incomes, prices

## UN INVESTISSEMENT SÛR

Investissez dans la source d'information statistique la plus complète qui soit sur le marché canadien de la consommation. Le *Recueil statistique des études de marché, 1987-1988* vous donne plus de données sur:

### LES CONSOMMATEURS

y compris les revenus, le niveau de scolarité et les dépenses familiales;

### L'ÉCONOMIE

y compris l'investissement, les petites entreprises et le marché du travail;

### LES AFFAIRES

y compris le commerce de détail, la finance, l'immobilier et l'automobile;

### 59 VILLES

y compris le logement, la main-d'oeuvre et le profil des consommateurs;

### LE COMMERCE INTERNATIONAL

y compris le commerce des services entre le Canada et les États-Unis et les échanges entre le Canada et ses principaux partenaires commerciaux;

### LA SITUATION À VENIR

c'est-à-dire des projections des tendances relatives aux dépenses des consommateurs, aux revenus, aux prix, etc.

## THE 1987-1988 MARKET RESEARCH HANDBOOK GIVES YOU MORE FOR YOUR MONEY.

This year, the *Market Research Handbook* is published in hardcover. It includes more than 700 pages of statistical tables, 59 charts, notes and definitions and an alphabetic index.

Catalogue Number 63-224 \$85.00 in Canada \$101.00 other countries

To order, complete the order form included or write to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6. For faster service, using Visa or MasterCard, call toll-free 1-800-267-6677.

Please make your cheque or money order payable to the Receiver General for Canada/Publications.

Contact the Statistics Canada Reference Centre nearest you for further information.

## LE RECUEIL STATISTIQUE DES ÉTUDES DE MARCHÉ, 1987-1988 VOUS EN DONNE PLUS POUR VOTRE ARGENT.

Le *Recueil statistique des études de marché* possède maintenant une couverture rigide. Il comprend plus de 700 pages de tableaux statistiques, 59 graphiques, des notes, des définitions et un index.

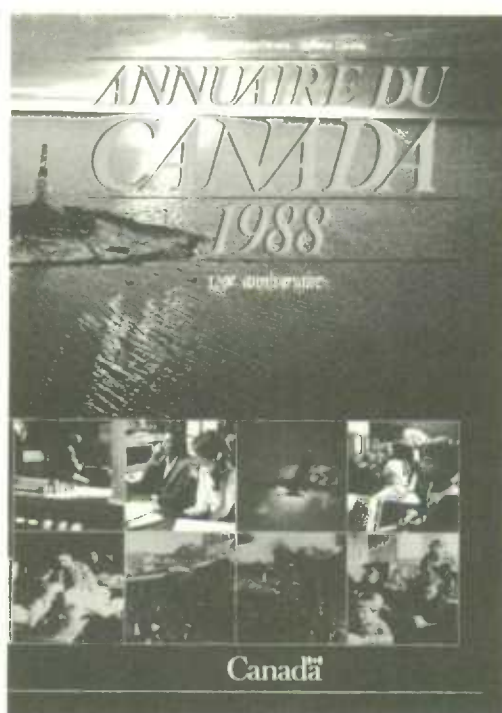
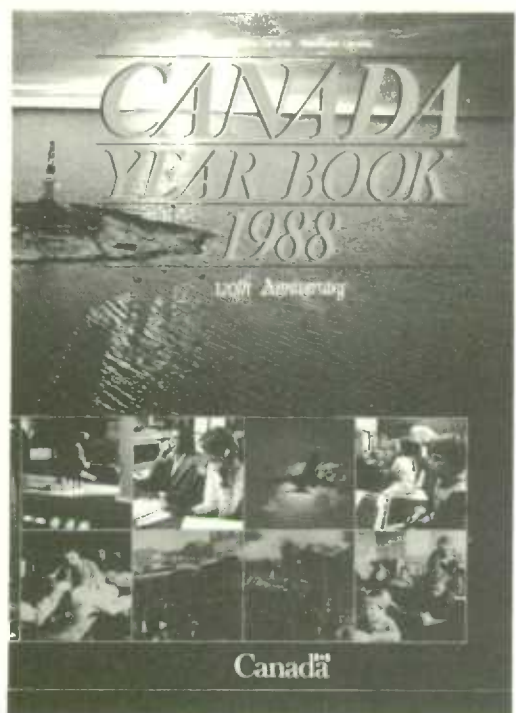
N° 63-224 au répertoire Canada: \$85 l'exemplaire Autres pays: \$101 l'exemplaire

Vous pouvez commander en remplissant le bon de commande ci-joint ou en écrivant à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6. Si vous désirez obtenir un service plus rapide, téléphonez au numéro sans frais 1-800-267-6677 et portez votre commande à votre compte Visa ou MasterCard.

Veillez faire votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications.

Pour obtenir plus de renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec le centre de consultation de Statistique Canada le plus près de chez vous.





## A JOURNEY OF 1000 MILES BEGINS WITH A SINGLE STEP

The *Canada Year Book* recorded Canada's first steps in 1867. It's still the only book that gives you the most complete, up-to-date facts on every aspect of Canada's growth as a nation.

Physical setting \* Demography \* Health \* Education \* Employment and incomes \* Social security \* Housing and construction \* Forests, fish and furs \* Agriculture \* Mines and minerals \* Energy \* Science and technology \* Transportation \* Communications \* Cultural activities and leisure \* Manufacturing \* Merchandising and services \* Banking, finance and insurance \* Judicial System \* External relations, trade and defence \* Government \* Government finance \* Review of the economy

Sold in Bookstores and also available by calling Statistics Canada toll-free at 1-800-267-6677 or by completing the order coupon included in this publication.

\$49.95 plus shipping and handling (\$54 inclusive in Canada, \$70 other countries); Catalogue number 11-402E.

Information can also be obtained by contacting your Regional Reference Centre.

## TOUT LE PAYS, D'UNE COUVERTURE À L'AUTRE

Déjà au siècle dernier, les premiers pas de la nation étaient consignés dans l'*Annuaire du Canada*. Aujourd'hui, l'*Annuaire du Canada* témoigne toujours avec précision et exhaustivité des multiples facettes de l'évolution du pays.

Physiographie \* Démographie \* Santé \* Éducation \* Emploi et revenu \* Sécurité sociale \* Logement et construction \* Pêches et fourrures \* Agriculture \* Mines et minéraux \* Énergie \* Sciences et technologie \* Transports \* Communications \* Activités culturelles et loisirs \* Industries manufacturières \* Commerce et services \* Banques, finances et assurances \* Gouvernement \* Système judiciaire \* Relations extérieures, commerce et défense \* Finances publiques \* Revue de l'économie

Disponible en librairie, en téléphonant à Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-267-6677 ou en remplissant le bon de commande qui figure dans la présente publication.

\$49.95 frais de port et de manutention en sus (\$54 au Canada, \$70 à l'étranger); numéro 11-402E au répertoire.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus près de chez vous.



